A TEREX BRAND

Felhasználói Kézikönyv

Törzskönyvi kivonat

GTH-4016 SR

Törzskönyvi sz. *23824*

GTH-4018 SR

Törzskönyvi sz. *24177*

A karbantartásra vonatkozóan információkat tartalmaz

Második Kiadvány
Első Nyomtatás
Kódszám 57.0009.0613

Fontos

Olvassa el, jegyezze meg és tartsa be a biztonsági szabályokat és a működtetési útmutatót a gép használata előtt. Kizárólag csak szakképzett és felhatalmazott személyzet dolgozhat a géppel. A jelen kézikönyvet meg kell őrizni a gépben annak teljes élettartama idejére.

Esetleges felvilágosításokkal kapcsolatban forduljon a Terexlift-hez.

Elérhetőségek:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE (PG) - OLASZORSZÁG
Telefon +39 075 941811
Telefax +39 075 9415382

Műszaki Szervízszolgálat
Telefon : +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Tartalomjegyzék

Bevezetés ..... 3. old.
A Gép Azonosítása ..... 5. old.
A Gépen Használt Jelrendszer ..... 7. old.
A Gépre Helyezett Címkék És Táblák .... 9. old.
Biztonsági Normák ..... 17. old.
A Gép Leírása ..... 27. old.
Vezérlések És Ellenőrzések ..... 35. old.
Felülvizsgálatok ..... 57. old.
Működés Ed Uso ..... 63. old.
A Gép Szállítása ..... 81. old.
Karbantartás ..... 87. old.
Rossz Működés És Meghibásodások Keresése ..... 121. old.
Opcionális Végszerszámok ..... 125. old.
Műszaki Adatok ..... 141. old.
Terhelési Diagramok ..... 147. old.
Kapcsolási Rajzok ..... 171. old.
Teszt ..... 187. old.
EK Megfelelőségi Nyilatkozat ..... 189. old
Ellenőrző Táblázat ..... 191. old.

Az Eredeti útmutató fordítása
Második Kiadvány - Első Nyomtatás, 2013. április

A jelen kézikönyv elektronikus változatának elolvasásához látogassa meg a www.genielift.com/operator_manuals.asp weboldalt.

© Copyright 2012 **TEREXLIFT srl** - Minden jog fenntartva.
Szerkesztő:
TEREXLIFT Műszaki Dokumentációs Iroda
Umbertide (PG) Olaszország

Bevezetés

Jelrendszer



Veszély jele: a személyi sérülések lehetséges veszélyéről tájékoztatja a dolgozót. Tartson be a jelet követő, minden biztonsági figyelmeztetést a súlyos személyi sérülések vagy a halál veszélyének elkerülése érdekében.

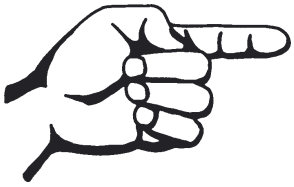
⚠ VESZÉLY ***Piros színű: egy fenyegető veszély helyzetének fennállását jelöli, amely a meg nem szüntetése esetén súlyos személyi sérüléseket vagy halált okozhat.***

⚠ VESZÉLY ***Narancssárga színű: egy lehetséges veszély helyzetének fennállását jelöli, amely a meg nem szüntetése esetén súlyos személyi sérüléseket vagy halált okozhat.***

⚠ FIGYELEM ***Sárga színű: egy lehetséges veszély helyzetének fennállását jelöli, amely a meg nem szüntetése esetén kisebb mértékű vagy mérsékelten súlyos sérüléseket okozhat.***

FIGYELEM ***Sötétkék színű: egy lehetséges veszély helyzetének fennállását jelöli, amely a meg nem szüntetése esetén károkat okozhat a gépben és a berendezésekben.***

KÖRNYEZET-VÉDELEM ***Zöld színű: a környezet-védelemre vonatkozó, fontos információkra hívja fel a figyelmet.***



Szándékosan üresen hagyott oldal

A Gép Azonosítása

Vizsgálja meg, hogy a felhasználói kézikönyv megfelel-e annak a gépnek, amelyre az vonatkozik.

■ MEGNEVEZÉS

VÁLTOZTATHATÓ TEHERBÍRÁSÚ, TEREPJÁRÓ RAKODÓGÉP

■ MODELL *GTH-4016 SR / GTH-4018 SR*

■ GYÁRTÓ

TEREXLIFT Srl.

Ipari Zóna - I-06019 UMBERTIDE (PG) - OLASZORSZÁG

Perugia-i Tartományi Bíróság 4823 sz.

CCIAA Perugia sz. 102886

Adóazonosító jel és ÁFA szám 00249210543

■ ALKALMAZOTT SZABVÁNYOK

A teleszkópkaros rakodógép kockázatainak a gépkezelő biztonsága érdekében végzett elemzése során besorolás szerint az alábbi szabványokat vettük tekintetbe:

Irányelv	*Cím*
2006/42/EK	Gépekről szóló Irányelv
2008/104/EK	Elektromágneses Kompatibilitás
2000/14/EK	Környezeti Zajkibocsátás

Szabvány	*Cím*
EN 1459:1988 A2:2009	Harmonizált szabvány. Ipari targoncák biztonsága. Teleszkópkaros, önjáró targoncák.

■ GÉP AZONOSÍTÓ TÁBLÁK

A gépen az alábbi azonosító táblák vannak elhelyezve:

Gép azonosító tábla

Az alváz jobb elülső részén elhelyezett azonosító tábla a gép alapvető azonosító adatait tünteti fel, többek között a modellt, a törzsszámot és a gyártási évet.

Közúti forgalmi hitelesítési tábla

A közúti forgalmi hitelesítési tábla az alváz jobb elülső oldalán van elhelyezve (a tábla csak az olasz piacra szánt gépeken van jelen).
A táblára vannak rányomva a hitelesítési adatok és a specifikus modellre vonatkozó tömegek.

Villa azonosító tábla

A villa vázának bal oldalára van elhelyezve.
Az azonosító táblára vannak rányomva a villa azonosító adatai, ezek a modell, a törzsszám, a gyártási év, a súly, a névleges teherbírás, a tehersúlypont és azon gép modellje, amelyre a villák fel vannak szerelve.

A Gép Azonosítása

■ CE JELÖLÉS

Ez a gép a Gépekről szóló Irányelvben előírt, biztonsági követelményeknek megfelel. Ez a megfelelőség tanúsított és a gépen megtalálható az **CE** jelölés, amely igazolja annak megfelelőségét.

Az **CE** jelölés közvetlenül a gép azonosító tábláján van feltüntetve.

■ ALVÁZSZÁM BEÜTÉS

A gép alvázszáma az alváz-hossztartó jobb, elülső részébe van beleütve.

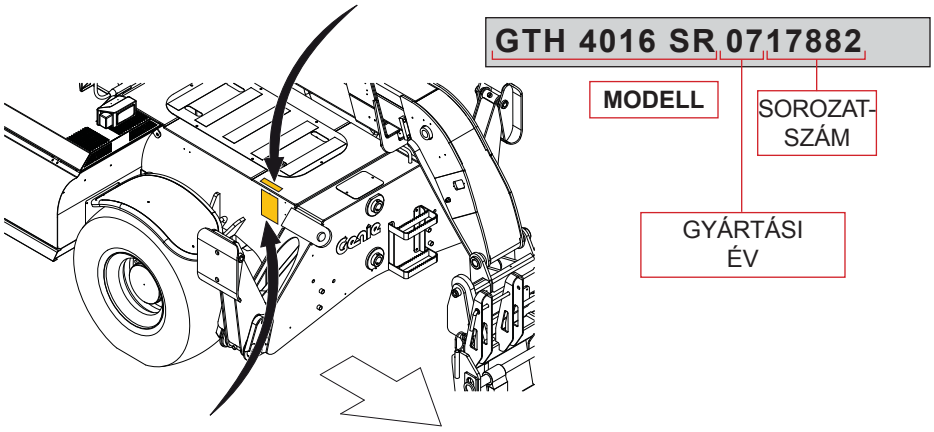
■ AZ ALAPVETŐ KOMPONENSEK AZONOSÍTÓ TÁBLÁI

A nem a ***TEREXLIFT srl.*** által gyártott, alapvető komponensek valamennyi táblái (pl. motorok, szivattyúk, stb.) közvetlenül a komponensekre vannak illesztve azokon a pontokon, ahol a vonatkozó gyártók azokat eredetileg elhelyezték.

A TÖRZSSZÁM ÉRTELMEZÉSE

Alvázszám beütés

(A gép alvázszáma az alváz-hossztartó jobb, elülső részébe van beleütve)



Gép azonosító tábla

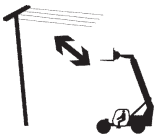
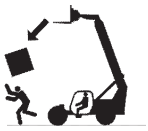
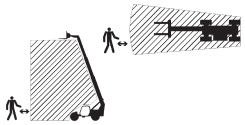
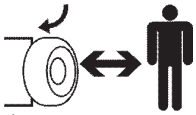
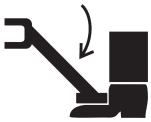
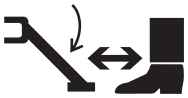
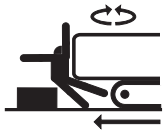
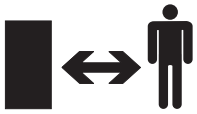
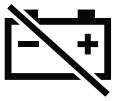
(Az azonosító tábla az alváz jobb elülső részén van elhelyezve)

A Gépen Használt Jelrendszer

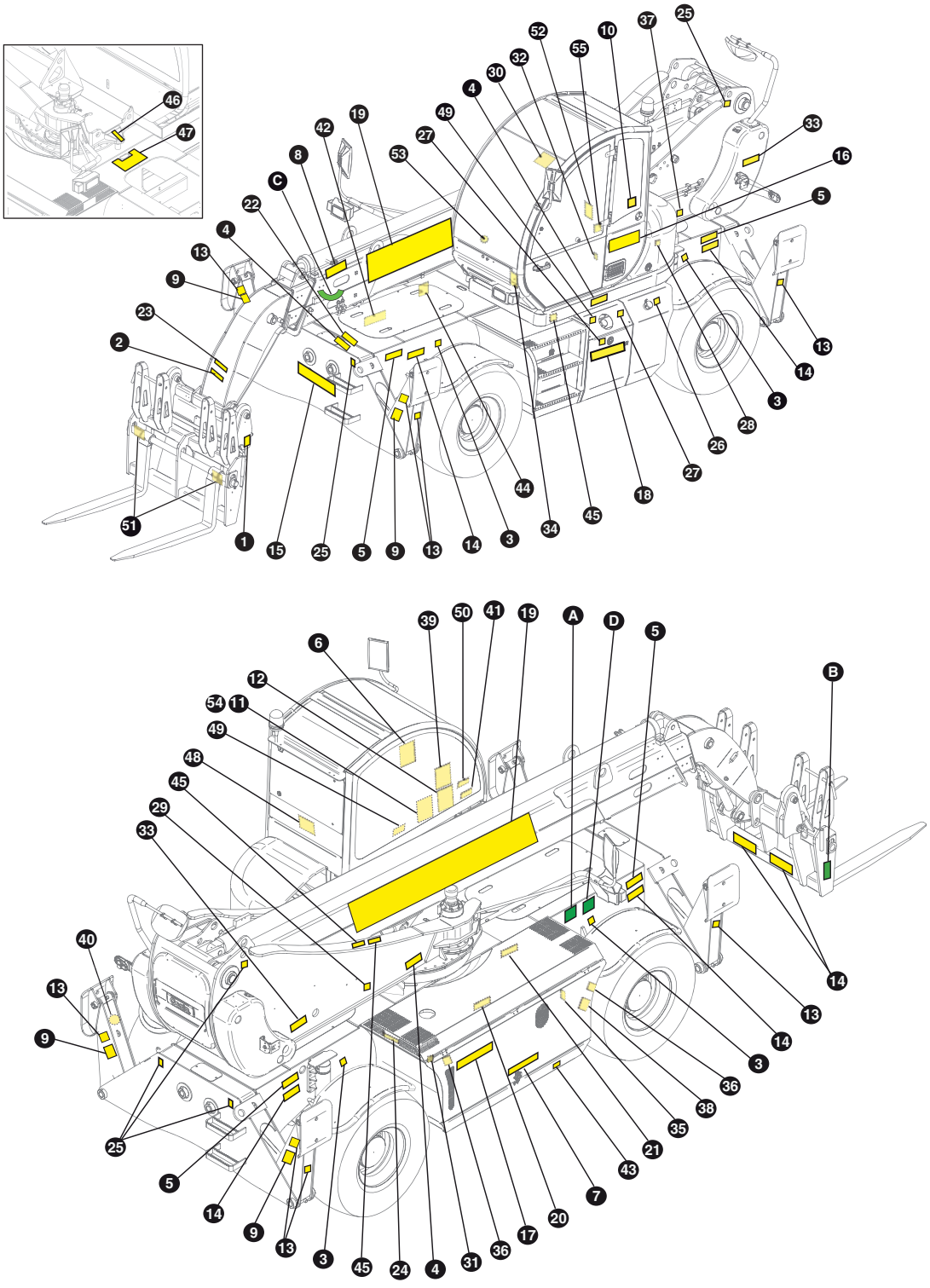
 Üzemanyag Utántöltő Sapkaszint	 Fékek nyomása	 Munkalámpa	 Rögzítőfék	 Akkumulátor Töltő
 Motorolaj elégtelen nyomás	 Hidaulika olajszűrő eltömődött	 Hidraulika olajszint elégtelen	 Irányjelzők	 Reflektor Fényszórók
 Hidraulika Olaj Hőmérséklet Kijelző	 Légszűrő Eltömődött	 Izzítógyertyákkal való előmelegítés	 Hűtőfolyadék Magas Hőmérséklet	 Tompított Fényszórók
 Hátsó Kerekek Egyvonalba állítása	 Vezetőfülke Légkondícionáló Ventillátor	 Szállítási Elrendezés	 Riasztó Lámpák	 Helyzetjelző Lámpák
 1. sebességfokozat	 2. sebességfokozat	 Mechanikus Sebváltó	 Differenciálmű blokkolás	 Vészszivattyú
 Légkondícionálás	 Hidraulikus Segédvezeték	 Stabilizátor Vezérlés	 Keverőkanál	 Elektronikus libella
 Folytonos Olajáramlás				

A Gépen Használt Jelrendszer

■ VESZÉLYT JELZŐ CÍMKÉK LEÍRÁSA

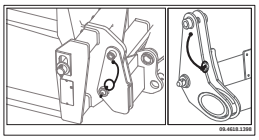
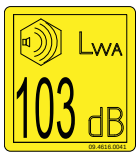
 Áramütés veszélye	 Tartsa fenn a biztonsági távolságokat	 Tárgyak leesésének veszélye	 Ne haladjon el a teher alatt	 Elcsúszás veszélye
 Személyek felemelése tilos	 Égés veszélye	 Hagyja lehűlni a berendezést	 Robbanás/égés veszélye	 Ne dohányozzon. Nyílt láng használata tilos.
 Olvassa el a felhasználási és karbantartási kézikönyvet	 Támassza alá a gémet a karbantartás előtt	 Összenyomás veszélye	 Égés veszélye	 Hagyja lehűlni a felületeket
 Összenyomás veszélye	 Tartsa meg a szükséges távolságot a mozgásban lévő szervektől	 Összenyomás veszélye	 Tartsa meg a szükséges távolságot a mozgásban lévő részektől	 A rekeszekbe benyúlni tilos
 Összenyomás veszélye	 Tartsa meg a távolságot a stabilizátoroknál	 Felborulás veszélye	 Összenyomás veszélye	 Tartsa meg a távolságot az esetleges akadályoknál
 Összenyomás veszélye	 Tartsa meg a szükséges távolságot a hajtószíjtól	 Illessze fel a bilincset a karbantartáshoz	 Akkumulátor leválasztó	 Veszély jele

A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

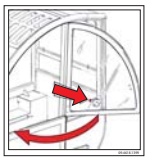
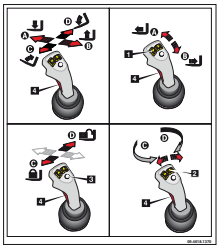


A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

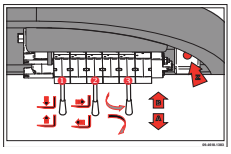
Vizsgálja meg, hogy az alul lévő táblázatban ismertetett, valamennyi öntapadós címke megtalálható-e e gépen és azok jól olvashatók-e. A táblázat a mennyiségeket és a jellemzést is tartalmazza.

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
1		09.4618.1398	**Rögzítő Csap Működése**	1
2		09.4618.1375	**Vegye figyelembe a rakodógép-tartozék egység kapacitását.**	1
3		09.4618.0547	**Gumiabroncsok nyomása P= 5,5bar / 80psi**	4
4		09.4618.0918	**Tárgyak leesésének veszélye**	3
5		09.4618.0919	**Összenyomás veszélye**	4
6		09.4616.0041	**Garantált hangteljesítményszint**	1
7		09.4618.0920	**A rekeszekbe benyúlni tilos**	1
8	*Kg 4000*	09.4616.0040	**Max. teherbírás**	1

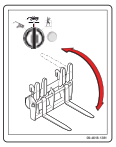
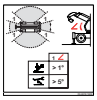
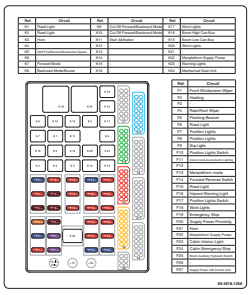
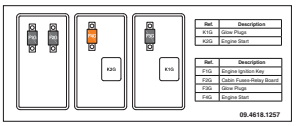
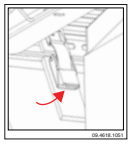
A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
9		09.4618.1050	**Címke - Stabilizátorok maximális nyomása**	4
10		09.4618.1399	**Címke - Ajtó Felső Rész Belső Kioldó Rendszer**	1
11		09.4618.1370	**Gyors Útmutató és Vezérlőkarok**	1
12		09.4618.0921	**Címke - Használati korlátok az elektromos légvezetékek közelében**	1
13		09.4618.0933	**Összenyomás veszélye**	8
14		09.4618.0922	**Összenyomás veszélye**	6
15 16	Genie®	09.4618.0243 09.4618.0241	**Díszítő öntapadós címke - GENIE logó FEHÉR alapon**	1 1
17 18 19	Genie GTH-4016 SR Genie GTH-4018 SR	09.4618.1108 09.4618.1109 09.4618.1061 09.4618.1111 09.4618.1112 09.4618.1113	**Díszítő öntapadós címke - Genie GTH-4016 SR** **Díszítő öntapadós címke - Genie GTH-4018 SR**	1 1 2 1 1 2

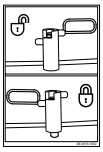
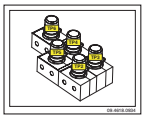
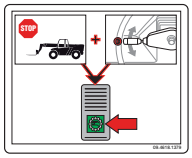
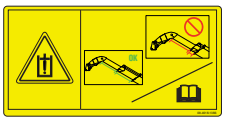
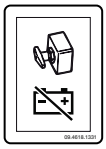
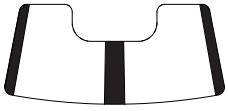
A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
20		09.4618.0923	**Égés veszélye**	1
21		09.4618.0924	**Robbanás/égés veszélye**	1
22		09.4618.0925	**Összenyomás veszélye**	1
23		09.4618.0926	**Személyek felemelése tilos**	1
24		09.4618.0927	**Égés veszélye**	1
25		09.4618.0916	**Felemelési Pontok**	6
26		09.4618.0917	**Üzemanyag Utántöltő Sapka**	1
27		09.4618.0928	**Hidraulika Olaj**	2
28		09.4618.1383	**Címke - Kézi Vezérlések Útmutatója**	1
29		09.4618.1001	**Címke - Collare Karbantartás**	1

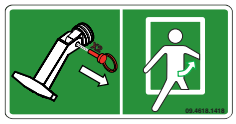
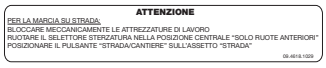
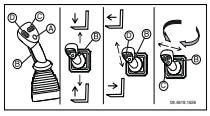
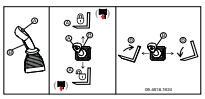
A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
30		09.4618.1381	**Villák behúzása**	1
30		09.4618.1608	**Gém Szög GTH-4018 SR számára GM-1 Csuklóval** (opcionális)	1
31		09.4618.0986	**Összenyomás veszélye**	1
32		09.4618.1028	**Címke - Rögzítőfék**	1
33		09.4618.1120	**Összenyomás veszélye**	2
34		09.4618.1258	**Címke - Vezetőfülke biztosíték- és relétábla**	1
35		09.4618.1257	**Címke - A motorházban lévő biztosítékok és relék**	1
36		09.4618.1051	**Utasítások - Motorházfedél nyitása**	2

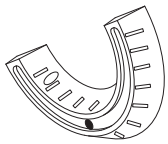
A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
37		09.4618.1052	**Utasítások - Torony forgatómű Rögzítése/ Kioldása**	1
38		09.4618.0934 09.4618.1189	**Utasítások - Felülvizsgálati pontok GTH-4018 SR** **Utasítások - Felülvizsgálati pontok GTH-4016 SR**	1 1
39		09.4618.1379	**Utasítások - Mechanikus sebváltó**	1
40		09.4618.1188	**Ne szálljon be**	4
41		09.4618.1386	**Gém fázisjavítása CSAK A GTH-4016 SR számára**	1
42		09.4618.1255	**Golyósszelep pozíciója**	1
43		09.4618.1331	**Akkumulátor leválasztó**	1
44		09.4618.1334	**Utasítások - Felülvizsgálati pont**	1
45		09.4618.1423	**Akkumulátorok veszélye**	3
46		09.4618.1263	**Torony kijelző**	1

A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
47		09.4618.1264	**Torony egyenesbe állítás kijelző**	1
48		09.4618.1418	**Utasítások - Biztonsági kijárat**	1
49		09.4618.1419	**Biológiailag lebomló hidraulika olaj** (opcionális)	2
50		09.4618.1029	**Címke - Közúti közlekedési figyelmeztetések** (csak az olasz piacra szánt gépeken)	1
51		09.4618.1458	**Felborulás veszélye**	2
52		09.4618.1532 09.4618.1533	**GM-1 szoftver GTH-4018SR számára** (opcionális) **GM-1 szoftver GTH-4016SR számára** (opcionális)	1 1
53		09.4618.1645	**Túlterhelésgátlót letiltó választókapcsoló**	1
54		09.4618.1626	**Gyors Útmutató Dupla Vezérlők JOBB Joystick (opcionális)**	1
55		09.4618.1624	**Gyors Útmutató Dupla Vezérlők BAL Joystick (opcionális)**	1

A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
A		/	**Gép azonosító tábla.** A gép azonosító adatai vannak rányomva.	1
B		/	**Villa azonosító tábla.** A gépre szerelt villa azonosító adatai vannak rányomva.	1
C		09.0803.0357	**Gém dőlési szög**	1
D		09.4616.0000	**Közúti forgalmi hitelesítési tábla.** A hitelesítési adatok és a specifikus modellre vonatkozó tömegek vannak rányomva (csak az olasz piacra szánt gépeken)	1

Biztonsági Normák

MEGHIBÁSODOTT GÉPPEL KAPCSOLATOS VESZÉLYEK

- Ne használjon sérült vagy meghibásodott gépeket.
- Végezze el a gép munkavégzés előtti, mélyreható ellenőrzését és hajtsa végre valamennyi funkció próbáját minden munka műszak előtt. Jelölje meg és azonnal helyezze üzemen kívül a sérült vagy meghibásodott gépeket.
- Győződjön meg arról, hogy a karbantartásra vonatkozó, valamennyi ellenőrzést elvégezte a jelen kézikönyvben és a megfelelő karbantartási kézikönyvben meghatározott módon.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy minden öntapadós címke megtalálható a gépen és azok jól olvashatók.
- Győződjön meg arról, hogy a felhasználói kézikönyv ép, olvasható és a gépen lévő, arra alkalmas tartó belsejében van elhelyezve.

SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYE

- Ne használja a gépet a hidraulikus rendszer olajszivárgásai vagy légveszteség fennállása esetén. A hidraulikus- vagy légveszteségek sérüléseket és égéseket okozhatnak a bőrön.
- Mindig kellőképpen szellős területen használja a gépet a szénmonoxid által kiváltott mérgezés kockázatának megelőzéséhez.
- Ne engedje le a gémet, ha az alatta lévő területen személyek vagy akadályok vannak.

BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK



A gépre biztonsági berendezéseket szereltek fel, amelyekhez nem szabad hozzányúlni vagy azokat leszerelni.
Időszakos ellenőrzéseket végezzen a hatékonyságukra vonatkozóan.
Amennyiben nem hatékonyak, hagyja abba a munkavégzést és intézkedjen a lecserélésükről.
A biztonsági berendezések felülvizsgálati módozataihoz lásd a "Karbantartás" fej.-t.

TÚLTERHELÉSGÁTLÓ

A túlterhelésgátló rendszert azzal a céllal fejlesztették ki, hogy segítse a Gépkezelőt a gép hosszirányú stabilitásának megtartásában oly módon, hogy fény- és hangjelzésekkel felhívja a figyelmet a hosszirányú stabilitás határértékének közeledésére.
Mindazonáltal ez a berendezés nem helyettesítheti a Gépkezelő jó tapasztalatát: a biztonságos körülmények között végzett műveletekre vonatkozó felelősség a Gépkezelőt terheli és minden előírt, biztonsági szabvány figyelembevétele is az ő feladata.

AZ ÜLÉS MIKROKAPCSOLÓJA

A mikrokapcsoló az ülés párnázatán belül van elhelyezve, a funkciója a gép bármilyen erőátviteli mozgásának megállítása, ha a gépkezelő nem helyesen ül a vezetőülésben.

Biztonsági Normák

A jelen kézikönyvbe foglalt, biztonságra vonatkozó utasítások és előírások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Az alábbi követelmények hiányában ne használja a gépet:

- **Sajátítsa el és alkalmazza a gép biztonságos körülmények közötti működésére vonatkozóan a jelen felhasználói kézikönyv tartalmát képező alapelveket.**
  1. **Kerülje a veszélyes helyzeteket.** Olvassa el és jegyezze meg a biztonsági szabályokat, mielőtt a következő fejezetre térne át.
  2. **Mindig végezze el a munka előtti ellenőrzést**
  3. **Mindig hajtsa végre a funkciók próbáját a gép használata előtt.**
  4. **Ellenőrizze a munkaterületet.**
  5. **Csak azokra a funkciókra használja a gépet, amelyekre azt megtervezték.**
- Olvassa el, sajátítsa el és jegyezze meg a Gyártó előírásait és a biztonsági szabályokat, a gépkezelő biztonságára és tájékoztatására vonatkozó kézikönyveket és a gépen lévő öntapadós címkéket.
- Olvassa el, sajátítsa el és jegyezze meg a munkahelyre vonatkozó előírásokat és biztonsági szabályokat.
- Olvassa el, sajátítsa el és jegyezze meg a hatályban lévő, nemzeti normatívát.
- A gép használatát szakképzett, a szükséges biztonsági szabályok ismeretével rendelkező személyzetre kell bízni.

■ ÁLTALÁNOS ÉSZREVÉTELEK

A munkagépek használatából, valamint azok karbantartásából vagy javításából eredő balesetek legnagyobb része a legalapvetőbb biztonsági óvintézkedések figyelmen kívül hagyása miatt következik be.
Ezért szükséges tehát egyre érzékenyebbé válni a gép használatánál fellépő, lehetséges kockázatokkal szemben, állandó figyelmet fordítva azokra a hatásokra, amelyek a gépen végzett, valamennyi cselekvésből bekövetkezhetnek.

A potenciálisan veszélyes helyzetek előzetes felismerésével el lehet kerülni a balesetet!

VESZÉLY

A jelen kézikönyvben feltüntetett utasításokat a TEREXLIFT írja elő: nincs kizárva az, hogy vannak kedvezőbb és ugyanolyan biztonságos módszerek a gép üzembehelyezésére, működtetésére és javítására, figyelembe véve a rendelkezésre álló térségeket és segédeszközöket is.

Ha egyébként a jelen kézikönyvben feltüntetett módoktól eltérően kíván eljárni, akkor feltétlenül szükséges:

- megbizonyosodni arról, hogy a követendő módszerek ne legyenek kifejezetten tiltottak;
- megbizonyosodni arról, hogy a fent említett módszerek biztosak, vagyis megfelelnek a kézikönyv jelen szakaszában feltüntetett szabályoknak és előírásoknak;
- meggyőződni arról, hogy a fent említett módszerek nem okoznak közvetett és közvetlen károkat a gépben, azaz nem rontanak a biztonságos jellegén;
- kapcsolatba lépni a TEREXLIFT szervízszolgálatával esetleges javaslatok és a nélkülözhetetlen írásos jóváhagyás bekérése ügyében.

Biztonsági Normák

AZALKALMAZOTT SZEMÉLYZETTEL SZEMBENI KÖVETELMÉNYEK

A GÉPKEZELŐVEL szembeni követelmények

A gépet rendszeresen vagy alkalmanként (például szállítási okokból) használó gépkezelőnek kötelező megfelelni a következő elvárásoknak:

orvosi:
a munkavégzés előtt és alatt nem fogyaszthat alkoholt, nem szedhet gyógyszereket vagy olyan más szereket, amelyek megváltoztathatják a pszichofizikai állapotát és következésképpen a gépvezetői magatartását.

fizikai:
jó látás, jó hallás, jó koordinációs képesség és alkalmasság arra, hogy biztonsággal elvégezze a használathoz elvárt, valamennyi feladatot, ahogy az a jelen kézikönyvben meg van határozva.

szellemi:
a rögzített normák, a szabályok és a biztonsági óvintézkedések megértésére és alkalmazására való képesség; figyelmesnek és ítélőképesnek kell lennie a saját maga és mások biztonsága érdekében; el kell köteleznie magát a munka helyes és felelősségteljes elvégzésére.

érzelmi:
nyugodtnak és alkalmasnak kell lennie a stressz elviselésére; helyesen kell értékelnie a saját fizikai és szellemi állapotát.

képzettségi:
figyelmesen el kellett olvasnia és meg kellett tanulnia a jelen kézikönyvet, a grafikonokat és a mellékelt kapcsolási rajzokat, a tájékoztató és veszélyt jelző címkéket és képeket; szakképzettnek és hozzáértőnek kell lennie minden tekintetben a gép működésére és használatára vonatkozóan.

A gépkezelő számára esetleg szükséges lehet egy engedély (vagy jogosítvány), ha azt abban az országban fennálló törvények előírják, amelyben ilyen típusú géppel dolgoznak. Szerezzen be információkat ezzel kapcsolatban. Az olasz területen javasoljuk, hogy a gépkezelő nagykorú legyen.

A KARBANTARTÁSSAL megbízott személyzettel szembeni követelmények

A gép karbantartásával megbízott személyzetnek a rakodógépek karbantartásában szakképzett szerelői képesítéssel kell rendelkeznie és kötelező megfelelnie a következő elvárásoknak:

fizikai:
jó látás, jó hallás, jó koordinációs képesség és alkalmasság arra, hogy biztonsággal elvégezze a karbantartáshoz elvárt, valamennyi feladatot, ahogy az a jelen kézikönyvben meg van határozva.

szellemi:
a rögzített normák, a szabályok és a biztonsági óvintézkedések megértésére és alkalmazására való képesség; figyelmesnek és ítélőképesnek kell lennie a saját maga és mások biztonsága érdekében; el kell köteleznie magát a munka helyes és felelősségteljes elvégzésére.

képzettségi:
figyelmesen el kellett olvasnia és meg kellett tanulnia a jelen kézikönyvet, a grafikonokat és a mellékelt kapcsolási rajzokat, a tájékoztató és veszélyt jelző címkéket és képeket; szakképzettnek és hozzáértőnek kell lennie minden tekintetben a gép működésére vonatkozóan.

FIGYELEM

A gép rendes karbantartása műszaki szempontból nem foglal magába nagyon összetett műveleteket, ezért tehát normális az, hogy a gépkezelő is foglalkozhat ezzel, feltéve, ha a szükséges műszaki alapfogalmak birtokában van.

Biztonsági Normák

■ ÖLTÖZÉK A MUNKAVÉGZÉSHEZ ÉS A KARBANTARTÁSHOZ

Amikor dolgozik vagy karbantartásokat és javításokat végez, mindig az alábbi öltözéket és balesetvédelmi felszereléseket kell viselnie:

- Munkaruha vagy más öltözékek, amelyek legyenek kényelmesek, nem túl szélesek és ne álljon fenn lehetőség arra, hogy egyes részei becsípődjenek a mozgásban lévő géprészek közé.
- Füldugók vagy hasonló készülékek
- Védősisak.
- Védőkesztyű.
- Biztonsági cipő.





Kizárólag hitelesített és jó állapotban megőrzött balesetvédelmi felszerelést használjon.

■ BIZTONSÁGI SZEMÉLYI FELSZERELÉS

Amennyiben az operatív feltételek megkövetelik, a következő biztonsági személyi felszereléssel kell rendelkezni:

- Légzőkészülékek (vagy porvédő maszkok).
- Védőszemüvegek vagy maszkok a szemek védelmére.

■ KÜLÖNFÉLE VESZÉLYEK

■ A MUNKATERÜLETHEZ kapcsolódó veszélyek

Mindig vegye figyelembe azon munkaterület jellegzetességeit, amelyen éppen dolgozni kell:

- Figyelmesen tanulmányozza a munkateret: viszonyítsa azt a gép különféle konfigurációkban felvett méreteihez.



A gép nincs elektromosan szigetelve és nem nyújt védelmet az elektromos vezetékekkel való érintkezéssel vagy azok közelségével szemben. Mindig tartson fenn egy minimális, biztonsági távolságot azoktól: akár a teleszkópos kartól, akár az esetleg felemelt tehertől számítva. Elektromos kisülések által okozott áramütés veszélye.

- Távolodjon el a géptől, ha az feszültség alatt lévő vezetékekkel érintkezik. A talajon vagy a gépen dolgozó személyzetnek nem szabad megérintenie vagy működtetnie a gépet addig, amíg meg nem szakítják az elektromos vezeték áramellátását.

HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉSEK KOCKÁZATA A FESZÜLTSÉG ALATT LÉVŐ, ELEKTROMOS VEZETÉKEKKEL VALÓ ÉRINTKEZÉS KÖVETKEZTÉBEN.					
MINDIG ÉRDEKLŐDJÖN AZ ÁRAMSZOLGÁLTATÓ SZERVNÉL A POTENCIÁLIS VESZÉLYEKET REJTŐ ZÓNÁKON TÖRTÉNŐ MUNKAVÉGZÉS ELŐTT. CSATLAKOZTASSA KI A FESZÜLTSÉG ALATT LÉVŐ KÁBELEKET, MIELŐTT ELKEZDI A MUNKÁT A GÉPPEL.					
VONALI FESZÜLTSÉG			MINIMUM TÁVOLSÁG		
0	-	50 kV	3.00 m		10 ft
50	-	200 kV	4.60 m		15 ft
200	-	350 kV	6.10 m		20 ft
350	-	500 kV	7.62 m		25 ft
500	-	750 kV	10.67 m		35 ft
750	-	1000 kV	13.72 m		45 ft



Szigorúan tilos a gép használata zivatar folyamán.



A gépkezelőnek meg kell vizsgálnia a látóterét, amikor a teleszkópos rakodógépet használja.

Biztonsági Normák

- A talajnak, amelyre a gépet ráhelyezik, a legnagyobb hordozóképességgel kell rendelkeznie. Ha a talaj ágyazat megereszkedik, a gép esetleg felborulhat. Mindezek elkerüléséhez a következő előírások betartása ajánlatos:

1. Megkérdezni a munkaadótól (munkavezetők, építési asszisztensek), hogy a stabilizátorok alatt lehetnek-e rejtett mélyedések, pl. vezetékek, kutak, régi ciszternák, pincefödémek, trágyagödrök.
2. A talaj állagára vonatkozó, összesítő értékelés elvégezhető pl. az alábbiakban feltüntetett táblázatok és vázlatok felhasználásával.
3. A talaj típusának és geomorfológiai tulajdonságainak függvényében az ágyazat csak korlátozott mértékben tud terheléseket megtartani.

   Az 1. táblázat azt mutatja, hogy melyik felületi nyomás megengedett a gép stabilizátorai alatt.

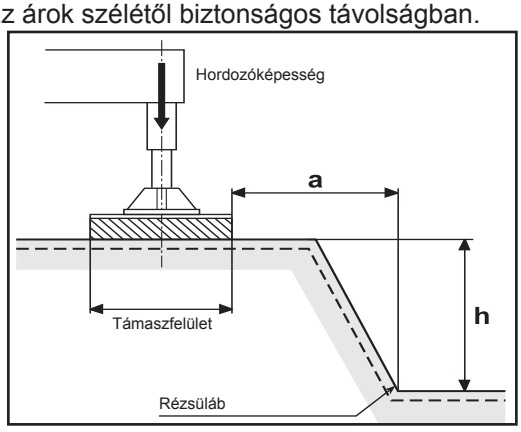
Talaj típusa, geomorfológiai tulajdonságok		**Megengedett felületi nyomás**	
		kg/cm²	**N/mm²**
laza, nem tömör talaj		általános vonalakban nem szilárd; különleges mérések szükségesek	
iszapos, tőzeges, lágy talaj			
összefüggő, puha talaj			
nem összefüggő, eléggé tömör talaj, homok, söder		**2.0**	**0.2**
összefüggő talaj	félszilárd	**1.0**	**0.1**
	szilárd	**2.0**	**0.2**
	kemény	**4.0**	**0.4**
Kőzet, beton, súlyos járművek szállítására alkalmas, közúti burkolatok		**10.0 fölött**	**1.0 fölött**

1. táblázat

⚠ VESZÉLY

Győződjön meg arról, hogy kellőképpen szilárd a talaj, amelyre a gépet (kerekeket vagy stabilizátorokat) ráállítja, a gépstabilitás veszélyeztetésének elkerülése érdekében. Amennyiben a talaj nem nyújt elegendő garanciát a szilárdságra vonatkozóan, készítsen elő olyan támaszlapokat, amelyeket a stabilizátorok vagy a kerekek alá helyezhet. Ezeknek a lapoknak 1,2÷1,5 kg/cm2 –nél nem nagyobb specifikus nyomást kell biztosítaniuk (800x800 mm-es méretekkel rendelkező lapok megfelelőnek tekinthetők).

- Esetlegesen fontolják meg a munkaterület legjobb megközelítésének útvonalát.
- Amikor a gép működésben van, senki nem léphet a gép hatósugarába.
- A munka folyamán tartsák rendben a munkaterületet: ne hagyják, hogy különféle jellegű elszórt tárgyak megakadályozzák vagy bizonytalanná tegyék a személyzet és a gép mozgását.
- Árkok jelenlétében engedje le a stabilizátorokat az árok szélétől biztonságos távolságban.



A rézsülábtól mért távolságot (a) a rézsü magasságához (h) kell igazítani.

Ha talaj ágyazat jó:

a : h = 1 : 1

(szürke színnel jelölt értékek az 1. táblázatban)

Kétely esetén:

a : h = 2 : 1

Biztonsági Normák

A MUNKÁHOZ és a KARBANTARTÁSHOZ kapcsolódó veszélyek

Egy munka elkezdése előtt arra fel kell készülni:

- Mindenekelőtt győződjön meg arról, hogy minden karbantartási műveletet lelkiismeretesen elvégeztek, betartva a meghatározott időintervallumokat.

⚠ VESZÉLY

Állítsa munkapozícióba a gépet, miközben gondoskodjon a helyes vízszintezéséről a vezetőülés jobb oldalán elhelyezett, erre alkalmas légbuborékos műszer segítségével.

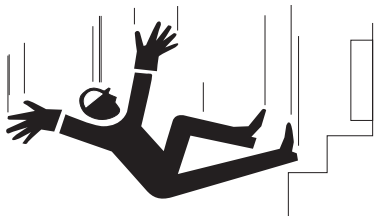
- Győződjön meg arról, hogy elegendő üzemanyag-tartalékkal rendelkezik azért, hogy elkerülje a motor váratlan leállásának kockázatát, talán éppen egy kritikus manőver folyamán.
- Végezze el a műszerek, a táblák, a fényszórók és a vezetőfülke ablaküvegeinek alapos tisztítását.
- Vizsgálja meg a gépen és a munkaterületen lévő, valamennyi biztonsági berendezés helyes működését.
- Bármilyen jellegű nehézségek vagy problémák esetén azonnal tájékoztassa azokról a felettesét. Ne kezdje el a munkát a szükséges biztonsági feltételek fennállása nélkül.
- Tilos szükségjavításokat végezni azért, hogy egy munkát el lehessen kezdeni!

Munkavégzés, karbantartások vagy javítások során mindig a legnagyobb óvatossággal kell eljárni:

- Tilos áthaladni és tartózkodni felfüggesztett terhek alatt vagy csak hidraulikus emelőkkel vagy csak kötelekkel megtartott géprészek alatt.
- Tartsa mindig tisztán, olajoktól, zsíroktól és szennyeződésektől mentesen a fogantyúkat, a lépcsőt és a szervíz fellépőt oly módon, hogy megakadályozza az elcsúszást és az elesést.



- A vezetőfülkébe történő felszállás vagy onnan vagy más felemelt géprészekről való leszállás során mindig a géppel szembenállva kell tartózkodni és soha nem szabad annak hátat fordítani.



- Abban az esetben, ha veszélyes magasságokban (a talajtól **1,5 m**-nél magasabb) kell elvégezni egyes műveleteket, ilyen célra hitelesített biztonsági övet vagy ejtőernyős felszereléseket használjon.
- Tilos leszállni és felszállni a gépre, amikor az működik.
- Tilos eltávolodni a vezérlési helyről működésben lévő gép esetén.
- Szigorúan tilos tartózkodni és bármilyen fajta beavatkozást végezni a gép kerekein belülre eső zónában beindított motor esetén. Amennyiben nélkülözhetetlen az említett zónában történő beavatkozás, akkor a motor kikapcsolása kötelező.
- Tilos munkákat, karbantartásokat vagy javításokat megfelelő világítás hiányában végezni.
- Fényszórók használata esetén oly módon irányítsa a fénynyalábot, hogy ne vakítsa el a dolgozó személyzetet.
- Az elektromos kábelek vagy elektromos részek feszültség alá helyezése előtt győződjön meg azok helyes bekötéséről és a betöltött funkciójukról.
- Tilos munkálatokat végezni elektromos részeken **48 V**-nál magasabb feszültséggel.
- Nedves, elektromos csatlakozódugók vagy alzatok csatlakoztatása tilos.
- A veszélyt jelölő táblákat és jelzéseket soha nem kell eltávolítani, letakarni vagy olvashatatlanná tenni.
- Tilos eltávolítani a biztonsági berendezéseket, a motorházfedelet és a védőházakat, kivéve karbantartási okok miatt. Ha szükségessé válna ezen részek eltávolítása, akkor azt kikapcsolt

Biztonsági Normák

motorral és a legnagyobb óvatossággal végezze; feltétlenül szerelje vissza azokat a motor újraindítása és a gép használata előtt.
- Le kell állítani a motort és kicsatlakoztatni az akkumulátort minden olyan alkalommal, amikor karbantartási és javítási műveleteket kell elvégezni.
- Mozgásban lévő szervek olajozása, tisztítása és szabályozása tilos.
- Tilos a puszta kezeket használni olyan műveletek végzéséhez, amelyek specifikus szerszámokat igényelnek.
- Feltétlenül kerülje a szerszámok használatát rossz karbantartási körülmények között vagy ha nem rendeltetésszerű a használatuk (pl.: fogók a szerelőkulcsok helyett).
- Tilos terheket felakasztani a szereléktartó kengyeltől eltérő pontokon.

⚠ VESZÉLY

Tilosak a hidraulikus berendezésen történő beavatkozások, ha nem felhatalmazott személyzet végzi el azokat.
A jelen gép hidraulikus berendezése nyomásakkumulátorokkal van ellátva, amelyek az ember testi épségét súlyosan kockáztathatják akkor, ha a berendezésen történő beavatkozások végrehajtása előtt azokat nem eresztették le teljesen.
Az akkumulátorok leeresztésének elvégzése céljából elegendő álló géppel 8/10 -szer működtetni a fékpedált.



- Nyomás alatt lévő vonalakon (hidraulika olaj, sűrített levegő) a beavatkozások végrehajtása előtt és/vagy az elemek kicsatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a vonal nyomástalanítása megtörtént és nem tartalmaz még meleg folyadékot.
- Tilos a megfelelő óvintézkedések meghozatala nélkül katalitikus kipufogódobokat vagy más olyan tartályokat kiüríteni, amelyek égető anyagokat tartalmaznak.
- A karbantartások vagy javítások végén a gép beindítása előtt ellenőrizze, hogy nem maradtake szerszámok, rongyok vagy más anyag azon rekeszek belsejében, amelyek mozgásban lévő részeket tartalmaznak vagy amelyekben levegő áramlik a beszíváshoz és a hűtéshez.
- A manőverek végrehajtása folyamán tilos egyidejűleg utasításokat és jeleket adni más személyek számára. Az utasításokat és a jeleket egy egyetlen személy oszthatja szét.
- Mindig figyelmet kell szentelni a felelős vezetők által szétosztott rendelkezéseknek.
- Kerülje a beszédet a munkafázisok vagy a nehéz manőverek folytatása során.
- Feltétlenül kerülje azt, hogy hirtelen lefoglalja egy gépkezelő figyelmét, bármilyen ok nélkül.
- Tilos megijeszteni azt, aki dolgozik és tárgyakat hajítani rá, még ha csak viccből is.
- A munka végén tilos a gépet potenciálisan veszélyes feltételek mellett otthagyni.
- Távolítsa el a gépre szerelt szereléket, mielőtt karbantartási vagy javítási munkákat végez.

■ A gép HASZNÁLATÁHOZ kapcsolódó veszélyek

Feltétlenül kerülje el a következő munkahelyzeteket:
- A gép operatív kapacitásánál nagyobb terhek mozgatása.
- A gém felemelése vagy kitolása akkor, ha a gép nem egy stabil és vízszintezett felületen van elhelyezve.
- Ne használja a gépet erős szél jelenléte esetén. Ne növelje az annak kitett felületet vagy a terhet a villákon. A szélnek kitett felület növelése hatására csökken a gép stabilitása.

Biztonsági Normák

- Rendkívüli óvatossággal járjon el és csökkentett sebességgel haladjon, amikor a gépet nem vízszintezett, instabil, törmelékes vagy csúszós felületeken valamint árkok és szakadékok közelében kell mozgatni.
- Csökkentse a haladási sebességet a talajviszonyok, az emelkedők, a dolgozók jelenléte és egyéb olyan tényezők függvényében, amelyek ütközéseket kiváltó okok lehetnek.
- Ne helyezzen vagy rögzítsen kinyúló terheket a gép egyik részére sem.

■ ROBBANÁS- vagy TŰZVESZÉLY

- Ne indítsa be a motort GPL, benzin, dízel üzemanyag vagy más robbanóanyagok szagának vagy kiömlésének észlelése esetén.
- Ne tankolja fel a gépet üzemanyaggal, ha a motor be van kapcsolva.
- Kizárólag egy megfelelően szellős, szikráktól, nyílt lángoktól és égő cigarettáktól távol lévő térségben tankolja fel a gépet üzemanyaggal és töltse fel az akkumulátorokat.
- Ne használja a gépet veszélyes környezetekben, vagy gáz, gyúlékony anyagok vagy robbanószerek jelenlétében.
- Ne permetezzen étert az izzítógyertyákkal felszerelt motorokba.



- Ne hagyjon üzemanyagokat tartalmazó tartályokat és kannákat a tárolásukra nem alkalmas zónákon.
- A dohányzás és nyílt láng használata tilos azokon a helyeken, ahol tűzveszély áll fenn valamint üzemanyagok, olajok és akkumulátorok közelében.
- Elővigyázatossággal kezeljen minden gyúlékony vagy veszélyes anyagot.
- Az oltókészülékek vagy nyomásakkumulátorok szerelése tilos.

■ A GÉP KOMPONENSEIBEN keletkező károsodások veszélye

- Ne használjon 12V-nál nagyobb feszültségű akkumulátortöltőket vagy akkumulátorokat a motor beindításához.
- Ne használja a gépet földelésként hegesztési munkák végzéséhez.

■ SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK veszélye

- Ne használja a gépet a hidraulikus rendszer olajszivárgásai vagy légveszteség fennállása esetén. A hidraulikus- vagy légveszteségek sérüléseket és égési sebeket okozhatnak a bőrön.
- Mindig kellőképpen szellős területen használja a gépet a szénmonoxid által kiváltott mérgezés kockázatának megelőzéséhez.
- Ne engedje le a gémet, ha az alatta lévő területen személyek vagy akadályok vannak.

Biztonsági Normák

A FELFÜGGESZTETT TERHEKHEZ kapcsolódó veszélyek

- Minden felfüggesztett tehernek van saját, dinamikai hatása, amely nem látható előre a gép stabilitása szempontjából. Rendkívüli óvatossággal járjon el a felfüggesztett terhek mozgatása folyamán.
- A teher felemelése előtt győződjön meg arról, hogy a teleszkópos emelő egy szilárd és sík talajon van leállítva.
- Ne működtesse a gépet a felfüggesztett teher alatt tartózkodó személyek jelenlétében.
- A teher minden mozgatását a lehető legalacsonyabb sebességen kell elvégezni.
- Semmilyen terhet ne emeljen fel 20 mph-nál (32 kmh) nagyobb sebességű szélben.
- Hozza vízszintbe a teleszkópos emelőt egy teher felemelése előtt.
- A teher irányításához és a kilengéseinek elkerüléséhez alkalmazzon megfelelő köteleket és vegye igénybe szakképzett személyzet együttműködését.
- Ne kísérelje meg a teleszkópos emelő villák kiegyensúlyozó funkciójának használatát egy kilengő teher kiegyensúlyozásához.
- Soha ne húzza a terhet.
- Ne kísérelje meg rögzített vagy akadályoztatott terhek mozgatását.
- Függőlegesen emelje fel a terhet; soha ne fejtsen ki erőt vízszintes irányban a teherre a túlzott kilengés elkerülése érdekében.
- Abban az esetben, ha a látási körülmények gátoltak vagy gátolva lehetnek, a gépkezelőnek igénybe kell vennie alternatív/kisegítő eszközöket a teher biztonságban történő szállításához.
- A talajon tartózkodó személyzet együttműködésével éljen úgy a haladási fázis folyamán a gépkezelő, mint a körülötte lévő járművek és személyek közlekedésének irányításánál.
- Csökkentse le a sebességet olyan feltételek jelenlétében, amelyek a teher váratlan mozgását okozhatják vagy kétségessé tehetik a teher biztonságban történő szállítását.
- A haladás folyamán teljesen húzza be a gémet.
- Kizárólag szilárd felületeken haladjon.
- Óvatosan indítsa be és állítsa le a gépet, vigyázva haladjon és kanyarodjon vele a teher stabilitás elvesztésének vagy kilengésének elkerülése céljából.
- Lépésben haladjon.
- A szállítás folyamán a talajhoz a lehető legközelebb tartsa a terhet.
- Ne használjon semmilyen vezérlőt a teher ismételt pozícionálásához a haladás folyamán. A teher ismételt pozícionálásának megkísérlése előtt finoman állítsa le a gépet.

Az LLMI/ LLMC túlterhelésgátló rendszerhez fűződő veszélyek

Az LLMI/LLMC a tervezési specifikációban meghatározott módon működik kizárólag abban az esetben, amikor:

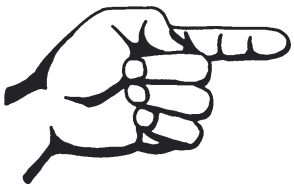
- a jármű le van állítva;
- a jármű egy szilárd, sík és egyenletes talajon parkol;
- a jármű terhelési vagy pozícionálási üzemmódban van;
- az LLMI/LLMC aktív (nincs bypass alkalmazva).

Az LLMI jelzi a gépkezelő felé a frontális, hosszirányú sík mentén fennálló, nem megfelelő stabilitási körülményeket.

Az LLMI/LLMC -t nem arra tervezték, hogy figyelmeztesse a gépkezelőt a felborulás veszélyéről az alábbi esetekben:

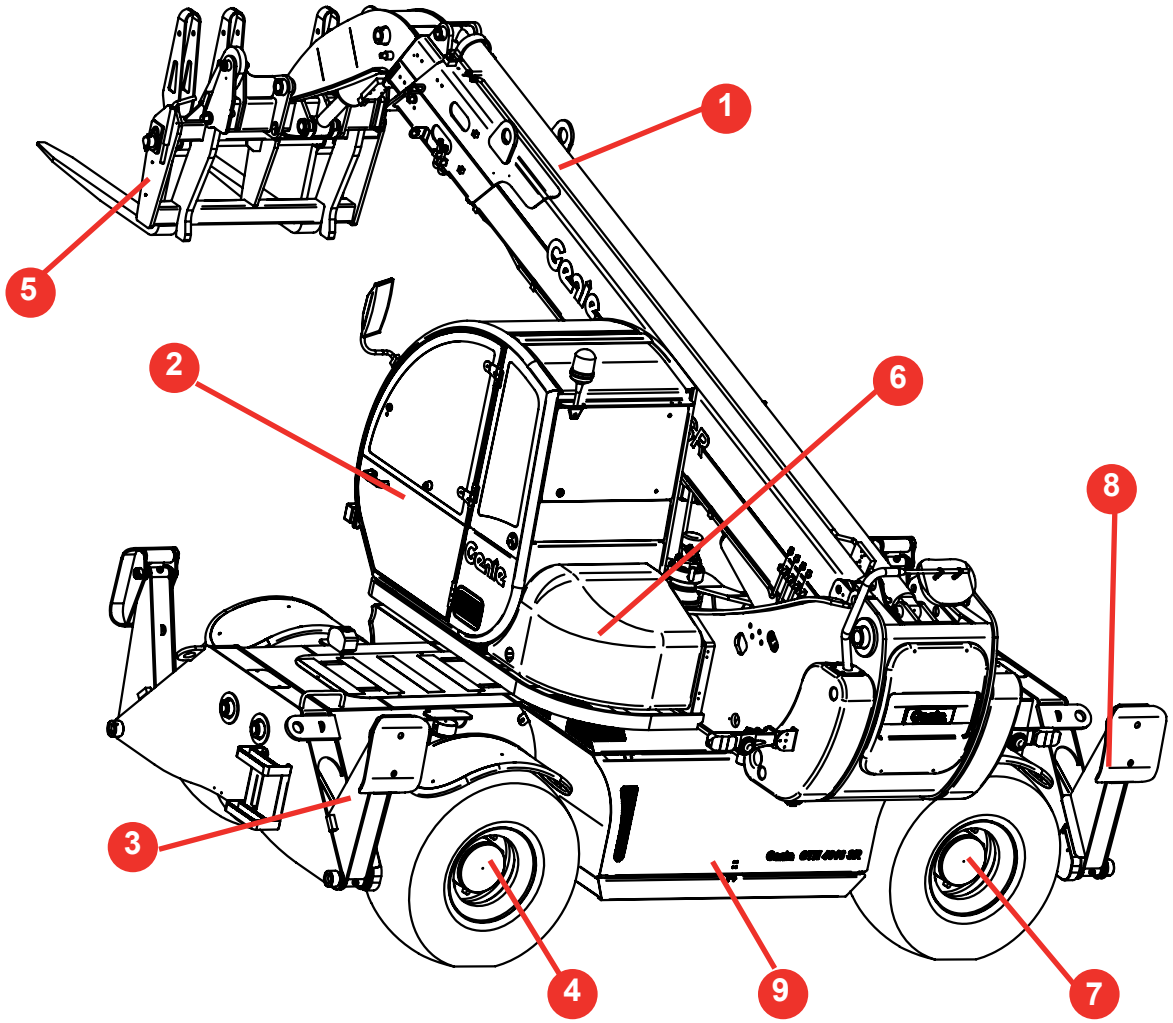
- hirtelen túlterhelés;
- felemelt pozícióban lévő teherrel történő haladás;
- haladás egyenetlen talajokon vagy akadályok vagy gödrök jelenlétében;
- rézsútos haladás vagy kanyarodások lejtős talajokon;
- kanyarban való haladás megtartott sebességgel vagy túl kicsi kanyarodási sugárral.

Az LLMI/LLMC alapbeállításait befolyásoló szabályozásokat kizárólag arra felhatalmazott személyzetre szabad rábízni.



Szándékosan üresen hagyott oldal

A Gép Leírása



1. Teleszkópos gém
2. Vezetőfülke a ROPS-FOPS szabványok szerint
3. Hátsó stabilizátorok
4. Hátsó tengely
5. Villa
6. Elosztó szekrény
7. Elülső tengely
8. Elülső stabilizátorok
9. Motorház

A Gép Leírása

A Gép Általános Leírása GTH-4016 SR

A gép alapvetően egy motorral és egy komplett erőátviteli rendszerrel, kerekekkel és a gépkezelő számára vezetőfülkével ellátott, forgatható toronnyal felszerelt mobil hordozókocsiból, valamint a teher mozgatásához egy csuklós gémfelfüggesztéssel ellátott, teleszkópos gémből áll, amely olyan terhek mozgatására és szállítására képes, amelyek nem haladják meg a gép névleges teherbírását.
A gép mozgatásának engedélyezéséhez és a teher mozgatási mechanizmusának működtetéséhez szükséges, mechanikai teljesítményt egy a kocsi jobb oldalára felszerelt, dízel motor biztosítja és a vezetőfülke belsejében elhelyezett, mechanikus pedál ellenőrzi.
A motort ellátó, dízel üzemanyag a kocsi bal oldalán, közvetlenül az olajtartály és a vezetőfülkébe vezető lépcső mögött elhelyezett, acél tartályban található.
A motor három hidraulikus szivattyút táplál.
A legnagyobb egy változtatható hengerűrtartalmú, dugattyús szivattyú, amely közvetlenül a motor lendkerekének tartóbakjára van peremmel lezárva és hidraulikusan csatlakoztatva van egy változtatható hengerűrtartalmú, dugattyús, hidraulikus motorhoz, amely a gép haladásához szükséges nyomatékot kifejti.
Ez a két egység alkotja a hidrosztatikus meghajtás alapvető komponenseit, amely mechanikusan csatlakoztatva van a gép tengelyeihez és kerekeihez. Tulajdonképpen a hidraulikus motor a kocsi két oldalát összekötő, központi szerkezeti konzolra felerősített reduktorra van peremmel rögzítve. A hidrosztatikus motor által kifejtett, és a reduktoron áthaladó, mechanikai nyomaték átadásra kerül az elülső és a hátsó tengely számára a kocsi középső vonalán elhelyezett, két kardántengely segítségével oly módon, hogy ezáltal négy hajtott kerékre megoszló vonóerőt biztosítani tud. A hidrosztatikus szivattyú és a motor hidraulikusan ellenőrzött és ezek automatikusan szabályozzák a működési paramétereiket a motor fordulatszám és a szivattyúk által igényelt teljesítmény alapján.
A négy kerék olyan gumiköpenyekkel van ellátva, amelyek a gép minden olyan munkafeltétel melletti működtetésénél alkalmasak, amelyeket a modellre előírtak, és képesek ellenállni a gép súlya és a felemelt teher által fejlesztett, legnagyobb terhelésnek.
A második szivattyú fogaskerekes, a nagyobb szivattyú hátsó részére van peremezve és ahhoz mechanikailag csatlakoztatva van egy teljesítményleadó tengellyel (TLT), valamint előállítja a szükséges teljesítményt és nyomást a teleszkópos kar, a tehermozgató, csuklós gémfelfüggesztés, a forgató szerkezet mozgatásához, az elülső és hátsó stabilizátorok működtetéséhez valamint a kormányű táplálásához.
A harmadik szivattyú fogaskerekes, a motor oldalsó TLT-jéhez van peremezve és az üzemi fékrendszert táplálja.
Ezt a három szivattyút olajszívó vezetékek táplálják, amelyek a kocsi bal oldalán, közvetlenül a gázolaj tartály előtt és a vezetőfülkébe vezető lépcső mögött elhelyezett, hidraulikus olajtartályhoz vannak bekötve.
Ez az olajtartály acélból készült és szűrővel (a visszavezető vezetéken), szintjelzőkkel és olaj utántöltő sapkával van ellátva.
A motor és a három szivattyú egy ehhez megfelelő motortér belsejében vannak elhelyezve, amely egy alsó, acélból készült, rögzített motorházból és egy felső motorházfedélből áll, ezutóbbi teljesen kinyitható a motortéren belül végezendő, karbantartási munkák elvégzésének lehetővé tételéhez.
A motortér tartalmazza a motor és a hidraulika olaj hűtésére szolgáló, belső hűtőfolyadék kiegyenlítő tartállyal felszerelt hűtőt, a levegőszűrőt és a levegő elszívó vezetéket, a generátort, az akkumulátort, az akkumulátor kicsatlakoztató szerkezetet, a motorolaj- és gázolajszűrőket.
A motor kipufogódobja és kipufogócsöve a motortér aljától a kocsi belső hátsó részéig és végül a kocsi hátsó részéig terjednek olyan geometriai elrendezéssel, amely alkalmas a motor kipufogógázának a gép hátsó részén történő eltávolítására.
A kocsi külső, négy sarkára felszerelt, négy stabilizátor nagyobb teherbíró képességet biztosít a gép számára a nagyobb stabilitású támaszfelületnek köszönhetően, amikor a négy stabilizátor láb teljesen le van támasztva a talajra. A négy stabilizátor mechanizmus mindegyike egy forgó stabilizátor karból áll, amely két pozíció (zárt stabilizátor és nyitott

A Gép Leírása

stabilizátor) közötti elfordulásra képes, forgólábbal van felszerelve, valamint a kocsi szerkezetére van csuklóval felerősítve. Ezek a karok egy specifikus hidraulikus hengeren keresztül vannak működtetve, amely a stabilizátor forgó karja és a kocsi szerkezete közé van csuklóval felerősítve.
A stabilizátorok pozícionálása a stabilizátor forgó karjának lefelé történő, teljes elfordítását jelenti. A stabilizátorok bezáró fázisában a forgó kar teljesen felfelé van fordítva.
A teleszkópos kar a forgatható torony hátsó részére van csuklóval felerősítve, valamint alapvetően három, négyszögletes keresztmetszetű acélcsőből áll, illetve csuklós felfüggesztéssel rendelkezik a teher mozgatásához és szállításához.
A külső szegmens a torony felső, hátsó részére van csuklóval felerősítve, amelyet az alsó felülete és a vázszerkezet középső zónája között elhelyezett, hidraulikus henger mozgat.
E henger kinyúlása és visszahúzása lehetővé teszi a gém külső szegmensének forgatását a minimum és maximum határértékein belül.
A gém középső része a külső részéhez képest kinyúlhat egy kitoló henger segítségével, amely a gém fölött van felszerelve. A gém belső részét egy másik, belül elhelyezett, teleszkópos henger mozgatja. Ez a két henger hidraulikusan sorba van csatlakoztatva és oly módon vannak eltervezve, hogy a nagyobbik kitolása (amely a gém középső részét mozgatja) ugyanolyan legyen, mint a kisebbik kitolása (amely a gém belső részét mozgatja).
A gém belső szegmensének csúcsán lévő, csuklós csatlakozás egy forgó csatlakozással van ellátva, amely különböző szerelékekkel könnyen illeszthető és amelyet egy másik, specifikus henger aktivál.
A henger hidraulikusan csatlakoztatva van egy másik, csuklóval felerősített hengerhez, amely a torony hátsó részén, a gém első szegmensének bal oldala és a forgatható torony alsó lemeze között található; ez a villa szintbeállítás automatikus mechanizmusát nyújtja, amely a villát automatikusan vízszintben tartja, amikor a gémet felemelik és leengedik.
Az ehhez a géphez kiválasztott, különféle szerelékek könnyen kicserélhetők és egy mechanikus csap (standard modell) vagy egy gyors rákapcsoló/lekapcsoló hidraulikus henger segítségével vannak rögzítve.
A fentiekben leírt gém hengerei, a forgatható torony hidraulikus motorja és a torony forgatómű reduktor egy elosztó segítségével vannak működtetve, amelyet elektromosan a vezetőülés jobb kartámláján elhelyezett, fő joystick irányít. Ugyanaz az elosztó ellenőrzi a toronyforgató mozgást valamint az elülső és hátsó stabilizátorokat is.
A gépkezelő működtetheti a stabilizátorokat a bal szemközti műszerfalon elhelyezett, jól megkülönböztethető, négy elektromos kapcsolóval (két állású).
A gépkezelő vezetőfülkéjében rendelkezésre álló, egyéb fő vezérlők a kormány (a gép kormányzási funkciójának ellenőrzéséhez), az üzemi fék pedál és a rögzítőfék mechanikus karja.
A kormány mechanikusan egy kormányzó egységhez van csatlakoztatva, amely táplálja az első és hátsó tengelybe épített kormányhengereket, ily módon a kormányzás szöge a kormány fordulataival arányos.
Az üzemi fék pedál a fékszivattyúhoz van csatlakoztatva, amely a pedálra gyakorolt nyomás alapján hidraulikus nyomást fejleszt, amely a hátsó és elülső tengely belsejébe épített féktárcsa-csomagokat (olajfürdőben) aktiválja és a tengelyek belsejében található féltengelyekre hat.
Ugyanaz az elülső tengelyre szerelt féktárcsa-csomag lesz működtetve a rögzítőfék rendszer segítségével egy belső mechanizmus útján, amely bekapcsolása mechanikusan és a kiengedése hidraulikusan történik. Amikor kiengedik a rögzítőféket a vezetőfülke belsejében, a gépkezelő ülés bal oldalán felszerelt, megfelelő markolat használatával, akkor hidraulikus nyomást fejtenek ki a belső mechanizmusra, amely kiengedi az erőt a féktárcsákon. Amikor behúzzák a rögzítőféket, ez a nyomás megszűnik és a belső bechanizmus nyomja a féktárcsákat, ezáltal kifejti a szükséges fékerőt.
Két kiegészítő, hidraulikus henger van felszerelve a kocsi hátsó részén, amelyek nyomják a hátsó tengelyt, amikor hidraulikus nyomást fejtenek ki rájuk. E hengerek funkciója az, hogy javítsák a gép oldalirányú stabilitását, blokkolva a hátsó tengelyt, amikor a gém szöge nagyobb a meghatározott

A Gép Leírása

értéknél vagy amikor a torony nincs egyvonalba állítva a kocsival.
A gépkezelő vezetőfülkéje komplett és szélvédő üveggel valamint ablakokkal van ellátva a gépkezelő védelmére és az optimális kilátás lehetővé tételéhez.
A gépkezelő egy kárpitozott és állítható ülésen ül és működteti a gépet az adott vezérlő berendezések felhasználásával, amelyeket alkalmas módon a vezetőfülke belsejében helyeztünk el.
A műszerfal minden szükséges vezérlővel és kijelzővel el van látva a gép alkalmas és biztonságos módon történő használatához.
A stabilitást ellenőrző, automatikus rendszer beépített a vezetőfülke belsejében elhelyezett kijelzővel, amely ismerteti a gépkezelővel a gép stabilitási állapotát és a kiválasztott szerelékre nehezedő, hasznos terhelést.
A rendszer olyan jelek használatával működik, amelyek az alábbi elemektől érkeznek: a gémemelő és a villa szintbeállító hengerek dugattyújára és kamrájára szerelt nyomás-átalakítók és a gém szög- és kitolás-átalakítók, amelyek ugyanabba a szerkezetbe, azaz a gém első szegmensének bal elülső részébe beépített szerkezetbe vannak beszerelve.
A gép egy közúti menetjelző lámpákból álló készlettel is el van látva, amelyek lehetővé teszik a biztonságos közlekedést a rosszul megvilágított közutakon.
A gép stabilitásának javítása érdekében egy ellensúlyt szereltünk be a forgatható torony hátsó részébe.

A Gép Leírása

A Gép Általános Leírása GTH -4018 SR

A gép alapvetően egy motorral és egy komplett erőátviteli rendszerrel, kerekekkel és a gépkezelő számára vezetőfülkével ellátott, forgatható toronnyal felszerelt mobil hordozókocsiból, valamint a teher mozgatásához egy csuklós gémfelfüggesztéssel ellátott, teleszkópos gémből áll, amely olyan terhek mozgatására és szállítására képes, amelyek nem haladják meg a gép névleges teherbírását.
A gép mozgatásának engedélyezéséhez és a teher mozgatási mechanizmusának működtetéséhez szükséges, mechanikai teljesítményt egy a kocsi jobb oldalára felszerelt, dízel motor biztosítja és a vezetőfülke belsejében elhelyezett, mechanikus pedál ellenőrzi.
A motort ellátó, dízel üzemanyag a kocsi bal oldalán, közvetlenül az olajtartály és a vezetőfülkébe vezető lépcső mögött elhelyezett, acél tartályban található.
A motor három hidraulikus szivattyút táplál.
A legnagyobb egy változtatható hengerűrtartalmú, dugattyús szivattyú, amely közvetlenül a motor lendkerekének tartóbakjára van peremmel lezárva és hidraulikusan csatlakoztatva van egy változtatható hengerűrtartalmú, dugattyús, hidraulikus motorhoz, amely a gép haladásához szükséges nyomatékot kifejti.
Ez a két egység alkotja a hidrosztatikus meghajtás alapvető komponenseit, amely mechanikusan csatlakoztatva van a gép tengelyeihez és kerekeihez. Tulajdonképpen a hidraulikus motor a kocsi két oldalát összekötő, központi szerkezeti konzolra felerősített reduktorra van peremmel rögzítve. A hidrosztatikus motor által kifejtett, és a reduktoron áthaladó, mechanikai nyomaték átadásra kerül az elülső és a hátsó tengely számára a kocsi középső vonalán elhelyezett, két kardántengely segítségével oly módon, hogy ezáltal négy hajtott kerékre megoszló vonóerőt biztosítani tud. A hidrosztatikus szivattyú és a motor hidraulikusan ellenőrzött és ezek automatikusan szabályozzák a működési paramétereiket a motor fordulatszám és a szivattyúk által igényelt teljesítmény alapján.
A négy kerék olyan gumiköpenyekkel van ellátva, amelyek a gép minden olyan munkafeltétel melletti működtetésénél alkalmasak, amelyeket a modellre előírtak, és képesek ellenállni a gép súlya és a felemelt teher által fejlesztett, legnagyobb terhelésnek.
A második szivattyú fogaskerekes, a nagyobb szivattyú hátsó részére van peremezve és ahhoz mechanikailag csatlakoztatva van egy teljesítményleadó tengellyel (TLT), valamint előállítja a szükséges teljesítményt és nyomást a teleszkópos kar, a tehermozgató, csuklós gémfelfüggesztés, a forgató szerkezet mozgatásához, az elülső és hátsó stabilizátorok működtetéséhez valamint a kormánymű táplálásához.
A harmadik szivattyú fogaskerekes, a motor oldalsó TLT-jéhez van peremezve és az üzemi fékrendszert táplálja.
Ezt a három szivattyút olajszívó vezetékek táplálják, amelyek a kocsi bal oldalán, közvetlenül a gázolaj tartály előtt és a vezetőfülkébe vezető lépcső mögött elhelyezett, hidraulikus olajtartályhoz vannak bekötve.
Ez az olajtartály acélból készült és szűrővel (a visszavezető vezetéken), szintjelzőkkel és olaj utántöltő sapkával van ellátva.
A motor és a három szivattyú egy ehhez megfelelő motortér belsejében vannak elhelyezve, amely egy alsó, acélból készült, rögzített motorházból és egy felső motorházfedélből áll, ezutóbbi teljesen kinyitható a motortéren belül végezendő, karbantartási munkák elvégzésének lehetővé tételéhez.
A motortér tartalmazza a motor és a hidraulika olaj hűtésére szolgáló, belső hűtőfolyadék kiegyenlítő tartállyal felszerelt hűtőt, a levegőszűrőt és a levegő elszívó vezetéket, a generátort, az akkumulátort, az akkumulátor kicsatlakoztató szerkezetet, a motorolaj- és gázolajszűrőket.
A motor kipufogódobja és kipufogócsöve a motortér aljától a kocsi belső hátsó részéig és végül a kocsi hátsó részéig terjednek olyan geometriai elrendezéssel, amely alkalmas a motor kipufogógázának a gép hátsó részén történő eltávolítására.
A kocsi külső, négy sarkára felszerelt, négy stabilizátor nagyobb teherbíró képességet biztosít a gép számára a nagyobb stabilitású támaszfelületnek köszönhetően, amikor a négy stabilizátor láb teljesen le van támasztva a talajra.A négy stabilizátor mechanizmus mindegyike egy forgó stabilizátor karból áll, amely két pozíció (zárt stabilizátor és nyitott stabilizátor) közötti elfordulásra képes,

A Gép Leírása

forgólábbal van felszerelve, valamint a stabilizátor teleszkópos karjához van csuklóval felerősítve. Ez a kar mozgatható a kocsin kívül és belül a kocsi elülső és hátsó végére felszerelt vezetősíneken történő csúszással. Ezt a két részt egy specifikus hidraulikus henger aktiválja, amely csuklóval van felerősítve a stabilizátor forgó karja és a kocsi szerkezete között.
A stabilizátorok pozícionálása két különböző mozgással történik: elsőként a stabilizátor teleszkópos karja teljesen kitolásra kerül majd a stabilizátor forgó karja teljesen lefelé lesz forgatva. A stabilizátorok bezárási fázisában a két mozgás felcserélődik: elsőként a stabilizátor forgó karja teljesen felfelé lesz forgatva majd a stabilizátor teleszkópos karja teljesen behúzásra kerül.
Egy specifikus mechanizmus és a hidraulika kör lehetővé teszik azt, hogy ez a két mozgás helyesen, sorrendben, egy egyetlen henger működtetésével megtörténjen.
A teleszkópos kar a forgatható torony hátsó részére van csuklóval felerősítve, valamint alapvetően négy, négyszögletes keresztmetszetű acélcsőből áll, illetve csuklós felfüggesztéssel rendelkezik a teher mozgatásához és szállításához.
A külső szegmens a forgó torony felső, hátsó részén van csuklóval erősítve és azt egy hidraulikus henger mozgatja, amely a szegmens alsó felülete és a torony középső zónája között van elhelyezve.
E henger kinyúlása és visszahúzása lehetővé teszi a gém külső szegmensének forgatását a minimum és maximum határértékein belül.
A gém nagyobb, középső része kitolható a külső részből egy kitoló henger segítségével, amely a gém fölött van pozícionálva. A gém kisebb, középső részét és a belső részét egy láncos rendszer mozgatja, amely speciális, kifejezetten terhek emelésére tervezett láncokból és a láncok helyes működéséhez szükséges tárcsákból és csapokból tevődik össze.A gém belső részét egy másik, belül elhelyezett, teleszkópos henger mozgatja. Ez a két henger hidraulikusan sorba van csatlakoztatva és oly módon vannak eltervezve, hogy a nagyobbik kitolása (amely a gém középső részét mozgatja) ugyanolyan legyen, mint a kisebbik kitolása (amely a gém belső részét mozgatja).
A gém belső szegmensének csúcsán lévő, csuklós csatlakozás egy forgó csatlakozással van ellátva, amely különböző szerelékekkel könnyen illeszthető és amelyet egy másik, specifikus henger aktivál.
A henger hidraulikusan csatlakoztatva van egy másik, csuklóval felerősített hengerhez, amely a torony hátsó részén, a gém első szegmensének bal oldala és a forgatható torony alsó lemeze között található; ez a villa szintbeállítás automatikus mechanizmusát nyújtja, amely a villát automatikusan vízszintben tartja, amikor a gémet felemelik és leengedik.
Az ehhez a géphez kiválasztott, különféle szerelékek könnyen kicserélhetők és egy mechanikus csap (standard modell) vagy egy gyors rákapcsoló/lekapcsoló hidraulikus henger segítségével vannak rögzítve.
A fentiekben leírt gém hengerei, a forgatható torony hidraulikus motorja és a torony forgatómű reduktor egy elosztó segítségével vannak működtetve, amelyet elektromosan a vezetőülés jobb kartámláján elhelyezett, fő joystick irányít. Ugyanaz az elosztó ellenőrzi a toronyforgató mozgást valamint az elülső és hátsó stabilizátorokat is.
A gépkezelő működtetheti a stabilizátorokat a bal szemközti műszerfalon elhelyezett, jól megkülönböztethető, négy elektromos kapcsolóval (két állású).
A gépkezelő vezetőfülkéjében rendelkezésre álló, egyéb fő vezérlők a kormány (a gép kormányzási funkciójának ellenőrzéséhez), az üzemi fék pedál és a rögzítőfék mechanikus karja.
A kormány mechanikusan egy kormányzó egységhez van csatlakoztatva, amely táplálja az első és hátsó tengelybe épített kormányhengereket, ily módon a kormányzás szöge a kormány fordulataival arányos.
Az üzemi fék pedál a fékszivattyúhoz van csatlakoztatva, amely a pedálra gyakorolt nyomás alapján hidraulikus nyomást fejleszt, amely a hátsó és elülső tengely belsejébe épített féktárcsa-csomagokat (olajfürdőben) aktiválja és a tengelyek belsejében található féltengelyekre hat.
Ugyanaz az elülső tengelyre szerelt féktárcsa-csomag lesz működtetve a rögzítőfék rendszer segítségével egy belső mechanizmus útján, amely bekapcsolása mechanikusan és a kiengedése hidraulikusan történik. Amikor kiengedik a rögzítőféket a vezetőfülke belsejében, a gépkezelő ülés bal oldalán felszerelt, megfelelő markolat használatával, akkor hidraulikus nyomást fejtenek ki a belső mechanizmusra, amely

A Gép Leírása

kiengedi az erőt a féktárcsákon. Amikor behúzzák a rögzítőféket, ez a nyomás megszűnik és a belső bechanizmus nyomja a féktárcsákat, ezáltal kifejti a szükséges fékerőt.
Két kiegészítő, hidraulikus henger van felszerelve a kocsi hátsó részén, amelyek nyomják a hátsó tengelyt, amikor hidraulikus nyomást fejtenek ki rájuk. E hengerek funkciója az, hogy javítsák a gép oldalirányú stabilitását, blokkolva a hátsó tengelyt, amikor a gém szöge nagyobb a meghatározott értéknél vagy amikor a torony nincs egyvonalba állítva a kocsival.
A gépkezelő vezetőfülkéje komplett és szélvédő üveggel valamint ablakokkal van ellátva a gépkezelő védelmére és az optimális kilátás lehetővé tételéhez. A gépkezelő egy kárpitozott és állítható ülésen ül és működteti a gépet az adott vezérlő berendezések felhasználásával, amelyeket alkalmas módon a vezetőfülke belsejében helyeztünk el.
A műszerfal minden szükséges vezérlővel és kijelzővel el van látva a gép alkalmas és biztonságos módon történő használatához.
A stabilitást ellenőrző, automatikus rendszer beépített a vezetőfülke belsejében elhelyezett kijelzővel, amely ismerteti a gépkezelővel a gép stabilitási állapotát és a kiválasztott szerelékre nehezedő, hasznos terhelést. A rendszer olyan jelek használatával működik, amelyek az alábbi elemektől érkeznek: a gémemelő és a villa szintbeállító hengerek dugattyújára és kamrájára szerelt nyomás-átalakítók és a gém szög- és kitolás-átalakítók, amelyek ugyanabba a szerkezetbe, azaz a gém első szegmensének bal elülső részébe beépített szerkezetbe vannak beszerelve.
A gép egy közúti menetjelző lámpákból álló készlettel is el van látva, amelyek lehetővé teszik a biztonságos közlekedést a rosszul megvilágított közutakon.
A gép stabilitásának javítása érdekében egy ellensúlyt szereltünk be a forgatható torony hátsó részébe.

A Gép Leírása

■ Megengedett használatok

A rakodógépet mezőgazdasági vagy ipari anyagok emelésére, mozgatására és szállítására tervezték és gyártották, a TEREXLIFT által gyártott, specifikus végszerszámok (hiv. ***"Opcionális Végszerszámok"*** fejezet) felhasználásával. Bármilyen más alkalmazás az előírt használattal ellentétesnek és ezért nem rendeltetésszerűnek tekinthető.

A gyártó által megszabott használati, karbantartási és javítási feltételeknek való megfelelőség és azok szigorú betartása az előírt használat egyik alapvető alkotóelemét képezik. A rakodógép használatát, karbantartását és javítását kizárólag a gép sajátosságainak és a vonatkozó biztonsági eljárásoknak az ismeretében lévő személyekre szabad rábízni.

Ezenkívül nélkülözhetetlen az, hogy betartsanak minden balesetvédelmi rendszabályt, a biztonság és a munkahelyi egészségvédelem terén általában elismert normákat, valamint a közúti közlekedésben előírt, valamennyi intézkedést.

A rakodógép használható lakossági és kereskedelmi környezetben, a nehéziparban és a könnyűiparban.

⚠ VESZÉLY

Tilos átalakításokat végezni vagy bármilyen típusú beavatkozást alkalmazni a gépen, kivéve a rendes karbantartásra vonatkozó műveleteket. A gépen nem a TEREXLIFT vagy megbízott szervízközpontok által végzett, bármiféle átalakítás következtében automatikusan érvényét veszíti a gép 2006/42/EK Irányelvnek való megfelelőségi nyilatkozata.

FIGYELEM

Vizsgálja meg az Ön gépén rendelkezésre álló szerelékeket.

■ Nem rendeltetésszerű használat

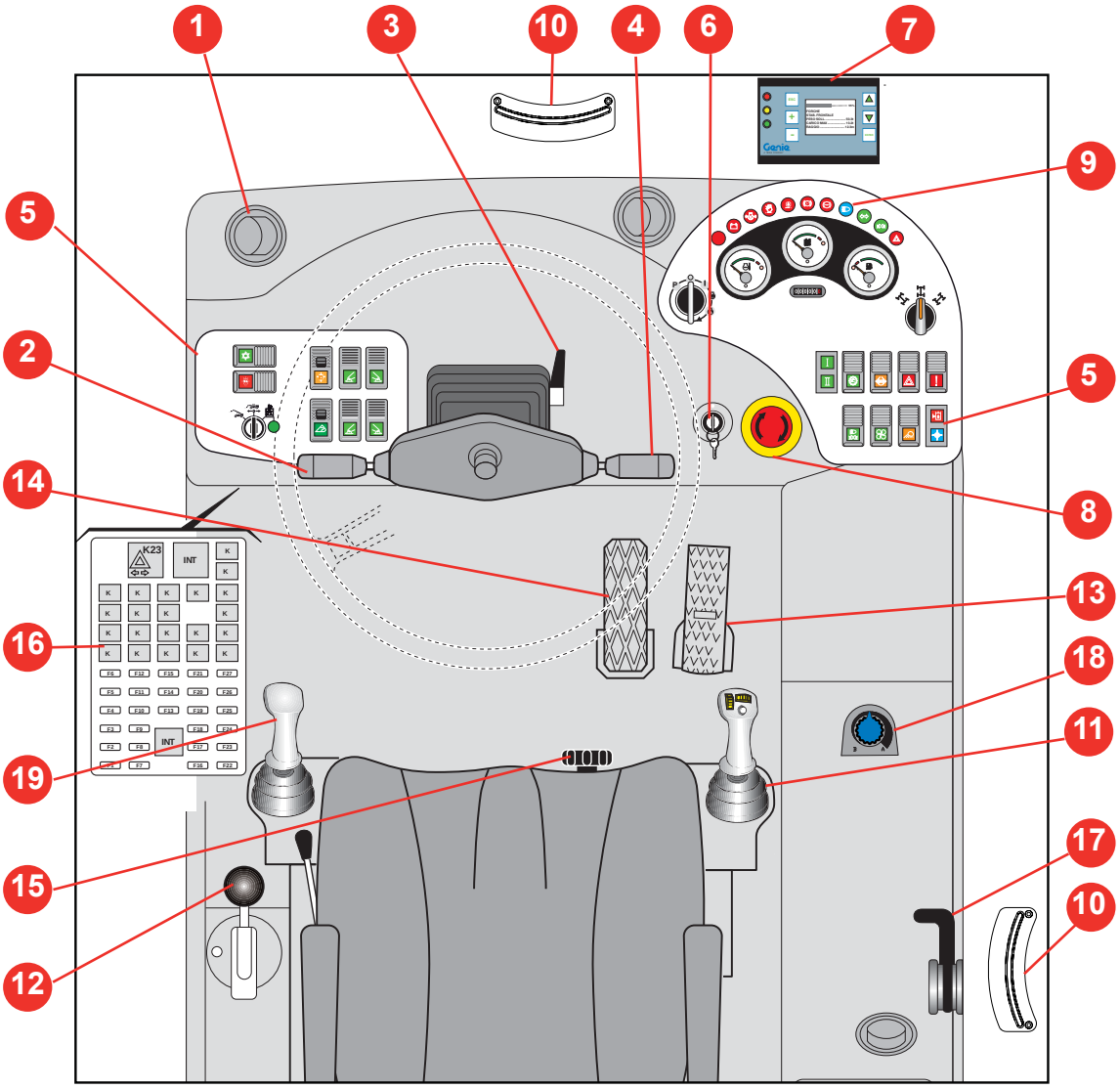
A nem rendeltetésszerű használaton a jelen kézikönyv tartalmát képező utasításoknak nem megfelelő munkakörülmények szerinti géphasználatot értjük és amelyek egyébként veszélyesnek tekinthetők úgy a gépkezelő, mint más személyek számára.

⚠ VESZÉLY

Az alábbiakban fel van sorolva a nem rendeltetésszerű használat néhány leggyakoribb és legveszélyesebb esete:

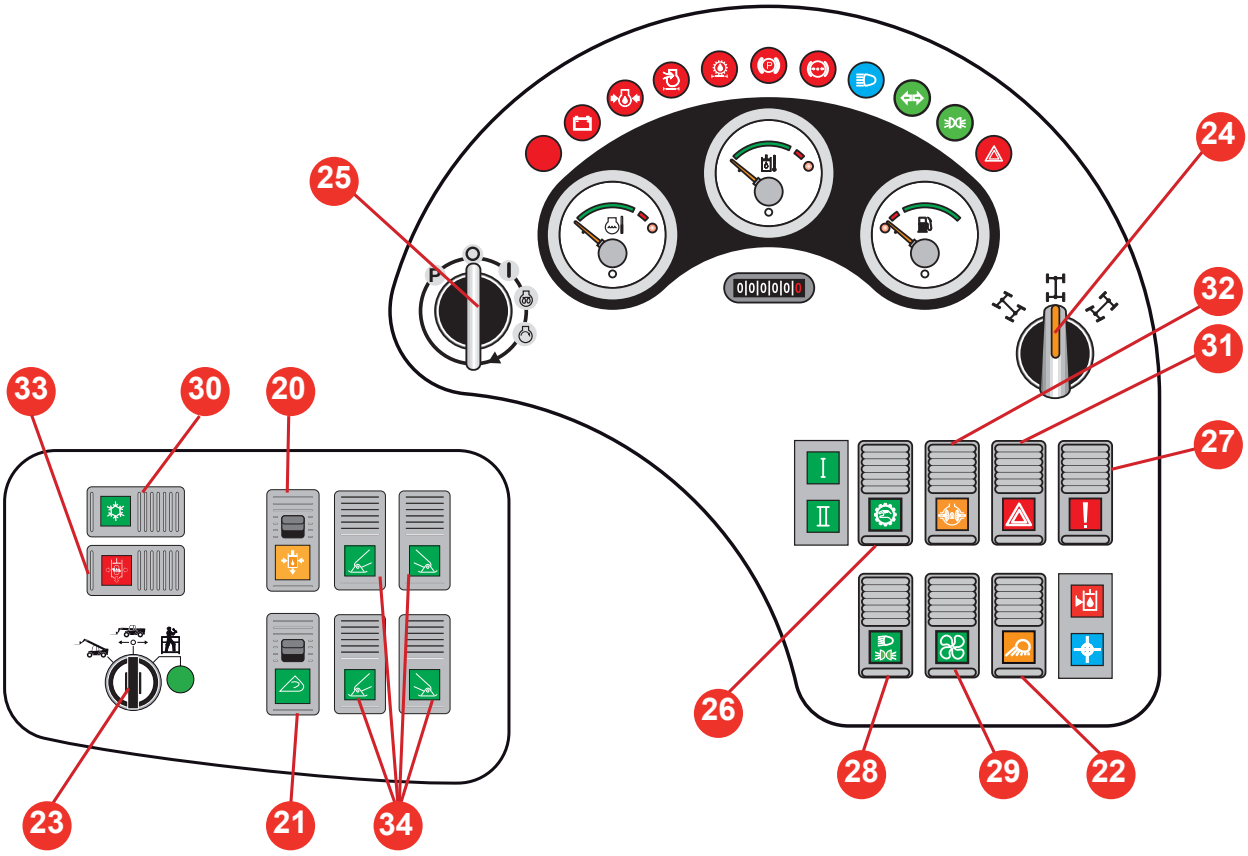
- ***Utasok szállítása a gépen;***
- ***A jelen kézikönyvben feltüntetett, felhasználói és karbantartási előírások lelkiismeretes betartásának mellőzése;***
- ***A gép használati korlátain túl történő munkavégzés;***
- ***Munkavégzés árkokban, instabil vagy süppedős talajokon;***
- ***Oldalazó haladás lejtős talajokon vagy dombokon;***
- ***Munkavégzés viharok vagy zivatarok folyamán;***
- ***Munkavégzés túlzottan lejtős talajokon;***
- ***A gyártó által javasoltaktól különböző végszerszámok használata;***
- ***A TEREXLIFT által nem gyártott vagy nem elfogadott végszerszámok használata;***
- ***Munkavégzés feltételesen robbanásveszélyes területeken;***
- ***Munkavégzés zárt és nem szellős környezetekben;***
- ***Munkavégzés nem jól megvilágított környezetekben.***

Vezérlések És Ellenőrzések



1. Szabályozható Szellőző Nyílás
2. Előre/hátra haladás Választókapcsoló - Jelzőkürt
3. Kormány dőlésszög-szabályozó rögzítő kar
4. Irányjelzők-Ablaktörlők-Lámpák Kapcsoló
5. Másodlagos vezérlők
6. Túlterhelésgátló kikapcsoló kulcs
7. Terhelési nyomaték kijelző
8. Vészleállító nyomógomb
9. Műszerfal
10. Dőlésmérő
11. Többfunkciós vezérlőkar
12. Rögzítőfék kar
13. Gyorsító pedál
14. Üzemi fék pedál
15. Vezetőfülke fűtés vezérlő csap
16. Biztosíték és relétartó doboz
17. Kézi gyorsító
18. Torony forgási sebesség potenciométer
19. Bal Joystick (botkormány) (*OPCIONÁLIS*)

Vezérlések És Ellenőrzések



20. Segéd hidraulika kör váltókapcsoló (*OPCIONÁLIS*)
21. Keverőkanál váltókapcsoló (*OPCIONÁLIS*)
22. Munkatér fényszórók kapcsolója (*OPCIONÁLIS*)
23. Vezetőfülke/Közút/Munkaállvány választókapcsoló
24. Kormányzás kiválasztó váltókapcsoló
25. Motor indítókapcsoló
26. Mechanikai sebváltó kapcsoló
27. Vészszivattyú kapcsoló (*CSAK MUNKAÁLLVÁNNYAL)*
28. Közúti menetjelző lámpák kapcsolója
29. Vezetőfülke fűtés ventillátor kapcsoló
30. Légkondícionálás kapcsoló (*OPCIONÁLIS*)
31. Vészhelyzetjelző lámpa kapcsoló
32. Differenciálmű blokkolás kapcsoló
33. Hidraulikus keverőkanálhoz olajáramlás választókapcsoló (*OPCIONÁLIS*)
34. Stabilizátorok kapcsolói

Vezérlések És Ellenőrzések

■ 25 _ Motor indítókapcsoló

Öt állással rendelkezik:

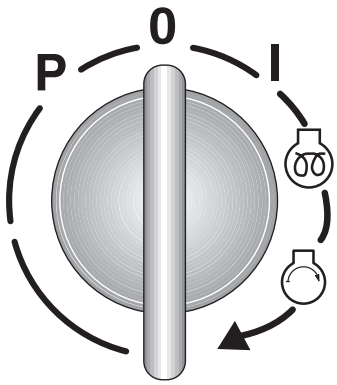
P Gyújtáskulcs pozíció a vezérlők átkapcsolásához a vezetőfülkéről a munkaállványra.

0 Semmilyen áramkör nincs feszültség alatt, a kulcs kihúzható és a motor leállított állapotban van.

I Áramkörök feszültség alatt, előkészítés a motor beindításához. A gépen lévő kijelzők és ellenőrző műszerek működése.

Melegindító hideg klímákhoz. Forgassa el a kulcsot ebbe az állásba és tartsa ott meg 10÷15 másodpercig; ezután forgassa el a motor indítási pozícióba.

A motor beindítása; a kulcs az elengedése után automatikusan visszatér az **I.** Poz.-ba



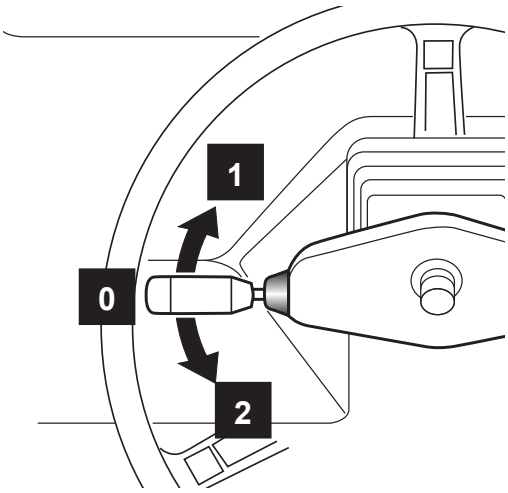
■ 2_Előre/hátra haladás választókapcsoló

Három pozícióval rendelkezik, blokkolással a semleges pozícióban:

0 Semleges pozíció; semmilyen haladás nincs kiválasztva

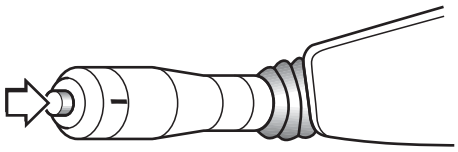
1 A kart felemelve és eltolva az **1.** poz.-ba kiválasztja az előre történő haladást

2 A kart felemelve és eltolva a **2.** poz.-ba kiválasztja a hátramenetet



■ *Jelzőkürt funkció:*

Benyomva a kar csúcsán lévő gombot a kar tengelye hosszanti irányában, aktiválódik a jelzőkürt, a többi beállított funkciótól függetlenül.

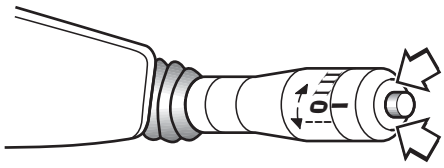


Vezérlések És Ellenőrzések

4 _ Irányjelzők - ablaktörlő - lámpaváltó kapcsoló

Ablakmosó funkció:

A víznek a vezetőfülke szélvédőüvegére történő permetezéséhez nyomja be a kar második fokozatát a tengelye irányában.



Ablaktörlő funkció:

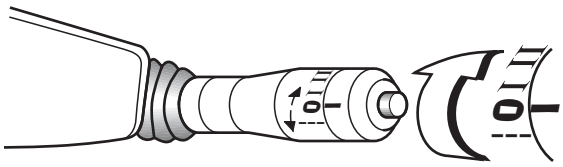
Az ablaktörlő lapát vezérlője beindul, ha elforgatja a kar végét a négy pozíció egyikébe:

--- Szaggatott

0 Leállított ablaktörlő

I Ablaktörlő az 1. sebességben

I I Ablaktörlő a 2. sebességben



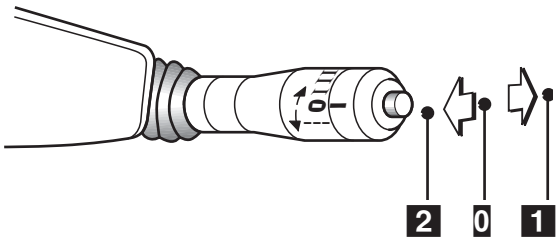
Lámpaváltó funkció:

A kar három pozícióval rendelkezik a függőleges tengelyen a lámpaváltó funkció számára:

0 tompított fényszórók bekapcsolva, stabil pozíció

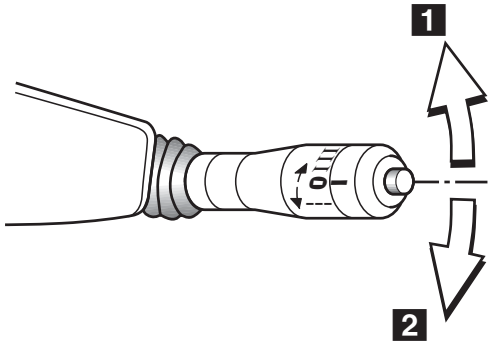
1 reflektor fényszórók bekapcsolva, stabil pozíció

2 a reflektor fényszórók bekapcsolása figyelemfelkeltő villogás céljára; a kar az elengedése után visszatér a **0** pozícióba.



Irányjelző funkció:

A kar **1.** pozícióba való átállításával balra történő irányváltást jelez, ellenkezőleg a kar **2.** pozícióba való helyezésével jobbra történő irányváltást mutat.



Vezérlések És Ellenőrzések

■ Fékek

14 _ Üzemi fék pedál

Lábbal fokozatos nyomást gyakoroljon rá a gép lassításának vagy leállításának eléréséhez. Az elülső tengelyre fejti ki hatását.

A fékpedál működtetése meghatározza a hidrosztatikus erőátviteli szivattyú hengerének nullára állítását is, így erősebbé téve a fékezést.

12 _ Rögzítőfék kar

A reteszeléshez húzza felfelé benyomva tartva a rögzítőgombot. Engedje el a gombot a szükséges feszülés elérése után. A hátsó tengely féltengelyeire hat és a reteszelés után kizárja úgy az előre, mint a hátra történő haladást.

⚠ FIGYELEM

Ne használja a rögzítőféket a gép sebességének lassításához, hacsak nem vészhelyzet esetén, mivel az adott fék hatékonyságát ronthatja.

■ Gyorsító vezérlő

13 _ Gyorsító pedál

Benyomásra ellenőrzi a motor fordulatszámát és a gép sebességét. Az alsó részén egy szabályozható végálláskapcsolóval van ellátva.

17 _ Kézi gyorsító

A kar felfelé húzásával a motor fordulatszáma növekszik. A kar lefelé tolásával a motor sebessége csökken.

⚠

A kézi gyorsító csak az alábbiak használatánál működik: munkaállvány, csörlő, keverőkanál, emelőhorog és karbantartó gémtoldat.

■ Biztonsági és vészhelyzeti rendszerek

31 _ Vészhelyzetjelző lámpa kapcsoló



Két, azaz bekapcsolt és kikapcsolt pozícióval rendelkezik és az irányjelző lámpák egyidejű és szaggatott villogású bekapcsolását vezérli. Amikor a jelzés aktiválódik, a fényjelzők kapcsolója és kijelző lámpája szaggatott villogással bekapcsolnak.

8 _ Vészleállító nyomógomb



E gomb működtetése előidézi a gép motorjának kikapcsolását. A motor újraindításának végrehajtása előtt helyre kell állítani a gombot az órajárással megegyező irányban való elfordításával.

27 _ Vészszivattyú kapcsoló (OPCIONÁLIS)

Két állású kapcsoló:



0 Kikapcsolt

1 Nyomja be és tartsa benyomva az elektromos szivattyú bekapcsolásához és a vezérlők működtetéséhez.

⚠ FIGYELEM

Minden héten vizsgálja meg a vészszivattyú állapotát, mivel károsodhat, ha nincs használva.

6 _ Túlterhelésgátló letiltó választókapcsoló

A túlterhelésgátló kikapcsolható a védőfedél alatt elhelyezett választókapcsoló segítségével, lásd a "Működés és Használat" szakaszban lévő, specifikus bekezdést.

⚠ VESZÉLY

A KIKAPCSOLT TÚLTERHELÉSGÁTLÓVAL TÖRTÉNŐ MUNKAVÉGZÉS A GÉP FELBORULÁSÁT OKOZHATJA, AMELY SÚLYOSAN KOCKÁZTATHATJA A KEZELŐ TESTI ÉPSÉGÉT.

⚠

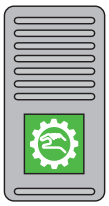
A túlterhelésgátló kikapcsoló kulcs csak a Munkatelep üzemmódban aktív. A Munkaállvány üzemmódban a túlterhelésgátlót nem lehet

Vezérlések És Ellenőrzések

kikapcsolni.

26 _ Mechanikai sebváltó kapcsoló

Zöldszínű üveggel ellátott gomb, amely benyomásával lehetővé válik az első vagy a második sebességi fokozat bekapcsolása. Nyomja be a gombot a kívánt sebességi fokozat kiválasztásához: minden benyomás egy újabb sebességi fokozatnak felel meg.



0 Első sebességi fokozat bekapcsolva

1 Második sebességi fokozat bekapcsolva

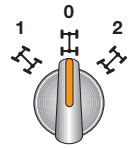
A gombon lévő, zöldszínű üveg mindig világít.

Egy újabb sebességi fokozat kiválasztásához győződjön meg arról, hogy a gép nincs mozgásban és az előre/hátra haladást kiválasztó üresben van.

■ A kormányzás kiválasztása

24 _ Kormányzás kiválasztó váltókapcsoló

Három pozícióval rendelkezik a kormányzási típus kiválasztásához:



1 "Rák" jellegű, oldalazó haladás

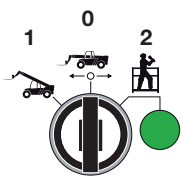
0 Csak elülső kerekek

2 Négykerék-kormányzás

■ Közút-munkatelep-munkaállvány kiválasztása

23 _ Közút/munkatelep/munkaállvány választókapcsoló

Három állású kapcsoló:



1 Munkatelep üzemmód (rakodógép működtetése a vezetőfülkében lévő vezérlőkkel)

0 Közút üzemmód

2 Munkaállvány üzemmód (rakodógép működtetése a munkaállványon lévő vezérlőkkel). Kigyullad a zöld jelzőlámpa.

Munkatelep üzemmódban:

- a gép minden funkciója engedélyezett

Közút üzemmódban:

- a gém mozgásai, a torony forgatása és a stabilizátorok le vannak tiltva
- csak a két elülső kerék kormányzása lehetséges

Munkaállvány üzemmódban:

- a kizárólagosan engedélyezett funkciók a gém lemeneti/felmeneti és kitolási/visszahúzási mozgások.
- a vezetőfülkében lévő, valamennyi vezérlő le van tiltva.

■ Másodlagos vezérlők

29 _ Vezetőfülke Fűtés Ventillátor Kapcsoló

Három pozícióval rendelkezik:



0 Kikapcsolt ventillátor

1 Bekapcsolja az első sebességet

2 Bekapcsolja a második sebességet

32 _ Differenciálmű blokkolás kapcsoló

Két állású kapcsoló. E gomb benyomása a differenciálmű blokkolását váltja ki:



0 Differenciálmű blokkolás KIKAPCSOLVA

1 Differenciálmű blokkolás AKTIVÁLVA

Vezérlések És Ellenőrzések

28 _ Közlekedési menetjelző lámpák váltókapcsolója

Három állással rendelkezik:



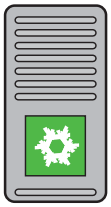
0 Lámpák kikapcsolva

1 Helyzetjelző lámpák bekapcsolva (a kapcsoló jelzőlámpája részben kigyullad)

2 Tompított fényszórók bekapcsolva (a kapcsoló jelzőlámpája kigyullad)

30 _ Légkondícionálás váltókapcsoló (OPCIONÁLIS)

Két állással rendelkezik:



0 Kikapcsolt

1 Bekapcsolt

22 _ Munkatér fényszórók váltókapcsolója (OPCIONÁLIS)

Két állással rendelkezik:

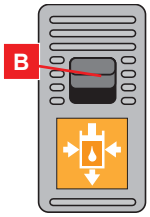


0 Fényszórók kikapcsolva

1 Fényszórók bekapcsolva

20 _ Segéd hidraulika kör váltókapcsoló (OPCIONÁLIS)

Két állású váltókapcsoló, amely ha be van nyomva, átkapcsolja a hidraulika kört a segédvezetékekkel ellátott végszerszámok táplálására.



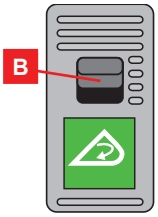
0 Olaj a főkörhöz

1 Olaj a végszerszám hidraulika köréhez

A választókapcsoló blokkolással van ellátva, amely megtartja a kapcsolót a benyomott pozícióban. A választókapcsoló elfordítása előtt ki kell engedni a csúcsán lévő, **B** rögzítőt.

21 _ Keverőkanál választókapcsoló (OPCIONÁLIS)

Két állással rendelkezik, és ha be van nyomva, aktiválja a kanál belsejében lévő keverőcsigát.



0 Keverőkanál kikapcsolva

1 Keverőkanál aktiválva

A választókapcsoló blokkolással van ellátva, amely megtartja a kapcsolót a benyomott pozícióban. A választókapcsoló elfordítása előtt ki kell engedni a csúcsán lévő, **B** rögzítőt.

33 _ Keverőkanál hidraulika olajáramlás váltókapcsoló (OPCIONÁLIS)

Három állású váltókapcsoló. E gomb benyomása lehetővé teszi az olajáramlás jobbra vagy balra történő irányítását.



2 Olajáramlás balra

0 Nincs olajáramlás a keverőkanálhoz

1 **Olajáramlás jobbra**

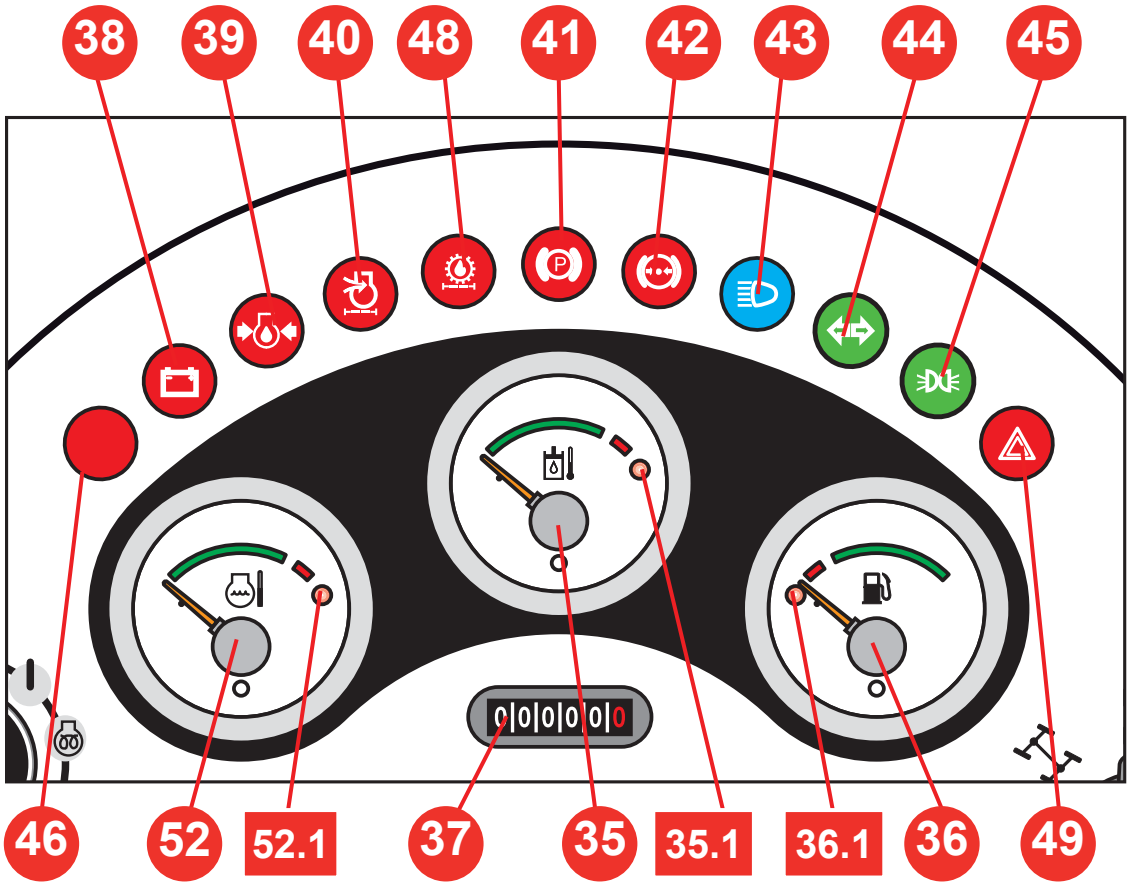
15 _ Vezetőfülke fűtés vezérlő csap

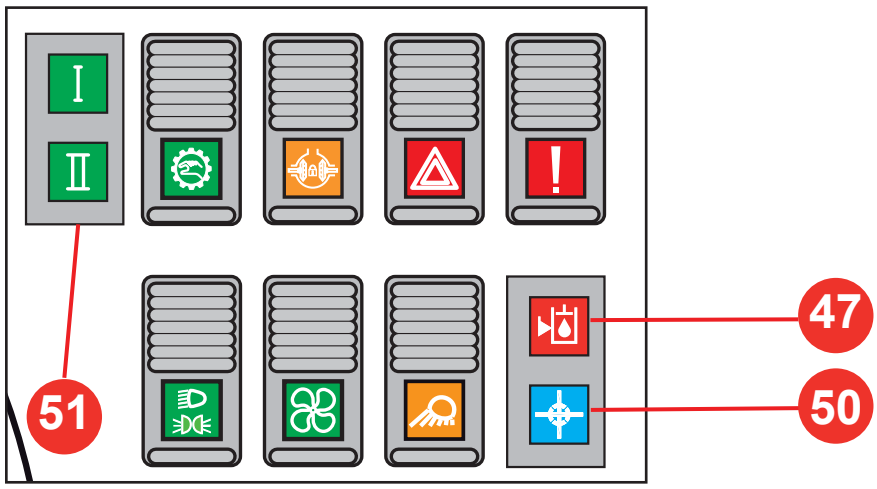
A vezetőülés alapzatán a bal oldalon van elhelyezve.

- Forgassa el az órajárással megegyező irányban a fűtés elzárásához.
- Forgassa el az órajárással ellentétes irányban a vezetőfülke fűtésének beindításához.
- A váltókapcsolóval **29** szabályozza a meleg levegő áramlást a vezetőfülkében.

Vezérlések És Ellenőrzések

■ **Jelzőlámpák és műszerek (9. hiv.)**





Vezérlések És Ellenőrzések

Leírás

35 _ Hidraulika olaj hőmérséklet kijelző
A tartályban lévő hidraulika olaj hőmérsékletét mutatja. Ha a hőmérséklet meghaladja az elfogadott határértéket vagy a jelzőlámpa **35.1** kigyullad, állítsa le a gépet, majd keresse meg és oldja meg a problémát.

36 _ Üzemanyagszint kijelző
A tartályban lévő üzemanyag szintjét mutatja. Ha a szint alacsony (tartalék), a jelzőlámpa **36.1** kigyullad.

37 _ Óraszámláló
A géphasználat összes óráinak számát mutatja. Alkalmazza az óraszámlálót a karbantartási munkák beállításához.

38 _ Jelzőlámpa - alacsony akkumulátor töltés
Jelzi, hogy a generátor töltése elégtelen.

39 _ Jelzőlámpa - alacsony motorolaj nyomás
Kigyullad akkor, amikor a motorolaj nyomás túlságosan alacsony.

40 _ Jelzőlámpa - légszűrő eltömődött
Amikor ez a jelzőlámpa kigyullad, végezze el a légszűrő betét tisztítását vagy cseréjét.

41 _ Jelzőlámpa - reteszelt rögzítőfék
Amikor világít azt jelzi, hogy a rögzítőfék reteszelve van.

42 _ Jelzőlámpa - alacsony féknyomás
Kigyullad, amikor a fékrendszer nyomása túlságosan alacsony a helyes működéshez.

43 _ Jelzőlámpa - reflektor fényszórók
Jelzi, hogy a reflektor fényszórók be vannak kapcsolva.

44 _ Jelzőlámpa- irányjelzők
Jelzi, hogy az irányjelzők be vannak kapcsolva.

45 _ Jelzőlámpa - helyzetjelző lámpák
Jelzi, hogy a helyzetjelző lámpák be vannak kapcsolva.

46 _ Jelzőlámpa - előmelegítő gyertyák
A jelzőlámpa kigyullad a motor gyertyák előmelegítési fázisában.

47 _ Jelzőlámpa - alacsony hidraulika olaj szint
E jelzőlámpának a kigyulladása azt jelzi, hogy a hidraulika olaj szintje alacsony a gép helyes működéséhez. Szüntesse meg az olajszivárgásokat és töltse fel olajjal.

48 _ Jelzőlámpa - hidraulika olajszűrő eltömődött
Amikor ez a fény kigyullad, azonnal cserélje ki az olajszűrőt a tartály visszavezető csövén.

49 _ Jelzőlámpa - általános riasztás
A piros jelzőlámpa kigyulladása egy problémát jelez a gépben. Lépjen kapcsolatba a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatával.

50 _ Jelzőlámpa - gép szintbeállítása (CSAK a MUNKAÁLLVÁNNYAL)
Fényjelző lámpa, amely a gép szintbeállítását jelzi a stabilizátorokon egy +/- 2° tartományon belül (az ellenőrző rendszer kijelzője megjeleníti a “FRONTÁLIS vagy OLDALSÓ STABILIZÁTOROK” üzenetet).

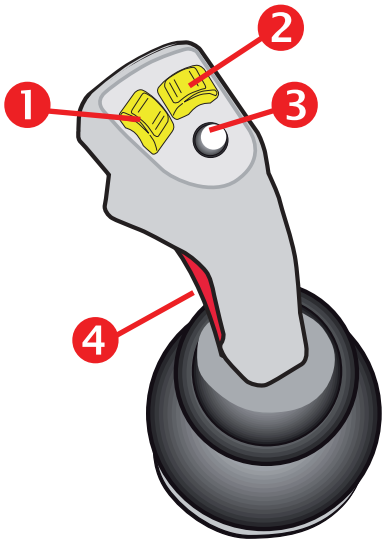
51 _ Bekapcsolt sebességfokozat jelzőlámpák
Kigyulladnak a bekapcsolt sebességfokozat függvényében (1. vagy 2. sebességfokozat).

52 _ Motor hűtőfolyadék hőmérséklet jelzőlámpa
A motor hűtőfolyadék hőmérsékletét mutatja. Ha a mutató a piros zónában van és a jelzőlámpa **52.1** kigyullad, állítsa le a gépet majd keresse meg és oldja meg a problémát.

Vezérlések És Ellenőrzések

■ VEZÉRLŐKAR

A teleszkópos rakodógépek egy többfunkciós joystick-kal **11** vannak felszerelve, amely a gépkocsivezető ülésének jobb oldalán van beépítve és lehetővé teszi a gép minden mozgásának működtetését.
A joystick elülső részén található a működésvezérlő **4** amelyet benyomva kell tartani a manőver teljes végrehajtásáig. E gomb benyomása nélkül a kar, még ha mozgatva is van, semmilyen működést nem végez el.
A joystick négy irányba tolható el: előre, hátra, jobbra és balra.



Rendesen fogja meg a vezérlőkart és óvatosan mozgassa.
Az aktuátorok mozgási sebessége attól a pozíciótól függ, amelybe a kar beállítódott: egy kis elmozdulás az aktuátorok lassú mozgását idézi elő; ezzel ellenkezőleg a kar legnagyobb kitérésig való eltolása az aktuátor maximális sebességét idézi elő.

FIGYELEM

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

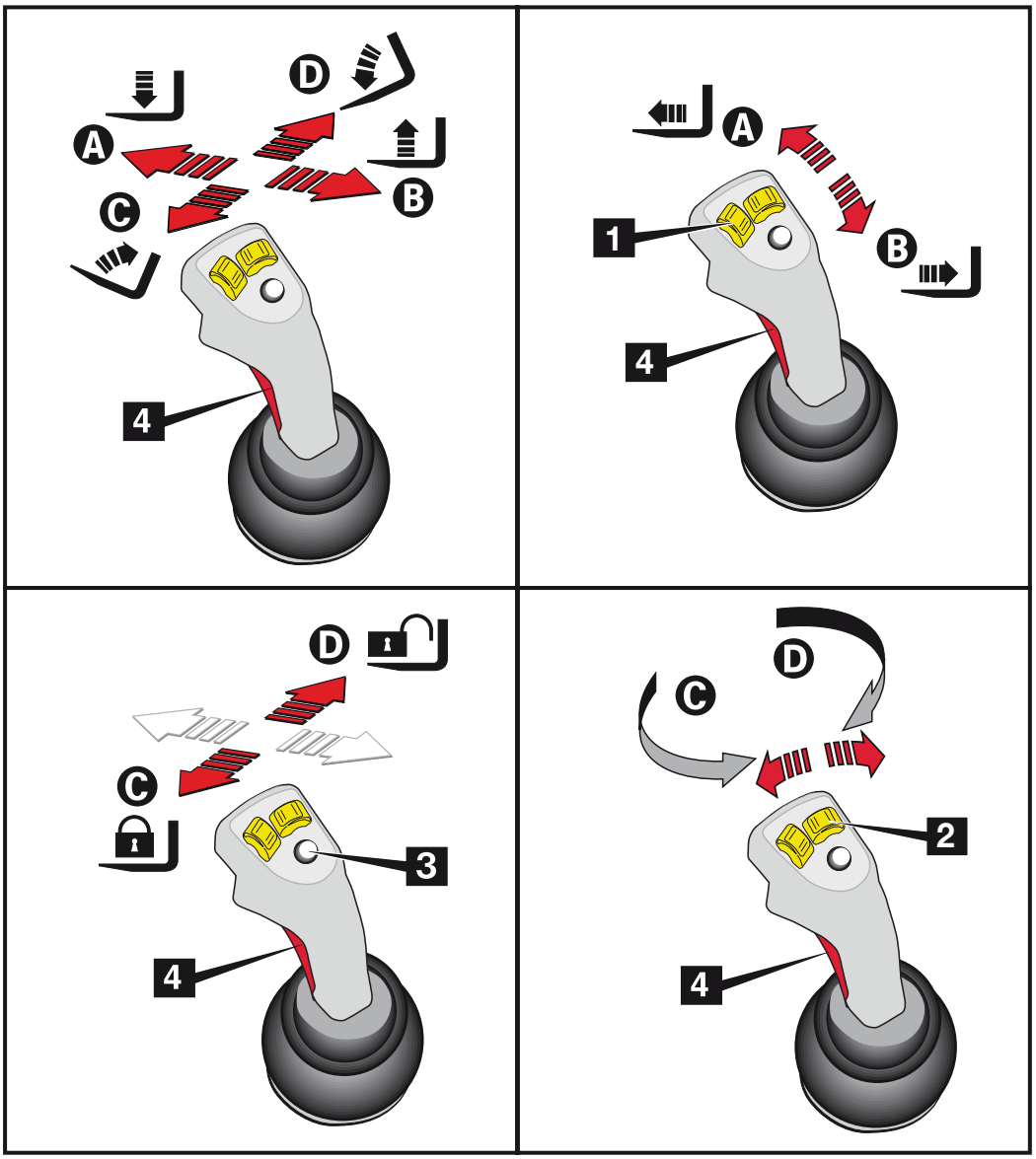


VESZÉLY

A vezérlőkar működtetése előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

Vezérlések És Ellenőrzések

■ STANDARD JOYSTICK FUNKCIÓK

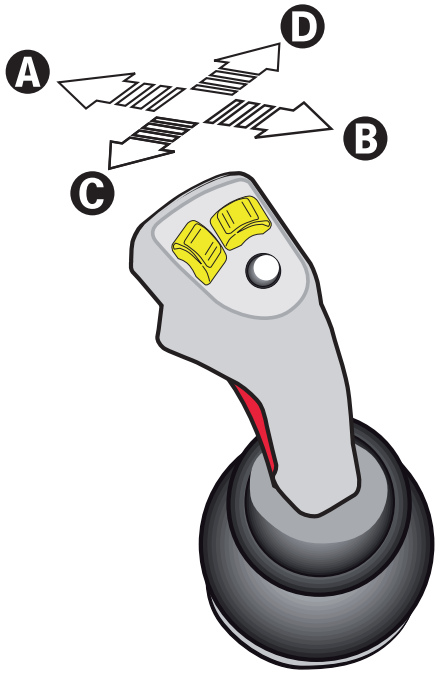


Vezérlések És Ellenőrzések

■ A funkciók kiválasztása

A vezérlőgomb **4 b**enyomása után a joystick engedélyt kap a mozgatások végrehajtására az alábbiak szerint:

- **Gém felemelése/leengedése**
  A funkció aktiválásához mozdítsa el a joystick-ot az **A** - **B** irányba.
- **Teleszkópos kar kitolása/visszahúzása**
  A funkció aktiválásához forgassa el a kereket **1** a **A** - **B** irányba a joystick elmozdítása nélkül.
- **Szerszámtartó lemez előre/hátra döntése**
  A funkció aktiválásához mozdítsa el a joystick-ot az **C** - **D** irányba.
- **Végszerszámok rákapcsolása/lekapcsolása**
  A funkció aktiválásához nyomja be és tartsa benyomva a **3** gombot és mozdítsa el a joystick-ot a **C** - **D** irányba
- **Torony forgatása**
  A funkció aktiválásához forgassa el a kereket **2** a **C** - **D** irányba a joystick elmozdítása nélkül.



Amennyiben elengedik a 4 gombot 0,5 másodpercnél hosszabb időre egy mozgatás elvégzése folyamán, a funkció leblokkol.
A mozgatás újraaktiválásához ismételje meg a funkció kiválasztási folyamatot.

Vezérlések És Ellenőrzések

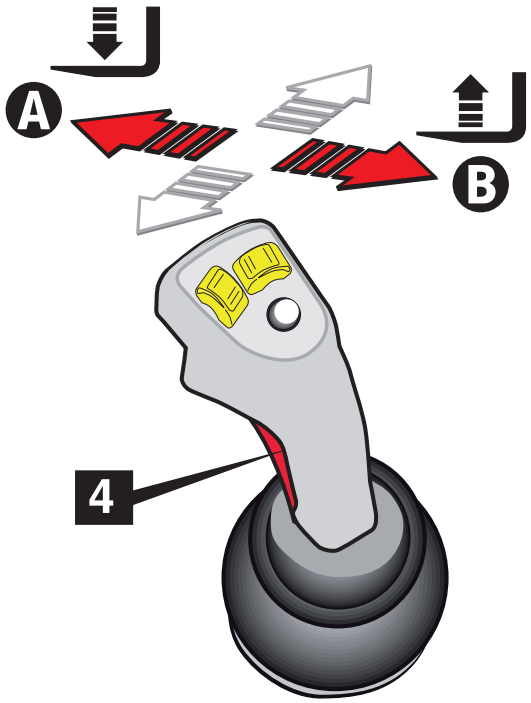
■ Gém felemelése/leengedése

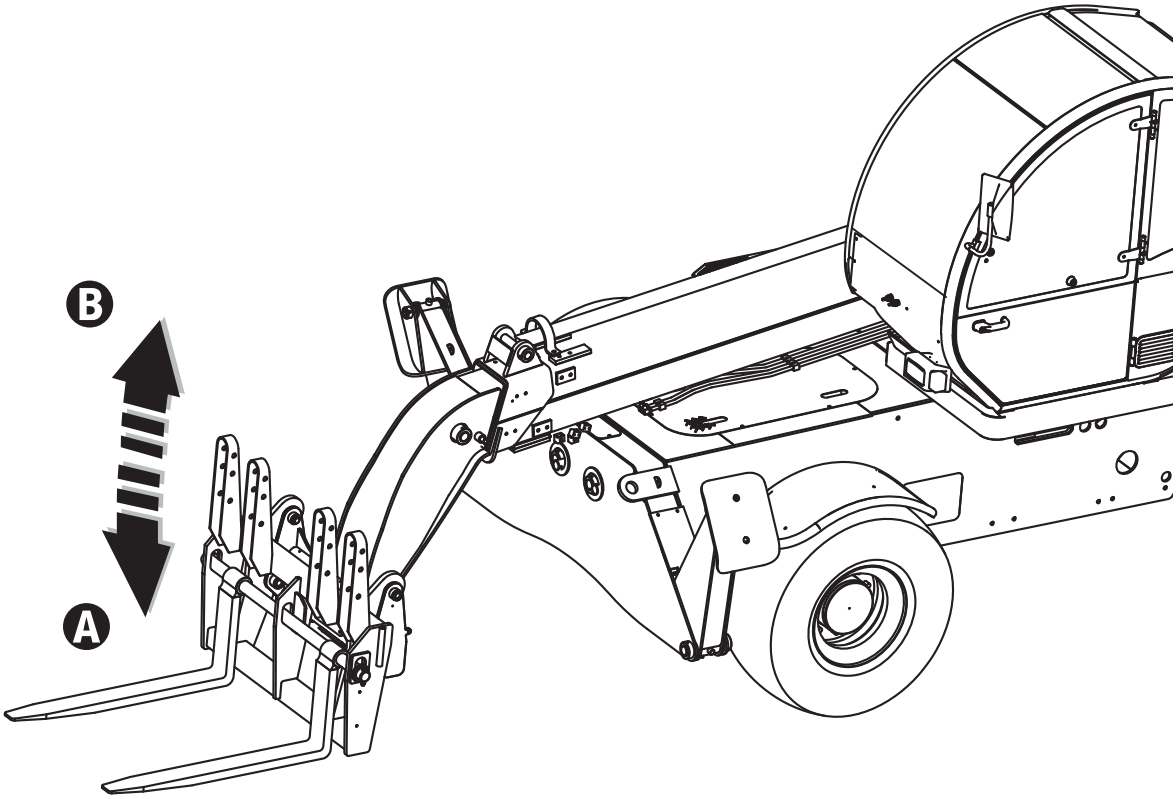
VESZÉLY

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

A gém mozgatásának végrehajtásához:

- Tolja a botkormányt középre és nyomja be a **4** gombot.
- Óvatosan működtesse a kart a **B** irányba a gém felemeléséhez vagy az **A** irányba a leengedéséhez.



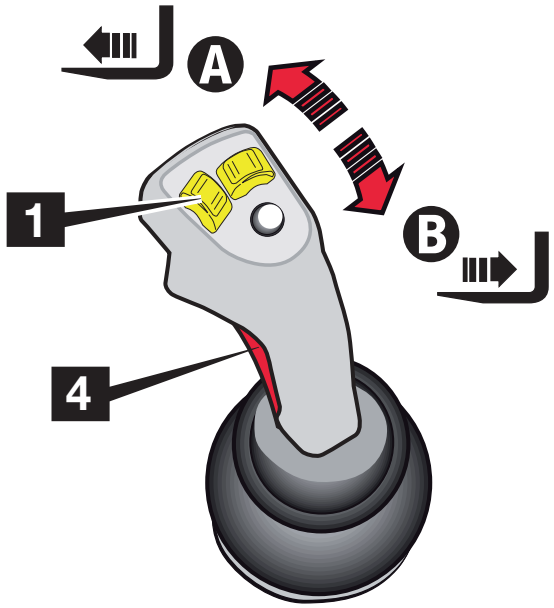


Vezérlések És Ellenőrzések

■ Teleszkópos kar kitolása/visszahúzása

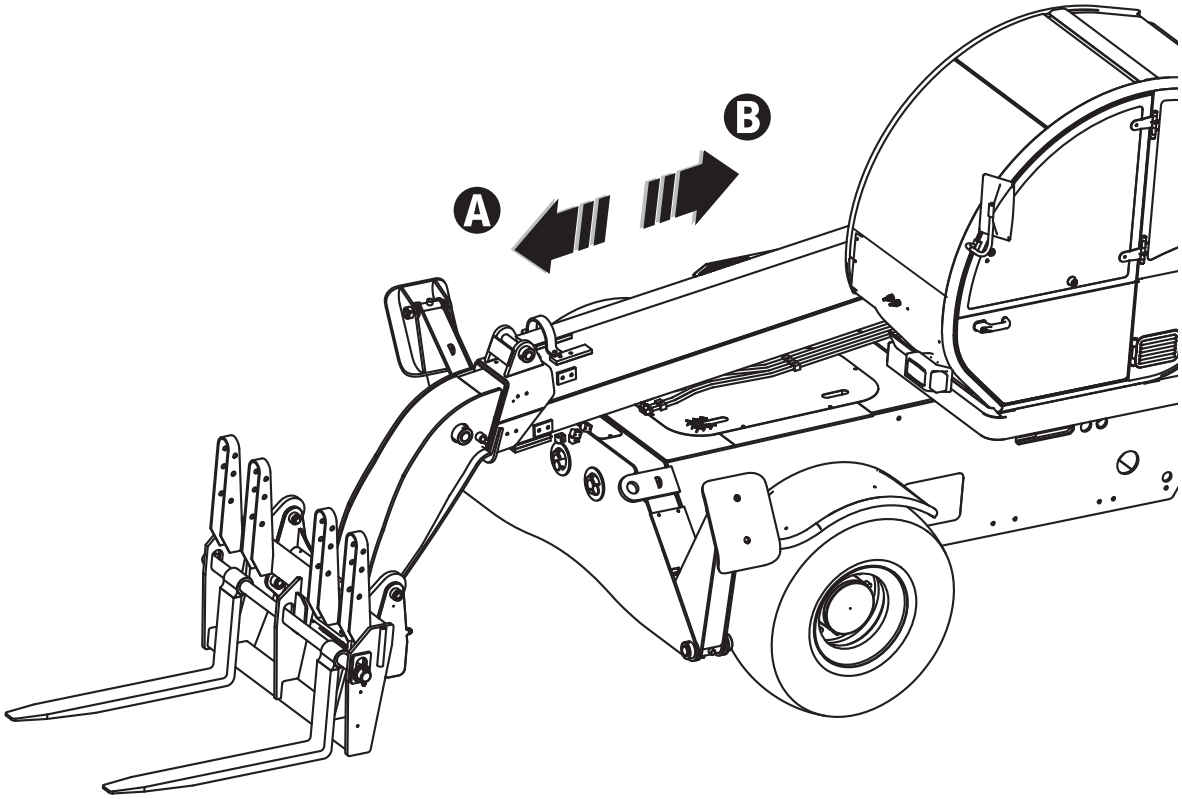
⚠ VESZÉLY

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.



A teleszkópos kar kitolásának vagy visszahúzásának elvégzéséhez:

- Tolja a botkormányt középre és nyomja be a **4** gombot.
- Forgassa el a kereket **1** az **A** poz. felé a gém kitolásához a joystick elmozdítása nélkül; forgassa el a kereket a **B** poz. felé a gém visszahúzásához a joystick elmozdítása nélkül.



Vezérlések És Ellenőrzések

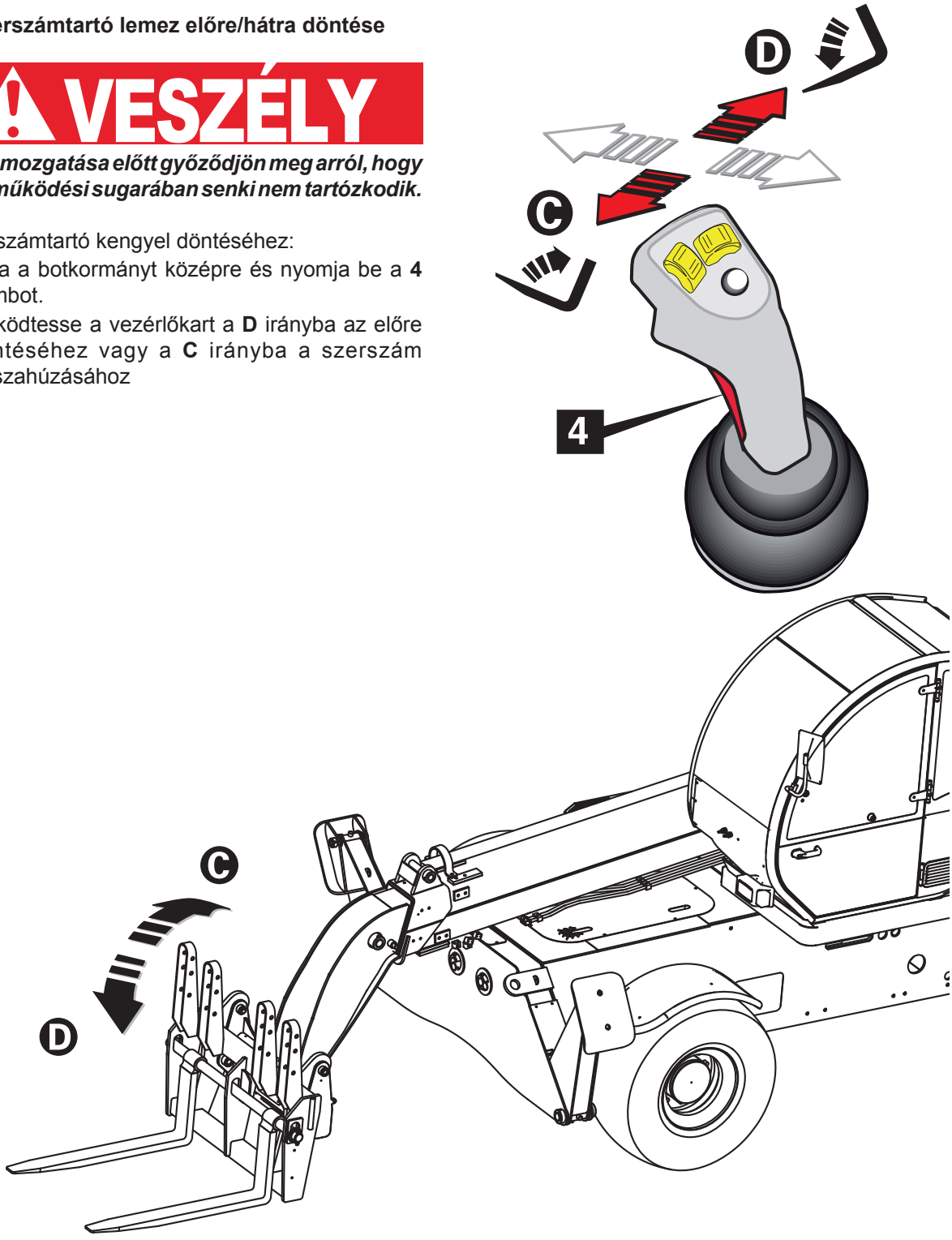
■ Szerszámtartó lemez előre/hátra döntése

⚠ VESZÉLY

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

A szerszámtartó kengyel döntéséhez:

- Tolja a botkormányt középre és nyomja be a **4** gombot.
- Működtesse a vezérlőkart a **D** irányba az előre döntéséhez vagy a **C** irányba a szerszám visszahúzásához



Vezérlések És Ellenőrzések

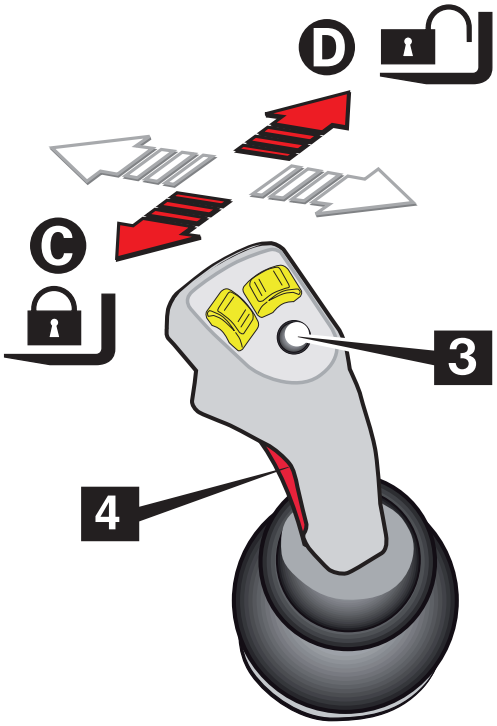
■ Végszerszámok gyorsrögzítése

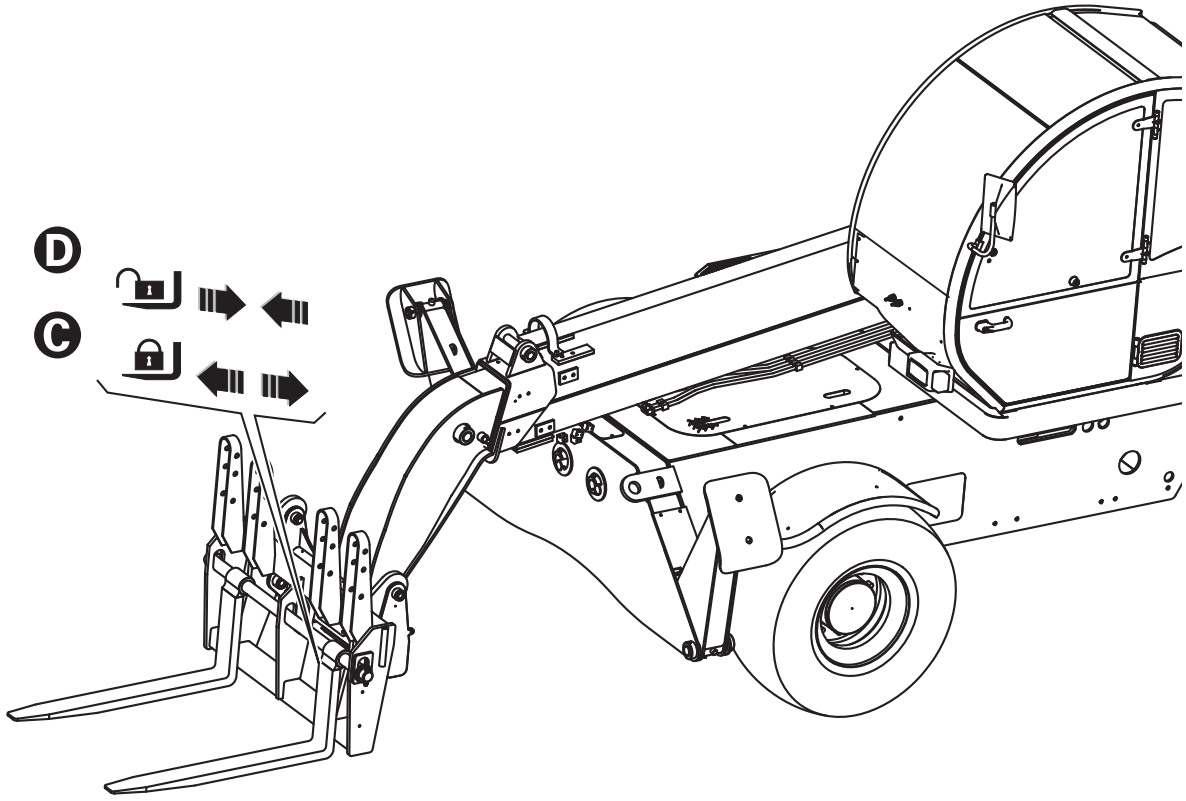
VESZÉLY

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

A szerszámok rögzítéséhez:

- Tolja a botkormányt középre és nyomja be a **4** gombot.
- Nyomja be a **3** gombot a végszerszámokat rögzítő funkció kiválasztásához és tartsa benyomva a parancs teljes végrehajtásáig.
- Finoman tolja el a kart a **C** irányba a szerszám rögzítéséhez vagy a **D** irányba a kioldásához.





Vezérlések És Ellenőrzések

TORONY FORGATÁSA

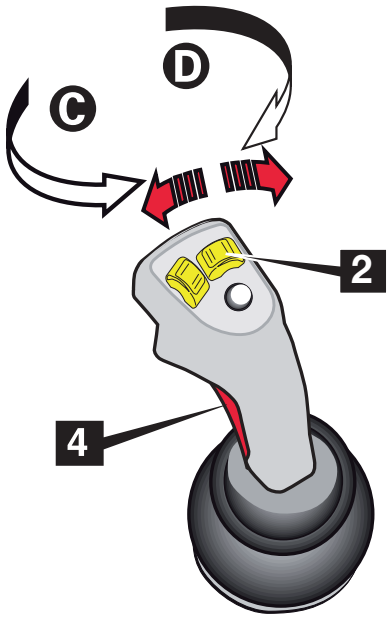
Torony forgatás vezérlő

FIGYELEM

A torony forgatás vezérlő működtetése előtt győződjön meg arról, hogy eltávolította a forgásgátló csapot.

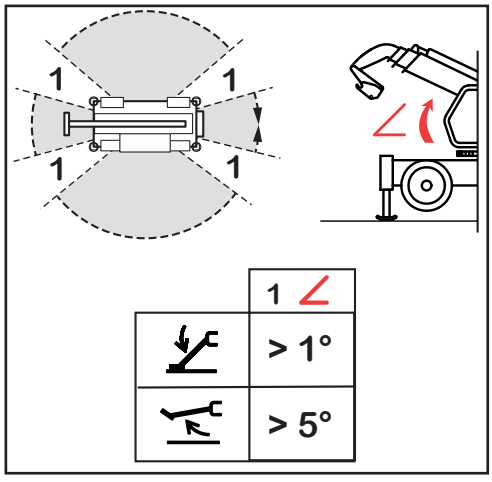
A torony forgatásának elvégzéséhez:

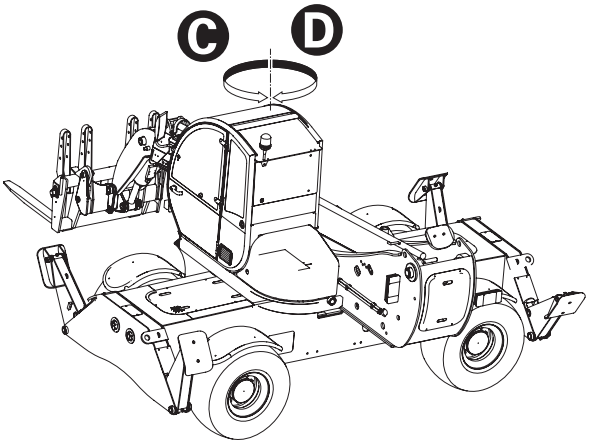
- Tolja a botkormányt középre és nyomja be a **4** gombot.
- Forgassa el a kereket **2** a **D** pozíció felé a torony órajárással megegyező irányban történő forgatásához a joystick elmozdítása nélkül; forgassa a kereket a **C** pozíció felé a torony órajárással ellentétes irányban történő forgatásához a joystick elmozdítása nélkül.



FIGYELEM

CSAK A GTH-4018 SR SZÁMÁRA: amikor a GM-1 csuklót (opcionális) használja, a torony forgatás vezérlő működtetése előtt ellenőrizze, hogy a gém dőlésszöge megfelel-e az alábbi táblázatban megjelölt adatoknak:

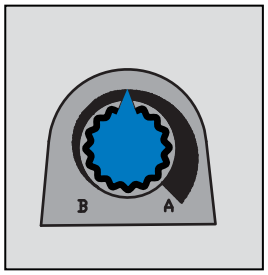




Vezérlések És Ellenőrzések

18 _ Torony forgási sebesség potenciométer

A potenciométer órajárással megegyező irányban történő elforgatásával a torony forgási sebessége növekszik.



53_ Torony forgását rögzítő csap

Ez a kézi működtetésű szerkezet a vezetőfülke hátoldalán van elhelyezve.

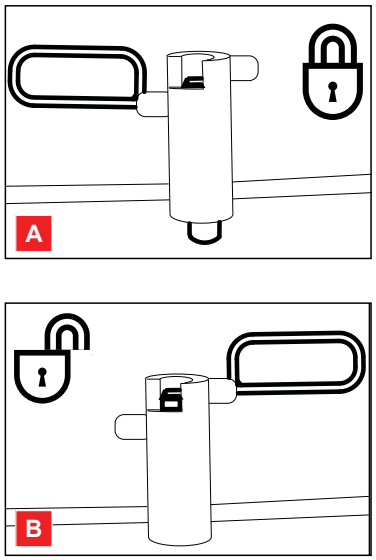
A torony forgás rögzítésének/kioldásának elvégzéséhez:

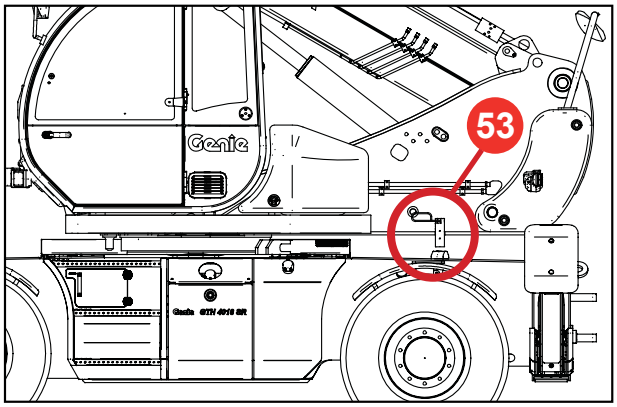
Forgás rögzítése

- Forgassa el a tornyot addig, amíg az LMI (helyi kezelőfelület) kijelző 8. sorában meg nem jeleníti az "EGYENESBE ÁLLÍTOTT TORONY" üzenetet.
- Kapcsolja ki a motort, húzza be a rögzítőféket és szálljon ki a vezetőfülkéből.
- Pozícionálja a szerkezetet az **A** pozícióba a torony rögzítéséhez.

A forgás kioldása

- Pozícionálja a szerkezetet a **B** pozícióba a torony kioldásához.





Vezérlések És Ellenőrzések

■ JOYSTICK FUNKCIÓK AZ OPCIONÁLIS BAL JOYSTICK-KAL FELSZERELT GÉPEKHEZ

■ *19* Bal Joystick *(OPCIONÁLIS):*

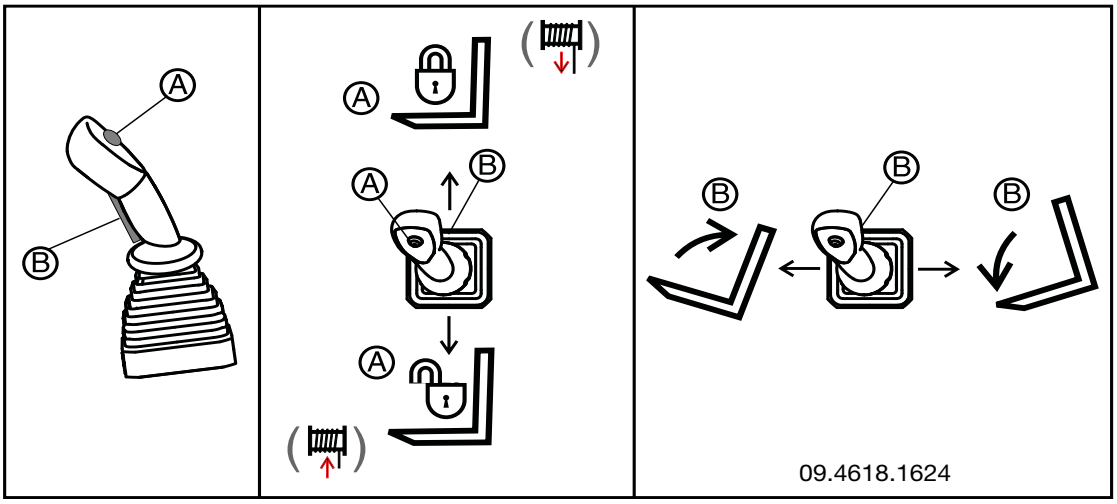
Egy opcionális bal joystick **19** beépítése lehetséges az állítható kartámlán, amely felhúzható a vezetőhelyre való beszállás vagy kiszállás lehetővé tételéhez.
A joystick elülső részén található a működésvezérlő **4** amelyet benyomva kell tartani a manőver teljes végrehajtásáig. E gomb benyomása nélkül a kar, még ha mozgatva is van, semmilyen működést nem végez el.
A vezérlőgomb **4** benyomása után a joystick engedélyt kap a mozgatások végrehajtására az alábbiak szerint:

- **Szerszámtartó lemez előre/hátra döntése**
  A funkció aktiválásához finoman tolja a joystick-ot jobbra a szerszámtartó lemez előre döntéséhez vagy balra a hátra irányuló döntéséhez
- **Végszerszámok rákapcsolása/lekapcsolása**
  A funkció aktiválásához nyomja be az A gombot és finoman tolja a kart előre a szerszám rögzítéséhez vagy hátra a kioldásához
- **Csörlőkötél letekerése/feltekerése**
  A funkció aktiválásához nyomja be az A gombot és finoman tolja a kart előre a csörlőkötél letekeréséhez; tolja hátra a csörlőkötél ismételt feltekeréséhez

- ***Amennyiben elengedik a 4 gombot 0,5 másodpercnél hosszabb időre egy mozgatás elvégzése folyamán, a funkció leblokkol. A mozgatás újraaktiválásához ismételje meg a funkció kiválasztási folyamatot.***
- ***Rendesen fogja meg a vezérlőkart és óvatosan mozgassa. Az aktuátorok mozgási sebessége attól a pozíciótól függ, amelybe a kar beállítódott: egy kis elmozdulás az aktuátorok lassú mozgását idézi elő; ezzel ellenkezőleg a kar legnagyobb kitérésig való eltolása az aktuátor maximális sebességét idézi elő.***

VESZÉLY

A vezérlőkar működtetése előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

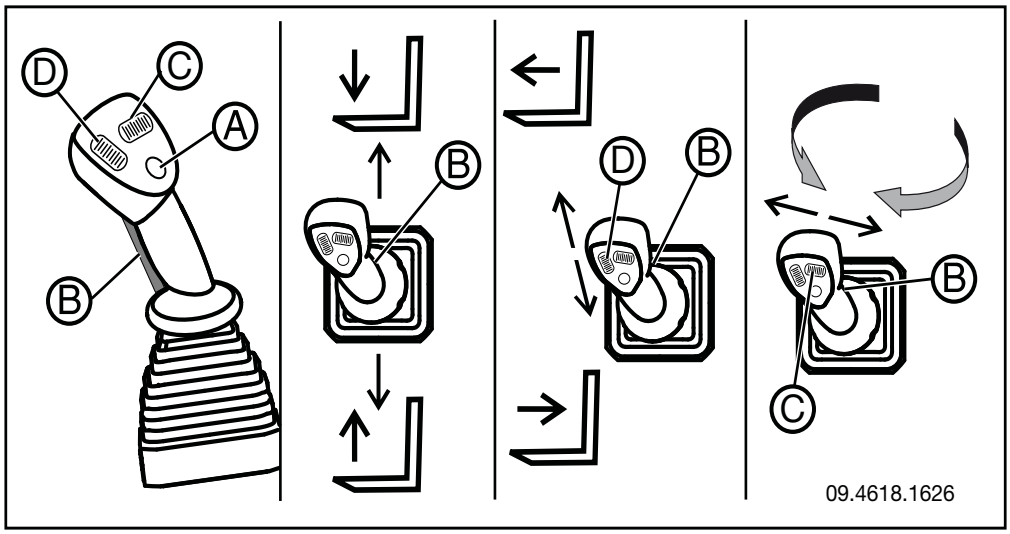


Vezérlések És Ellenőrzések

■ JOYSTICK FUNKCIÓK AZ OPCIONÁLIS BAL JOYSTICK-KAL FELSZERELT GÉPEKHEZ

FIGYELEM

Amikor a gép opcionális bal joystick-kal is fel van szerelve, a jobb joystick megtartja a gép standard konfigurációjának funkcióit, kivéve a szerszámtartó lemez előre/hátra döntésének és a végszerszám rögzítésének/kioldásának funkcióját.



Vezérlések És Ellenőrzések

■ Stabilizátorok mozgásai (34. hiv.)

⚠ VESZÉLY

A stabilizátorok leengedése előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki sem tartózkodik.

20° -nál nagyobb szögben felemelt gémmel nem lehet mozgatni a stabilizátorokat.

A stabilizátorok mozgatásához:

Bal elülső stabilizátor

- Nyomja be és tartsa benyomva az **A** gombot az alábbi funkciók engedélyezéséhez:
  válassza ki az **X** -t a stabilizátor leengedéséhez
  válassza ki az **Y** -t a stabilizátor felemeléséhez

Jobb elülső stabilizátor

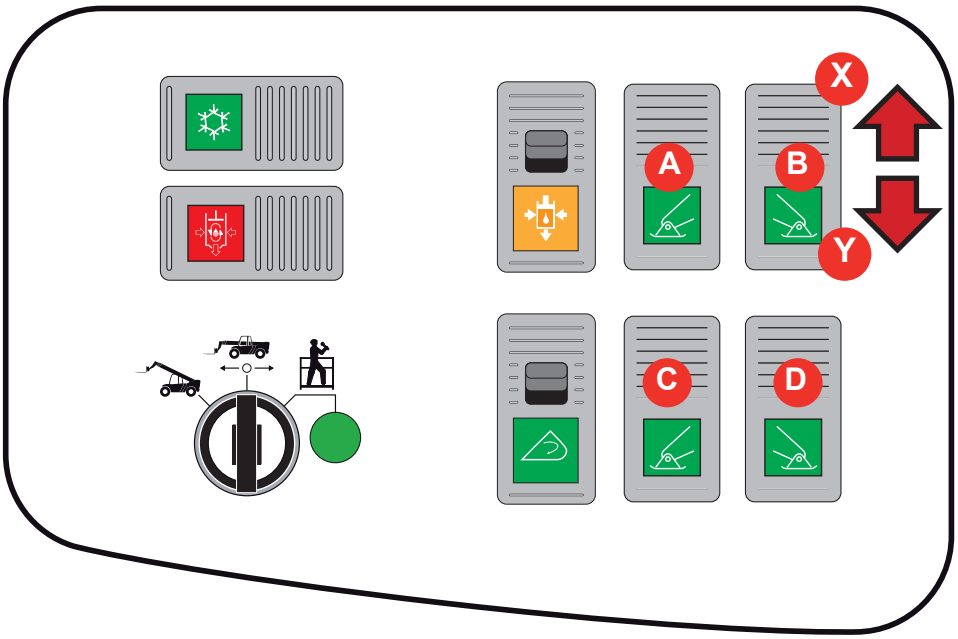
- Nyomja be és tartsa benyomva az **B** gombot az alábbi funkciók engedélyezéséhez:
  válassza ki az **X** -t a stabilizátor leengedéséhez
  válassza ki az **Y** -t a stabilizátor felemeléséhez

Bal hátsó stabilizátor

- Nyomja be és tartsa benyomva az **C** gombot az alábbi funkciók engedélyezéséhez:
  válassza ki az **X** -t a stabilizátor leengedéséhez
  válassza ki az **Y** -t a stabilizátor felemeléséhez

Jobb hátsó stabilizátor

- Nyomja be és tartsa benyomva az **D** gombot az alábbi funkciók engedélyezéséhez:
  válassza ki az **X** -t a stabilizátor leengedéséhez
  válassza ki az **Y** -t a stabilizátor felemeléséhez



Vezérlések És Ellenőrzések

■ KÉZI VEZÉRLŐK

Amennyiben a vezérlőkar meghibásodik vagy minden olyan alkalommal, amikor nem lehetséges egy parancs végrehajtása a botkormány segítségével, akkor lehetőség nyílik az elosztó vészhelyzeti kézi működtetésére.

Az elosztó 3 vezérlőkarral rendelkezik, amelyek az alábbi funkciókat töltik be:

1-es kar	**A** pozícióban	Gém felemelése
	B pozícióban	Gém leengedése
2-es kar	**A** pozícióban	Gém kitolása
	B pozícióban	Gém visszahúzása
3-as kar	**A** pozícióban	Torony órajárással megegyező forgatása
	B pozícióban	Torony órajárással ellentétes forgatása

A kézi vezérlők csak akkor használhatók, ha a gép működésben van vagy ha fel van szerelve vészszivattyúval.

A kézi vezérlőknek a vészszivattyúval történő használatához az alábbiak szerint járjon el:

- Nyomja be a vészleállító gombot a vezetőfülkében vagy a munkaállványon.
- Nyissa ki az elosztótartó rekeszt a vezetőfülke hátsó oldalán és nyúljon az elosztóhoz.
- Szerelje fel a vezérlőkarokat (tartozékok) az elosztó elemeire.
- Kapcsolja be a vészszivattyút, miközben tartsa benyomva a **Z** gombot. Ha elengedi a gombot, akkor az leállítja a szivattyú működését.
- Működtesse az elosztó kart a kívánt parancs végrehajtásához.

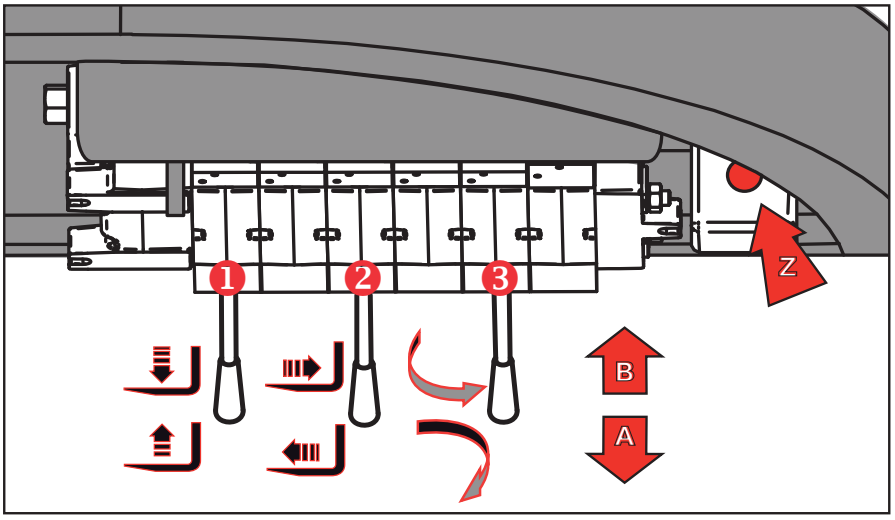
VESZÉLY

- ***Amikor kézi üzemmódban dolgozik a vészhelyzeti vezérlőkkel, a túlterhelésgátló nem kapcsol be.***

VESZÉLY

A vészhelyzeti vezérlők használatához szigorúan tartsa be a következő sorrendet:

2-es *kar* B-*ben*	***A gém teljes visszahúzása***
1-es *kar* B-*ben*	***A gém leengedése***



Felülvizsgálatok



Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

☑ Tanulja meg és alkalmazza a gép biztonságos feltételek között történő működésére vonatkozó alapelveket, amelyeket a jelen felhasználói kézikönyv tartalmaz.

1 Kerülje el a veszélyes helyzeteket.

2 Mindig hajtsa végre a munkavégzés előtti ellenőrzést.

Olvassa el és értelmezze a munkavégzés előtti ellenőrzést, mielőtt a következő fejezetre továbblép.

3 Mindig végezze el a funkciók próbáját a gép használata előtt.

4 Ellenőrizze a munkaterületet.

5 A gépet csak olyan feladatokra használja, amelyekre azt megtervezték.

Munkavégzés előtti ellenőrzés Alapvető elemek

A gép munkavégzés előtti ellenőrzése és rendes karbantartása a gépkezelő feladatkörébe tartozik.

A munkavégzés előtti ellenőrzés a gépkezelő által minden munkaműszak előtt végrehajtott, szemrevételező felülvizsgálat az anomáliák feltárása céljából még azelőtt, hogy a funkciók próbáját elvégeznék.

A munkavégzés előtti ellenőrzés ezenkívül annak megállapítására szolgál, hogy szükséges-e rendes karbantartási beavatkozásokat elvégezni. A gépkezelő csak a jelen kézikönyvben meghatározott, rendes karbantartási beavatkozásokat hajthatja végre.

Olvassa el a jegyzéket a következő oldalon és vizsgáljon meg minden egyes komponenst.

Ha egy károsodást vagy az eredeti feltételekhez képest nem engedélyezett, bármilyen átalakítást észlel, jelölje meg és helyezze üzemen kívül a gépet.

A javításokat kizárólag szakképzett technikus dolgozó végezheti a gyártó műszaki specifikációi alapján. A javítások befejezése után a gépkezelőnek újból végre kell hajtania a munkavégzés előtti ellenőrzést még azelőtt, hogy a funkciók próbáját elvégeznék.

A programozott karbantartási beavatkozásokat szakképzett technikus dolgozó végezheti a gyártó műszaki specifikációi alapján.

Felülvizsgálatok

MUNKAVÉGZÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉS

- Győződjön meg arról, hogy a felhasználói kézikönyvek épek, olvashatóak és a gépen belülre vissza vannak helyezve.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy minden öntapadós címke megvan és azok olvashatóak. Olvassa el a ***"Gépre Helyezett Címkék és Táblák"*** fejezetet.
- Ellenőrizze az esetleges motorolaj veszteségeket és az olaj helyes szintjét. Adjon hozzá olajat, ha az szükséges. Olvassa el a ***"Karbantartás"*** fejezetet.
- Ellenőrizze az esetleges olajveszteségeket a tengelyeknél és a helyes olajszintet. Adjon hozzá olajat, ha az szükséges. Olvassa el a ***"Karbantartás"*** fejezetet.
- Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges olajveszteségeit és a helyes olajszintet. Adjon hozzá olajat, ha az szükséges. Olvassa el a ***"Karbantartás"*** fejezetet.
- Ellenőrizze a motor hűtőfolyadékának esetleges veszteségeit és a helyes hűtőfolyadék szintet. Adjon hozzá hűtőfolyadékot, ha az szükséges. Olvassa el a ***"Karbantartás"*** fejezetet.
- Ellenőrizze az akkumulátorok folyadékveszteségét és a helyes folyadékszintet. Adjon hozzá desztillált vizet, ha az szükséges. Olvassa el a ***"Karbantartás"*** fejezetet.

Ellenőrizze az alábbi komponenseket vagy az alábbi térségeket az esetleges károsodások, hiányzó vagy nem helyesen beszerelt komponensek és nem engedélyezett átalakítások észrevételezése érdekében:

- elektromos komponensek, kábelezések és elektromos vezetékek
- hidraulikus csővezetékek, csatlakozások, hengerek és elosztók
- az üzemanyag és a hidraulikus rendszer tartályai
- transzlációs szivattyú és motor és erőátviteli tengelyek
- kormánymű
- fékrendszer
- teleszkópos karok csúszópapucsai
- a gém láncainak feszülése.
- üvegek, fényszórók és visszapillantó tükrök tisztasága.
- motor és a hozzátartozó komponensek
- jelzőkürt
- lámpák
- gépbeindító vezérlő
- csavaranyák, csavarok és egyéb rögzítők

Ellenőrizze az egész gépet az alábbi, esetlegesen fellépő kellemetlenségek észrevételezéséhez:

- repedések a hegesztések mentén vagy a szerkezeti alkotórészeken
- ütések vagy sérülések a gépen

* Győződjön meg arról, hogy minden szerkezeti alkotórész és más, kritikus komponens megtalálható a gépen valamint minden hozzátartozó rögzítődarab és csap be van szerelve és kellően meg van húzva.

* Az ellenőrzés befejezése után bizonyosodjon meg arról, hogy a rekeszek valamennyi fedele fel van szerelve a helyes pozícióba és ott rögzítve van.

⚠ VESZÉLY

Amennyiben akár csak egy ellenőrzés sem zárul pozitív eredménnyel, ne kezdje el a munkát, állítsa le a gépet és végezze el a meghibásodás kijavítását.

A gumiabroncsok ellenőrzése

* Vizsgálja meg a gumiabroncsok helyes felfújási nyomását. Lásd a ***"Gumiabroncsok felfújását"***-t a karbantartás bekezdésben.

* Ellenőrizze a vágások vagy a kidomborodások által jelzett repedések jelenlétét.

⚠ VESZÉLY

Egy gumiabroncs defektje súlyos sérüléseket okozhat; ne használja a gépet sérült, nem helyesen felfújt vagy elhasználódott gumiabroncsokkal.

FIGYELEM

Amennyiben a gépet tenger melletti vagy hasonló környezetben kell használni, akkor megfelelő sóvédelmi bevonattal kezelje a rozsda kialakulásának megakadályozása érdekében.

Felülvizsgálatok

■ A FUNKCIÓK PRÓBÁJA

Olvassa el és sajátítsa el a jelen bekezdés tartalmát, mielőtt áttér a következő bekezdésre.

A funkciópróbákat az esetleges meghibásodásoknak a gép használata előtti észrevételezése érdekében dolgozták ki. A gépkezelőnek követnie kell a megadott utasításokat a gép valamennyi funkciópróbájának elvégzéséhez. Soha ne használjon meghibásodott gépet. Meghibásodások fennállása esetén jelölje meg és helyezze üzemen kívül a gépet. A javításokat kizárólag szakképzett, technikus dolgozónak kell elvégeznie a gyártó műszaki specifikációi alapján. A javítások végén a gépkezelőnek újból végre kell hajtania a munkavégzés előtti ellenőrzést és a funkciópróbákat még a gép használata előtt.

Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

☑ Tanulja meg és alkalmazza a gép biztonságos feltételek között történő működésére vonatkozó alapelveket, amelyeket a jelen felhasználói kézikönyv tartalmaz.

1 Kerülje el a veszélyes helyzeteket.

2 Mindig hajtsa végre a munkavégzés előtti ellenőrzést.

3 Mindig végezze el a funkciók próbáját a gép használata előtt.

4 Ellenőrizze a munkaterületet.

5 A gépet csak olyan feladatokra használja, amelyekre azt megtervezték.

■ PRÓBÁK

1 Válasszon ki egy stabil, vízszintes és akadályoktól mentes területet. Győződjön meg arról, hogy nincs semmilyen teher a villákon vagy a végszerszámon.

2 Lépjen be a gépkezelői kabinba és üljön le a vezetőülésre.

3 Csatolja be a biztonsági övet.

4 Állítsa be az összes tükröt. Lásd a ***"Visszapillantó tükrök beállítása"*** bekezdést.

5 Vizsgálja meg, hogy a kézifék reteszelve és az erőátviteli kar üres állásban legyen.

6 Indítsa be a motort, figyelembe véve a ***"Működés és Használat"*** fejezetben lévő "Motor Beindítása" bekezdés tartalmát képező utasításokat.

■ A vezérlőkar vizsgálata - szimpla joystick-kal ellátott verzió *(a gomb 4 benyomásával)*

7 A joystick működtetésével próbálja meg felemelni és leengedni a gémet valamint előre és hátra mozgatni a villát.

⊙ Eredmény: Minden funkciónak operatívnak és megfelelőnek kell lennie.

8 A kerék **1** használatával kísérelje meg a gém kitolását és visszahúzását.

⊙ Eredmény: Minden funkciónak operatívnak és megfelelőnek kell lennie.

9 A joystick és a fehér gomb **3** működtetésével próbálja meg rögzíteni és kioldani a végszerszámot.

⊙ Eredmény: Minden funkciónak operatívnak és megfelelőnek kell lennie.

10 A kerék **2** használatával próbálja meg elforgatni a tornyot az órajárással megegyező és az azzal ellentétes irányban.

⊙ Eredmény: Minden funkciónak operatívnak és megfelelőnek kell lennie.

■ A vezérlőkarok vizsgálata - dupla joystick-kal ellátott verzió *(a gomb B benyomásával)*

Jobb joystick:

11 Működtesse a joystick-ot és próbálja meg felemelni és leengedni a gémet.

⊙ Eredmény: Minden funkciónak operatívnak és megfelelőnek kell lennie.

12 A kerék **D** használatával kísérelje meg a gém kitolását és visszahúzását.

⊙ Eredmény: Minden funkciónak operatívnak és megfelelőnek kell lennie.

13 A kerék **C** használatával próbálja meg elforgatni a tornyot az órajárással megegyező és az azzal ellentétes irányban.

⊙ Eredmény: Minden funkciónak operatívnak és megfelelőnek kell lennie.

Felülvizsgálatok

Bal Joystick:

14 A joystick működtetésével próbálja meg felemelni és leengedni a gémet valamint előre és hátra mozgatni a villát.

⊙ Eredmény: Minden funkciónak operatívnak és megfelelőnek kell lennie.

15 Nyomja be az **A** gombot és működtesse a joystick-ot, próbálja meg rögzíteni és kioldani a végszerszámot.

⊙ Eredmény: Minden funkciónak operatívnak és megfelelőnek kell lennie.

■ A kormányzás vizsgálata

16 Nyomja be a választókapcsoló jobb oldalát a négykerék-kormányzás kiválasztásához.

17 Vizsgálja meg a működést úgy, hogy forgassa el a kormányt körülbelül ¼ fordulattal minden irányban.

⊙ Eredmény: Az elülső kerekeknek a kormánnyal azonos irányban kell fordulniuk; a hátsóknak az ellentétes irányban.

18 Állítsa egyvonalba a kerekeket.

19 Helyezze a választókapcsolót a középső pozícióba a kétkerék-kormányzás kiválasztásához.

20 Vizsgálja meg a működést úgy, hogy forgassa el a kormányt körülbelül ¼ fordulattal minden irányban.

⊙ Eredmény: Az elülső kerekeknek a kormánnyal azonos irányban kell fordulniuk; a hátsóknak mozdulatlanul kell maradniuk.

21 Állítsa egyvonalba a kerekeket.

22 Helyezze a választókapcsolót a “rák” jellegű, oldalazó haladás pozícióba.

23 Vizsgálja meg a működést úgy, hogy forgassa el a kormányt körülbelül ¼ fordulattal minden irányban.

⊙ Eredmény: Az elülső és hátsó kerekeknek a kormánnyal azonos irányban kell fordulniuk.

■ A hajtómű és a fékek vizsgálata

24 Győződjön meg arról, hogy a gém teljesen le van engedve és be van húzva.

25 Nyomja be az üzemi fék pedált.

26 Állítsa a haladást kiválasztó kart előremenet pozícióba. Fokozatosan engedje fel az üzemi fék pedált. Amint a gép megmozdul, nyomja be az üzemi fék pedált.

⊙ Eredmény: A gépnek előre kell haladni majd hirtelen megállni.

27 Állítsa a haladást kiválasztó kart hátramenet pozícióba. Fokozatosan engedje fel az üzemi fék pedált. Amint a gép megmozdul, nyomja be az üzemi fék pedált.

⊙ Eredmény: A gépnek hátramenetben kell mozognia majd hirtelen megállni. A haladást kiválasztó kar hátramenet pozícióba tolásával a hátrameneti jelzőkürtnek be kell kapcsolnia.

28 Állítsa a haladást kiválasztó kart üres állási pozícióba.

29 Húzza felfelé a rögzítőfék karját.

⊙ Eredmény: A rögzítőfék piros jelzőlámpájának ki kell gyulladnia annak jelzéséhez, hogy a fék be van kapcsolva.

30 Állítsa a haladást kiválasztó kart először előre majd hátra.

⊙ Eredmény: A gépnek nem szabad mozognia.

31 Tolja le a rögzítőfék karját. A jelzőlámpa elalvása jelzi, hogy a rögzítőfék ki van kapcsolva.

■ A stabilizátorok vizsgálata

32 A gomb **19** használatával teljesen engedje le és emelje fel a stabilizátorokat.

⊙ Eredmény: A stabilizátoroknak operatívaknak kell bizonyulniuk.

33 Emelje fel a gémet 2 méter fölé.

⊙ Eredmény: A stabilizátoroknak nem szabad operatívaknak lenniük.

■ Közlekedési fényszórók vizsgálata

34 Vizsgálja meg az összes fényszóró működését.

Felülvizsgálatok

A MUNKATERÜLET FELÜLVIZSGÁLATA

A munkaterület felülvizsgálata lehetővé teszi a gépkezelő számára annak megállapítását, hogy az összeegyeztethető-e a gép biztonságos feltételek melletti működésével. Az ellenőrzést el kell végezni azelőtt, hogy a gépet a munkahelyre szállítanák.

Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

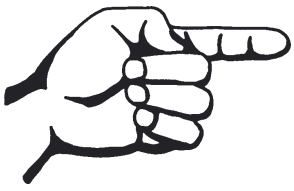
☑ Tanulja meg és alkalmazza a gép biztonságos feltételek között történő működésére vonatkozó alapelveket, amelyeket a jelen felhasználói kézikönyv tartalmaz.

1. Kerülje el a veszélyes helyzeteket.
2. Mindig hajtsa végre a munkavégzés előtti ellenőrzést.
3. Mindig végezze el a funkciók próbáját a gép használata előtt.
4. Ellenőrizze a munkaterületet.
5. A gépet csak olyan feladatokra használja, amelyekre azt megtervezték.

A gépkezelő felelősségébe tartozik a munkaterülettel kapcsolatos veszélyek elsajátítása és felismerése és következésképpen a felkészülés azok elkerülésére a gép elmozdítása, előkészítése és működése folyamán.

Ismerje fel és kerülje el a következő veszélyes helyzeteket:

- szakadékok vagy hosszú árkok
- huppanók, útelzáródások vagy hordalékok a talajon
- lejtős felületek
- instabil vagy csúszós felületek
- akadályok a gép fölött és nagyfeszültségű légvezetékek
- veszélyes környezetek
- a gép által kifejtett, valamennyi terhelő erő megtartására nem alkalmas, hordozó felületek
- szél és időjárási viszontagságok
- fel nem hatalmazott személyzet jelenléte
- egyéb potenciális veszélyfeltételek.



Szándékosan üresen hagyott oldal

Működés Es Használat

Ez a fejezet néhány technikát és eljárást mutat be a standard villákkal felszerelt gép biztonságban történő használatához. Ettől eltérő végszerszámokkal való felhasználáshoz térjen vissza az ***"Opcionális szerelékek"*** fejezetben nyújtott előírásokhoz.

⚠ VESZÉLY

A gép használata előtt nézze meg a munkaterületet az esetleges veszélyes feltételek jelenlétének észrevételezéséhez. Vizsgálja meg, hogy nincsenek-e gödrök, süppedős földgátak vagy hordalékok, amelyek bizonytalanná tehetik a gép ellenőrzését.

⚠ VESZÉLY

Különleges figyelmet szenteljen a jelenlevő elektromos kábeleknek. Ellenőrizze azok pozícióját és győződjön meg arról, hogy a gép semelyik része sem található 6 méternél közelebb a kábelekhez.

Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

☑ Tanulja meg és alkalmazza a gép biztonságos feltételek között történő működésére vonatkozó alapelveket, amelyeket a jelen felhasználói kézikönyv tartalmaz.

1. Kerülje el a veszélyes helyzeteket.
2. Mindig hajtsa végre a munkavégzés előtti ellenőrzést.
3. Mindig végezze el a funkciók próbáját a gép használata előtt.
4. Ellenőrizze a munkaterületet.
5. A gépet csak olyan feladatokra használja, amelyekre azt megtervezték.

⚠ VESZÉLY

A gép teljes biztonságban történő használatához mindig ellenőrizze a mozgatásra szánt terhek súlyát.

Működés És Használat

■ FELLÉPÉS A GÉPRE

■ BESZÁLLÁS A VEZETŐKABINBA

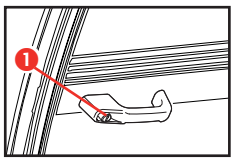
⚠ FIGYELEM

Mindig győződjön meg arról, hogy a cipője és a kezei szárazak és tiszták, mielőtt fellép a vezetőfülkébe vezető lépcsőre. Mindig a gép felé fordulva szálljon be vagy szálljon ki a fülkéből, kézzel erősen megfogva a megfelelő kapaszkodókat.

A rakodógép vezetőfülkéje a bal oldalon bemeneti ajtóval rendelkezik.

Az ajtó kívülről történő kinyitásához:

- Helyezze be a kulcsot és kattintsa be a zárat **1**.
- Nyomja be a gombot **1** és nyissa ki az ajtót.

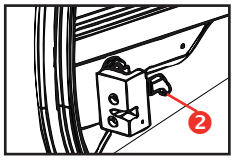


Az ajtó belülről történő becsukásához:

- Határozottan rántsa be: az ajtó magától reteszel.

Az ajtó belülről történő kinyitásához:

- Tolja le a kart **2** és kattintsa ki a zárat az ajtó teljes kinyitásához.
- Fordítsa el a fogantyút **3** csak az ajtó felső részének kinyitásához és tárja ki addig, amíg a megfelelő rögzítésben nem blokkol.

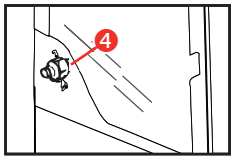


⚠ FIGYELEM

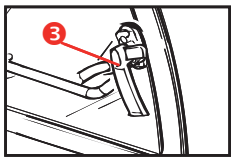
Amennyiben az ajtó felső része nincs rögzítve a kabin hátsó részéhez, akkor azt feltétlenül szükséges az ajtó alsó részéhez erősíteni.

A nyitott pozícióban beakasztott ajtó elengedéséhez:

- Nyomja be a gombot **4** az ajtó visszatartó horogból való kiengedéséhez.

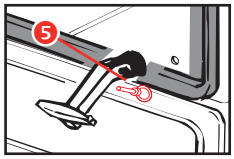


- Miután kiengedte a kinyitott horogból, zárja vissza az alsó részen a fogantyú **3** segítségével.



■ A vezetőfülkéből való kijutás vészhelyzetben

Vészhelyzet esetére a vezetőfülke egy biztonsági vészkijárattal rendelkezik, amely a hátsó ablaküvegen van kialakítva.
Ez az ablaküveg **5** műanyag csappal ellátott, rögzítő fogantyúval rendelkezik, amelyek könnyen kihúzhatók az üveg teljes kinyitásának levetővé tételéhez.



Működés És Használat

■ AZ ÜLÉS BEÁLLÍTÁSA

A rakodógép vezetőülése olyan szerkezetekkel van ellátva, amelyek lehetővé teszik a rugózás, a magasság, a vezérlőktől való távolság, a háttámla dőlésének és a kartámlák magasságának beállítását.

- **A vezetőülés vezérlőktől való távolságának beállítása**
  Az ülés előretolásához vagy hátrahúzásához állítson az **A** karon és erősen nyomja az ülést a kívánt irányba. Az eltolás után engedje el a kart és győződjön meg arról, hogy az ülés rögzítve marad a kiválasztott pozícióban.

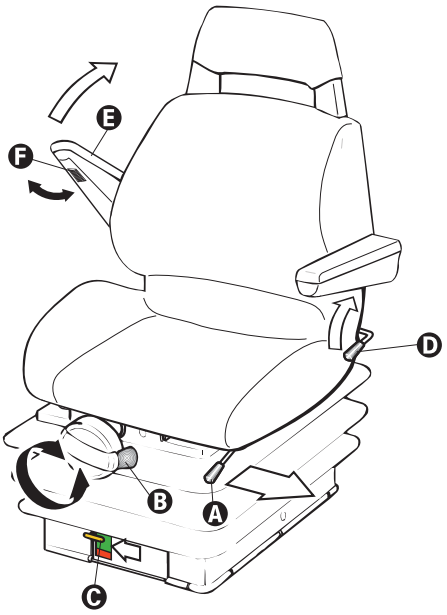
- **A magasság és a rugózás beállítása**
  Húzza ki a szabályozógomb **B** karját és forgassa el az órajárással megegyező vagy az azzal ellentétes irányban addig, amíg a kívánt rugózást el nem éri. A helyes beállítás érdekében győződjön meg arról, hogy a sárga mutató **C** a zöld mezőben található, miközben a kezelő a vezetőülésben ül.

- **A háttámla dőlésének beállítása**
  Húzza meg a kart **D** és a hátával nyomja hátra a háttámlát vagy engedje ki a kívánt dőlés eléréséig, majd engedje el a kart.

- **A kartámlák magasságának beállítása**
  Emelje fel a kartámlát **E** és állítson a keréken **F** a kartámla pozíciójának változtatásához.

⚠ FIGYELEM

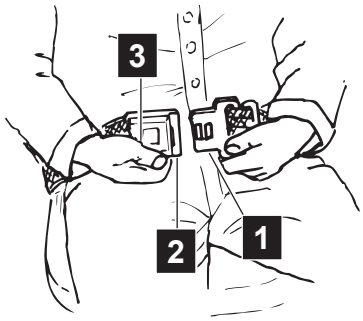
- ***A vezetőülés csak egy személy számára alkalmas.***
- ***Ne állítsa be az ülést a mozgásban lévő gépen.***



■ A BIZTONSÁGI ÖVEK BECSATOLÁSA

Üljön helyesen a vezetőülésben, majd:

- Az övek feltekerővel vannak ellátva. A becsatoláshoz húzza meg a nyelvecskét **1** és tolja be a csatba **2** addig, amíg az be nem kapcsol.
- Az övek kicsatolásához nyomja be a gombot **3** és húzza ki a nyelvecskét a csatból.
- Ellenőrizze, hogy az övek a csípőkre és ne a gyomorra simuljanak rá.
- Az öv hosszúsága a végződésen állítható. Bizonyosodjon meg arról, hogy a csatot a központi helyzetben tartja.



⚠ VESZÉLY

A biztonsági övek becsatolásának mellőzése a gépkezelő komoly sérüléseit vagy egyenesen a halálát okozhatja.

Működés És Használat

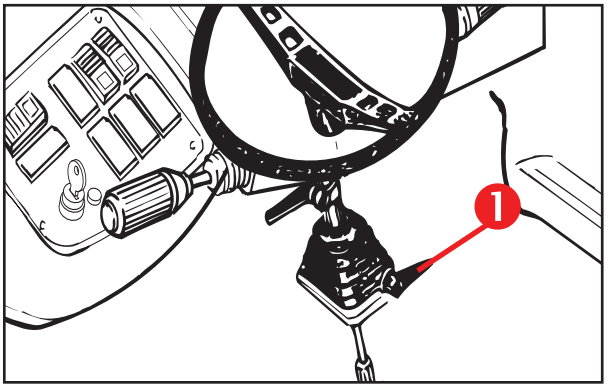
■ A KORMÁNY DŐLÉSSZÖGÉNEK SZABÁLYOZÁSA

A kormány is és a műszerfal is különböző szögbe beállítható.

A kormány dőlésszögének szabályozásához engedje ki a kart **1** és húzza vagy tolja a kormányt a kívánt pozícióba, majd újból szorítsa be a kart **1**.

⚠ VESZÉLY

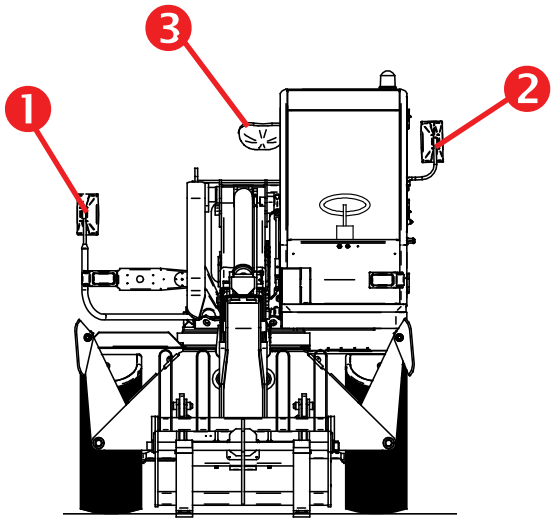
A vezetés elkezdése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a kormány tökéletesen rögzítve van.



■ A VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK BEÁLLÍTÁSA

A gép három, külső visszapillantó tükörrel rendelkezik:

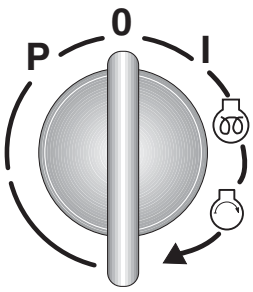
- A tükör **1** egy megfelelő tartókengyelre van erősítve annyira elől lévő pozícióban, hogy az lehetővé tegye a gép mögötti, jobb oldali tér figyelemmel követését. Állítsa be a pozícióját úgy, hogy kézzel forgassa el a csuklón.
- A tükör **2** a szélvédőüveg bal felső tartóoszlopára van elhelyezve és a gép mögötti, bal oldali tér ellenőrzésére szolgál. Állítsa be a pozícióját úgy, hogy kézzel forgassa el a csuklón.
- A tükör **3** a gém hátsó részén elhelyezett, megfelelő kengyelre van erősítve; lehetővé teszi a gép mögötti rész valamint a jobb hátsó stabilizátor ellenőrzését. Állítsa be a pozícióját úgy, hogy kézzel forgassa el a csuklón.



Működés És Használat

■ A MOTOR BEINDÍTÁSA

- Állítsa be az előre/hátra haladási irány választókapcsolót üres állásba.
- Indítsa el a motort az indítókapcsoló pozícióba történő elforgatásával, majd engedje el az indítókapcsolót, amint a motor beindult. Amennyiben körülbelül 20 másodperc eltelte után a motor beindítása nem valósulna meg, engedje el a kulcsot és várjon körülbelül két percet, mielőtt újra megpróbálná beindítani.
- A beindítás megvalósulása után csökkentse a minimumra a motor fordulatszámát és várjon néhány percet, mielőtt beteszi a sebességbe, lehetővé téve ezzel a motorolaj fokozatos felmelegedését és a kenés optimalizálását.



- Amennyiben a motort külső áramforrással indította be, távolítsa el a csatlakozó kábeleket (lásd a következő fejezetet).

FIGYELEM

Ha a fényjelzők nem alszanak ki vagy akkor gyulladnak ki, amikor a motor működésben van, azonnal állítsa le a motort és keresse meg a rossz működés okát.

⚠ VESZÉLY

A beindítás után a vezetőfülkéből kiszállva a motor működésben marad. Ne távolodjon el a vezetőfülkétől úgy, hogy nem kapcsolta ki a motort, nem engedte le a talajra a gémet, nem helyezte a kormánykapcsolót semleges pozícióba és nem húzta be a rögzítőféket.

⚠

Nem lehet beindítani a motort, ha a kormánykapcsoló nem semleges pozícióban van.

■ A MOTOR BEINDÍTÁSA KÜLSŐ ÁRAMFORRÁSSAL

FIGYELEM

Ne indítsa be a gépet gyorsindítók alkalmazásával azért, hogy ne tegyen kárt az elektronikus kártyákban.

⚠ VESZÉLY

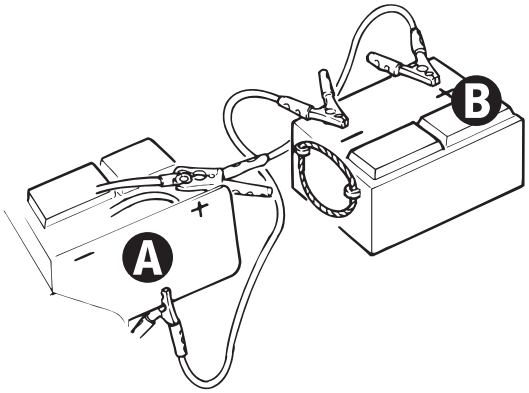
Amikor egy külső tápforrás segítségével, azaz egy másik gép akkumulátorához csatlakoztatva hajtja végre a beindítást, győződjön meg arról, hogy a két jármű nem érintkezik egymáshoz a lehetséges szikrák kialakulásának elkerülése végett. Az akkumulátorok egy gyúlékony gázt fejlesztenek, amelyeket a szikrák meggyújthatnak és következésképpen az akkumulátor robbanását okozhatják.
Ne dohányozzon az elektrolit szintjének ellenőrzése folyamán.
Tartson távol az akkumulátor pozitív kábelétől (+) mindenféle fémtárgyat, mint csatokat, óraszíjakat, stb., mivel rövidzárlatot válthatnak ki a pólus és a körülötte lévő lemezek között, amely égési veszélyeket hordozhat a gépkezelő számára.
A vészhelyzeti akkumulátornak ugyanolyan névleges feszültséggel és kapacitással kell rendelkeznie, mint a rakodógépre szerelt akkumulátor.

Egy külső áramforrással történő beindításhoz az alábbiak szerint járjon el:

- Kapcsolja ki a megfelelő vezérlőkarok segítségével az esetleg bekapcsolt működéseket.
- Állítsa be a sebváltókart üres állásba és húzza be a rögzítőféket.
- Győződjön meg arról, hogy a segítségre szoruló akkumulátor **A** jól csatlakoztatva legyen a földeléshez, a dugók jól meg legyenek szorítva és az elektrolit szintje szabályos legyen.
- Az ábrán feltüntetett előírásokat követve csatlakoztassa a két akkumulátort, először egymással összekapcsolva a két akkumulátor pozitív pólusait majd csatlakoztatva a **B** segédakkumulátor pólusát a gép földeléséhez.

Működés És Használat

- Ha a kisegítő akkumulátor egy másik járművön található, győződjön meg arról, hogy az nem érintkezik a segítségre szoruló járművel. **A gépen lévő, elektronikus műszerfelszerelés károsodásainak elkerülése végett a kisegítő jármű motorjának kikapcsolva kell lennie.**



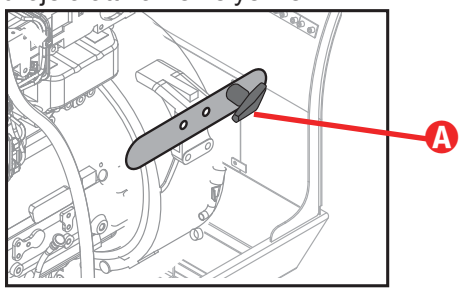
- Végezze el a rakodógép működésbehozását a gyújtókapcsoló elfordításával.
- Csatlakoztassa ki a kábeleket úgy, hogy először vegye le a negatív kábelt a földelésről majd a kisegítő akkumulátorról. Csatlakoztassa ki a pozitív kábelt a segítségre szoruló akkumulátorból majd a kisegítő akkumulátorból.

⚠ VESZÉLY

Csak egy 12 V-os akkumulátort használjon, mivel más berendezések (akkumulátortöltők, stb.) az akkumulátor robbanását vagy az elektromos berendezés károsodásait okozhatják.

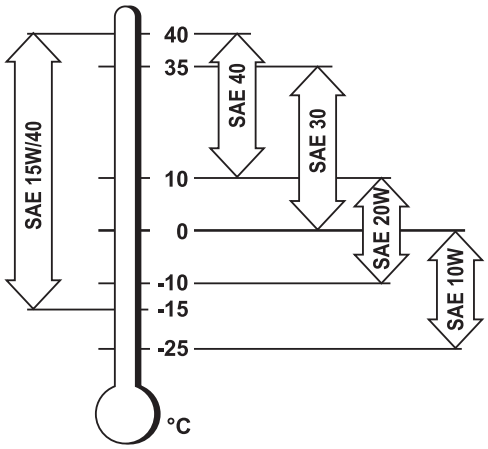
■ AZ AKKUMULÁTOR LEKAPCSOLÁSA

Karbantartási, javítási vagy hegesztési munkák folyamán fordítsa el az **A** akkumulátor leválasztó kapcsolót, amely a motorház belsejében, a motor légszűrője alatt van elhelyezve.



■ A MOTOR ALACSONY HŐMÉRSÉKLETEKEN TÖRTÉNŐ BEINDÍTÁSA

Hidegindítás esetén a kültéri hőmérséklethez alkalmas, SAE viszkozitású olajok használata javasolt.
Ezzel kapcsolatban olvassa el a motor felhasználói és karbantartási kézikönyvét.
A gépet SAE 15W/40 típusú olajjal szállítjuk.



A hidegindítás elvégzéséhez az alábbiak szerint járjon el:

- Állítsa be az előre/hátra haladási irány választókapcsolót üres állásba.
- Forgassa el az indítókapcsolót az izzítógyertyákkal való előmelegítés pozíciójába és várja meg a **46** jelzőlámpa kikapcsolását. Nyomja be a gyorsító pedált a végállásig majd indítsa be a motort, elforgatva az indítókapcsolót. Engedje el az indítókapcsolót, amint a motor beindult.
- A beindítás megvalósulása után csökkentse a minimumra a motor fordulatszámát és várjon néhány percet, mielőtt beteszi a sebességbe, lehetővé téve ezzel a motorolaj fokozatos felmelegedését és a kenés optimalizálását.

Működés És Használat

A GÉP BEINDÍTÁSA

A motor üzemi hőmérsékletének elérése után győződjön meg arról, hogy minden szerkezet szállítási pozícióban van és a haladást kiválasztó kar üres állásban van, majd az alábbiak szerint járjon el:

- Válassza ki a kívánt kormányzás típusát.
- Válassza ki a kívánt haladási irányt (előre vagy hátra).
- Engedje ki a rögzítőféket.
- Fokozatosan működtesse a gyorsító pedált az elmozdulás megkezdéséhez.

⚠ VESZÉLY

Ne működtesse az előre/hátra menetkiválasztó kart mozgásban lévő gépen. A gép hirtelen menetirányt változtatna, amely súlyos veszélyekkel járhat a gépkezelő számára.

A GÉP LEÁLLÍTÁSA ÉS LEPARKOLÁSA

Amikor lehetséges, egy sík, száraz és stabil talajon állítsa le a gépet, majd az alábbiak szerint járjon el:

- Lassan állítsa le a gépet, fokozatosan felengedve a gyorsító pedált és benyomva az üzemi fék pedálját.
- Állítsa be az előre/hátra haladási irány választókapcsolót üres állásba.
- Reteszelje a rögzítőféket és vizsgálja meg, hogy a vonatkozó jelzőlámpa kigyullad-e a műszerfalon.
- Engedje el az üzemi fék pedálját.
- Támassza le a talajra a gémre felszerelt végszerszámot.
- Forgassa el az indítókapcsoló kulcsát a **“0”** pozícióba és húzza ki a kulcsot.
- Szálljon ki a vezetőfülkéből és kulccsal zárja be a kabin ajtaját.

⚠ VESZÉLY

Mindig a gép felé fordulva szálljon ki a vezetőfülkéből; győződjön meg arról, hogy a cipője és a kezei tiszták és szárazak valamint kézzel erősen fogja meg a megfelelő kapaszkodókat az elcsúszás vagy leesés elkerülése céljából.

⚠ VESZÉLY

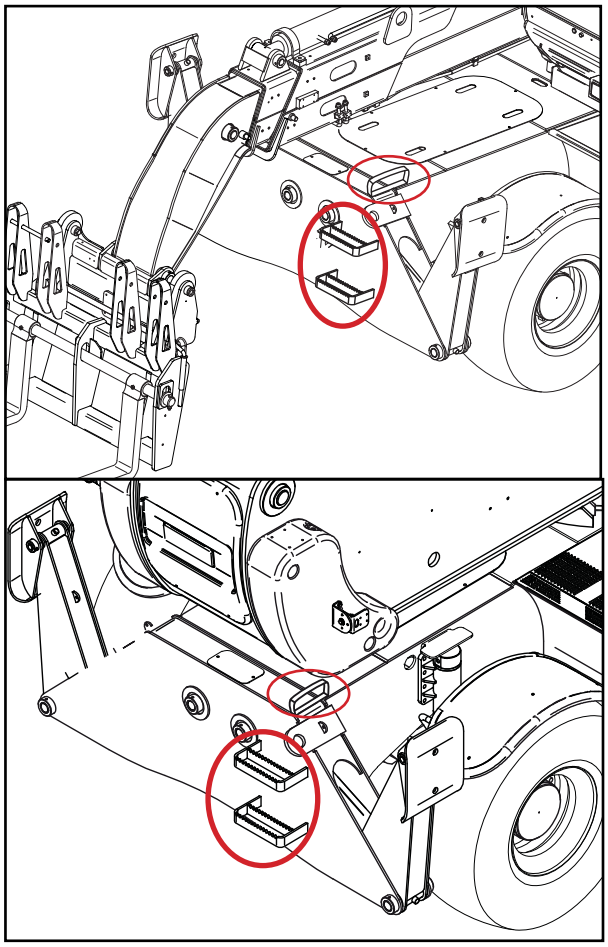
A gép minden leállítása után, minden esetben reteszelje a rögzítőféket a jármű lehetséges elmozdulásainak megelőzése céljából.

GÉPKEZELŐ LESZÁLLÁSA 90°-BA ÁLLÍTOTT TORONYNÁL

Ha a torony rögzítésre kerül 90°-ba elforgatott pozícióban, a gépkezelő könnyen leszállhat a gépről, a vasból készült, kétfokú lépcső igénybevételével az alváz két végén, amint az alábbi ábrákon is látható.

⚠ VESZÉLY

Mindig erősen fogja meg az adott kapaszkodókat a leesés vagy megcsúszás elkerülése érdekében.



Működés Es Használat

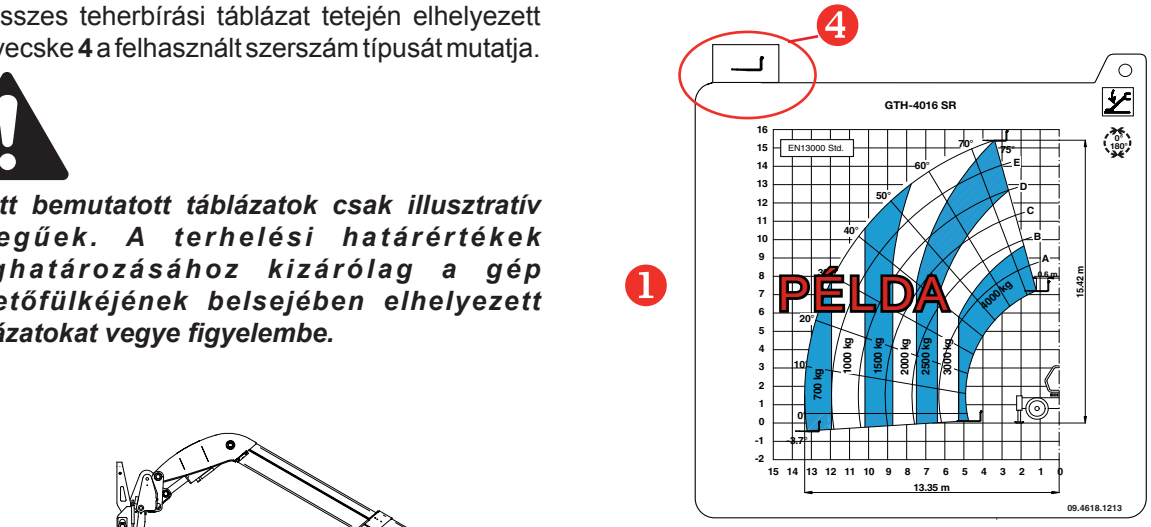
■ A TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZATOK ALKALMAZÁSA

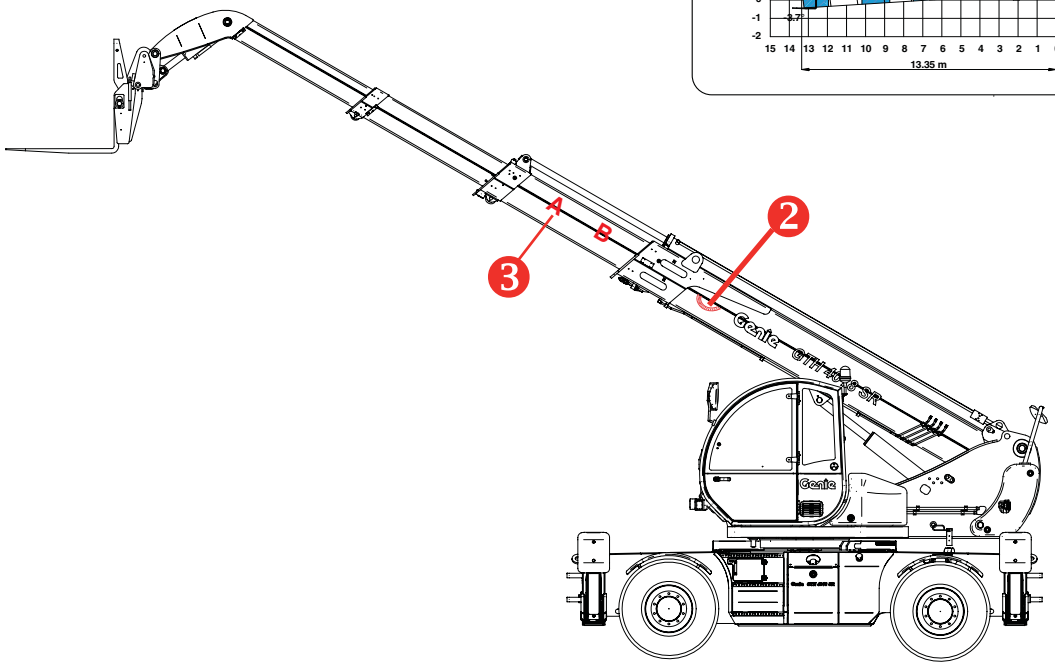
A teherbírási táblázatok **1**, amelyek a gém kiterjesztésének és a felhasznált szerszám típusának függvényében, stabilizátorok használatával vagy anélkül és a torony pozíciójától függően megengedett, maximális terhet ismertetik, a vezetőfülkében vannak elhelyezve. A biztonságban történő munkavégzéshez mindig vegye figyelembe ezeket a táblázatokat.
A gémkitolás jellege megállapítható a gémre festett betűk (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) alapján (**3.** poz.). A gém valós dőlésszögei azonban a szögmutatón **2** láthatóak.
Az összes teherbírási táblázat tetején elhelyezett nyelvecske **4** a felhasznált szerszám típusát mutatja.

Az itt bemutatott táblázatok csak illusztratív jellegűek. A terhelési határértékek meghatározásához kizárólag a gép vezetőfülkéjének belsejében elhelyezett táblázatokat vegye figyelembe.

VESZÉLY

A vezetőfülkében felerősített táblázatok szilárd és kellőképpen vízszintes talajon álló gépre vonatkoznak.
Emelje fel a terheket néhány centiméterre és vizsgálja meg a stabilitást, mielőtt a valós és tényleges felemelést végrehajtja.





Működés És Használat

9 _ TERHELÉSI NYOMATÉK KIJELZŐ

A vezetőfülke hátsó részén található egy túlterhelésgátló, amely a gép felborulásgátló rendszerét kezeli.
A használatban lévő szerszám típusával összefüggő, összegyűjtött adatok állandó összehasonlítása történik meg a rendszerprogramba bevezetett adatokkal. Az adatfeldolgozás eredménye három lehetséges állapotot tükrözhet, amelyet a kijelző bal oldalán elhelyezett jelzőlámpák jelenítenek meg.

1 ***Világító zöld LED***
Stabilitás állapota. A felemelt teher nem haladja meg a táblázat által abban a meghatározott munkapozícióban elfogadott teher 90%-át.

2 ***Világító sárga LED***
Előriasztás állapota. A felemelt teher 90%-nál nagyobb, de az engedélyezett, maximális tehernél kisebb. A gém mozgásai lelassultak és a berregő egy sorozatnyi, rövid sípolást bocsát ki.

3 ***Világító piros LED***
Riasztás állapota. A felemelt teher nagyobb az engedélyezett, maximális tehernél. A berregő hosszú sípolásokat bocsát ki és a gép mozgásai leblokkolnak, kivéve a stabilitási pozícióba visszatérítő mozgásokat.

A túlterhelésgátló panele három zónára van felosztva:

LED zóna: Három LED van, amelyek az operatív állapotok változását jelzik:

1 **Zöld LED** - stabil gép
2 **Sárga LED** - gép előriasztásban
3 **Piros LED** - gép riasztásban

Vezérlő billentyűk

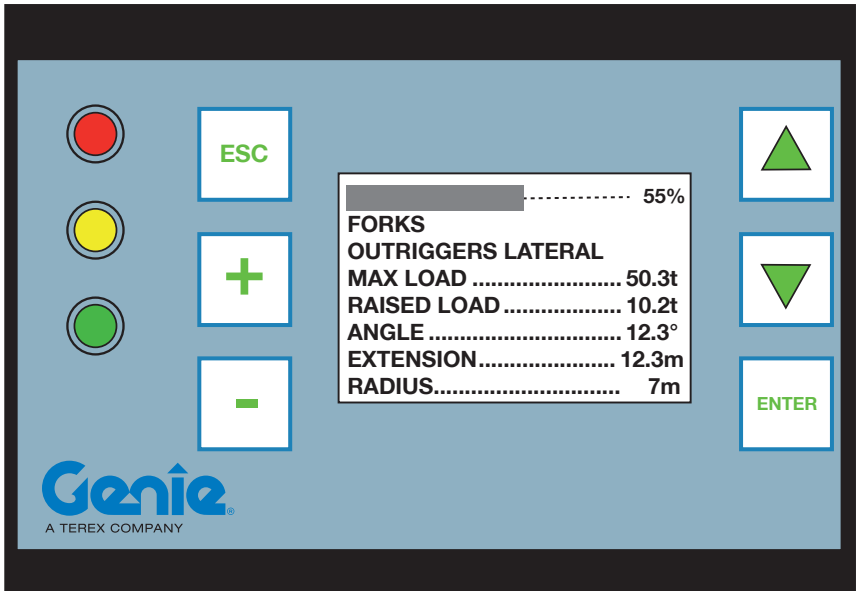
ESC Az előző képernyőre történő visszatéréshez.

ENTER A kapcsolódó képernyő megerősítéséhez és megnyitásához.

NYILAK A menün belül, felfelé vagy lefelé történő futtatáshoz.

PLUSZ (+) Hozzáadott kiválasztó gomb

MÍNUSZ (-) Hozzáadott kiválasztó gomb



Működés Es Használat

8 sorra felosztott kijelző_ A ábra

1. Százalékos terhelési oszlop
2. A szerelék típusát mutatja
3. Az operatív módot mutatja
4. A max. felemelhető súlyt mutatja
5. A felemelt súlyt mutatja a rendszer beállításához
6. A gém hajlásszögét mutatja
7. A gém kinyúlását mutatja (teljesen behúzott gémnél legyen = **0 méter**)
8. A tehernek a forgózsámoly tengelyétől számított távolságát mutatja és amennyiben szükséges, megjeleníti a vonatkozó, figyelmeztető üzenetet.

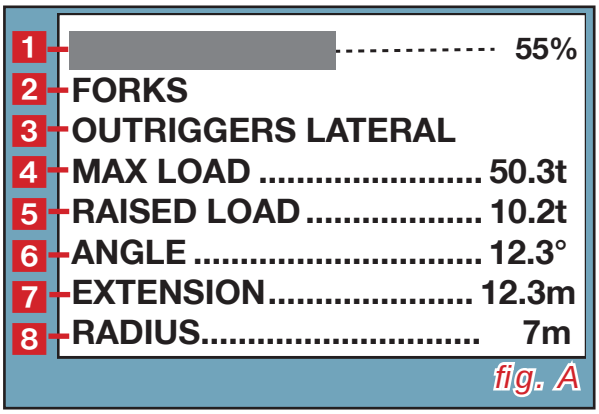
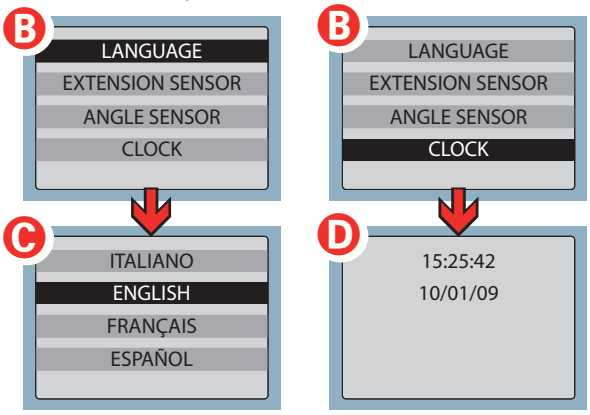


fig. A

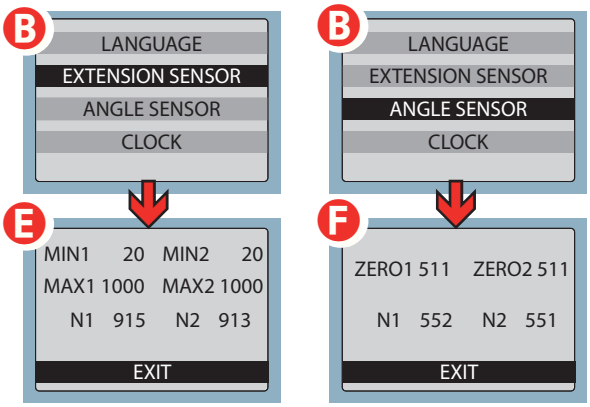
Amennyiben egy olyan végszerszámot használ, amely nem szerepel a táblázatban feltüntetettek között de az mindenesetre a TEREXLIFT által szállított termék, válassza ki a 2. sorban lévő, VILLA működési módot.

■ Működés

- A gép beindításakor a felborulásgátló rendszer egy progresszív vizsgálatot végez és megjelenítésre kerülnek a szoftveradatok.
- Körülbelül 3 ÷ 4 másodperc után megjelenítésre kerül azoknak a szerelékeknek a listája, amelyeket fel lehet használni. A nyilak segítségével a gépkezelőnek ki kell választania a helyes szereléket majd benyomnia az ***ENTER***-t a megerősítéshez.
- A szerelék kiválasztása után a kijelző megjeleníti a *Standard Képernyőt* (**A ábra**).
- Erről az oldalról a ***PLUSZ (+)*** néhány másodpercig tartó benyomásával a gépkezelő beléphet a ***FELSŐBB SZINTRE (B)***, ahol további négy almenü jelenik meg; ezek közül az egyik a ***LANGUAGE*** *(nyelv)* **(C)** menü, amely módosítható,



- viszont a többi három, ***CLOCK*** *(óra)* **(D)**, ***EXTENSION SENSOR*** *(kinyúlás érzékelő)* **(E)**



Működés És Használat

és ***ANGLE SENSOR*** *(dőlésszög érzékelő)* ***(F)***, csak olvasható.
- Az ***ESC*** gomb benyomásával visszatér a *Standard Képernyőre*.
- Egyidejűleg nyomja be a két, ***PLUSZ (+)*** és ***MÍNUSZ (-)*** gombot a *Diagnosztika Oldalra* történő belépéshez. Ezek az oldalak csak olvashatóak; az egyik oldalról a másikra történő átlépéshez használja a ***NYÍL*** billentyűket.

⚠ VESZÉLY

A gép használata előtt győződjön meg arról, hogy az első, zöld színű LED világít, a 3. sorban megjelölt, operatív módozat és a 2. sorban megjelölt szereléktípus a használatban lévőknek megfelelnek.
Az ilyen egyensúlyvesztéseket a vezérlőkar túlságosan durva használata is okozhatja a terhek mozgatása folyamán. Amennyiben a munka folyamán több jelzőlámpa is kigyulladna, akkor korlátozza a karokra kifejtett hatóerőt, és finomabb mozgatásokat végezzen.

■ *Túlterhelésgátlót letiltó választókapcsoló*

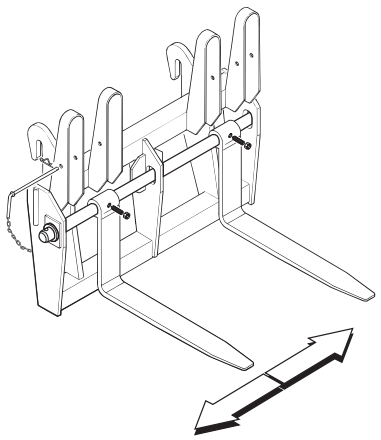
A letiltó választókapcsoló lehetővé teszi bypass alkalmazását az LMI rendszernél a gép működésének visszaállításához az alábbi esetekben:
az LMI beavatkozása miatti leblokkolás esetén;
a gép olyan meghibásodásai esetén, amelyek a gép minden mozgatóművének kioldását követelik meg.
A műszer nem rendeltetésszerű használatának elkerülése érdekében (pl. a gép terhelési és stabilitási határértékeit túllépő munkavégzés esetén) az ellenőrző rendszer egy időmérővel van felszerelve (10 másodpercre van beállítva). Ezen idő eltelte után a blokkoló funkciók automatikus üzemmódban visszaállnak.

■ A TERHEK MOZGATÁSA

■ A villa beállítása

FEM típusú villával
A villát szélességében be kell állítani a mozgatásra szánt teher függvényében. Ennek céljából:
- Emelje fel a villa leállító karját.
- Helyezze át a villát a kívánt pozícióba majd ismét akassza be a leállító kart.

Úszó kivitelű villával
Amennyiben úszó kivitelű villa van jelen:
- Lazítsa meg a rögzítőcsavarok csavaranyáit.
- Emelje fel a villát és csúsztassa a vezetőcsapon addig, amíg a kívánt távolságot el nem éri.
- Blokkolja a rögzítőcsavarokat és szorítsa meg a csavaranyát.



⚠ VESZÉLY

- ***A teher súlypontjának mindig a villa két tüskéje között kell lennie.***
- ***Legyen biztos abban, hogy ismeri a teher súlyát, mielőtt azt mozgatja.***
- ***Ne haladja meg a gémkinyúlás hosszúságának arányában megengedett terhelési határértéket.***
- ***Tanulmányozza és alkalmazza a vezetőfülke ablaküvegére ragasztott táblázatban megjelölt terhelési határértékeket.***
- ***Tartsa távol egymástól a villa tüskéit, amennyire csak lehetséges, a mozgatásra szánt teher arányában.***

Működés Es Használat

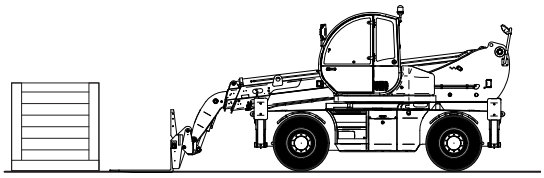
■ MUNKAFÁZISOK

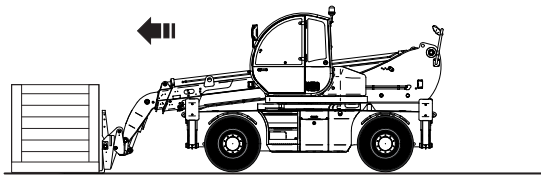
⚠ VESZÉLY

A gépkezelőnek meg kell vizsgálnia a látóterét, amikor a teleszkópos rakodógépet használja.

Terhelési fázis

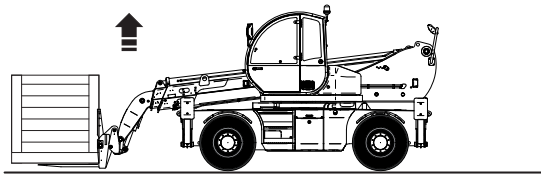
- Merőlegesen közelítsen a mozgatásra szánt teherhez, ellenőrizve a légbuborékos libellán a gép helyes vízszintbe állítását.
- Vezesse be a villát a teljes hosszúságában a teher alá és emelje fel néhány centiméterre a talajtól.
- Döntse hátra a villát a teher visszatartásához.

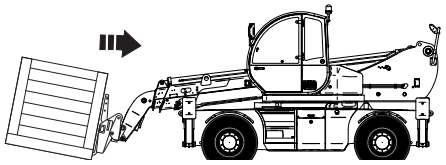




⚠ VESZÉLY

A teher mozgatása folyamán a kockázatok alapvetően a hátrameneti irányban, a manőver hátrameneti része folyamán állnak fenn.





Működés És Használat

Haladási fázis

- Kerülje a hirtelen indulásokat vagy fékezéseket.
- Végezze el a legnagyobb óvatossággal a lerakó helyre történő szállítást úgy, hogy tartsa felemelve a terhet a talajtól nem több, mint 20÷30 cm-re.
- Alkalmazza a sebességet ahhoz a talajtípushoz, amelyen dolgozik, a jármű veszélyes felvetődéseinek vagy feldőléseinek és ebből következően a teher elvesztésének elkerüléséhez.
- Egyes rámpákra vagy emelkedőkre mindig előrerakott teherrel menjen fel.

⚠ VESZÉLY

Ha egy felfüggesztett teher vagy a gém ebből adódó geometriája egy lényeges blokkot váltana ki, a gépkezelőnek értékelnie kellene egy alternatív szállítóeszköz igénybevételét.

⚠ VESZÉLY

Tilos oldalazó irányban haladni a lejtőkön, mert ez a téves manőver a jármű felborulásából bekövetkező balesetek alapvető oka.

Lerakási fázis

- Közelítse meg a lerakási zónát egyenes kerekekkel és óvatosan állítsa le a gépet, szükséges térséget hagyva a gém manőverezéséhez.
- Reteszelje a rögzítőféket és tegye üres állásba a sebváltót.
- Helyezze a terhet néhány centiméterrel a kívánt pozíció fölé és állítsa síkba a villát.
- Engedje le a terhet annyira, hogy lerakja a súlyt a villáról.
- Óvatosan vonja vissza a villát a gém behúzást működtetve és szükség esetén a gém magasságának megváltoztatásával, miközben a villa tüskéi kinyúlnak a teher alól.
- Miután teljesen felszabadította a villát a teher alól, helyezze vissza a haladási pozícióba.
- Engedje ki a rögzítőféket és készüljön fel egy új munkaciklusra.

Működés És Használat

A SZERELÉKEK CSERÉJE

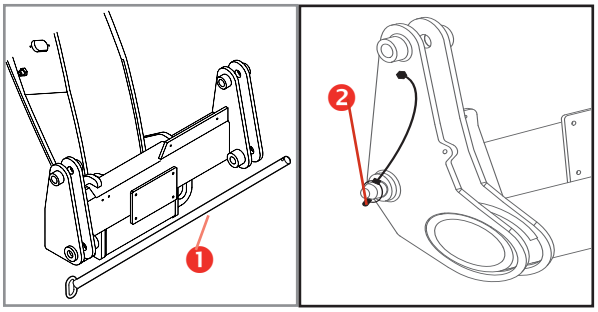
⚠ FIGYELEM

Kizárólag a Terexlift által tervezett és előírt végszerszámokat használjanak a rakodógéphez, amelyeket külön-külön az "Opcionális Végszerszámok" bekezdésben részleteztünk.

KÉZI RÖGZÍTÉSŰ változat

A végszerszámok cseréjéhez az alábbiak szerint járjon el:

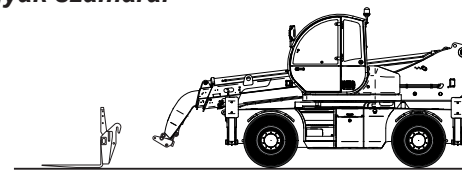
- Közelítse meg a helyet, ahová le szeretné rakni a felszerelt szerszámot (lehetőség szerint fedett és szilárd talajú területre).
- Csatlakoztassa ki az esetleges gyorscsatlakozókat, amelyekkel a szerszám el lehet látva.
- Húzza ki a szerszámot rögzítő tengelycsapot **1**, miután eltávolította a végződésébe illesztett, biztonsági csapszeget **2**.

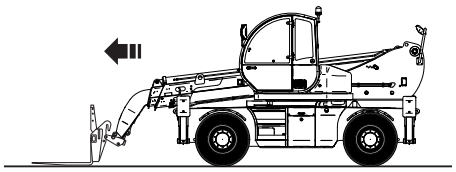


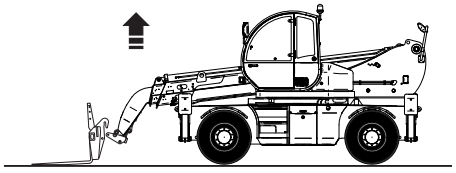
- Támassza le a szerszámot a talajra.
- Döntse előre a szerszámtartó kengyelt és engedje le a gémet a szerszám felső reteszelésének kiakasztásához.
- Tolasson hátra a géppel a szerszámtól való eltávolodás érdekében majd vezesse a gépet az új szerszámhoz, amelyet használni kíván.
- Az előre döntött szerszámtartó kengyelre akassza be az új szerszám felső reteszelését.
- Húzza be és emelje fel néhány centiméterre a talajról a szerszámot, amely automatikusan önbeáll a szerszámtartó kengyelen.
- Illessze vissza a tengelycsapot **1**, majd gondoskodjon a korábban kivett, biztonsági csapszeg **2** rögzítéséről.
- Csatlakoztassa vissza az esetleges gyorscsatlakozókat, amelyekkel a szerszám el lehet látva.

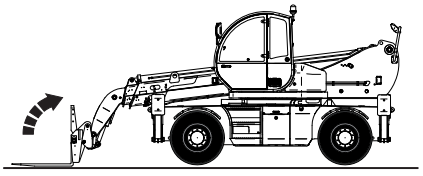
⚠ VESZÉLY

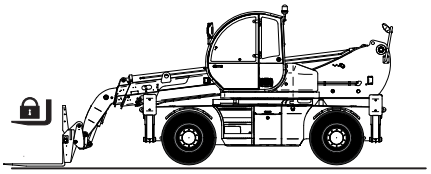
A végszerszám lecserélése után illetve a géppel történő munkavégzés előtt szemrevételezéssel vizsgálja meg, hogy a szerszám jól rá van-e kapcsolva a gémre. A nem helyesen rákapcsolt szerszám veszélyt jelent úgy a gépkezelő, mint a helyszínen esetleg jelenlévő személyek vagy tárgyak számára.







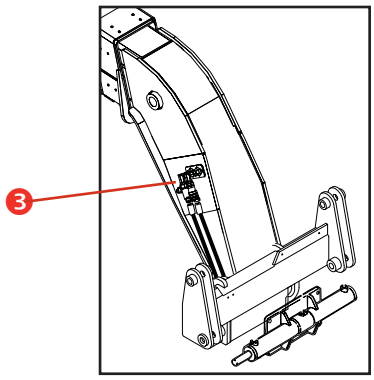




Működés Es Használat

HIDRAULIKUS RÖGZÍTÉSŰ változat *(opcionális)*
A végszerszámok cseréjéhez az alábbiak szerint járjon el:

- Közelítse meg a helyet, ahová le szeretné rakni a felszerelt szerszámot (lehetőség szerint fedett és szilárd talajú területre).
- Csatlakoztassa ki az esetleges gyorscsatlakozókat, amelyekkel a szerszám el lehet látva és kösse be a szerszámok hidraulikus rögzítőhengeréhez vezető csöveket a **3**-as csatlakozókhoz.



- Támassza le a szerszámot a talajra.
- Távolítsa el a végződésébe illesztett, biztonsági csapszeget **2**.
- Szabadítsa ki a használatban lévő végszerszámot a szerszám rögzítő/kioldó henger vezérlőjének működtetése útján.
- Döntse előre a szerszámtartó kengyelt és engedje le a gémet a szerszám felső reteszelésének kiakasztásához.
- Tolasson hátra a géppel a szerszámtól való eltávolodás érdekében majd vezesse a gépet az új szerszámhoz, amelyet használni kíván.
- Az előre döntött szerszámtartó kengyelre akassza be az új szerszám felső reteszelését.
- Húzza be és emelje fel néhány centiméterre a talajról a szerszámot, amely automatikusan önbeáll a szerszámtartó kengyelen.
- Működtesse a vezérlőkart (opcionális) a szerszám végleges blokkolásához és rögzítse a korábban kivett, biztonsági csapszeggel **2**.
- Csatlakoztassa vissza az esetleges gyorscsatlakozókat, amelyekkel a szerszám el lehet látva.

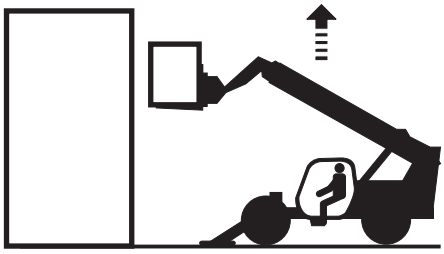
⚠ VESZÉLY

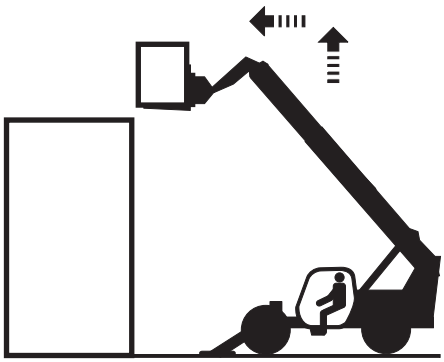
Javasoljuk, hogy mindig kösse vissza azokat a szerelék rákapcsoló/lekapcsoló vezetékeket a hozzájuk tartozó "szünetelő" foglalatukba, amelyek a gém csúcsán megfelelően ki vannak alakítva, függetlenül a felhasznált szerelék típusától. A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a szerelék helyesen blokkolva van a gyors rákapcsoló henger segítségével és rögzítve van a kézi rögzítőcsappal.

Működés Es Használat

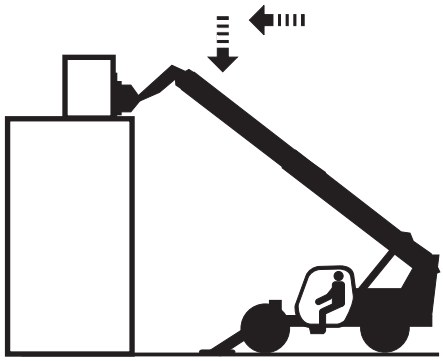
A TEHER POZÍCIONÁLÁSA

1. Álljon a géppel a kívánt helyre és óvatosan állítsa le a gépet.
2. Helyezze a sebváltó kart üres állásba.
3. Reteszelje a rögzítőféket.
4. Engedje le a stabilizátorokat, ha szükséges a konfigurációhoz.
5. Hozza vízszintbe az alvázat, amennyiben a gép dőlésmérője nem a 0-án áll.
6. Finoman működtesse a vezérlőkart a gém felemeléséhez és kitolásához a kívánt magasságban.

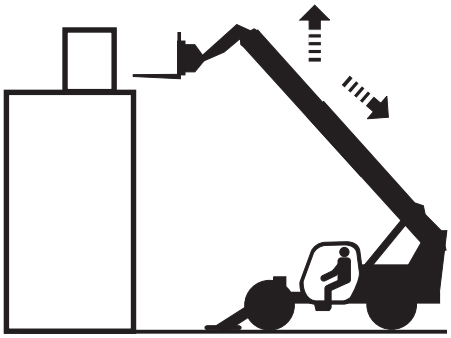




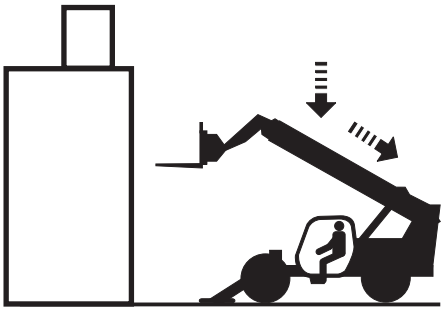
7. Óvatosan működtesse a vezérlőkart a gém leengedéséhez és kitolásához a végső pozíció eléréséig. Engedje le a terhet addig, amíg teljesen le nem rakja a súlyt a villáról. Ne fejtsen ki erőt lefelé a villával.



8. Finoman működtesse a vezérlőkart a gém felemeléséhez és visszahúzásához, kihúzva ezzel a villát a teher alól.



9. Miután felszabadította a villát a tehertől és a szerkezettől, le lehet engedni a gémet.



Működés És Használat

ÁTHELYEZÉS A KÖZÚTON VAGY A MUNKATELEPEN

A közutakon történő áthelyezésekhez szigorúan tartsa be az abban az országban érvényben lévő, közlekedési rendszabályokat, amelyben a munkavégzés megtörténik.
Mindenesetre vegye figyelembe az alábbi, általános normákat:

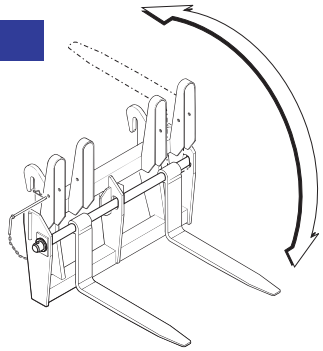
- Indítsa be a motort.
- Állítsa egyvonalba a hátsó kerekeket.
- **Csak az olasz piac számára:** szerelje fel a gép forgalmi engedélyében előírt, rögzítő szerkezeteket:

1. szerelje fel az **A** gém kitolás rögzítőkötelét;
2. szerelje fel a **B** rögzítőbilincset a forgató hengerre;
3. szerelje fel a **C** rögzítőbilincset az emelő hengerre;
4. szerelje fel a **D** rögzító láncokat a stabilizátorok karjaira.

- Használja a villa fogaira helyezendő védelmeket vagy billentse fel a felhajtható villát.

FIGYELEM

A felbillentett, úszó jellegű villával ne mozgassa a villa csukló hengerét. Ez károkat tehet a gépben.

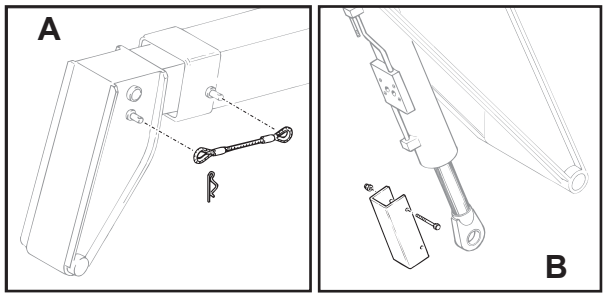


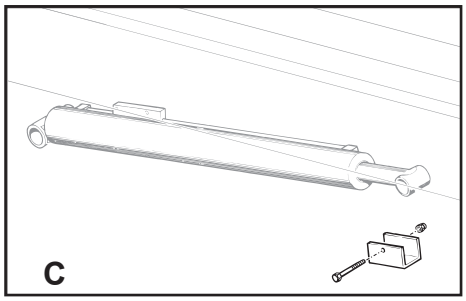
- Húzza be a szállítási pozícióba a gémet és a végszerszámot.
- Állítsa a **Vezetőfülke-Közút-Munkaállvány** választókapcsolót a "**KÖZÚT**" pozícióba.
- Győződjön meg arról, hogy a lámpák, a jelzőkürt és az irányjelzők tökéletesen működőképesek.
- Tegye sebességbe a gépet.
- A haladási sebességet a motor fordulatszáma és a kar pozíciója határozza meg.

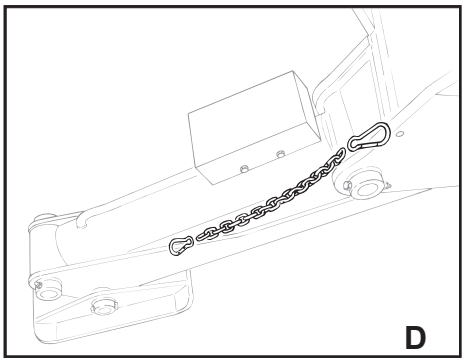
FIGYELEM

A közutakon történő közlekedés kizárólag áthelyezés céljára és bármilyen teherszállítás nélkül elfogadott.
A gép utánfutók vontatására nem alkalmas.

CSAK AZ OLASZ PIAC SZÁMÁRA







Működés Es Használat

A MUNKAÁLLVÁNY HASZNÁLATA

Amennyiben a személyszállító munkaállványt kell használni, az alábbiak szerint járjon el:

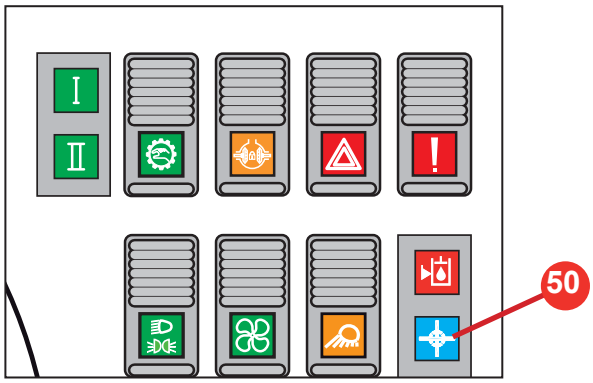
1. Akassza rá a munkaállványt a szerszámtartó lemezre.
2. Engedje le a talajra a négy stabilizátort és a vezetőfülkében lévő dőlésmérő **10** segítségével ellenőrizze, hogy a gép tökéletesen vízszintbe van-e állítva.
3. Állítsa vízszintbe a munkaállvány platóját.
4. Forgassa el a motor indítókulcsát a **P** állásba.
5. Forgassa el a vezetőfülke-közút-munkaállvány váltókapcsolót a **"Munkaállvány"** állásba (zöld jelzőlámpa kigyulladása).

A munkaállvány platóját nem lehet vízszintbe állítani a vezérlők áthelyezése után. Győződjön meg arról, hogy kellőképpen vízszintbe van állítva, mielőtt elkezdi a munkát a munkaállványon.

6. Vegye ki a kulcsot a vezetőfülke-közút-munkaállvány váltókapcsolóból a munkaállvány vezérlőin történő használathoz.
7. Távolítsa el a vezetőfülke hátoldalán elhelyezett, torony forgatást blokkoló csapot.
8. Nyissa ki a gémen az elektromos áram csatlakozóaljzat védőfedelét és dugja be a munkaállvány csatlakozódugóját.
9. Szálljon fel a munkaállványra és dugja be az előzőleg kihúzott kulcsot a vezérlőket aktiváló váltókapcsolóba.

VESZÉLY

Amennyiben a kulcs behelyezése után a munkaállványon lévő vezérlők letiltva maradnak, vizsgálja meg a jelzőlámpát 50: ha a jelzőlámpa villog, a gép nincs vízszintbe állítva.



A munkaállvány használatához és karbantartásához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

A Gép Szállítása

A GÉP MOZGATÁSA MEGHIBÁSODÁS ESETÉN

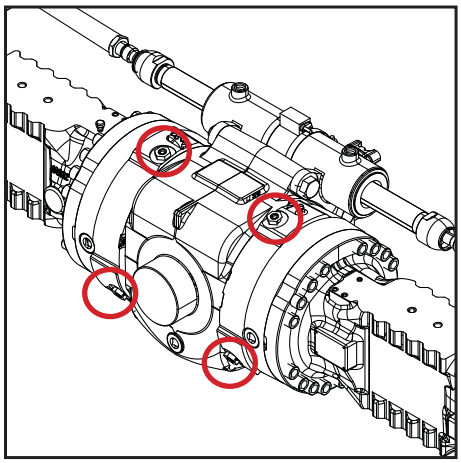
A gép vontatása kizárólag abban az esetben javasolt, amikor nincs más, alternatív megoldás. Mindig tanácsos, amikor lehetséges, a gépet a helyszínen kijavítani.
Ha kényszervontatást kell végezni, akkor az alábbiak szerint cselekedjen:

- Oldja ki a rögzítőféket.
- Rövid távolságokra és alacsony sebességen (5 km/h-nál kisebb) vontasson.
- Egy merev vontatórudat alkalmazzon.
- Válassza ki a kétkerekes kormányzást.
- Állítsa be az előre/hátra haladási irány választókapcsolót üres állásba.
- Tegye a sebváltót üres állásba (lásd az alábbiakat).
- Emelje fel a gép elülső kerekeit.
- Amennyiben az lehetséges, indítsa be a motort a hidraulikus kormány és a fékrendszer rásegítésének kihasználásához.

Rögzítőfék kioldása

Egy meghibásodott gép negatív fékjének kioldásához:

- Távolítsa el a három rögzítőcsavart (**1**) az elülső tengely mindkét oldaláról, egy 8 mm-es hatszögkulcs felhasználásával. *Megjegyzés:* e művelet folyamán tartsa meg a pozícióban a speciális csavarokat (**2**) egy 25 mm-es szerelőkulcs használatával.

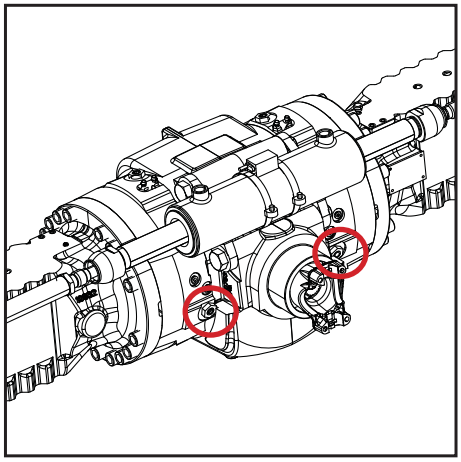


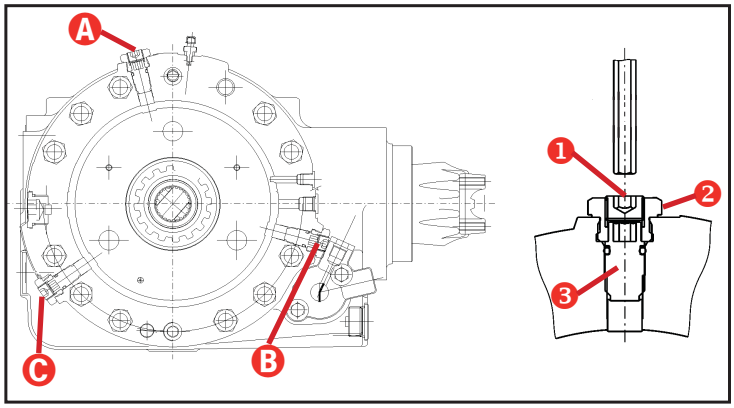
- Csavarja be a fék kioldó csavarokat (**3**) egyenként fél fordulattal az adott sorrendben (**A**, **B**, **C**) a teljes meglazításig (4÷5 fordulat).

Rögzítőfék reteszelése

A negatív fék újraaktiválásához:

- Távolítsa el a rögzítőcsavarokat (**1**) és csavarja ki a fék kioldó csavarokat (**3**) az elülső tengely két oldalán pályavégig (a speciális csavarokkal való érintkezésig (**2**). *Megjegyzés:* ne mozdítsa el a speciális csavarokat (**2**).
- Szerelje fel a rögzítőcsavarokat (**1**) a speciális csavarokra (**2**).
- Rögzítse a speciális csavarokat (**2**) 30 Nm-es nyomatékkal, majd húzza meg a rögzítőcsavarokat a két végződésen 20 Nm-es nyomatékkal.





A Gép Szállítása

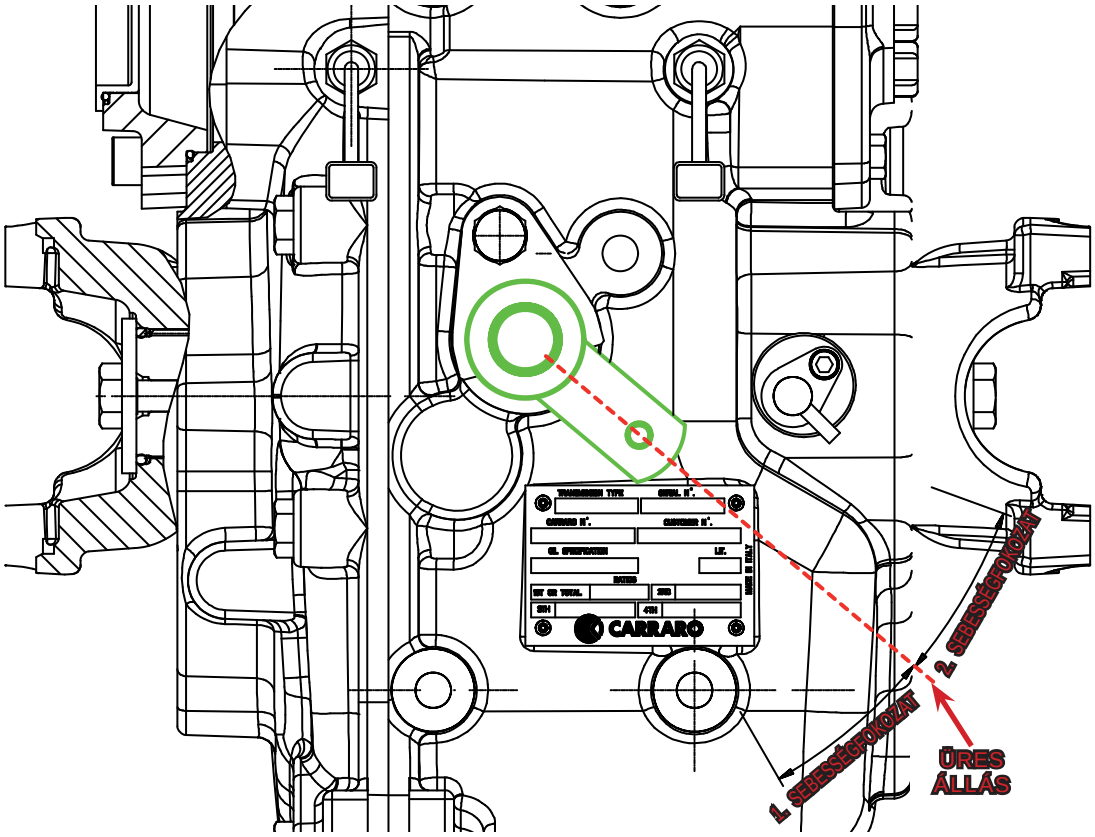
A kiválasztó kar üres állásba helyezése

FIGYELEM

Ne vontassa a gépet addig, amíg nem helyezte üres állásba a mechanikai sebességkiválasztó kart.

A kar üres állásba helyezéséhez:

- Egy állítható, önrögzítő fogó segítségével tolja a kart az alul megjelölt pozícióba.



A Gép Szállítása

A GÉP FELEMELÉSE

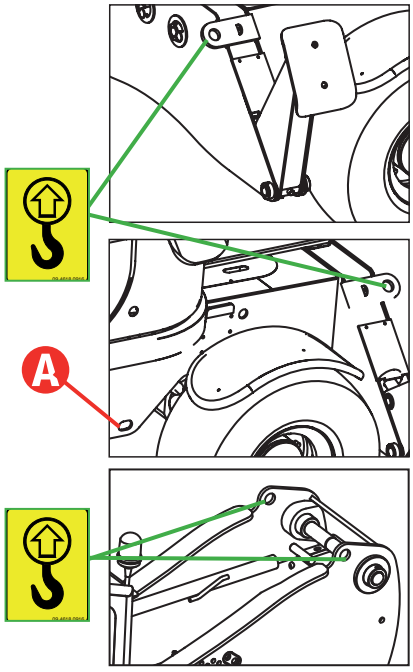
A gép felemelése esetén olyan eszközöket használjon, amelyek a rakodógép súlyának megfelelő teherbírási tulajdonságokkal rendelkeznek. A karakterisztikai adatok és a súlypont a jelen kézikönyv ***"Műszaki Adatok"*** bekezdésében vannak felsorolva.

A gép felemelésénél az alábbiak szerint járjon el:

- Teljesen húzza be és engedje le a gémet.
- Reteszelje a rögzítőféket és támassza le a szereléket a talajjal párhuzamos pozícióba.
- Kapcsolja ki a motort és zárja be a vezetőkabint.
- Rögzítse a láncokat a négy, kialakított furatba (az alábbiakban feltüntetett, öntapadós címke jelzi ezeket a gépen).

FIGYELEM

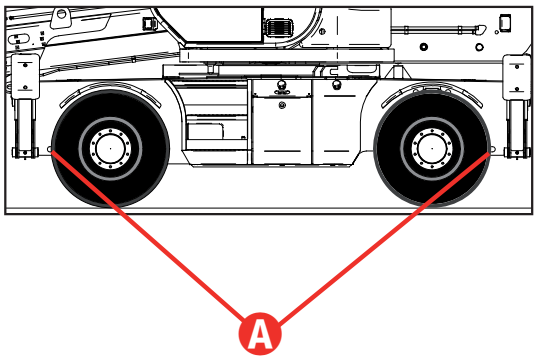
Csak azután emelje fel a gépet, miután a láncokat rögzítette az összes furatba.

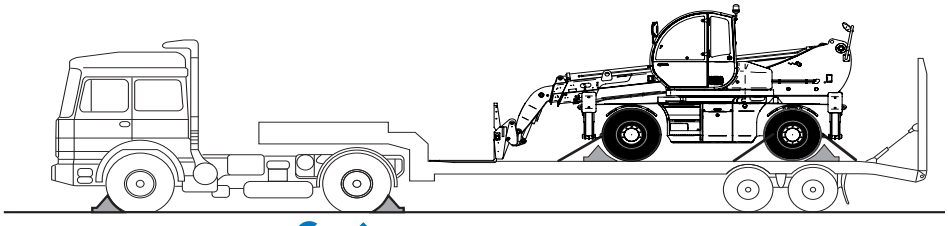


TEHERAUTÓKON TÖRTÉNŐ SZÁLLÍTÁS

A gép járműveken történő szállításánál az alábbiak szerint cselekedjen:

- Győződjön meg arról, hogy a rámpák helyesen vannak elhelyezve.
- Húzza be a gémet szállítási pozícióba.
- Óvatosan vezesse fel a gépet a szállítóeszközre.
- Reteszelje a rögzítőféket és támassza le a végszerszámot a jármű platójára.
- Ellenőrizze, hogy a teljes térfoglalás a megengedett határok között maradjon.
- Állítsa le a motort és zárja be a vezetőkabint.
- Rögzítse a gépet a platón úgy, hogy ékeket tegyen be a négy kerékhez.
- Rögzítse a gépet a szállítóeszköz platójához oly módon, hogy azt rögzítőláncokkal erősítse a vázszerkezeten előkészített horgokhoz **A**.





A Gép Szállítása

PARKOLÁS ÉS ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉS

Rövid leállítások

Minden munkanap, minden műszak végén vagy egyébként az éjszakai leállítások folyamán oly módon parkoljon a géppel, hogy az ne hordozzon veszélyt. Minden óvintézkedést tegyen meg az olyan kockázatok elkerülése érdekében, amelyek a gépet megközelítő személyeket érintik akkor, amikor a gép nem működik:

- Egy olyan helyen parkolja le a gépet, ahol az nem zavar.
- Engedje le a talajra a gémet a végszerszámmal együtt.
- Működtesse a rögzítőféket.
- Vegye ki a kulcsot az indítókapcsolóból és zárja be a kulccsal a kabin ajtaját.

⚠ FIGYELEM

Az akkumulátor bekötve hagyása tűzveszéllyel járó rövidzárlatok keletkezését eredményezheti.

Hosszabb leállítási időszakok

Ha a gépet egy hosszabb üzemen kívül helyezés céljából kell leparkolni, a rövid leállításokra vonatkozó szabályok betartásán kívül az alábbiakat javasoljuk:

- Gondosan mossa le a gépet. A művelet legmegfelelőbb elvégzése érdekében javasoljuk, hogy szerelje le a védőrácsokat és a védőfedeleket.
- A mosás után alaposan szárítsa meg az összes részt egy levegősugárral.
- Végezze el a gép teljes zsírzását.
- Tartson egy általános szemrevételezést és cserélje ki az esetleg kopott vagy sérült részeket.
- Fesse be az esetleg sérült vagy kopott részeket.
- Szerelje ki az akkumulátort és tegye egy száraz környezetbe, miután bekente a pólusokat vazelinnel. Esetleg használja fel más célokra vagy ha nem, akkor időszakonként vizsgálja meg a töltöttségi szintjét.
- Töltse fel az üzemanyagtartályt a belső oldalak rozsdásodásának megakadályozásához.
- Helyezze a gépet egy fedett és szellős helyre.
- Havonta legalább egyszer indítsa be ismét a motort körülbelül 10 percre.
- Rendkívül rideg éghajlati feltételek esetén ürítse ki a hűtőfolyadékot a hűtőből.

FIGYELEM

Emlékezzen arra, hogy a hosszabb üzemen kívül helyezés időszakai folyamán is rendszeresen el kell végezni az időszakos karbantartást, különös tekintettel a folyadékokra és az elöregedésnek kitett, valamennyi alkotórészre. Mindenesetre a gép ismételt üzembehelyezése előtt végezzen egy rendkívüli karbantartást, végrehajtva valamennyi mechanikai, hidraulikus és elektromos rész gondos ellenőrzését.

A Gép Szállítása

■ A GÉP TISZTÍTÁSA ÉS LEMOSÁSA

A gép helyes tisztításához kövesse az alábbi műveleteket:

- Tisztítsa meg az olajtól és zsírtól szennyezett részeket száraz oldószerekkel vagy illékony, ásványi spirituszokkal.
- A felszerelés előtt távolítsa el a védőanyagot, amely általában takarja az új cserealkatrészeket (rozsdagátló termékek, zsír, viaszok, stb.).
- Amint rozsdafoltok észlelhetők a gép fémrészein, azokat tisztítsa le csiszolópapírral és fedje be egy megfelelő védőburkolattal (rozsdagátló termék, festék, olaj, stb.).

FIGYELEM

A mosás folyamán kerülje a nyomás alatt álló vízsugarak használatát, különösképpen a gép bizonyos pontjain (elosztó, elektroszelepek, elektromos részek).

Külső mosás

A mosás elkezdése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy kikapcsolta a motort és becsukta az ajtókat és ablakokat.

A tisztításhoz ne használjon üzemanyagot, hanem vizet vagy gőzborotvát. Hideg éghajlatok esetén a zárak mosás utáni leblokkolásának megakadályozására azokat meg kell szárítani vagy esetleg fagyálló folyadékkal benedvesíteni.

A használat előtt állítsa vissza a gépet a mosás előtti állapotába.

Belső mosás

A gép belsejét csak kézzel, víz, vödör és szivacs használatával mossa. Ne használjon nyomás alatt álló vízsugarakat. A végén egy törlőruhával szárítsa meg.

A motor lemosása

Mossa le a motort úgy, hogy óvja a száraz légszűrő beszívó részét a víz bejutásától.

FIGYELEM

Amennyiben a gépet tenger melletti vagy hasonló környezetben kell használni, akkor megfelelő sóvédelmi bevonattal kezelje a rozsda kialakulásának megakadályozása érdekében.

■ ÁRTALMATLANÍTÁS

KÖRNYEZET-VÉDELEM

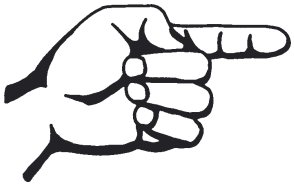
A gép élettartamának végén ne szórja el az alkotórészeket a környezetben, hanem bízza olyan hozzáértő cégekre, amelyek alkalmasak az ilyen jellegű feladatoknak az érvényben lévő rendszabályok betartása mellett történő elvégzésére.

■ Az akkumulátorok ártalmatlanítása

KÖRNYEZET-VÉDELEM

A lemerült ólomakkumulátorokat nem szabad a rendes, szilárd, ipari hulladékok közé dobni, mivel ártalmas anyagokból tevődnek össze, hanem azokat a Tagállamok törvényeinek védelmében kell összegyűjteni, ártalmatlanítani és/vagy újrafeldolgozni.

A lemerült akkumulátort száraz és szigetelt helyen kell hagyni. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor is száraz és a cellák dugói jól zárva vannak. Tegyen egy figyelmeztető táblát az akkumulátorra, amely a felhasználás tiltását közli. Ha az akkumulátort az ártalmatlanítás előtt a szabadban hagyják, akkor meg kell szárítani, rákenni egy vékony réteg zsírt az akku házra és a cellákra és lezárni a cellák dugóit. Kerülje a talajra történő, közvetlen lerakását; inkább falécekre vagy egy padra helyezze és esetleg takarja le. Az akkumulátor ártalmatlanítását a lehető leggyorsabban el kell végezni.



Szándékosan üresen hagyott oldal

Karbantartás

Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:



* A gépkezelő csak a rendes karbantartást végezheti el, amelyet a jelen kézikönyv ismertet.
* A programozott karbantartási beavatkozásokat szakképzett műszaki személyzetnek kell teljesítenie a Gyártó műszaki specifikációi alapján.

A karbantartási jelek magyarázata:

Az alábbi jeleket használtuk a jelen kézikönyvben az előírások közlésének egyszerűsítéséhez. Egy karbantartási eljárás elején lévő, egy vagy több jel az alábbi helyzeteket jelölik:



Azt jelöli, hogy az eljárás végrehajtásához szerszámok használata szükséges.



Azt jelöli, hogy az eljárás végrehajtásához új komponensek szükségesek.



Azt jelöli, hogy az eljárást hideg motorral kell elvégezni.



BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____

Rendes _____

A karbantartási beavatkozások munkaórában kifejezett intervallumát jelöli.

ELŐSZÓ

Egy gondos és periódikus karbantartás a gépkezelőnek egy mindig megbízható és biztonságos gépet biztosít.

Ezen oknál fogva a rendkívüli körülmények közötti munkavégzés után (sáros, poros talajok, nehéz munkák, stb.) ajánlatos lemosni, zsírozni a gépet és egy megfelelő karbantartást elvégezni rajta.

Mindig ellenőrizze, hogy minden alkotórész jó állapotban van-e, nincsenek-e olajveszteségek, a biztonsági védelmek és berendezések hatékonyak-e, ellenkező esetben tárja fel és szüntesse meg az okokat.

A jelen kézikönyvben ismertetett, programozott karbantartási szabályok betartásának hiánya a TEREXLIFT által nyújtott garanciát automatikusan törli.

FIGYELEM

A motor karbantartási szabályait illetően pontosan tartsa be a géppel együtt szállított, specifikus Használati és Karbantartási Gépkönyvben leírtakat.

FIGYELEM

Távolítsa el a szereléket bármilyen karbantartási beavatkozás végrehajtása előtt.

Karbantartás

CSEREALKATRÉSZEK

FIGYELEM

Csak eredeti cserealkatrészeket használjon. Olvassa el a vonatkozó Cserealkatrész-jegyzéket.

A BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK CSEREALKATRÉSZEI	
LMI stabilitás kijelző és kártya	56.0016.0066
Joystick mozgatásokat engedélyező gomb	07.0741.0012
Vészszivattyú Gomb	07.0703.0430
Vészleállító Gomb	07.0703.0441
Ülés Mikrokapcsoló	07.0703.0484
Kiegyensúlyozó Henger Blokkszelep	04.4239.0003
Felemelő Henger Blokkszelep	04.4239.0001
2.Gémtörzs Kitoló Henger Blokkszelep	04.4239.0041
3.Gémtörzs Kitoló Henger Blokkszelep GTH-4018 SR-hez	04.4239.0001
Villadöntő Henger Blokkszelep	04.4239.0000
Tengely Blokk Henger Blokkszelep	04.4240.0041
Stabilizátor Henger Blokkszelep	04.4239.0080
Közeledés-érzékelő	56.0012.0000
Mágneses Érzékelő	56.0012.0065
Mágneses Érzékelő Interfész	56.0012.0066
Mérlegcella	09.0802.0035
Rögzítőfék Érzékelő 1	05.4329.0016
Rögzítőfék Érzékelő 2	05.4329.0017
Gémkinyúlásmérő	56.0012.0028

KENŐANYAGOK - HIGIÉNIAI ÉS BIZTONSÁGI NORMÁK

Higiénia

A bőrnek az olajokkal való, hosszantartó érintkezése irritáció kialakulását okozhatja. Ezért tanácsos gumikesztyűt és védőszemüveget viselni. Az olajokkal való munkavégzés után javasoljuk, hogy gondosan mossa le a kezét szappanos vízzel.

Tárolás

Tartsa mindig a kenőanyagokat zárt helyen és a gyermekektől távol. Soha ne tárolja a kenőanyagokat a szabadban és a tartalmára utaló címke nélkül.

Ártalmatlanítás

A környezetbe kiöntött, akár friss, akár fáradt olaj nagymértékben szennyező hatású!
Gondosan őrizze meg az új olajat és megfelelő tartályokban tárolja a fáradt olajat a specifikus gyűjtőközpontokon keresztül történő, későbbi ártalmatlanítás céljára.

Kiömlés

Véletlenszerű olajveszteségek esetén szívassa fel az olajat homokkal vagy elfogadott minőségű granulátummal. Kaparja össze az így kapott vegyületet és intézkedjen annak vegyi hulladékként történő ártalmatlanításáról.

Elsősegélynyújás

Szemek: Szemmel való érintkezése esetén bő, folyó vízzel öblítse ki. Amennyiben az irritáció hosszasan eltart, keresse fel a legközelebbi Elsősegélynyújtó Központot.

Lenyelés: Az olaj lenyelése esetén ne erőltesse a hányást. Kérje ki egy orvos beavatkozását.

Bőr: Túlzott és hosszantartó bőrrel való érintkezése esetén szappanos vízzel mossa le.

Tűzvész

Tűzvész esetén széndioxiddal, porral vagy habbal oltó készüléket használjon. Ne alkalmazzon vizet.

Karbantartás

PROGRAMOZOTT KARBANTARTÁS

Egy hibás vagy hiányos karbantartás a gépet veszélyessé teheti a gépkezelő és a gép körül lévő személyek számára. Intézkedjen arról, hogy a karbantartás és a kenés szabályszerűen megtörténjen, ahogy azt a gyártó előírta, megtartva ezáltal a gép hatékonyságát és biztonságát.
A karbantartási műveletek a gép által megtett munkaórák függvényében alakulnak. Ellenőrizze és tartsa hatékony állapotban az óraszámlálót a karbantartási intervallumok helyes meghatározása érdekében. Győződjön meg arról, hogy a karbantartás folyamán fellelt, valamennyi meghibásodást azonnal kiküszöbölte a gép egy újabb használata előtt.

⚠ FIGYELEM

Minden "▲" jelet követő műveletet egy szakképzett technikusnak kell elvégeznie.

Az első 10 munkaórában

1. Ellenőrizze az olajszintet a reduktorokban és a differenciálművekben.
2. Gyakran ellenőrizze a kerekek csavarjainak megszorítottságát.
3. Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.
4. Ellenőrizze általában a csavarok megszorítottságát.
5. Ellenőrizze az esetleges olajveszteségeket a bekötéseknél.

Az első 50 munkaórában

1. Zsírozza be a teleszkópos gémtörzsek csúszófelületeit és az emelőgém forgásponti csapját.

Az első 250 munkaórában

1. Zsírozza be a teleszkópos gémtörzsek csúszófelületeit és az emelőgém forgásponti csapját.

Minden 10 munkaórában vagy naponta

1. Ellenőrizze az olajszintet a motorban.
2. Tisztítsa meg a légbeszívó szűrőt.
3. Tisztítsa meg a légbeszívó előszűrőt.
4. Távolítsa el a port a szűrőről a rajtalévő gumimembrán segítségével.
5. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintet.
6. Tisztítsa meg szükség esetén a hűtőt.
7. Ellenőrizze az olajszintet a hidraulika olajtartályban.
8. Ellenőrizze, hogy a gémtörzsek kitolásai jól belegyenek zsírozva a csúszópapucsok csúszásának vonalában.
9. Zsírozza be az alváztartó/torony forgózsámolyát.
10. Zsírozza be a szerszámtartó kengyelt.
11. Zsírozza be a gém és a stabilizátorok valamennyi csuklóját, az elülső és hátsó tengelyek csuklóit, az erőátviteli tengelyeket és a géphez mellékelten átadott, esetleges felszereléseket
12. Ellenőrizze az elektromos világító berendezés jó működőképességét.
13. Ellenőrizze a fékrendszer és a rögzítőfék jó működőképességét.
14. Ellenőrizze a differenciálmű blokkolás működőképességét
15. Ellenőrizze a kormányzást kiválasztó rendszer hatékonyságát.
16. Ellenőrizze a mechanikai sebváltó kiválasztás működőképességét
17. Ellenőrizze az előre/hátra választókapcsoló működőképességét
18. Ellenőrizze, hogy a villát kiegyensúlyozó rendszer kielégítő legyen.
19. Ellenőrizze, hogy az alkalmazott biztonsági berendezések hatékonyak-e.

Karbantartás

Minden 50 munkaórában vagy hetente

Az előzőekben meghatározott műveleteken kívül elvégezendő teendők.

1 Ellenőrizze a generátorszíj feszülését.
2 Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.
3 Ellenőrizze a kerekek csavaranyáinak megszorítottságát.
4 Ellenőrizze a csavarok megszorítottságát a kardántengelyekben.
5 Ellenőrizze az alváztartó/torony forgózsámoly rögzítőcsavarjainak megszorítottságát
6 Ellenőrizze a teleszkópos kar vezetősaruinak meghúzottságát
7 Ellenőrizze a légszűrő és a motor hűtő csatlakozó karmantyúit
8 Vizsgálja meg a vészszivattyú működését (ha van)

Minden 250 munkaórában vagy havonta

Az előzőekben meghatározott műveleteken kívül elvégezendő teendők.

1 Cserélje le a motorolajat és a vonatkozó szűrőt.
2 Ellenőrizze az olajszintet a sebváltóban.
3 Vizsgálja meg az olajszintet a differenciálművekben.
4 Ellenőrizze az olajszintet a négy kerék reduktorban.
5 Ellenőrizze az olajszintet az alváztartó/torony forgatómű reduktorában.
6 Ellenőrizze a motor légszűrő-betétjének épségét és szükség esetén cserélje ki.
7 Ellenőrizze az akkumulátor pólusainál a csatlakozósarkok megszorítottságát.
8 Ellenőrizze a levegő elszívó vezeték épségét a motor és a szűrő között.
9 Ellenőrizze a hengerek krómozott rúdjainak állapotát.
10 Ellenőrizze, hogy az olajdinamikus vezetékek ne legyenek elkopva a vázszerkezettel vagy más mechanikus szervvel történő súrlódás következtében.
11 Ellenőrizze, hogy ne legyen súrlódás az elektromos kábelek és a vázszerkezet vagy más mechanikus szervek között.
12 Ellenőrizze a gémtörzsek csúszópapucsainak elhasználódottságát.
13 ▲ Állítsa be a gémtörzsek vezetőpapucsainak játékát.
14 ▲ Állítsa be a rögzítőféket
15 Ellenőrizze a folyadékszintet az akkumulátorban.

Minden 3 munkahónapban

1 Ellenőrizze a blokkszelepek jó működőképességét.

Minden 500 munkaórában vagy minden 2 munkahónapban

Az előzőekben meghatározott műveleteken kívül elvégezendő teendők.

1 Szemrevételezéssel ellenőrizze a motor kipufogójából kiáramló füst mennyiségét.
2 Ellenőrizze a motor rögzítőcsavarjainak megszorítottságát.
3 Ellenőrizze a vezetőkabin rögzítőcsavarjainak megszorítottságát.
4 Ellenőrizze, hogy ne legyen túl nagy holtjáték a csapok és a hüvelyek között minden csuklóban.
5 Ellenőrizze a forgózsámoly holtjátékát.
6 Cserélje ki a motor légszűrő betétjét.
7 Cserélje ki a motor gázolajszűrőjét.
8 Cserélje ki a hajtómű hidraulika olajszűrőjét.
9 Ellenőriztesse a hidraulikus rendszer hatékonyságát egy szakképzett technikussal.

Karbantartás

Minden 1000 munkaórában vagy minden hat hónapban
Az előzőekben meghatározott műveleteken kívül elvégezendő teendők.

1 Cserélje ki az elülső és hátsó differenciálművek olaját.
2 Cserélje ki az alváztartó/torony forgatómű reduktorában lévő olajat.
3 Cserélje le az olajat a négy kerék reduktorban.
4 Cserélje le a hidraulika olajat.
5 Távolítsa el a régi zsírt a gémről majd újból zsírozza be a törzsek csúszófelületeit.
6 Tisztítsa meg a vezetőkabin légszűrőjét és szükség esetén cserélje ki.
7 Zsírozza be a teleszkópos gémtörzsek csúszófelületeit és az emelőgém forgásponti csapját.

Minden 1500 munkaórában vagy időszakonként
Az előzőekben meghatározott műveleteken kívül elvégezendő teendők.

1 Cserélje ki az olajat a sebváltóban

Minden 2000 munkaórában vagy minden évben
Az előzőekben meghatározott műveleteken kívül elvégezendő teendők.

1 Cserélje ki a motor hűtőfolyadékát

6000 munkaóra után vagy 5 év eltelte után és a későbbiekben minden 2 évben
Az előzőekben meghatározott műveleteken kívül elvégezendő teendők.

1 Vizsgálja meg a vázszerkezet épségét, különleges figyelmet szentelve a hegesztett teherhordó kötéseknek és a gém csapjainak.

■ OLAJCSERE PROGRAM

	beavatkozás	munkaórák *	időintervallumok *	olaj típusa
Motor	Szintellenőrzés	10	naponta	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	1. csere	500	-	
	Olajcsere intervallum	500	évente	
Tengelyek és elosztó	Szintellenőrzés	300-400	havonta	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W; API GL4 / FORD M2C 86B; MASSEY FERGUSON M 1135
	1. csere	150-200	-	
	Olajcsere intervallum	1500	időszakonként	
Hidraulika olaj	Szintellenőrzés	10	naponta	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46 (DIN 51524 és 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS)
	1. csere	-	-	
	Olajcsere intervallum	1000	6 hónap	
Torony forgatómű reduktor olaj	Szintellenőrzés	250	havonta	SHELL OMALA 150 DN 51 517-3 CLP, ISO 12295-1 TYPE CKC, US STEEL 224, DAVID BROWN 51.53.101
	1. csere	-	-	
	Olajcsere intervallum	1000	6 hónap	

** Olajcsere az első érték elérésénél.*

Karbantartás

KARBANTARTÁSI BEAVATKOZÁSOK

⚠ VESZÉLY

Minden karbantartási beavatkozást kikapcsolt motorral, behúzott rögzítőfékkel, teljesen a talajra támasztott munkaeszközökkel és üres állásba tett sebváltóval kell elvégezni.

⚠ VESZÉLY

Bármiféle, olyan karbantartási művelet elvégzése előtt, amely egy komponens felemelésével jár együtt, stabil és biztonságos módon rögzítse a felemelt komponenst a beavatkozások végrehajtása előtt.

⚠ VESZÉLY

Szigorúan tilos a hidraulikus berendezésen beavatkozásokat végezni arra fel nem jogosított dolgozóknak.
A jelen gép hidraulikus berendezése nyomástárolókkal van ellátva, amelyek a testi épséget súlyosan kockáztathatják, ha a berendezésen történő beavatkozások előtt azokat nem teljesen eresztették le.
A nyomástárolók leeresztésének elvégzéséhez elegendő 8/10-szer működtetni a fékpedált, kikapcsolt motor esetén.

⚠ VESZÉLY

A hidraulikus vezetékeken vagy komponenseken történő beavatkozások előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek maradék nyomások a berendezésben. E célból a motor kikapcsolása és a rögzítőfék behúzása után működtesse az elosztók vezérlőkarjait (felváltva a munkairányokban) a hidraulikus rendszer nyomásának leeresztéséhez.

⚠ FIGYELEM

A nagynyomású vezetékeket csak kiválóan szakképzett dolgozó cserélheti ki.
A zárt rendszer keringésébe belépő, bármilyen szennyeződés a hajtómű hirtelen károsodását eredményezi.

⚠ FIGYELEM

A hidraulikus rendszerbe beavatkozó, szakképzett dolgozónak rendkívüli gondossággal oda kell figyelnie a környező zónák tisztaságára a beavatkozás végrehajtása előtt.

KÖRNYEZET-VÉDELEM

A fáradt olajok kezelését és ártalmatlanítását nemzeti és regionális normák vagy előírások szabályozhatják. Forduljon ezügyben felhatalmazott, ártalmatlanító üzemekhez.

FIGYELEM

Amennyiben bármilyen javítási vagy karbantartási beavatkozást és különösképpen ha hegesztést kell végezni a gépen, ki kell kapcsolni a motorház belsejében, a motor légszűrője alatt elhelyezett akkumulátor főkapcsolót.

Karbantartás

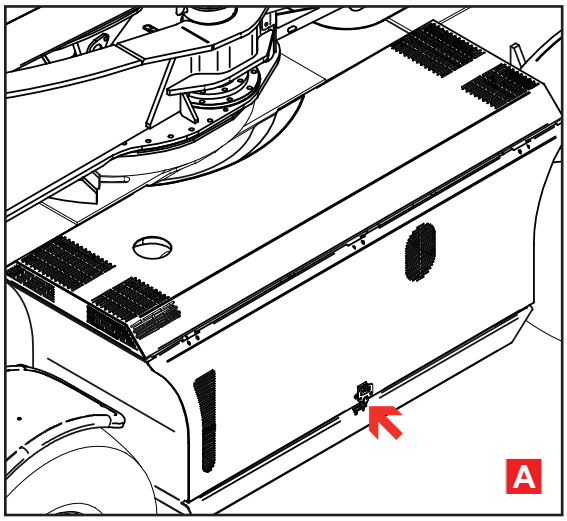
A MOTORHÁZ MEGKÖZELÍTÉSE

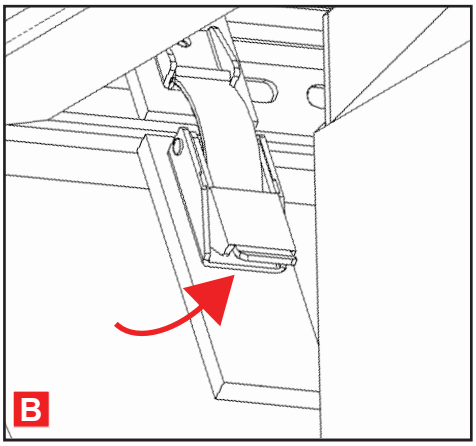
A motorházon belül történő, bármilyen beavatkozás végrehajtásához ki kell nyitni a motorházfedelet. A motorházfedél pneumatikus lökéscsillapítókkal van ellátva, amelyek könnyebbé teszik a súlyát és megtartják a fedelet az emelés utáni pozíciójában. Ennek végrehajtásához:

- Állítsa le a motort és reteszelje a rögzítőféket.
- Fordítsa el a kulcsot a kioldáshoz és nyissa fel a motorházfedél elülső részét (lásd **A** ábra).
- Nyissa fel a motorházfedél felső részének mindkét oldalán elhelyezett csatolókat (lásd **B** ábra).

FIGYELEM

Óvatosan közelítse meg a motorházat. A motor egyes részei nagyon melegek lehetnek. Egyéni védőkesztyűt használjon.





Karbantartás

■ MOTOR LÉGSZŰRŐ

Tisztítsa meg a motor légszűrőjét és szükség esetén cserélje ki a szűrőbetéteket.

1 Külső szűrőbetét tisztítása vagy cseréje

- Állítsa le a motort és reteszelje a rögzítőféket.
- Nyissa fel a négy rögzítőkapcsot **A**.
- Szerelje le a védőfedelet **B**.
- Vegye ki a külső betétet **C**.
- Tisztítsa ki a szűrőtest belsejét.
- Ütögesse a betétet egy faasztalhoz az összegyűlt por eltávolításához.
- Tisztítsa meg a betétet sűrített levegő sugárral (6 bar-nál nem magasabb nyomással).
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések a szűrőelemben.
- Szerelje vissza a tiszta vagy egy új betétet, miközben kenjen fel egy vékony réteg zsírt a tömítésre, majd győződjön meg annak megfelelő elhelyezéséről.
- Szerelje vissza a fedelet **B** és szorítsa rá a kapcsokat **A**.

FIGYELEM

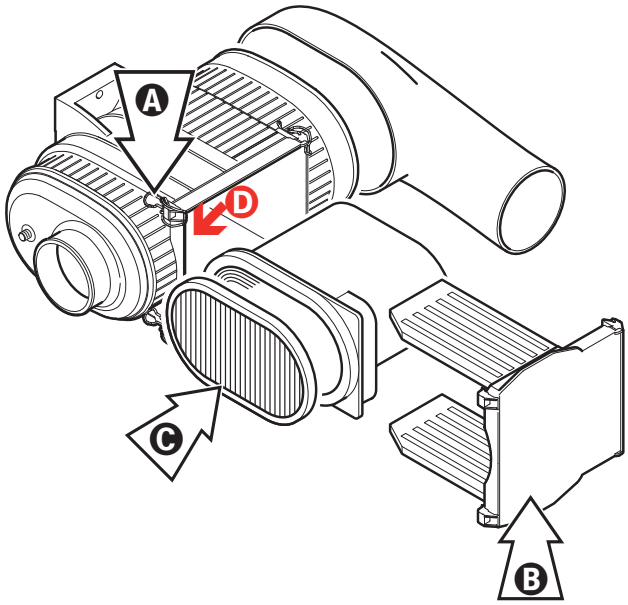
A külső elemet azonnal ki kell cserélni akkor, ha a vezetőkabinban kigyullad a 40 jelzőlámpa. A betétet nem szabad vízzel vagy bármilyen jellegű oldószerekkel kimosni.

2 Belső szűrőbetét cseréje

- A külső szűrőbetét kiszereléséhez az **1.** pontban leírt módon járjon el.
- Húzza ki a belső szűrőbetétet **D**.
- Tisztítsa ki a szűrőtest belsejét.
- Szerelje fel az új elemet, miközben kenjen fel egy vékony réteg zsírt a tömítésre, majd győződjön meg annak megfelelő elhelyezéséről.
- Szerelje vissza a főszűrőt és a fedelet az **1**-es pontban leírtak szerint.

FIGYELEM

A szűrő belső elemét a külső elem minden második cseréje alkalmával ki kell cserélni. A betétet nem szabad vízzel vagy bármilyen jellegű oldószerekkel kimosni.



BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

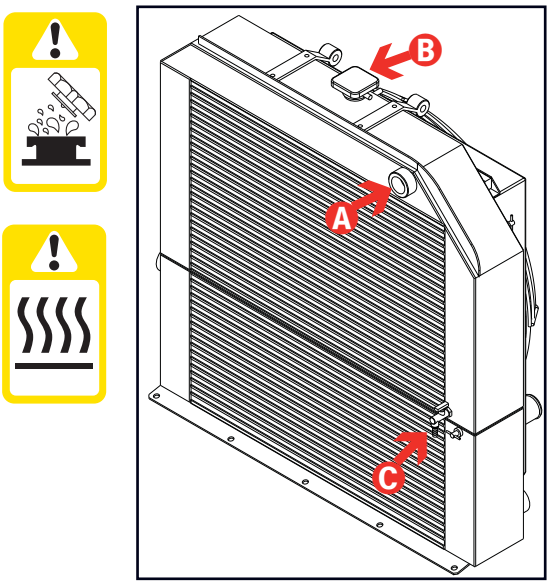
Bejáratás	Nincs
Cseréje	Minden 10 órában
Külső szűrőbetét tisztítása	Minden 500 órában
Belső szűrőbetét cseréje	Minden 1000 órában

Karbantartás

MOTOR HŰTŐBERENDEZÉSE

FIGYELEM

Amikor a hűtőfolyadék meleg, a berendezés nyomás alatt van. Meleg motor esetén, a nyomás leeresztésének lehetővé tételéhez lassan és nagyon óvatosan csavarja ki a hűtő dugóját anélkül, hogy teljesen levenné. Óvja a kezeit védőkesztyűvel és tartsa távol az arcát.



- Ellenőrizze hetente, a munka elkezdése előtt (amikor a folyadék hideg) a hűtőfolyadék szintet a tartályban **A**.
- Ha szükséges, töltse fel tiszta vízzel vagy fagyálló keverékkel az utántöltő sapkán keresztül **B**.
- A keveréket minden két évben le kell cserélni.
  A keverék teljes leeresztéséhez:
  - Várja meg, hogy a motor lehűljön.
  - Csavarja ki a hűtő alsó részén elhelyezett dugót **C**. Hagyja lefolyni a folyadékot egy megfelelő tartályba.
  - Az ürítés végén helyezze vissza a dugót **C** és töltse be a hűtőbe az új fagyálló keveréket 50% víz és 50% fagyálló folyadék arányában. Ez az arány hatékony -38°C hőmérsékletig.
- Naponta tisztítsa meg a hűtőrácsot egy kemény szőrű kefével vagy 6 bar-nál nem magasabb nyomású, sűrített levegővel.

A gépet egy fagyálló keverékkel szállítjuk 50% víz és 50% fagyálló folyadék arányában.

TEREX PRO COOL Védelem a felforrással/fagyással szemben		
Termék %	Fagyáspont	Forráspont
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Minden 50 órában**

Karbantartás

■ OLAJSZINT ELLENŐRZÉSE A TARTÁLYBAN

⚠ FIGYELEM

Nyomás alatt lévő, nagyon vékony hidraulika olajsugarak behatolhatnak a bőrbe. Ne az ujjait, hanem egy darab kartonpapírt használjon az esetleges szivárgások észleléséhez.

1. Ellenőrizze a hidraulika olaj szintjét (szemrevételezéssel) a vezetőfülkébe vezető lépcsőfokok közelében elhelyezett tartályban lévő szintjelzőn **A**.
2. Szükség esetén állítsa vissza az olajszintet a fedél **B** alatt elhelyezett, betöltő sapkán keresztül.
3. Csavarja le a gombokat **D** és távolítsa el a fedelet **B**.
4. Töltsön be friss olajat.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Az első 10 órában**

Rendes _____ **Minden 50 órában**

■ HIDRAULIKA OLAJ CSERÉJE

Amennyiben olajcserét kell végezni, az alábbiak szerint járjon el:

1. Állítsa le a gépet síkba hajló talajon és győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék reteszelve van.
2. Eressze le a maradék nyomást a hidraulikus körből.
3. Készítsen elő egy alkalmas edényt a tartály alsó részén elhelyezett, leeresztő dugó **C** alá az olaj összegyűjtéséhez.
4. Vegye le az olaj leeresztő dugót **C** és hagyja lefolyni az olajat az edénybe.
5. Szerelje vissza az olaj leeresztő dugót **C**.
6. Töltsön be új olajat, miután meggyőződött az előírt típusnak való megfelelőségéről, az olajszint **A** eléréséig.

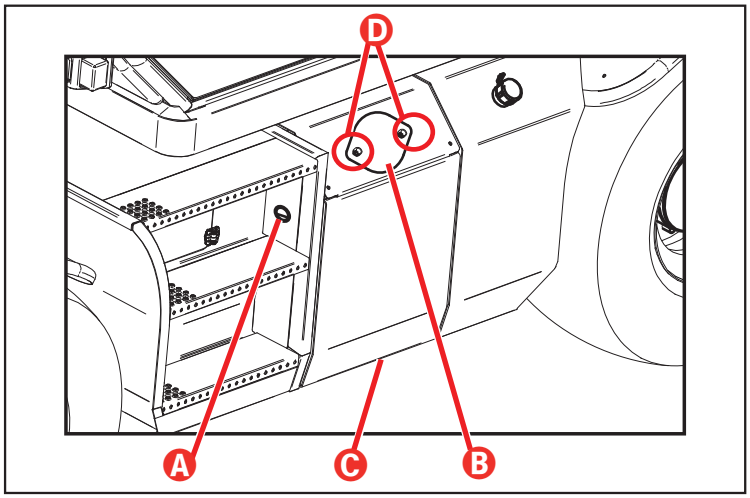
BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Minden 1000 órában**

KÖRNYEZET-VÉDELEM

A fáradt olajok kezelését és ártalmatlanítását nemzeti és regionális normák vagy előírások szabályozhatják. Forduljon ezügyben felhatalmazott, ártalmatlanító üzemekhez.

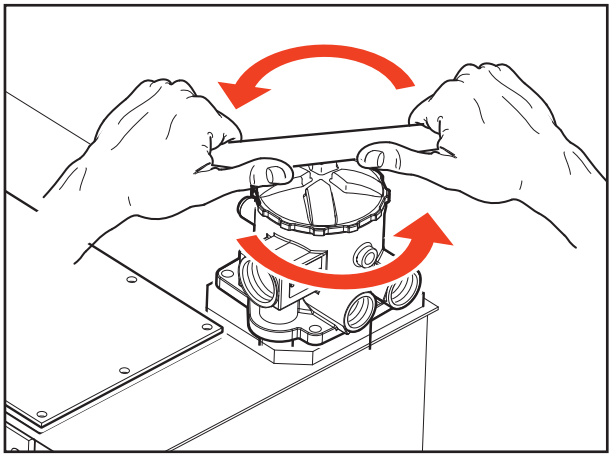


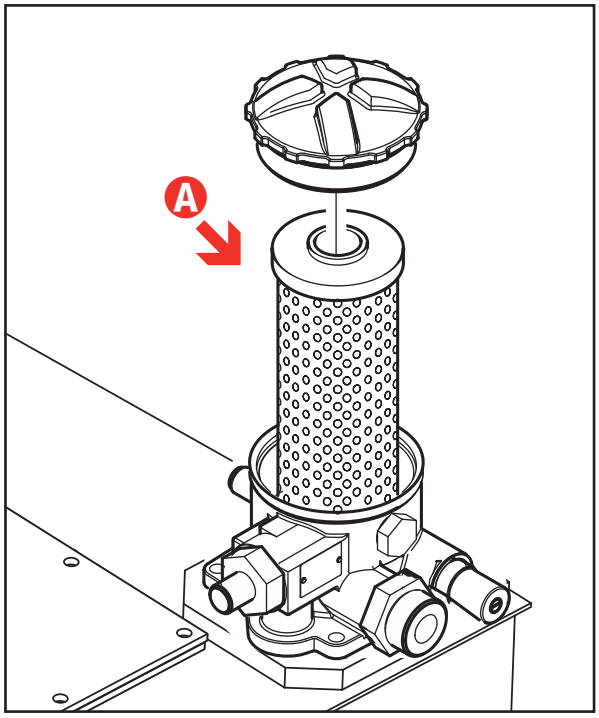
Karbantartás

■ OLAJSZŰRŐ BETÉT CSERÉJE

A hidraulika olajszűrő betétjének cseréjéhez az alábbiak szerint járjon el:

1 Állítsa le a gépet síkba hajló talajon és győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék reteszelve van.
2 Készítsen elő egy alkalmas edényt a szűrő alá az olaj összegyűjtéséhez.
3 Csavarja le a szűrő fedelét a betéthez **A** való hozzáférés érdekében.
4 Vegye ki és pótolja a betétet, gondoskodva a tartó és a zárótömítések megtisztításáról és kenéséről.
5 Szerelje vissza és szorítsa rá a szűrő fedelét.





FIGYELEM

A hidraulika olajszűrő betétjét minden olyan alkalommal ki kell cserélni, amikor a műszerfalon elhelyezett, 48 jelzőlámpa kigyullad (lásd* Vezérlők és Ellenőrzések *bek.).

FIGYELEM

A hidraulika olaj szűrőbetétjei semmilyen esetre se nyerhetők vissza tisztítás vagy mosás útján. Ez okból kifolyólag ki kell azokat cserélni a gyártó által javasolt típusú, új betétekkel.

KÖRNYEZET-VÉDELEM

A fáradt olajok kezelését és ártalmatlanítását nemzeti és regionális normák vagy előírások szabályozhatják. Forduljon ezügyben felhatalmazott, ártalmatlanító üzemekhez.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

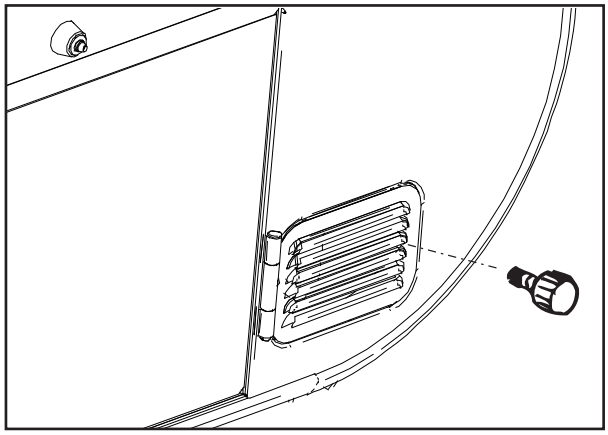
Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Minden 500 órában**

Karbantartás

■ VEZETŐKABIN LÉGSZŰRŐ

Minden hat hónapban tisztítsa ki a vezetőkabin légszűrőjét, és amennyiben a szűrő hálója töröttnek vagy sérültnek bizonyulna, azonnal végezze el a betét cseréjét.

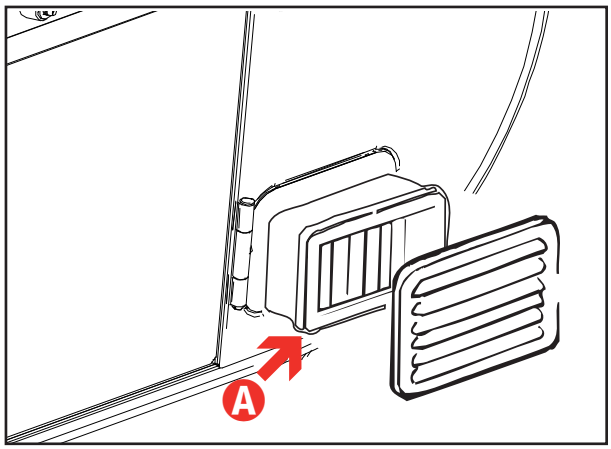


1 A betét tisztításához vagy cseréjéhez:

- Állítsa le a motort és reteszelje a rögzítőféket.
- Vegye ki a szűrőt **A** az adott rekeszből, amelyhez a vezetőfülke külső részéről lehet hozzáférni.
- Tisztítsa ki a szűrőtest belsejét.
- Egy faasztalhoz ütögetve tisztítsa meg a szűrőbetétet. Amennyiben az sérült, cserélje ki egy új elemmel.

FIGYELEM

Feltétlenül kerülje a szűrők sűrített levegővel történő átfújását valamint vízzel és/vagy bármilyen természetű oldószerrel való kimosását.



Karbantartás

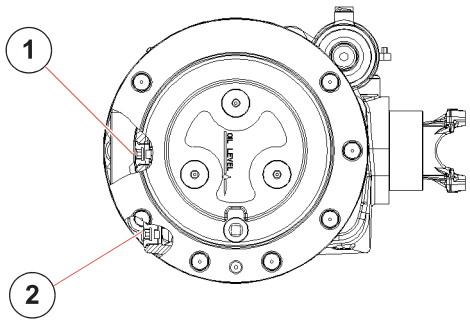
■ A TENGELYEKBEN LÉVŐ OLAJSZINT

A tengelyekben lévő olajszint vizsgálatához:

- Állítsa le a gépet síkba hajló talajon és győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék reteszelve van.
- Csavarja le a szintvizsgáló sapkát ① és vizsgálja meg, hogy az olaj a nyílás szintjéig ér-e.
- Szükség esetén töltse fel a kémlelőnyílás alkalmazásával.
- Helyezze vissza és szorítsa rá a ① dugót.

Ha olajcserét kell végezni:

- Helyezzen egy megfelelő méretekkel rendelkező edényt a leeresztő dugó ② alá.
- Az olaj leeresztéséhez távolítsa el a két ① szintvizsgáló sapka egyikét és a leeresztő dugót.
- Hagyja teljesen kifolyni az olajat.
- Tisztítsa meg a ② dugót és szorítsa meg 60 Nm nyomatékkal.
- Csavarja le a ① feltöltő sapkát és töltsön be a javasolt típusú olajból a szintjelző nyílás alsó pereméig.
- Várja meg az olaj tengelybe való befolyását.
- Újból vizsgálja meg a szintet és szükség esetén töltse fel a javasolt szintig.
- Szorítsa meg a ① dugót 60 Nm nyomatékkal.



BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

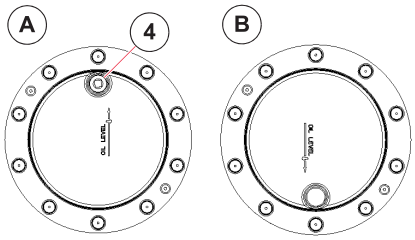
Bejáratás _____ **Az első 10 órában**

Rendes _____ **Minden 250 órában**

■ AZ EPICIKLIKUS REDUKTOROKBAN LÉVŐ OLAJSZINT

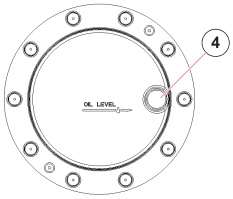
A kerékreduktorokban az olajszint ellenőrzéséhez:

- Állítsa a gépet egy síkba hajló talajra és győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék reteszelve van és hogy a dugó a vízszintes tengelyen található.
- Tisztítsa meg a dugó körüli zónát és távolítsa el a dugót annak vizsgálatához, hogy az olaj szintje a nyílás szintjével egybeesik-e.
- Javítsa ki az esetleges szintkülönbséget, betöltve olajat a nyíláson keresztül addig, amíg az olaj ki nem ömlik a nyíláson.
- Helyezze vissza a záródugót.



Ha olajcserét kell végezni:

- Mielőtt leeresztené az olajat a kerék végéből, forgassa a kereket addig, amíg a ④ dugót a legfelső pozícióba nem viszi [A poz.], majd óvatosan csavarja le bármilyen visszamaradt nyomás megszüntetéséhez.
- Forgassa a kereket addig, amíg a ④ dugót a talaj felé fordított pozícióba nem viszi [B poz.].
- Távolítsa el a dugót és hagyja teljesen kifolyni az olajat.
- Forgassa a kereket addig, amíg a ④ dugót az oldalsó részen ábrázolt pozícióba nem viszi.
- Töltsön be a javasolt típusú olajból a feltöltő nyílás alsó peremének eléréséig.
- Szorítsa meg a dugót 60 Nm nyomatékkal.



BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Az első 10 órában**

Rendes _____ **Minden 250 órában**

Karbantartás

OLAJSZINT A SEBESSÉGVÁLTÓBAN

A sebességváltó olajszintjének ellenőrzéséhez:

- Állítsa le a gépet síkba hajló talajon és győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék reteszelve van.
- Tisztítsa meg az ① olajszintjelző dugó körüli zónát.
- Vegye le a dugót és vizsgálja meg, hogy az olaj a nyílás szintjéig ér-e.
- Szükség esetén töltse fel olajjal ① dugón keresztül addig, amíg az olaj ki nem ömlik a nyíláson.
- Helyezze vissza és szorítsa rá a dugót.

Ha olajcserét kell végezni:

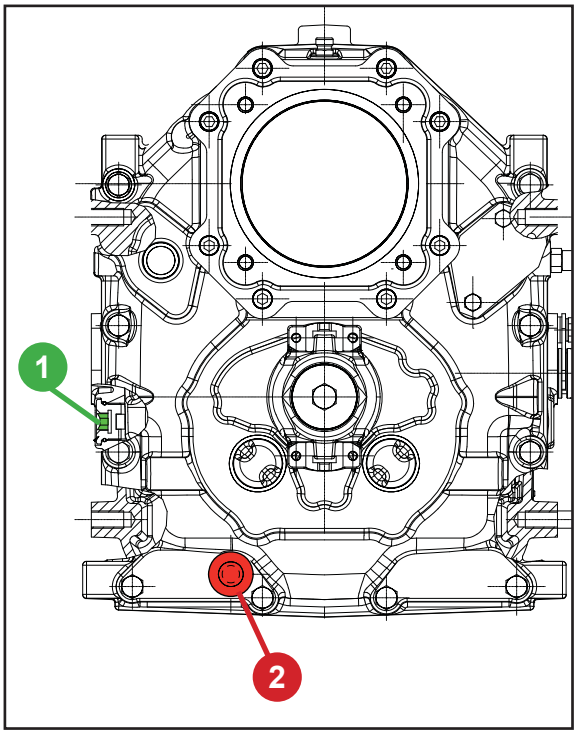
- Tegyen egy megfelelő méretekkel rendelkező edényt az olajleeresztő dugó alá.
- Vegye le az ① dugót.
- Vegye le a ② leeresztő dugót és hagyja teljesen kifolyni az olajat a sebességváltóból.
- Illessze vissza a ② leeresztő dugót és szorítsa meg.
- Állítsa vissza az olajszintet az elosztó reduktorára helyezett, ① betöltő sapkán keresztül. Állítsa le a műveletet, amint az olaj az ① nyílás szintjét el nem éri.
- Helyezze vissza és szorítsa rá a ① dugót.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás	_____	**Az első 50 órában**
Rendes	_____	**Minden 350 órában**

1 ***Betöltő sapka***

2 ***Leeresztő dugó***



Karbantartás

TORONY FORGATÓMŰ REDUKTOR

Torony forgatómű reduktor olajszintjének ellenőrzése

A szint ellenőrzéséhez a torony forgatómű reduktorban:

- Állítsa le a gépet síkba hajló talajon és győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék reteszelve van.
- Tisztítsa meg az **A** olajszintjelző dugó körüli zónát.
- Vegye le a **A** dugót és vizsgálja meg, hogy az olaj a nyílás szintjéig ér-e.
- Szükség esetén csavarja le a sapkát a betöltő nyílásról **B** és töltsön be olajat a nyíláson keresztül addig, amíg az olaj ki nem ömlik a nyíláson **A**.
- Illessze vissza és szorítsa meg az **A** dugót és a **B** dugót.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

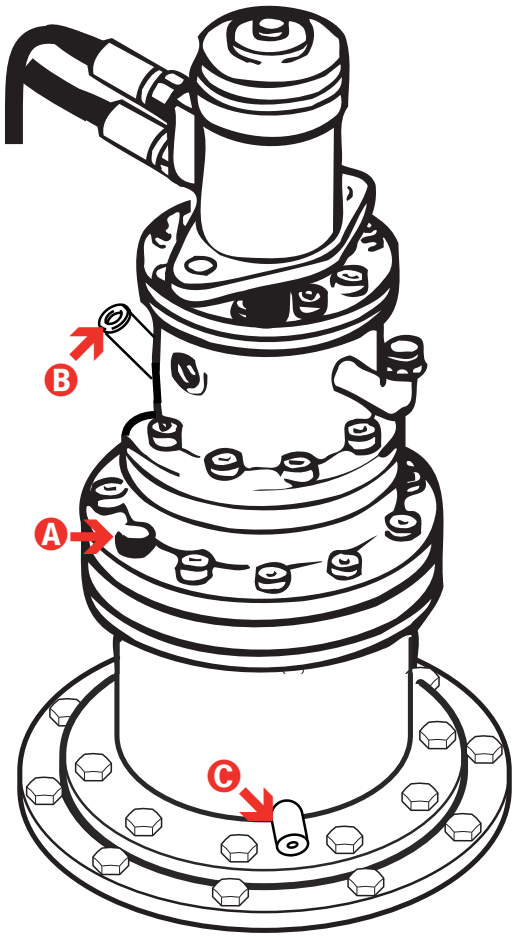
Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Minden 250 órában**

Torony forgatómű reduktor olaj cseréje

Ha olajcserét kell végezni a torony forgatómű reduktorában:

- Állítsa le a gépet síkba hajló talajon és győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék reteszelve van.
- Helyezzen egy megfelelő méretekkel rendelkező edényt a leeresztő dugó **C** alá.
- Vegye le a leeresztő dugót **C** és hagyja teljesen kifolyni az olajat a reduktorból.
- Csavarja le a feltöltő sapkát **B**.
- Tisztítsa meg az **A** olajszintjelző dugó körüli zónát.
- Vegye le az **A** dugót.
- Illessze vissza a leeresztő dugót **C** és szorítsa meg.
- Töltse be a friss olajat a betöltő nyíláson **B** keresztül addig, amíg az olaj ki nem ömlik a nyíláson **A**.
- Illessze vissza és szorítsa meg az **A** dugót és a **B** dugót.



BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Minden 1000 órában**

Karbantartás

■ ZSÍRZÁS

⚠ FIGYELEM

A kenőzsír zsírzóberendezésekbe történő befecskendezése előtt gondosan tisztítsa meg azokat annak megakadályozásához, hogy sár, por vagy egyéb, idegen anyag a zsírral összekeveredjen, ami csökkenti vagy egyenesen megszünteti a kenés hatását.
A teleszkópos karoknál az új zsír alkalmazása előtt alaposan tisztítsa le a szennymaradványokat zsíroldó termékekkel.

Rendszeresen zsírozza a gépet a hatékonyságának megőrzéséhez és az élettartamának meghosszabbításához. Egy pumpa segítségével fecskendezzen be kenőzsírt az adott zsírzóberendezéseken keresztül. Állítsa le a zsírzást, amint a friss zsírnak a réseken történő kiömlése nem észlelhető. Az alábbi ábrákon azok a zsírzási pontok vannak feltüntetve, ahol:

- a  jellel vannak megjelölve a pumpával zsírozandó pontok
- a  jellel vannak megjelölve az ecsettel zsírozandó pontok.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ Nincs

Rendes _____ Minden 10 órában

⚠ FIGYELEM

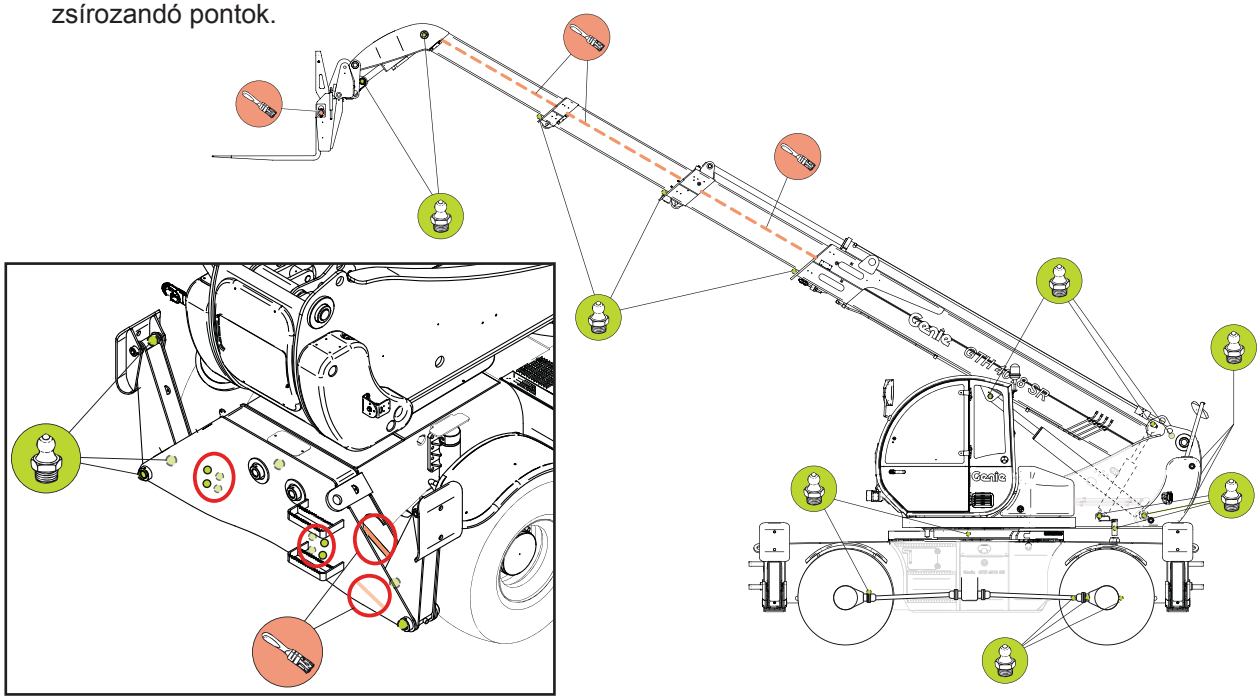
A teleszkópos törzsek csúszó részeinek zsírzásához kizárólag a PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 zsírt használják, az alábbi karbantartási intervallumokkal:

- ***Az első 50 munkaóra után (1 hét)***
- ***Az első 250 munkaóra után (1 hónap)***
- ***Minden 1000 munkaórában (6 hónap)***

Távolítsa el a régi zsírt a gémről majd terítsen el egy vékony réteg zsírt azon a részen, ahol a vezetősaruk csúsznak.

⚠

A pirossal bekarikázott zsírzók csak a GTH-4018 SR-n találhatók.



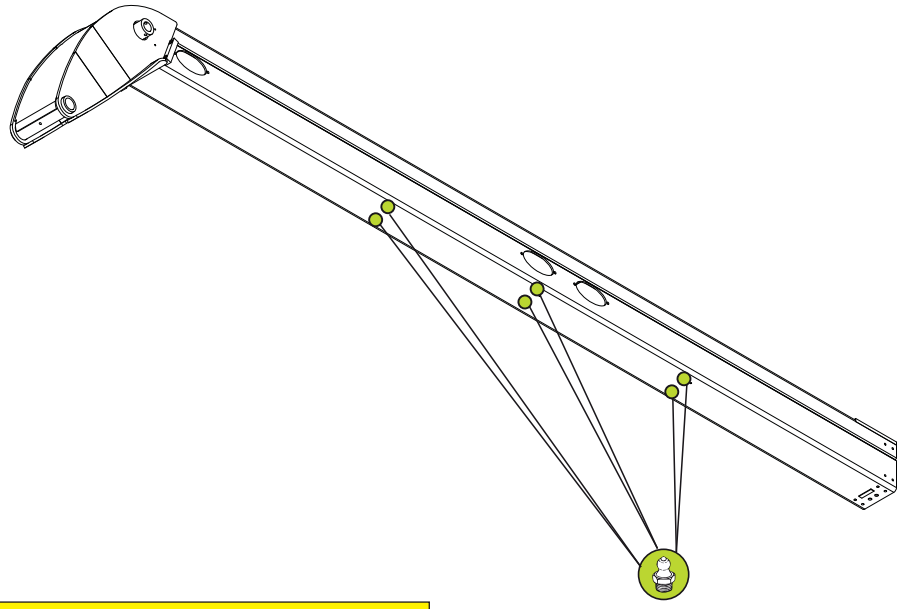
Karbantartás

FIGYELEM

Zsírozza be a gém alsó részén elhelyezett csúszósarukat és a gém hátsó részére felszerelt emelőcsigákat és csúszósarukat.

A GTH 4018 SR modell 4. gémkinyúlásán található hat zsírzási pont, amelyeket minden 100 órában kenni kell. A zsírzás elvégzéséhez kövesse az alábbi eljárást:

- teljesen tolja ki a gémet vízszintes pozícióban,
- vezessen be hat zsírzót M6x1 a megfelelő nyílásokba a negyedik gémkinyúlás alsó oldalán;
- zsírozza be a hat zsírzási pontot úgy, hogy fecskendezzen be körülbelül 6 gramm P**TFE INTERFLON GIN GREASE LS 2** zsírt;
- távolítsa el a zsírzókat a gémen lévő nyílásokból.



BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Minden 100 órában**

Karbantartás

■ GUMIABRONCSOK ÉS KEREKEK

A túlságosan felfújt vagy túlmelegedett gumiabroncsok szétrobbanhatnak.

Ne vágjon vagy hegesszen a kerékabroncsokon. Bármilyen javító munkával kapcsolatosan forduljon egy szakképzett szerelőhöz.

HELYES HIBÁS



A gumiabroncsok felfújását vagy cseréjét illetően pontosan tartsa be a következő táblázat adatait:

	GTH-4016 SR GTH-4018 SR
Méretek (első és hátsó)	18 - 19.5
L.I. (vagy terhelési mutató)	16 pr
Abroncs	14x19.5
Keréktárcsa	10 lyuk DIN 70361
Nyomás bar/Psi	5,5/80

Az új gépeken és mindahányszor egy kereket leszerelnek vagy lecserélnek, ellenőrizze a kerék csavaranyák megszorítottságát minden 2 órában a teljes beágyazásuk megvalósulásáig.

Szorítónyomaték: 400 N/m.

A gumiabroncsok cseréje esetén csak a forgalmi engedélyben előírt méretű felniket használjon.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Az első 10 órában**

Rendes _____ **Minden 250 órában**

■ FÉKEK

A fékberendezésen tapasztalt, bármilyen anomália esetén (a féktárcsák beállítása és/vagy cseréje) forduljon a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatához vagy egy a TEREXLIFT által felhatalmazott Szervízközponthoz.

Karbantartás

KERÉK ELRENDEZÉS ÚJRABEÁLLÍTÁSA

A gép használata folyamán lehetséges, hogy az elülső és a hátsó tengelyek egymás közötti beállítása változásokon megy keresztül. Ez megtörténhet a kormánymű vezérlőköreiből történő olajszivárgások miatt, de abban az esetben is, amikor például a kormányzást rákapcsolják mindkét tengelyre abban a pillanatban, amikor az elülső kerekek nem pontosan vannak egyvonalba állítva a hátsó kerekekkel.

E kellemetlenség megelőzéséhez az egyvonalba állítási eljárás szemrevételező ellenőrzése helyett az alábbi módszer alkalmazása javasolt:

1) Vigye a gépet egy síkba hajló és göröngyöktől mentes talajra

2) Helyezze a kormányzást kiválasztó kapcsolót **24** a “négykerék-kormányzás”-ra (**2.** poz.)

3) Forgassa el a kormányt végállásig (megkülönböztetés nélkül jobbra vagy balra)

4) Helyezze a kormányzást kiválasztó kapcsolót a “csak elülső kerekek”-re (**0.** poz.)

5) Forgassa el a kormányt végállásig ugyanabban az irányban, mint az előző manővernél

6) Helyezze vissza a kormányzást kiválasztó kapcsolót a “négykerék-kormányzás”-ra (**2.** poz.)

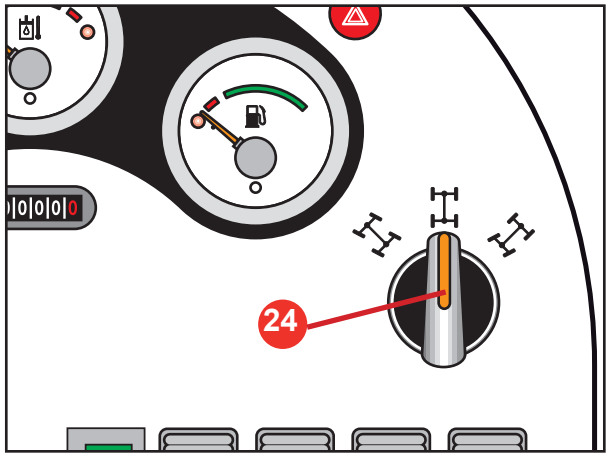
7) Forgassa el a kormányt (a **3.** ponttal ellentétes irányban) addig, amíg a hátsó tengely el nem éri a pályavéget

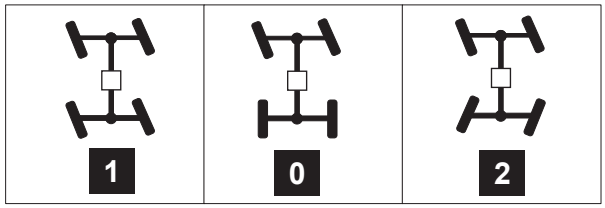
8) Helyezze vissza a kormányzást kiválasztó kapcsolót a “csak elülső kerekek”-re (**0.** poz.)

9) Forgassa el a kormányt (a **7.** ponttal azonos irányban) addig, amíg az elülső tengely, a hátsó tengelyhez hasonlóan el nem éri a pályavéget

10) Helyezze vissza a kormányzást kiválasztó kapcsolót a “négykerék-kormányzás”-ra (**2.** poz.).

Ezen a ponton a kerekeknek egyvonalba kell állniuk.





A gép fel van szerelve a hátsó kerekeket automatikusan egyvonalba állító rendszerrel. A hátsó kerekek egyvonalba állításához forgassa el a kormányzási választókapcsolót a 0 pozícióba, majd lassan fordítsa el a kormányt a hátsó kerekek leblokkolásáig. Az LMI (helyi kezelőfelület) kijelzője automatikusan megjelenít egy üzenetet, amikor a hátsó kerekek nincsenek egyvonalba állítva (“nem egyvonalba állított hátsó kerekek”).

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás	**Nincs**
Rendes	**Amikor szükséges**

Karbantartás

GÉMTÖRZS VEZETŐPAPUCSOK HOLTJÁTÉKÁNAK SZABÁLYOZÁSA

Minden gémkinyúlás a profil négy oldalán szabályozható papucsokkal rendelkezik. A papucsok rögzítve vannak minden törzsnél úgy a fix, mint a mobil részen.

Minden papucs szabályozható a TEREXLIFT-nél kapható, megfelelő vastagító alátétek közberakásával.

A papucsok szabályozása:

- Vegye le vagy lazítsa meg a csavarokat, amelyek a papucsokat rögzítik a vastagító alátét típusa függvényében (ha lyukasfejű csavarok vagy sem).
- Tegye be a szükséges mennyiségű, vastagító alátétet.
- Amennyiben a papucs fennmaradó, vastagító betétje nem kielégítő vagy mindenesetre a maximális kopás vastagságához közel jár, akkor intézkedni kell a papucs cseréjéről.
- Szorítsa meg a papucsokat rögzítő csavarokat, ügyelve arra, hogy egy a célnak megfelelő, dinamométeres kulcsot használjon fel és tartsa be az alábbiakban megjelölt nyomaték értéket.

A papucsok csavarjainak szorítónyomatéka a csavar átmérőjének függvényében

Csavarok M10	Nm 30
Csavarok M14	Nm 50

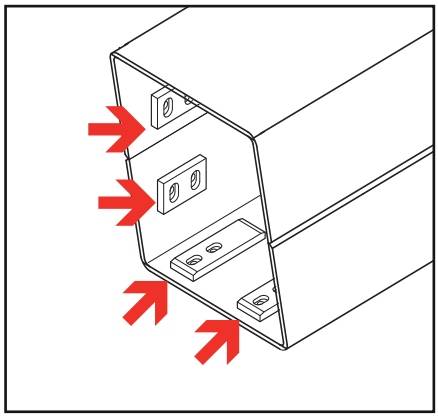
A megszabott értékeknél nagyobb szorítási feszültségek a papucs vagy a menetes rögzítő hüvely törését okozhatják.

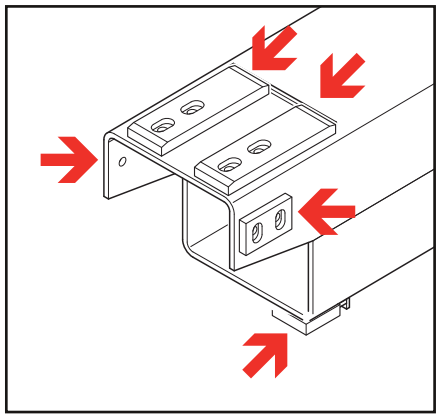
⚠ FIGYELEM

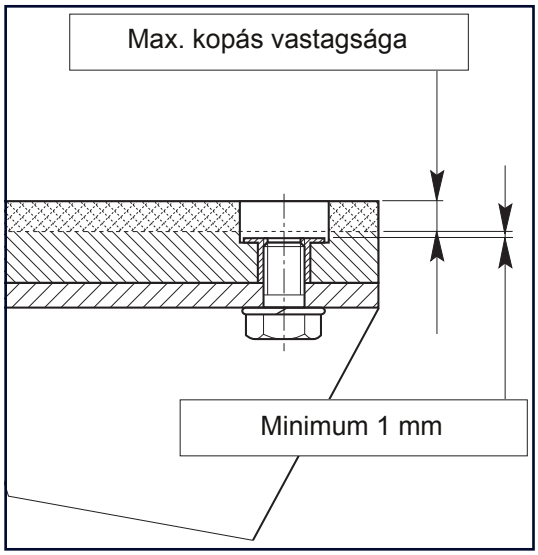
A papucsokat feltétlenül ki kell cserélni, amennyiben a műanyag fennmaradó vastagsága 1 mm vagy annál kisebb a papucs vasból készült, rögzítő hüvelyéhez képest.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás	**Nincs**
Rendes	**Amikor szükséges**







Karbantartás

TELESZKÓPOS GÉMKINYÚLÁS FÁZISJAVÍTÁSA (csak a GTH-4016 SR számára)

Amennyiben a munkavégzés folyamán a 150 mm-es gém kitolásának változása tapasztalható, vagy amikor a gémtörzsek teljesen be vannak húzva, végezze el a fázisjavítást az alábbiak szerint:

1. Teljesen húzza be a teleszkópos gémkitoló hengert és tartsa a rendszert benyomva körülbelül 15 másodpercig, a törzsek fázisjavításáig.

Ha a gém e folyamat után is folytatja a munkafázis veszítését, az alábbiak szerint járjon el:

2. Vigye a gémet a vízszintes pozícióba, húzza be pályavégig a teleszkópos kinyúlást és tartsa benyomva a behúzó rendszert körülbelül 20 másodpercig.
3. Emelje fel a gémet körülbelül 60° -os dőlésszögbe és működtesse a visszahúzó funkciót körülbelül 20 másodpercig.
4. Engedje le a gémet a földre a talaj megérintése nélkül és működtesse a visszahúzó rendszert körülbelül 20 másodpercig.

Ha mindenezen műveletek elvégzése ellenére sem történik meg a gém fázisjavítása, emelje fel a gémet körülbelül 60°-os dőlésszögbe, tolja ki és húzza be a törzseket pályavégig, működtetve a visszahúzó rendszert minden irányban körülbelül 20 másodpercig.
Ezen eljárás betartása a gém helyes fázisjavítását biztosítja.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Amikor szükséges**

A GÉM LÁNCAINAK MEGFESZÍTÉSE (csak a GTH-4018 SR számára)

A gém láncainak megfeszítéséhez el kell végezni a következő eljárást:

1. Tolja ki a gémet a maximális kitolási hosszúságra
2. Húzza vissza a gémet körülbelül 20/30 cm-rel.
3. Feszítse meg a láncot maximum 50 Nm húzóerővel.
4. Győződjön meg arról, hogy minden láncot ugyanolyan módon feszített meg. Ellenkező esetben ismételje meg a műveletet
5. Rögzítse a láncfeszítőket ellenanyával és biztonsági anyával.

A négy, alsó lánc helyes megfeszítéséhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Szorítsa meg az első láncpárt 2,5 Nm-en.
2. Szorítsa meg a második láncpárt 2,5 Nm-en.
3. Szorítsa meg állandóan felváltva a két láncpárt 0,5 Nm-en egy 50 Nm feszülés eléréséig.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Minden 500 órában**

Karbantartás

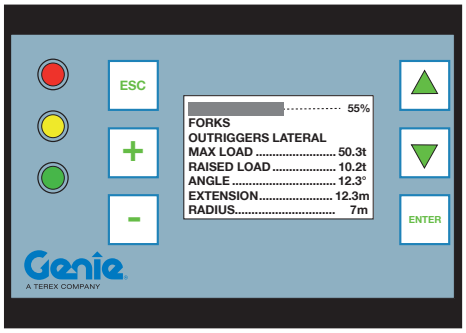
■ A BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK VIZSGÁLATA

■ A TÚLTERHELÉSGÁTLÓ RENDSZER vizsgálata *(minden használatnál)*

A túlterhelésgátló rendszer a gép beindításakor automatikusan elrendeli egy működési ellenőrzés végrehajtását. Amennyiben problémák állnak fenn, kigyullad a piros LED, egy berregő jelezni fogja a hibát, a vészhelyzetben lévő gép nem működhet.
Egy kézi ellenőrzés elvégzéséhez az alábbiak szerint járjon el:

- Terhelje meg egy jelentős, 1000 kg-os súllyal
- Emelje fel a gémet körülbelül 30 cm-re a talajtól
- Tolja ki a teleszkópos gémet és győződjön meg arról, hogy a rendszer riasztásba lép a gép-applikált végszerszám párosítására vonatkozó, terhelési diagramokon előírt távolságban.

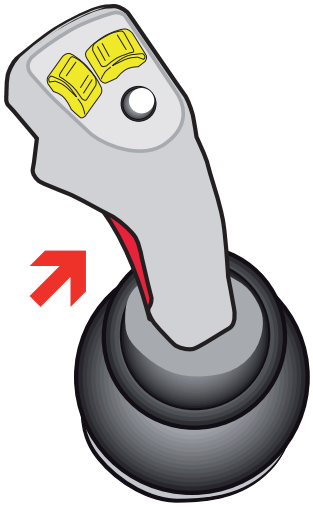
  Amennyiben a rendszer nem lép riasztásba, akkor tanácsot kell kérni a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatától.



Végezze el a vizsgálatot a két pozícióban: hosszirányba beállított toronnyal és 90°-ban elforgatott toronnyal.

■ FUNKCIÓKAT AKTIVÁLÓ KAPCSOLÓ A JOYSTICK-ON

A joystick egy funkció aktiváló kapcsolóval van felszerelve. A piros színű gombot be kell nyomni és benyomva megtartani a pozíciójában a vezérlőkarral történő funkcióvégrehajtás teljes időtartamára. Ha azt elengedik, akkor a folyamatban lévő mozgás leáll.



■ A JOYSTICK FUNKCIÓKAT AKTIVÁLÓ KAPCSOLÓ vizsgálata *(minden használatnál)*

A joystick-on lévő, funkciókat aktiváló kapcsoló működőképességének vizsgálatához elegendő mozgatni a joystick-ot a gomb benyomása nélkül.
A parancsot nem szabad végrehajtania, ellenkező esetben kérjen tanácsot a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatától.

Karbantartás

■ GÉP BEKAPCSOLÁS VEZÉRLŐ vizsgálata (25) *(minden használatnál)*

Próbálja meg beindítani a motort előre- vagy hátramenetbe kapcsolt sebességváltóval.

A motornak nem szabad beindulnia, ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatával.

Végezze el a műveletet úgy, hogy először kapcsolja az egyik sebességbe majd a másikba.

■ A VÉSZSZIVATTYÚ MŰKÖDÉSÉNEK vizsgálata (27) *(hetente)*

Ellenőrizze a vészszivattyú jó működését hetenkénti rendszerességgel.

A szivattyú károsodhat a ritka használat következtében, amely azzal a veszéllyel jár, hogy szükség esetén nem működik hatékonyan.

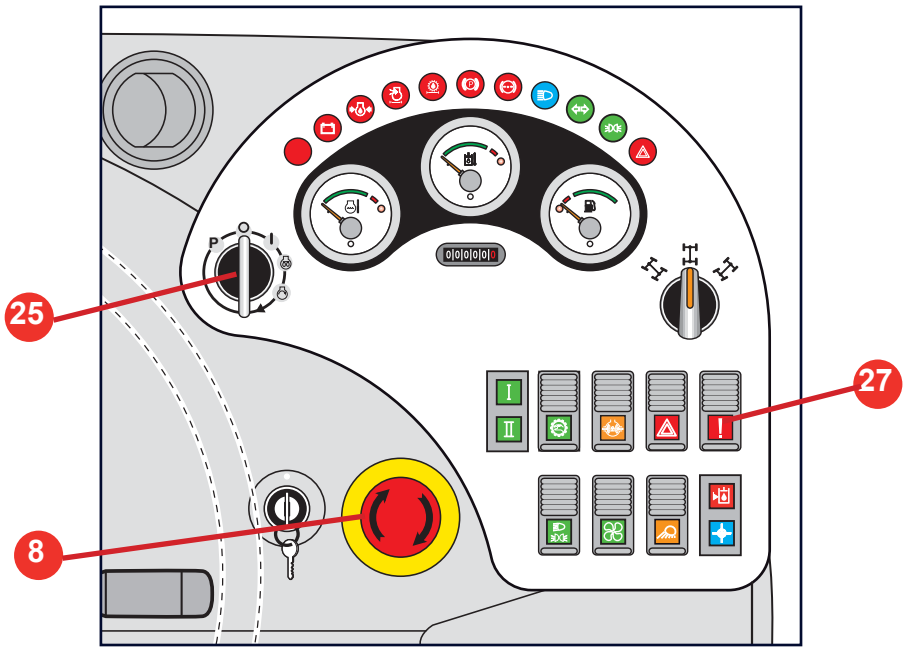
Ennek elkerülése végett, kikapcsolt motor mellett kapcsolja be a vészszivattyút működtető gombot néhány másodpercig a helyes működés beigazolásához.

■ VÉSZLEÁLLÍTÓ NYOMÓGOMB (8)

A műszerfalon, a kormánytól jobbra van elhelyezve. Benyomásra leállítja a motort.
Az újraindítás előtt szüntesse meg azokat az okokat, amelyek a vészleálláshoz vezettek, majd állítsa helyre a gombot, elforgatva az órajárással megegyező irányban.

■ A VÉSZLEÁLLÍTÁST SZOLGÁLÓ GOMB vizsgálata *(minden használatnál)*

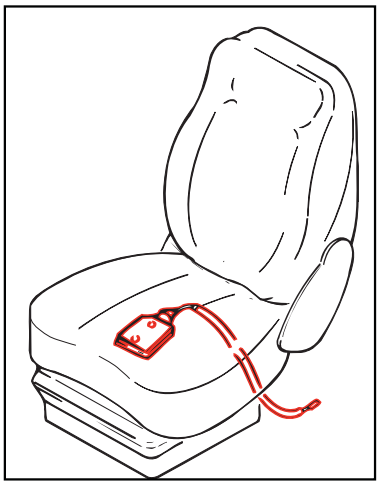
A gomb jó működőképességének ellenőrzéséhez elegendő annyi, hogy egy mozgás végzése folyamán benyomják. A gomb benyomásának elő kell idéznie a mozgás leállítását és a motor kikapcsolását.



Karbantartás

■ MIKROKAPCSOLÓ A VEZETŐÜLÉSBEN

A vezetőülés belsejében elhelyezett mikrokapcsoló leblokkolja a hajtóművet, amikor a gépkezelő nem ül a vezetőülésben.



■ Az ÜLÉSBEN lévő MIKROKAPCSOLÓ vizsgálata *(minden használatnál)*

A mikrokapcsoló jó működőképességének ellenőrzéséhez elegendő annyi, hogy megpróbálják működtetni a gépet anélkül, hogy a gépkezelő a vezetőülésben ülne. Ilyen feltételek mellett a gépnek nem lenne szabad működnie.

Amennyiben ez nem így történik, akkor tanácsot kell kérni a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatától.

FIGYELEM

Tekintse meg a jelen kézikönyv végén található, biztonsági berendezések napi ellenőrzési listáját a vonatkozó ellenőrzések feljegyzéséhez.

■ Érzékelők a STABILIZÁTOROKON

Minden stabilizátor két érzékelővel és egy mérlegcellával van felszerelve:

- **A** **Közeledés-érzékelő:** jelzi a túlterhelésgátló felé azt, amikor a stabilizátor karja kezd leereszkedni, kizárva a transzmissziót.
- **B** **Mágneses érzékelő interfésszel:** jelzi a túlterhelésgátló felé, amikor egy stabilizátor megérinti a talajt.
- **C** **Mérlegcella:** azt jelzi, amikor a stabilizátor leereszkedett, észlelve azt a nyomást, amelyet a gép súlya a talajra kifejt.

A túlterhelésgátló csak akkor váltja át a skálát a “NEM STABILIZÁLT” állapotról a “STABILIZÁLT” állapotra, amikor egyidejűleg regisztrálja a stabilizátoroknál az érzékelők és a mérlegcella megfelelő helyzetét.

■ A STABILIZÁTOROK ÉRZÉKELŐINEK vizsgálata *(minden használatnál)*

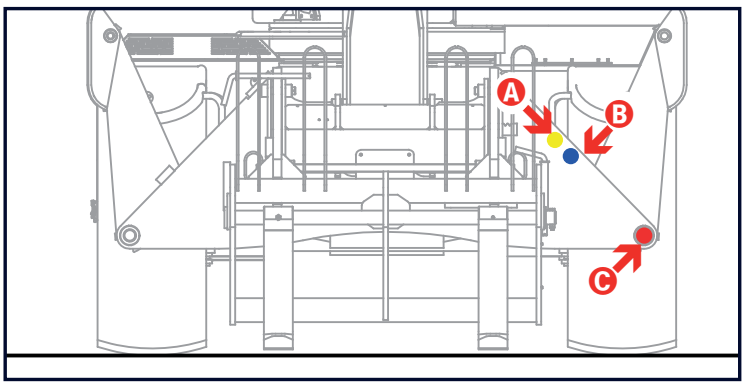
A stabilizátorokra felszerelt érzékelők működőképességének vizsgálata:

- Engedje le vagy emelje fel az összes stabilizátort.
- A túlterhelésgátló kijelzőjén ekkor tapasztalható az elfogadott teherbírások skálájának átváltása.

Ellenkező esetben kérjen tanácsot a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatától.

⚠ VESZÉLY

Ha egy érzékelő hibásnak bizonyul, azt azonnal cserélje ki.

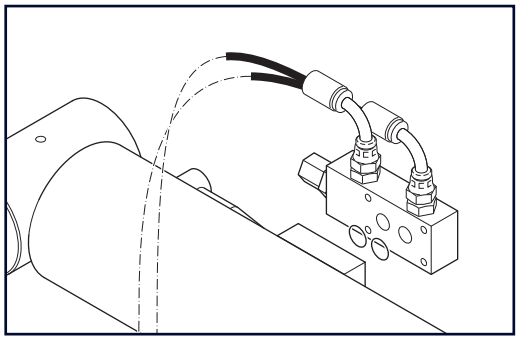


Karbantartás

■ BLOKKSZELEPEK minden HENGEREN

A blokkszelepek fel vannak szerelve a gépen lévő, valamennyi hengerre:

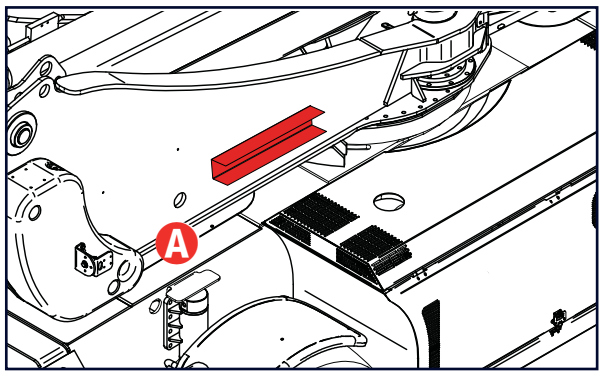
- Blokkszelep a felemelő hengeren
- Blokkszelep a kiegyensúlyozó hengeren
- Blokkszelep a teleszkópos gémkinyúlás hengeren
- Blokkszelep a szerszámtartó lemez billentő hengeren
- Blokkszelep a stabilizátorok hengerein



VESZÉLY

Mindahányszor a felemelő henger blokkszelepének karbantartását vagy általában a gém alatti területre összpontosuló műveleteket végzik, kötelező a felemelő henger Rögzítőbilincsének használata (lásd az alul lévő képet):

I. Emelje fel és tolja ki a gémet
II. Fogja meg a bilincset, kicsavarozva az alvázon lévő, két csavart (A poz.)
III. Illessze rá a bilincset a felemelő henger szárára
IV. Rögzítse a bilincset a rajtalévő, két csavarral.



Karbantartás

A blokkszelepek vizsgálata *(minden 3 hónapban)*

A vezérelt blokkszelepek lehetővé teszik a teher pozícióban való megtartását, még egy flexibilis vezeték szétrobbanása esetén is.
Egy szelep helyes működésének kipróbálásához az alábbi eljárás szükséges:

- Terhelje meg a gémet a maximális teherbírást megközelítő súllyal.
- Emelje fel a terhet néhány centiméterre a talajtól (max. 10 cm). A teleszkópos gémkinyúlás hengeren lévő szelep vizsgálatához vigye a gémet a maximális magasságba és néhány centiméterrel tolja ki.
- Óvatosan lazítsa ki az olajvezetékeket annál a hengernél, amelynél a szelepek ellenőrzését el szeretné végezni.
- A stabilizátorokon lévő blokkszelepek működőképességének ellenőrzéséhez támassza le a talajra a stabilizátorokat és vegye le a súlyt a gumikról, de ne emelje fel azokat a talajról. Lazítsa ki a vezetékeket a hengernél a szelep hatákonyságának vizsgálatához.

A próbák folyamán a vezetékekben lévő olaj vesztesége fog bekövetkezni, míg a tehernek a pozícióban blokkolva kell maradnia.
Amennyiben megereszkedések tapasztalhatók, akkor a szelepet ki kell cserélni és ezzel kapcsolatban kérjen tanácsot a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatától.

A henger blokkszelepek kiszerelése

- Engedje le a talajra a gémet stabil helyzetbe, mivel a blokkszelepek vagy a henger kiszerelése annak ellenőrizhetetlen leereszkedését váltja ki.
- A szelepek és a hengerek visszaszerelése után gondoskodjon a kör teljes feltöltéséről, lefúvatva a jelenlévő levegőt a munka megkezdése előtt. E célból ismétlődően vigye mindkét irányba végállásig (nyitás/zárás) az érintett hengereket. A villa kiegyensúlyozó henger esetén végezze el a gém felemelő/leengedő és a villát előre és hátra billentő mozgatásokat.

⚠ VESZÉLY

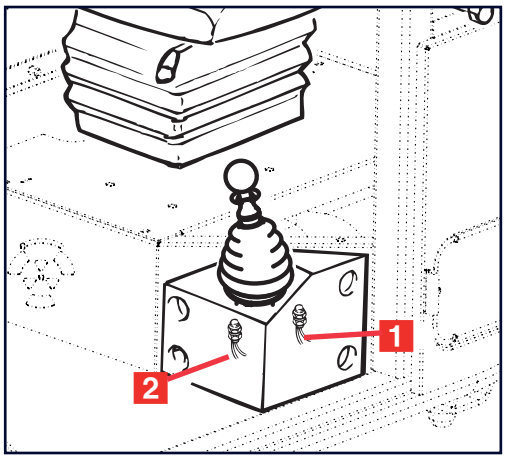
Végezze el a szelepek működőképességének vizsgálati próbáját, figyelembe véve az összes lehetséges, óvintézkedési szabályt:

- ***Viseljen védőszemüveget***
- ***Viseljen védőkesztyűt***
- ***Viseljen balesetvédelmi cipőt***
- ***Viseljen a munkához alkalmas munkaruhát***
- ***Használjon védőburkolatokat a nyomás alatt lévő olaj kilövelléseivel szemben***
- ***Egy szabad és körülkerített térségben végezze el a próbát annak megakadályozásához, hogy idegenek a gépet megközelítsék***
- ***Helyezze biztonságos körülmények közé az ellenőrizendő komponenst, megbizonyosodva arról, hogy a gerjesztett működés hatására nem következik be a gép ellenőrizhetetlen mozgása.***

Karbantartás

■ Nyomásmérő a rögzítőféken (1 és 2)

1- A nyomásmérő, a rögzítőfék reteszelése esetén, megakadályozza a gép haladását. Egyébként a motor beindítása engedélyezett.
2- A rögzítőfék reteszelése esetén ez a nyomásmérő bekapcsolja a műszertáblán lévő jelzőlámpákat **41**.



■ A NYOMÁSMÉRŐ vizsgálata a rögzítőféken *(minden használatnál)*

A nyomásmérő jó működésének ellenőrzéséhez az alábbiak szerint járjon el:

- Reteszelje a rögzítőféket és indítsa be a motort.
- A jelzőlámpának **41** ki kell gyulladnia.
- Próbáljon előre haladni a géppel. A gépnek nem szabad megmozdulnia.

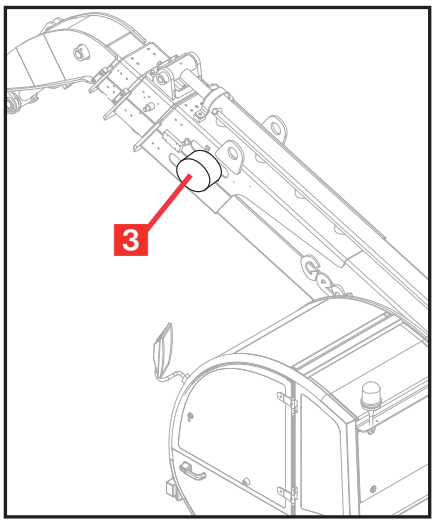
Ellenkező esetben kérjen tanácsot a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatától.

■ Gémkinyúlásmérő (3) *(minden használatnál)*

A gémkinyúlásmérő jó működésének ellenőrzéséhez az alábbiak szerint járjon el:

- Vizsgálja meg szemrevételezéssel a kábel épségét.

Ha a kábel sérült, kérjen tanácsot a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatától.



A kinyúlásmérő meghibásodása vagy a kábel szakadása esetén egy hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn.

Karbantartás

A VÁZSZERKEZET ÉPSÉGÉNEK VIZSGÁLATA

A gép első üzembehelyezésétől számított 5 év után vagy 6000 munkaóra után, attól függően, hogy melyik határidő jár le előbb, végezze el a vázszerkezet vizsgálatát, különös tekintettel a teherhordó hegesztett kötésekre és a gém valamint a munkaállvány csapjaira (ha be van építve).

⚠ VESZÉLY

Az első 5 év után a vizsgálatot minden 2 évben kell elvégezni.

Karbantartás

ELEKTROMOS BERENDEZÉS

⚠ VESZÉLY

Minden karbantartási beavatkozást kikapcsolt motorral, reteszelt rögzítőfékkel, teljesen a talajra támasztott munkaeszközökkel és üres állásba tett sebváltóval kell elvégezni.

⚠ VESZÉLY

Bármiféle, olyan karbantartási művelet elvégzése előtt, amely egy komponens felemelésével jár együtt, stabil és biztonságos módon rögzítse a felemelt komponenst a beavatkozások végrehajtása előtt.

⚠ VESZÉLY

Szigorúan tilos az elektromos berendezésen beavatkozásokat végezni arra fel nem jogosított dolgozóknak.

FIGYELEM

Az elektromos berendezésen végzett átalakításoknak vagy kiegészítéseknek meg kell felelniük az EN12895 szabvány előírásainak.

⚠ FIGYELEM

- ***Ne szereljen be az előírtnál nagyobb amperszámmal rendelkező biztosítékokat: kárt okozhatnak az elektromos berendezésben.***
- ***Ha a biztosíték megszakítása rövid idő elteltével megismétlődik, keresse meg a probléma eredetét, intézkedve az elektromos berendezés ellenőrzéséről.***
- ***Mindig tartson tartalékban néhány biztosítékot a vészhelyzetek esetére.***
- ***Soha ne próbálja megjavítani vagy rövidre zárni a megszakadt biztosítékokat.***
- ***Ezenkívül ellenőrizze, hogy a biztosítékok és a biztosítófoglalatok érintkezői jó elektromos csatlakozást garantáljanak és oxidációtól mentesek legyenek.***

Karbantartás

■ BIZTOSÍTÉKOK ÉS RELÉK

Az elektromos berendezést a vezetőfülke belsejében, bal oldalon elhelyezett biztosítékok védik. Egy megszakadt biztosítéknak egy másik, ugyanolyan amperszámmal rendelkező biztosítékra történő kicserélése előtt tárja fel és szüntesse meg azokat az okokat, amelyek a meghibásodást kiváltották.

■ Biztosítékok

Hiv.	Áramkör	Amp.
F1	ELÜLSŐ ABLAKTÖRLŐ	10
F2	FŰTÉS	15
F3	OPCIONÁLIS	5
F4	HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, FELSŐ ABLAKTÖRLŐ	7.5
F5	FORGÓLÁMPA	10
F6	KÖZÚTI MENETJELZŐ LÁMPÁK	15
F7	HELYZETJELZŐ LÁMPÁK	3
F8	HELYZETJELZŐ LÁMPÁK	3
F9	FÉK LÁMPÁK	7.5
F10	HELYZETJELZŐ LÁMPÁK KAPCSOLÓJA	7.5
F11	VEZÉRLŐ/KAPCSOLÓTÁBLA MEGVILÁGÍTÁS	7.5
F12	OPCIONÁLIS	10
F13	MUNKAÁLLVÁNY ÜZEMMÓD	10
F14	ELŐRE/HÁTRA HALADÁS VÁLASZTÓKAPCSOLÓ	10
F15	KÖZÚTI MENETJELZŐ LÁMPÁK	10
F16	VÉSZJELZŐ LÁMPÁK	15
F17	HELYZETJELZŐ LÁMPÁK KAPCSOLÓJA	10
F18	MUNKALÁMPÁK	10
F19	VÉSZLEÁLLÍTÓ GOMBAFEJ	10
F20	KÖZELEDÉS-ÉRZÉKELŐ ÁRAMELLÁTÁS	10
F21	JELZŐKÜRT	15
F22	MUNKAÁLLVÁNY ÁRAMELLÁTÁS	15
F23	MENNYEZETI LÁMPA	10
F24	VEZETŐFÜLKE VÉSZLEÁLLÍTÓ	10
F25	GÉM 2. HIDRAULIKA KÖR KAPCSOLÓ	10
F26	OPCIONÁLIS	10
F27	LMI (HELYI KEZELŐFELÜLET) KÖZPONTI EGYSÉG ÁRAMELLÁTÁS	15

■ Relék

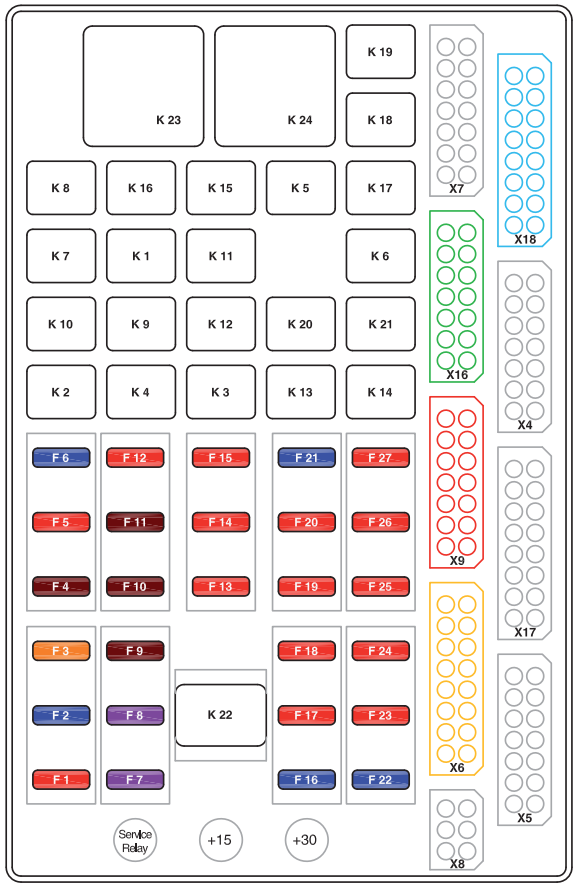
Hiv.	Áramkör
K1	KÖZÚTI MENETJELZŐ LÁMPÁK
K2	KÖZÚTI MENETJELZŐ LÁMPÁK
K3	JELZŐKÜRT
K4	OPCIONÁLIS
K5	MECHANIKUS 1./2. SEBESSÉGFOKOZATOS VÁLTÓ
K6	OPCIONÁLIS
K7	ELŐRE HALADÁS
K8	TOLATÁS/JELZŐKÜRT
K9	ELŐRE HALADÁS/TOLATÁS KIKAPCSOLÁSA
K10	ELŐRE HALADÁS/TOLATÁS KIKAPCSOLÁSA
K11	BEINDÍTÁS ENGEDÉLYEZÉSE
K12	OPCIONÁLIS
K13	OPCIONÁLIS
K14	OPCIONÁLIS
K15	OPCIONÁLIS
K16	OPCIONÁLIS
K17	MUNKALÁMPÁK
K18	CAN BUS GÉM FELÜL
K19	CAN BUS GÉM ALUL
K20	MUNKALÁMPÁK
K21	OPCIONÁLIS
K22	MUNKAÁLLVÁNY ÁRAMELLÁTÁSA
K23	RIASZTÓ LÁMPÁK
K24	MECHANIKUS SEBVÁLTÓ

■ A motorházban lévő biztosítékok és relék

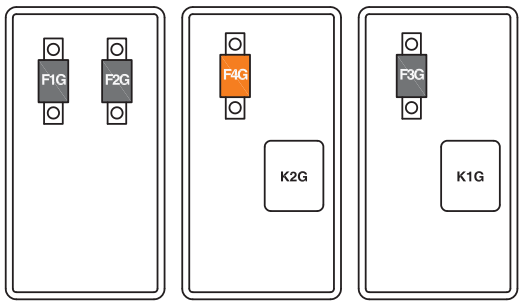
Hiv.	Áramkör	Amp.
F1G	INDÍTÓKULCS	50
F2G	VEZETŐFÜLKE BIZTOSÍTÉK-/ RELÉTÁBLA	50
F3G	GYERTYÁK	50
F4G	MOTOR BEINDÍTÁSA	30
K1G	GYERTYÁK	
K2G	MOTOR BEINDÍTÁSA	

Karbantartás

■ Biztosítékok és relék



■ A motorházban lévő biztosítékok és relék



FIGYELEM

- ***Ne szereljen be az előírtnál nagyobb amperszámmal rendelkező biztosítékokat: kárt okozhatnak az elektromos berendezésben.***
- ***Ha a biztosíték megszakítása rövid idő elteltével megismétlődik, keresse meg a probléma eredetét, intézkedve az elektromos berendezés ellenőrzéséről.***
- ***Mindig tartson tartalékban néhány biztosítékot a vészhelyzetek esetére.***
- ***Soha ne próbálja megjavítani vagy rövidre zárni a megszakadt biztosítékokat.***
- ***Ezenkívül ellenőrizze, hogy a biztosítékok és a biztosítófoglalatok érintkezői jó elektromos csatlakozást garantáljanak és oxidációtól mentesek legyenek.***

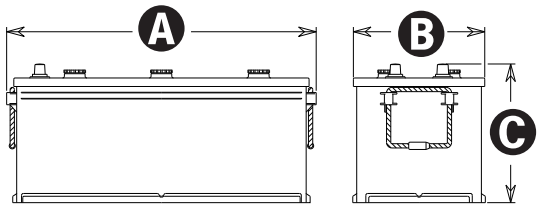
VEZETÉKEK SZÍNE

SZÍN	LEÍRÁS
BK	Fekete
BL	Sötétkék
BL/BK	Sötétkék/Fekete
BL/WH	Sötétkék/Fehér
BN	Barna
GN	Zöld
GN/BK	Zöld/Fekete
GN/WH	Zöld/Fehér
GY	Szürke
OR	Narancssárga
OR/BK	Narancssárga/Fekete
OR/WH	Narancssárga/Fehér
PP	Lila
RD	Piros
RD/BK	Piros/Fekete
RD/WH	Piros/Fehér
WH	Fehér
WH/BK	Fehér/Fekete
PK	Rózsaszín
LB	Világoskék
Y	Sárga

Karbantartás

■ AKKUMULÁTOR

INDÍTÓ AKKUMULÁTOR KARAKTERISZTIKÁI	
Feszültség	12 V
Amperszám	185 Ah
Hosszúság Ⓐ	510 mm
Szélesség Ⓑ	218 mm
Magasság Ⓒ	228 mm
Súly	46 kg



- Ellenőrizze az akkumulátor elektrolitszintjét minden 250 munkaórában; szükség esetén állítsa vissza a szintet desztillált vízzel.
- Figyeljen arra, hogy a folyadék szintje az elemek fölött legyen 5÷6 mm-rel és minden cella szintben legyen.
- Ellenőrizze, hogy a kábelszorítók jól rögzítve legyenek az akkumulátor pólusaihoz. A szorítók meghúzásához mindig egy szerelőkulcsot és soha ne fogókat használjon.
- Óvja a pólusokat úgy, hogy azokat tiszta vazelinnel kenje be.
- A gép hosszú időszakos használaton kívül helyezése esetén javasoljuk az akkumulátor kiszerelését és egy száraz helyen történő tárolását.

⚠ VESZÉLY

- ***Az akkumulátor elektrolitje kénsavat tartalmaz, amely a bőrrel vagy a szemmel érintkezve égési sebeket okozhat. Védőszemüveget és védőkesztyűt viseljen valamint óvatosan kezelje az akkumulátort az elektrolitveszteségek elkerülése érdekében. Tartson távol az akkumulátor pólusaitól minden fémtárgyat (karóra, gyűrűk, nyakláncok), mert rövidzárlatot és annak következményeként égési sebeket okozhatnak.***
- ***Az akkumulátor kicsatlakoztatása vagy bekötése előtt iktassa ki a vezetőfülkébe helyezett, valamennyi kapcsolót.***
- ***Az akkumulátor kicsatlakoztatásához először válassza le a földelt negatív (-) pólust.***
- ***A bekötéséhez először csatlakoztassa a pozitív (+) pólust.***
- ***Végezze el az akkumulátor feltöltését a géptől távoleső, jó szellős területen.***
- ***Tilos az akkumulátort megközelíteni szikrákat gerjesztő tárgyakkal, nyílt lánggal vagy meggyújtott cigarettával.***
- ***Kerülje a fémtárgyak akkumulátorra helyezését. Nagyon veszélyes rövidzárlatokat okozhat, legfőképpen a feltöltés folyamán.***
- ***Minekután az elektrolit erősen korrodáló anyag, ezért el kell kerülni azt, hogy érintkezésbe lépjen a rakodógép alvázával vagy elektromos és elektronikus komponensekkel. Ha ez mégis bekövetkezne, akkor fel kell venni a kapcsolatot egy megbízott vevőszolgálati központtal.***

⚠ VESZÉLY

Robbanás- és rövidzárlat-veszély. Az akkumulátor feltöltése folyamán egy robbanó gáz- és hidrogénkeverék képződik.

⚠ FIGYELEM

Ne adjon hozzá kénsavat, hanem csak desztillált vizet.

Karbantartás

UTÁNTÖLTÉSEK

Berendezés	Termék	Kapacitás (liter)
Dízel motor	Motorolaj	11.5
Motor hűtőberendezés	Víz + fagyálló	15
Üzemanyag tartály	Gázolaj	205
Hidraulikus berendezés tartály	Hidraulika olaj	220
Sebváltó	Olaj	4
Differenciálművek	Olaj	8
Epiciklikus reduktorok	Olaj	1,3
Torony forgatómű reduktor	Olaj	2,8

A TERMÉKEK SPECIFIKÁCIÓI

Motorolaj

A dízel motor Gyártója által előírt olajat alkalmazza. *(Tanulmányozza a gép dokumentációjához mellékelt, vonatkozó használati utasítást).*
A gépet új állapotában az alábbi motorolajjal adjuk át:
SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Kenőolajok

A gép az alábbi kenőolajokkal kerül leszállításra:

Alkalmazás	Termék	Meghatározás
Sebváltó-Differenciálművek-Reduktorok	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Torony forgatómű reduktor	SHELL OMALA 150	DIN 51 517-3 CLP, ISO 12295-1 TYPE CKC, US STEEL 224, DAVID BROWN 51.53.101
Hidraulikus berendezés és fékek	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46	DIN 51524 és 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS

FIGYELEM

Kerülje a különböző típusú és tulajdonságú olajok összekeverését: anomáliák és komponensek eltörésének kockázata.

Olajok a hidraulikus berendezésekhez:

Sarkvidéki éghajlatok:	-10°C-nál alacsonyabb hőmérsékletek	SHELL Tellus T22 olajat használjon
Mérsékelt éghajlatok:	-15°C és +45°C közötti hőmérsékletek	HDZ 46 olajat használjon
Trópusi éghajlatok:	+30°C-nál magasabb hőmérsékletek	SHELL Tellus T68 olajat használjon
Biológiailag lebomló olaj:		SHELL Naturelle Fluid HF-E olajat használjon

KÖRNYEZET-VÉDELEM

Kerülje a biológiailag lebomló olajnak a hagyományos ásványi olajjal való összekeverését a biológiai lebonthatóság tulajdonságainak megőrzése érdekében.

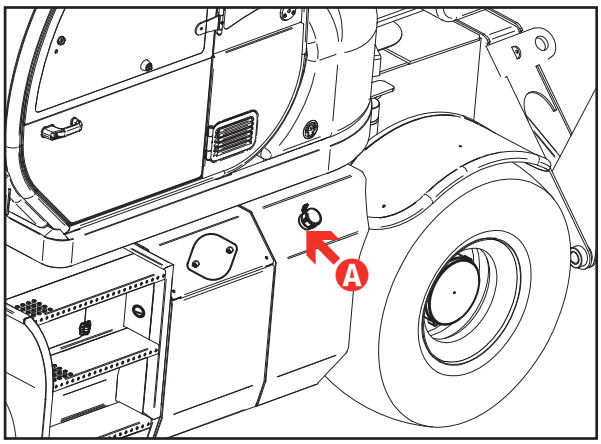
Karbantartás

■ Üzemanyag

Az utántöltéshez az **A** sapkát használja. Kizárólag önjáró gépek számára alkalmas, azaz 0,5%-nál alacsonyabb kéntartalommal rendelkező, dízel üzemanyagot alkalmazzon, a dízel motor használati utasításában feltüntetett specifikációk szerint.

FIGYELEM

Amikor a környezeti hőmérséklet -20°C-nál alacsonyabb, kizárólag "Arctic" típusú dízel üzemanyagot használjon vagy önjárójárművekhez megfelelő, ásványi olaj és dízel üzemanyag olyan keverékét, amelynek összetétele változhat a környezeti hőmérséklet függvényében, legfeljebb 80%-os ásványi olaj tartalomig.



■ Zsírok

A gép zsírzásához az alábbiakat használja:

Lítium alapú zsír Vanguard LIKO típus EP2	Minden zsírzási ponton pumpával.
Grafitos zsír AGIP típus GR NG 3	Minden zsírzási ponton ecsettel.
Zsír INTERFLON FIN GREASE LS 2	A teleszkópos karban

FIGYELEM

Kerülje a különböző típusú és tulajdonságú zsírok keverését és ne használjon rosszabb tulajdonságú zsírokat.

■ Motor hűtőfolyadék

Egy fagyálló keverék használatát javasoljuk 50% víz és 50% fagyálló termék arányban; a gép az imént említett arányban az alábbi termék keverékével kerül átadásra:

TEREX PRO COOL by VALVOLINE

E termék használata a hűtőkör védelmét biztosítja 3 évig vagy 7.000 óráig dry coolant additive szükségessége nélkül.

TEREX PRO COOL Védelem a felforrással/fagyással szemben		
Termék %	Fagyáspont	Forráspont
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

FIGYELEM

Használjon fagyálló keveréket a gyártó által javasolt és a munkahely környezeti hőmérsékletéhez viszonyított arányokban.

Rossz Működés És Meghibásodások Keresése

ROSSZ MŰKÖDÉS ÉS MEGHIBÁSODÁSOK KERESÉSE

Ez a fejezet a gépkezelő számára a legbanálisabb meghibásodások kijavítására vonatkozó útmutatót alkotja, de ugyanakkor azoknak a beavatkozásoknak az egyértelmű meghatározását is, amelyeket kizárólag szakképzett technikusok végezhetnek el. Kételyek esetén ne kezdeményezzen semmilyen műveletet a gépen, hanem mindig kérjen tájékoztatást egy szakképzett technikustól.

⚠ VESZÉLY

Minden karbantartó, meghibásodást feltáró vagy javító beavatkozást leállított géppel, szünetelő és talajra letámasztott pozícióban lévő gémmel, reteszelt rögzítőfékkel szabad elvégezni és csak azután, hogy kihúzta a kulcsot a vezérlőtáblából.

MEGHIBÁSODÁSOK	OKOK	KIJAVÍTÁSOK
A KAPCSOLÓTÁBLA NEM KAPCSOL BE	• Az akkumulátor lemerült • Biztosíték megszakadt a motorház dobozában	• Vizsgálja meg az akkumulátort • Ellenőrizze az **F16** biztosítékot a motorházban és ha szükséges, cserélje ki
AZ INDÍTÓMOTOR NEM FOROG	• Az előre/hátra haladás választókapcsoló nem a semleges pozícióban van • Vészleállító gomb be van nyomva • Biztosíték megszakadt • Az akkumulátor lemerült	• Állítsa a választókapcsolót a **0** pozícióba • Rezetelje a gombot • Ellenőrizze az **F46** biztosítékot és ha szükséges, cserélje ki • Töltse fel vagy cserélje ki az akkumulátort
AZ INDÍTÓMOTOR FOROG, DE A MOTOR NEM INDUL BE	• Üzemanyag elfogyott • Gázolaj szűrő eltömődött • Gázolaj csővezeték kiürült (az üzemanyag elfogyása után)	• Töltse fel üzemanyaggal • Cserélje ki a szűrőt (lásd a motor Használati és Karbantartási útmutatóját) • Töltse fel üzemanyaggal (majd lásd a motor Használati és Karbantartási útmutatóját)
A GÉP NEM MOZOG ELŐRE/HÁTRA	• Az előre/hátra haladás választókapcsoló a semleges pozícióban van • Rögzítőfék reteszelve van • Egy vagy több stabilizátor le van engedve • Stabilizátorok alul végálláskapcsolók aktívak • Biztosíték megszakadt • A hidraulika olaj szintje alacsony • A gépkezelő nem helyesen ül	• Állítsa a haladási választókapcsolót a helyes pozícióba • Engedje ki a rögzítőféket • Emelje fel a stabilizátorokat • Kapcsolja ki azokat • Ellenőrizze az **F14** biztosítékot • Ellenőrizze a hidraulika olaj szintjét a tartályban • Üljön helyesen

Rossz Működés És Meghibásodások Keresése

MEGHIBÁSODÁSOK	OKOK	KIJAVÍTÁSOK
A KORMÁNYZÁSI TÍPUS KIVÁLASZTÁSA NEM TÖRTÉNIK MEG	• A kormányzási módozat választókapcsoló hibás • A "Közút/Munkatelep/Munkaállvány" választókapcsoló a "KÖZÚT"-on van	• Ellenőrizze a működőképességét és ha szükséges, cserélje ki • Válassza ki a "MUNKATELEP"-et
A STABILIZÁTOROK NEM MŰKÖDNEK	• A "Közút/Munkatelep/Munkaállvány" választókapcsoló a "KÖZÚT"-on van • Gém 10° fölé van emelve	• Válassza ki a "MUNKATELEP"-et • Engedje le a gémet 10° alá
A GÉM SEMMILYEN MOZGÁST NEM VÉGEZ	• A "Közút/Munkatelep/Munkaállvány" választókapcsoló a "KÖZÚT"-on van	• Válassza ki a "MUNKATELEP"-et
A GÉP RIASZTÁSBAN VAN *(kigyulladt piros LED az IDR kijelzőn)*	• A felborulásgátló rendszer riasztásban van	• Húzza vissza vagy emelje fel a gémet a biztonsági határértékeken belül (lásd a teherbírási táblázatokat)

FIGYELEM

A jelen fejezetben fel nem sorolt meghibásodások észrevételezése esetén kérjen tájékoztatást a Műszaki Vevőszolgálattól vagy a legközelebbi, megbízott műhelytől vagy a viszonteladótól: TEREXLIFT.

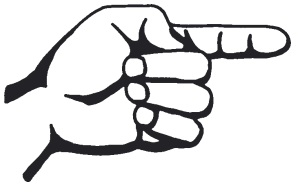
Rossz Működés És Meghibásodások Keresése

CSAVAROK ÉS ANYÁK SZORÍTÓNYOMATÉKAI

D x p	Előterhelés (N)				Szorítónyomaték (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

FIGYELEM

A közeledés-érzékelők egy 15 Nm-rel egyenlő, maximális szorítónyomatékkal rendelkeznek.



Szándékosan üresen hagyott oldal

Opcionális Végszerszámok

ELŐSZÓ

A jelen bekezdésben információkat nyújtunk a gépkezelő számára a rakodógépekhez rendeltetett, opcionális, csereszabatos szerszámokra vonatkozóan.
Azt javasoljuk, hogy csak olyan eredeti szerszámokat használjon, amelyeket ezeken az oldalakon részletezünk, miután figyelmesen elolvasta azok karakterisztikáit és megértette a használatukat.
A végszerszámok fel- és leszerelésével kapcsolatban olvassa el a ***"Működés és Használat"*** bekezdésben leírt, standard eljárást.

⚠ VESZÉLY

A csereszabatos szerszámok lecserélési műveletei folyamán távolítson el minden más személyt a munkaterületről.

⚠ VESZÉLY

Az opcionális szerszámok, különös módon a Gémtoldat felszerelése megváltoztatja a teher súlypontját a rakodógépen: egy teher mozgatása előtt mindig győződjön meg annak súlyáról és tanulmányozza a Terhelési Diagramokat. A mért, névleges teherbírásoknak kisebbnek kell lenniük a felhasznált szerszám súlyánál.

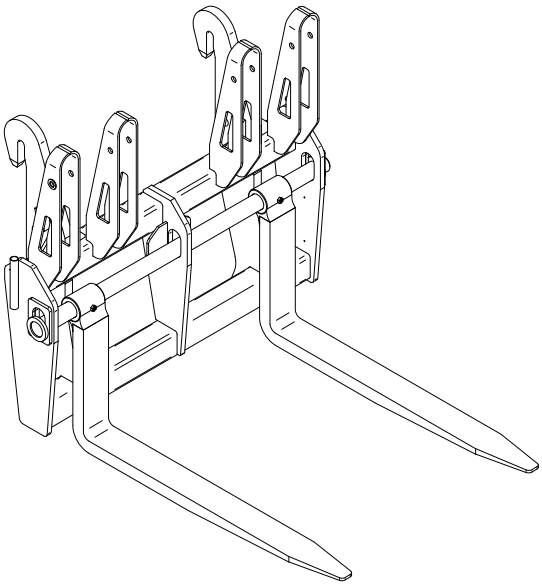
⚠ FIGYELEM

Távolítsa el a szereléket bármilyen karbantartási beavatkozás végrehajtása előtt.

Opcionális Végszerszámok

■ FELHAJTHATÓ VILLA

(kód 55.0750.0052)



Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám a raklapos terhek mozgatásához.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.
- Ne emeljen fel ömlesztett anyagot.
- Ne rakjon fel egymásra helyezett raklapokat.

Működés
Kézzel állítsa be a távolságot a villa két ága között. A vezérlőkar segítségével állítsa be a villa dőlését.

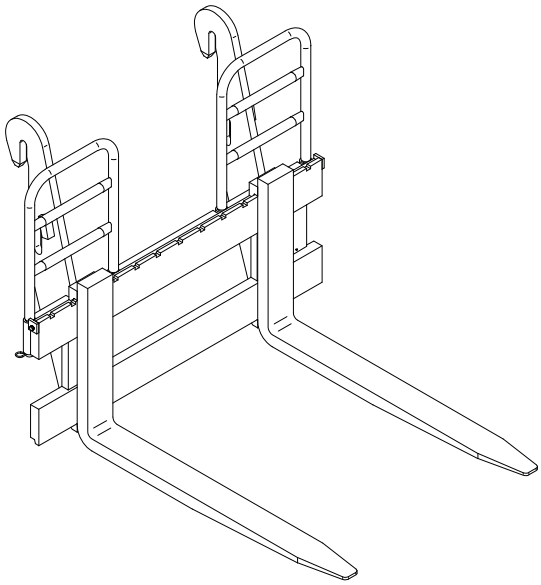
Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával és a csúszósíneket grafitos zsírral.

MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	4000 kg
Szélesség	1380 mm
Hosszúság	1615 mm
Magasság	1260 mm
Súly	395 kg
Súlypont	310 mm

Opcionális Végszerszámok

■ FEM 3 VILLA LEMEZEN

(kód 55.0750.0055)



Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám a raklapos terhek mozgatásához.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.
- Ne emeljen fel ömlesztett anyagot.
- Ne rakjon fel egymásra helyezett raklapokat.

Működés
Kézzel állítsa be a távolságot a villa két ága között. A vezérlőkar segítségével állítsa be a villa dőlését.

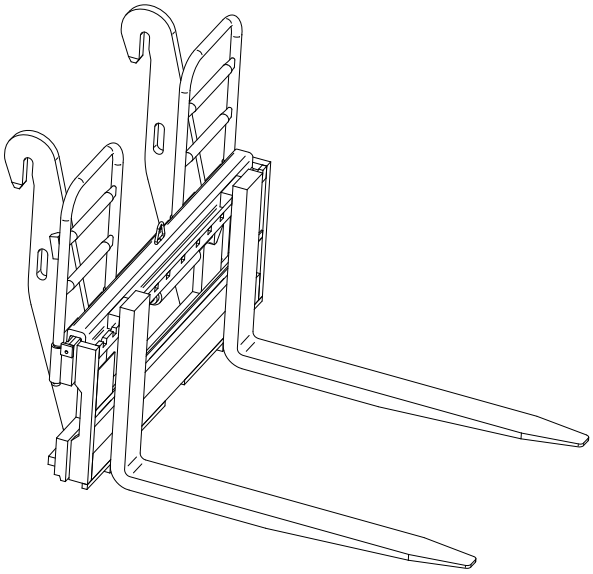
Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával és a csúszósíneket grafitos zsírral.

MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	4000 kg
Szélesség	1390 mm
Hosszúság	1620 mm
Magasság	1175 mm
Súly	410 kg
Súlypont	320 mm

Opcionális Végszerszámok

■ FEM 3 HIDRAULIKUS OLDALMOZGATÁSÚ VILLA

(kód 59.0601.5004)



MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	4000 kg
Szélesség	1370 mm
Hosszúság	1700 mm
Magasság	1180 mm
Súly	545 kg
Kitolás	± 100
Villa csatlakozások	FEM 3
Súlypont	385 mm

Felhasználási terület

Gyorscsatlakozós szerszám raklapos terhek mozgatásához, a teher ± 100 mm-es kitolásának lehetőségével.

Biztonság

Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

- Ne emeljen fel ömlesztett anyagot.
- Ne rakjon fel egymásra helyezett raklapokat.

Működés

Állítsa be a dőlést a vezérlőkar segítségével.

A teher oldalirányú mozgatásához működtesse a vezérlőkart, miután csatlakoztatta az új szerszám tápvezetékeit a gyorscsatlakozókhoz.

Karbantartás

Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.

Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hidraulika olaj veszteségek.

Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával és a csúszósíneket grafitos zsírral.

Opcionális Végszerszámok

■ KANÁL 800 LITER

(kód 59.0201.9001)

Szerszám olyan ömlesztett anyagok mozgatásához, mint föld, homok, kőtörmelékek, gabona, stb.

Működés

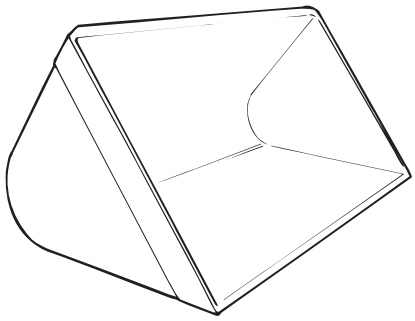
A teher felmarkolásának és lerakásának végrehajtásához a szerszámtartó kengyel forgatókarját működtesse.

Karbantartás

Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.

Biztonság

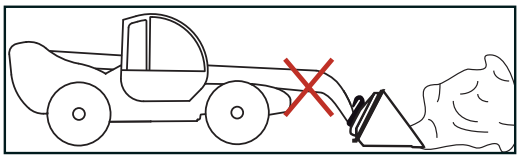
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.



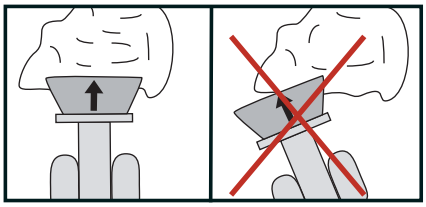
MŰSZAKI ADATOK	
Űrtartalom	800 liter
Szélesség	2435 mm
Hosszúság	1140 mm
Magasság	1170 mm
Súly	510 kg
Súlypont	420 mm

⚠ FIGYELEM

- ***A tolólap használatánál javasoljuk, hogy a rakodást teljesen becsukott gémmel végezze és egyenes kerekekkel nyomja a rakásnak.***



- ***Merőlegesen közelítsen a mozgatásra szánt teherhez, ellenőrizve a légbuborékos libellán a gép helyes vízszintbe állítását.***



⚠ FIGYELEM

A talaj ásására nem használható.

⚠ VESZÉLY

- ***Amikor lejtőkön felmenetben, anyaggal megrakott kanállal kell mozogni, mindig előremenetben haladjon a járművel. A kanalat a talajhoz kellőképpen közel kell tartani.***
- ***Amikor lejtőkön lemenetben, anyaggal megrakott kanállal kell mozogni, mindig hátramenetben haladjon a járművel.***
- ***Amikor lejtőkön felmenetben, üres kanállal kell mozogni, akkor hátramenetben haladjon a járművel.***
- ***Amikor lejtőkön lemenetben, üres kanállal kell mozogni, akkor előremenetben haladjon a járművel.***
- ***Amennyiben kész elemeket vagy olyan kerek tárgyakat kell a kanálba belerakni, mint például üzemanyagot, olajat, stb. tartalmazó hordókat, akkor kötelekkel vagy szíjakkal rögzítse ezeket az anyagokat és csökkentett sebességgel haladjon.***
- ***Ne használja a földmozgató gépet a kanál belsejében tartózkodó személyek szállítására.***

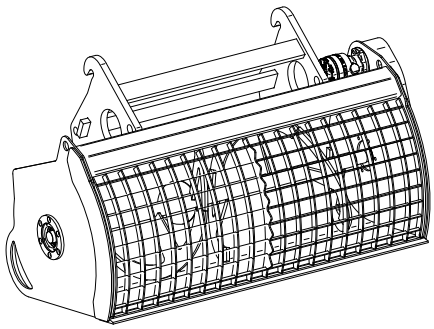


E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

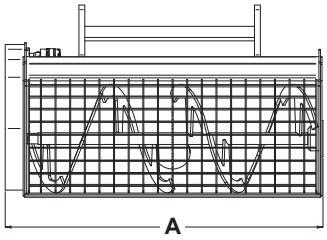
Opcionális Végszerszámok

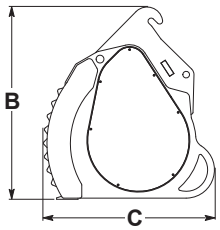
■ KEVERŐKANÁL 500 LITER

(kód 59.0401.2002)



MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség (A)	1650 mm
Magasság (B)	990 mm
Hosszúság (C)	880 mm
Súly	550 kg
Szerelék kapacitása	450 lt
Súlypont	415 mm





Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám cement konglomerátum keveréséhez és terítéséhez.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

Működés
A teher felmarkolásának és lerakásának végrehajtásához a szerszámtartó kengyel forgatókarját működtesse.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt. Vízzel alaposan mossa le minden munkanap végén vagy mindenesetre egy használaton kívül helyezés időszaka előtt, amely alatt a konglomerátum vagy a maradványai megszilárdulása végbemehet.
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hidraulika olaj veszteségek a vezetékeknél vagy a gyorscsatlakozóknál. Miután kicsatlakoztatta a szerelék gyorscsatlakozóit a gémen lévő kötésekből, újra csatlakoztassa azokat a szereléken lévő, álcsatlakozókhoz annak elkerüléséhez, hogy szennyeződések bekerüljenek a körbe. Amikor nem használja azokat, védje az álcsatlakozókat a tartozékként nyújtott dugókkal.

⚠ VESZÉLY

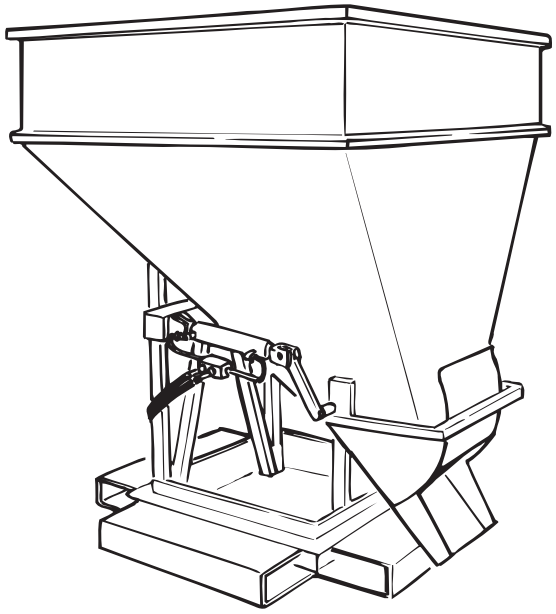
A kanálon történő, bármilyen karbantartás végrehajtása előtt azt támassza le a talajra, állítsa le a gépet, vegye ki az indítókulcsot és kulccsal zárja be a vezetőfülkét annak megakadályozásához, hogy bárki hozzáférhessen a vezérlő kapcsolótáblához.

E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

Opcionális Végszerszámok

■ BETONSZÁLLÍTÓ ÜST 500 LITER

(kód 59.0400.0000 _ Kézi változat)
(kód 59.0400.1000 _ Hidraulikus változat)



MŰSZAKI ADATOK	
Űrtartalom	500 liter
Szélesség	1110 mm
Hosszúság	1110 mm
Magasság	1320 mm
Súly	230 kg
SAE űrtartalom	0.5 m^3
Súlypont	700 mm

Felhasználási terület
A rakodógép standard villájára helyezett és a tartozékként nyújtott, horoggal ellátott láncok segítségével rögzített szerszám.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

Működés
Vegye fel az üstöt a villával, figyelembe véve azt az oldalát, ahol a terméket le kell ereszteni.
Rögzítse az üstöt a villához a tartozékként nyújtott láncok segítségével.
A termék leeresztéséhez:
- *Kézi változat:* kézzel működtesse a nyitókart
- *Hidraulikus változat:* működtesse a szerszámrögzítő kart, amely vezetékeihez előzőleg már csatlakoztatta az új végszerszám tápvezetékeit, ugyanazon gyorscsatlakozók felhasználásával

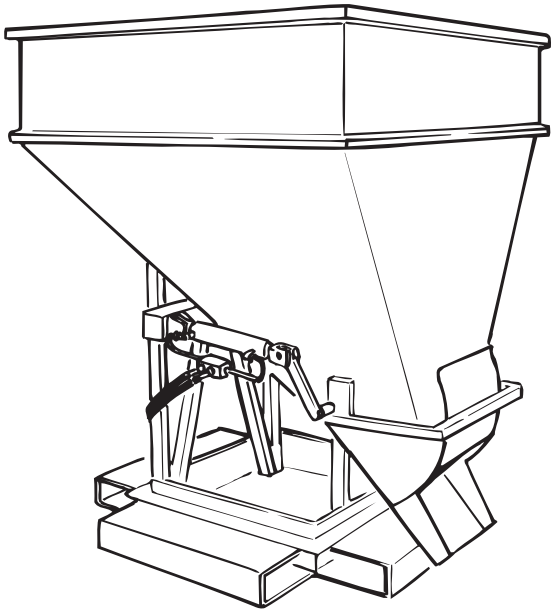
Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Vízzel alaposan mossa le minden munkanap végén vagy mindenesetre egy használaton kívül helyezés időszaka előtt, amely alatt a konglomerátum vagy a maradványai megszilárdulása végbemehet.
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hidraulika olaj veszteségek a vezetékeknél vagy a gyorscsatlakozóknál.
Gondosan védje a gyorscsatlakozókat minden kicsatlakoztatás után annak elkerüléséhez, hogy a szennyeződések bekerüljenek a körbe.
Minden használatnál vizsgálja meg a rögzítőláncok épségét és cserélje ki azokat, amennyiben elhasználódtak vagy eldeformálódtak.

E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

Opcionális Végszerszámok

■ BETONSZÁLLÍTÓ ÜST 800 LITER

(kód 59.0400.2000 _ Kézi változat)
(kód 59.0400.3000 _ Hidraulikus változat)



MŰSZAKI ADATOK	
Űrtartalom	800 liter
Szélesség	1110 mm
Hosszúság	1110 mm
Magasság	1520 mm
Súly	250 kg
SAE űrtartalom	0.8 m^3
Súlypont	750 mm

Felhasználási terület
A rakodógép standard villájára helyezett és a tartozékként nyújtott, horoggal ellátott láncok segítségével rögzített szerszám.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

Működés
Vegye fel az üstöt a villával, figyelembe véve azt az oldalát, ahol a terméket le kell ereszteni.
Rögzítse az üstöt a villához a tartozékként nyújtott láncok segítségével.
A termék leeresztéséhez:
- *Kézi változat:* kézzel működtesse a nyitókart
- *Hidraulikus változat:* működtesse a szerszámrögzítő kart, amely vezetékeihez előzőleg már csatlakoztatta az új végszerszám tápvezetékeit, ugyanazon gyorscsatlakozók felhasználásával

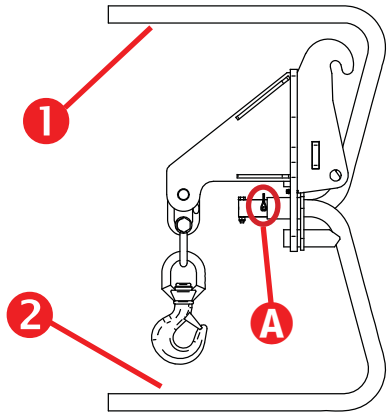
Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Vízzel alaposan mossa le minden munkanap végén vagy mindenesetre egy használaton kívül helyezés időszaka előtt, amely alatt a konglomerátum vagy a maradványai megszilárdulása végbemehet.
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hidraulika olaj veszteségek a vezetékeknél vagy a gyorscsatlakozóknál.
Gondosan védje a gyorscsatlakozókat minden kicsatlakoztatás után annak elkerüléséhez, hogy a szennyeződések bekerüljenek a körbe.
Minden használatnál vizsgálja meg a rögzítőláncok épségét és cserélje ki azokat, amennyiben elhasználódtak vagy eldeformálódtak.

E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

Opcionális Végszerszámok

LEMEZRE RÖGZÍTETT EMELŐHOROG

(kód 59.0700.9002)



MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség	1335 mm
Magasság (szünetelő pozícióban **2**)	1110 mm
Hosszúság	830 mm
Magasság (munkapozícióban **1**)	1070 mm
Súly	160 kg
Teherbírás	4000 kg
Súlypont	180 mm

⚠ VESZÉLY

- ***Ne lengessen ki felfüggesztett terheket. Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.***
- ***Egy felfüggesztett teher saját dinamikával rendelkezik, ezért előre kiszámíthatatlan hatásokat gyakorolhat a gép stabilitására. Óvatosan dolgozzon.***

Győződjön meg arról, hogy ez a szerszám felhasználható abban az országban, amelyben a munkát végzi.
A műszaki felülvizsgálati kérelmet a felhasználónak kell benyújtania.

Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám terhek felemeléséhez megfelelő átkötések alkalmazásával.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.
Ne lengessen ki felfüggesztett terheket.
Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.
Emelje fel a terhet a gém kitolása előtt.

Működés
- Akassza be és rögzítse a szereléket a szerszám rögzítő rendszer felhasználásával (mechanikus vagy hidraulikus).
- Vigye a szerszám tartóelemeit a munkapozícióba **1** az adott csapok **A** segítségével.
- Minden terhet az érvényben lévő szabványoknak megfelelő, textilből vagy láncból készült átkötésekkel rögzíteni kell.
- A terhek mozgatásához emelje fel és forgassa el a rakodógép teleszkópos gémjét.
- A szerelék eltávolításához vigye a tartóelemeket a szünetelő pozícióba **2**, lassan billentse előre a szereléket, engedje le a gémet addig, amíg le nem támasztja a földre a szerszámot, majd húzza vissza a gémet.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Ellenőrizze a biztonsági pecek jelenlétét és hatékonyságát a horgon.

⚠ FIGYELEM

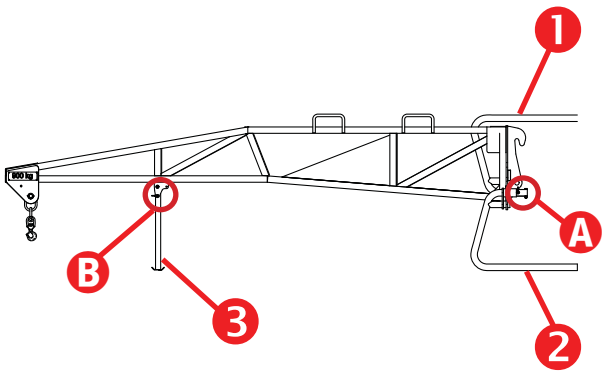
A lemezre rögzített emelőhorgot az oldalt megjelölt teher megtartására tervezték. A legnagyobb teherbírási határérték megegyezik azon rakodógép névleges teherbírásával, amelyre rá van erősítve és ez a szerszámmal átnyújtott, Terhelési Diagramokban ki is van emelve.

E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

Opcionális Végszerszámok

■ KARBANTARTÁSI GÉMTOLDAT 900 KG

(kód 59.0802.3008 _ Mechanikus változat)



MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség	1190 mm
Magasság (szünetelő pozícióban **2**)	1220 mm
Hosszúság	4450 mm
Magasság (munkapozícióban **1**)	980 mm
Súly	245 kg
Teherbírás	900 kg
Súlypont	1340 mm

⚠ VESZÉLY

- ***Ne lengessen ki felfüggesztett terheket. Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.***
- ***Egy felfüggesztett teher saját dinamikával rendelkezik, ezért előre kiszámíthatatlan hatásokat gyakorolhat a gép stabilitására. Óvatosan dolgozzon.***

Győződjön meg arról, hogy ez a szerszám felhasználható abban az országban, amelyben a munkát végzi.
A műszaki felülvizsgálati kérelmet a felhasználónak kell benyújtania.

Felhasználási terület

Gyorscsatlakozós szerszám olyan karbantartási munkákhoz, amelyeknél nagy munkamagasságok elérése nélkülözhetetlen.

Biztonság

Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.
Ne emeljen fel rosszul átkötözött terheket.
Kerülje a hirtelen indításokat vagy lassításokat.
Akadályozza meg a teher kilengését és különösképpen a húzás függőleges vonalából való kitérítését.
Ne végezzen rézsútos húzásokat vagy vontatásokat.

Működés

- Akassza be és rögzítse a szereléket a szerszám rögzítő rendszer felhasználásával (mechanikus vagy hidraulikus).
- Vigye a szerszám tartóelemeit a munkapozícióba **1** az adott csapok **A** segítségével.
- Emelje fel a szerszám tartóelemet **3** és rögzítse a munkapozícióban az adott csap **B** segítségével.
- Minden terhet az érvényben lévő szabványoknak megfelelő, textilből vagy láncból készült átkötésekkel rögzíteni kell.
- A terhek mozgatásához emelje fel és forgassa el a rakodógép teleszkópos gémjét.
- A szerelék eltávolításához vigye a tartóelemeket a szünetelő pozícióba **2**, engedje le a szerszám tartóelemet **3** rögzítve a szünetelő pozícióban az adott csappal **B**, lassan billentse előre a szereléket, engedje le a gémet addig, amíg le nem támasztja a földre a szerszámot, majd húzza vissza a gémet.

Karbantartás

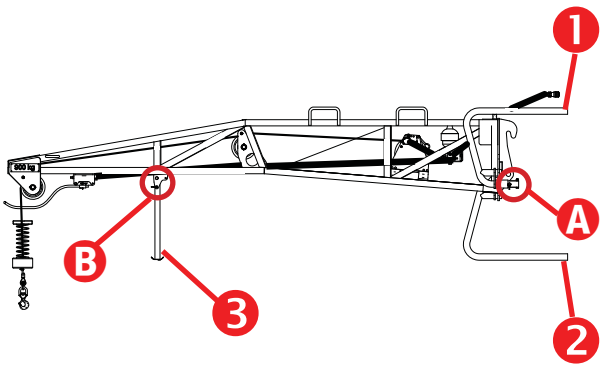
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Ellenőrizze a biztonsági pecek jelenlétét és hatékonyságát a horgon.
Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával.

E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

Opcionális Végszerszámok

■ KARBANTARTÁSI GÉMTOLDAT 900 KG

(kód 59.0802.3009 _ Hidraulikus változat)



MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség	1190 mm
Magasság (szünetelő pozícióban **2**)	1220 mm
Hosszúság	4485 mm
Magasság (munkapozícióban **1**)	1610 mm
Súly	320 kg
Teherbírás	900 kg
Súlypont	1400 mm

⚠ VESZÉLY

- ***Ne lengessen ki felfüggesztett terheket. Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.***
- ***Egy felfüggesztett teher saját dinamikával rendelkezik, ezért előre kiszámíthatatlan hatásokat gyakorolhat a gép stabilitására. Óvatosan dolgozzon.***

Győződjön meg arról, hogy ez a szerszám felhasználható abban az országban, amelyben a munkát végzi.
A műszaki felülvizsgálati kérelmet a felhasználónak kell benyújtania.
E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám olyan karbantartási munkákhoz, amelyeknél nagy munkamagasságok elérése nélkülözhetetlen.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.
Ne emeljen fel rosszul átkötözött terheket.
Kerülje a hirtelen indításokat vagy lassításokat.
Akadályozza meg a teher kilengését és különösképpen a húzás függőleges vonalából való kitérítését.
Ne végezzen rézsútos húzásokat vagy vontatásokat.

Működés
- Akassza be és rögzítse a szereléket a szerszám rögzítő rendszer felhasználásával (mechanikus vagy hidraulikus).
- Vigye a szerszám tartóelemeit a munkapozícióba **1** az adott csapok **A** segítségével
- Emelje fel a szerszám tartóelemet **3** és rögzítse a munkapozícióban az adott csap **B** segítségével.
- Minden terhet az érvényben lévő szabványoknak megfelelő, textilből vagy láncból készült átkötésekkel rögzíteni kell.
- A terhek mozgatásához emelje fel és forgassa el a rakodógép teleszkópos gémjét.
- A szerelék eltávolításához vigye a tartóelemeket a szünetelő pozícióba **2**, engedje le a szerszám tartóelemet **3** rögzítve a szünetelő pozícióban az adott csappal **B**, lassan billentse előre a szereléket, engedje le a gémet addig, amíg le nem támasztja a földre a szerszámot, majd húzza vissza a gémet.

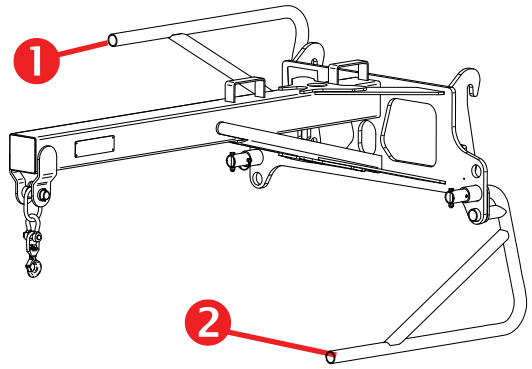
Miután kicsatlakoztatta a szerelék gyorscsatlakozóit a gémen lévő kötésekből, újra csatlakoztassa azokat a szereléken lévő, álcsatlakozókhoz annak elkerüléséhez, hogy szennyeződések bekerüljenek a körbe. Amikor nem használja azokat, védje az álcsatlakozókat a tartozékként nyújtott dugókkal.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Ellenőrizze a biztonsági pecek jelenlétét és hatékonyságát a horgon.
Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával.

Opcionális Végszerszámok

■ KARBANTARTÁSI GÉMTOLDAT 2000 KG

(kód 59.0802.3007)



MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség	1335 mm
Magasság (szünetelő pozícióban **2**)	1080 mm
Hosszúság	2290 mm
Magasság (munkapozícióban **1**)	800 mm
Súly	255 kg
Teherbírás	2000 kg
Súlypont	490 mm

⚠ VESZÉLY

- ***Ne lengessen ki felfüggesztett terheket. Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.***
- ***Egy felfüggesztett teher saját dinamikával rendelkezik, ezért előre kiszámíthatatlan hatásokat gyakorolhat a gép stabilitására. Óvatosan dolgozzon.***

Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám olyan karbantartási munkákhoz, amelyeknél nagy munkamagasságok elérése nélkülözhetetlen.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.
Ne emeljen fel rosszul átkötözött terheket.
Kerülje a hirtelen indításokat vagy lassításokat.
Akadályozza meg a teher kilengését és különösképpen a húzás függőleges vonalából való kitérítését.
Ne végezzen rézsútos húzásokat vagy vontatásokat.

Működés
- Akassza be és rögzítse a szereléket a szerszám rögzítő rendszer felhasználásával (mechanikus vagy hidraulikus).
- Vigye a szerelék tartóelemeit a munkapozícióba **1**.
- A munkamagasság módosításához működtesse a kart a "Szerszámok gyors rákapcsolása" bekezdésben illusztrált módon.
- A szerelék eltávolításához vigye a tartóelemeket a szünetelő pozícióba **2**, lassan billentse előre a szereléket, engedje le a gémet addig, amíg le nem támasztja a földre a szerszámot, majd húzza vissza a gémet.

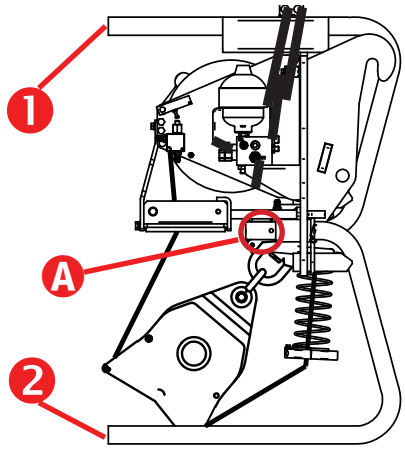
Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Ellenőrizze a biztonsági pecek jelenlétét és hatékonyságát a horgon.
Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával.



Győződjön meg arról, hogy ez a szerszám felhasználható abban az országban, amelyben a munkát végzi.
A műszaki felülvizsgálati kérelmet a felhasználónak kell benyújtania.
E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

Opcionális Végszerszámok

■ HIDRAULIKUS CSÖRLŐ 3000 KG
(kód 59.0901.9002)



MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség	1335 mm
Magasság (szünetelő pozícióban **2**)	1260 mm
Hosszúság	830 mm
Magasság (munkapozícióban **1**)	1840 mm
Súly	350 kg
Teherbírás	3000 kg
Súlypont	260 mm

⚠ VESZÉLY

- ***Ne lengessen ki felfüggesztett terheket. Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.***
- ***Egy felfüggesztett teher saját dinamikával rendelkezik, ezért előre kiszámíthatatlan hatásokat gyakorolhat a gép stabilitására. Óvatosan dolgozzon.***

E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám terhek felemeléséhez megfelelő átkötések alkalmazásával.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.
Ne lengessen ki felfüggesztett terheket.
Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.
Emelje fel a terhet a gém kitolása előtt.

Működés
- Akassza be és rögzítse a szereléket a szerszám rögzítő rendszer felhasználásával (mechanikus vagy hidraulikus).
- Vigye a szerelék tartóelemeit a munkapozícióba **1** az adott csapok **A** segítségével.
- A munkamagasság módosításához működtesse a kart a "Szerszámok gyors rákapcsolása" bekezdésben illusztrált módon.
- A szerelék eltávolításához vigye a tartóelemeket a szünetelő pozícióba **2**, lassan billentse előre a szereléket, engedje le a gémet addig, amíg le nem támasztja a földre a szerszámot, majd húzza vissza a gémet.

Miután kicsatlakoztatta a szerelék gyorscsatlakozóit a gémen lévő kötésekből, újra csatlakoztassa azokat a szereléken lévő, álcsatlakozókhoz annak elkerüléséhez, hogy szennyeződések bekerüljenek a körbe. Amikor nem használja azokat, védje az álcsatlakozókat a tartozékként nyújtott dugókkal.

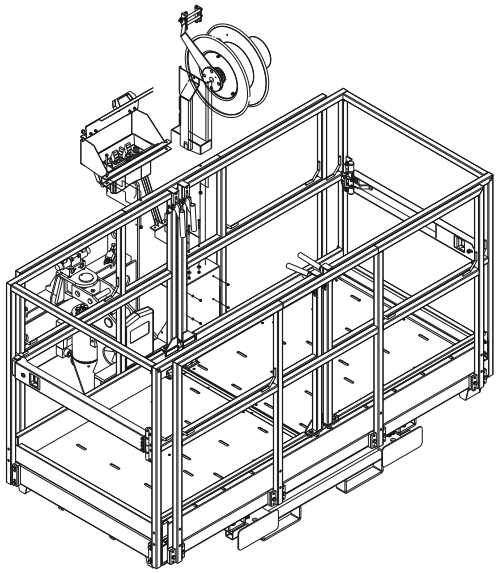
Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Ellenőrizze a biztonsági pecek jelenlétét és hatékonyságát a horgon.

Győződjön meg arról, hogy ez a szerszám felhasználható abban az országban, amelyben a munkát végzi.
A műszaki felülvizsgálati kérelmet a felhasználónak kell benyújtania.

Opcionális Végszerszámok

■ MUNKAÁLLVÁNY 3P/700 REM4400

(kód 59.1111.6002)



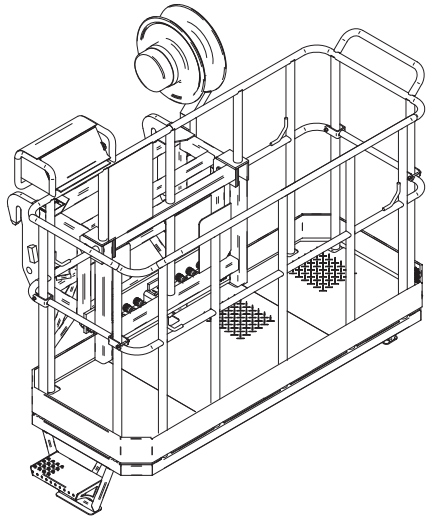
E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	700 kg
Súly	920 kg
Szélesség	2520 (4700-ig) mm
Hosszúság	2110 mm
Magasság	1850 mm
Forgás	±90°

Opcionális Végszerszámok

■ MUNKAÁLLVÁNY 2P/300 F

(kód 59.1111.6005)



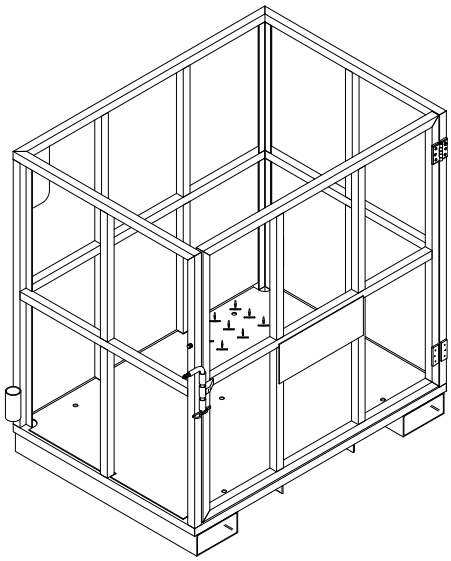
E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	300 kg
Súly	400 kg
Szélesség	2300 mm
Hosszúság	1490 mm
Magasság	1710 mm

Opcionális Végszerszámok

■ TÉGLAEMELŐ KOSÁR

(kód 59.0400.7000)



MŰSZAKI ADATOK	
Űrtartalom	500 liter
Szélesség	800 mm
Hosszúság	1100 mm
Magasság	1150 mm
Súly	120 kg
Súlypont	550 mm

Felhasználási terület
A rakodógép standard villájára helyezett és a tartozékként nyújtott, horoggal ellátott láncok segítségével rögzített szerszám az építőipari, kész elemek mozgatásához.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

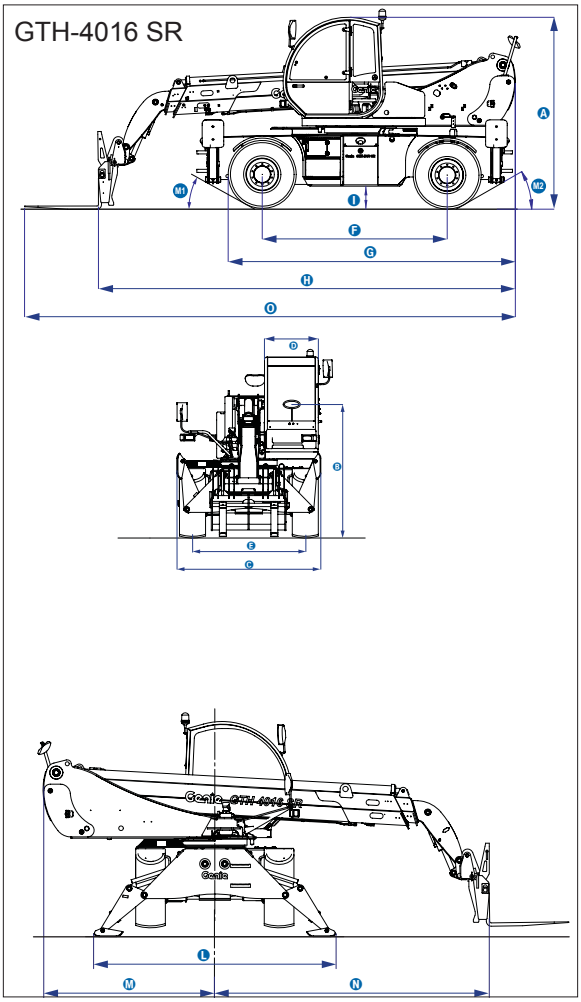
Működés
Végezze el a kosár villára rakását a hátsó oldala felől úgy, hogy a nyitható ajtó a szemközti oldalra essen. Rögzítse a kosarat a villához a tartozékként nyújtott, megfelelő láncok segítségével.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.

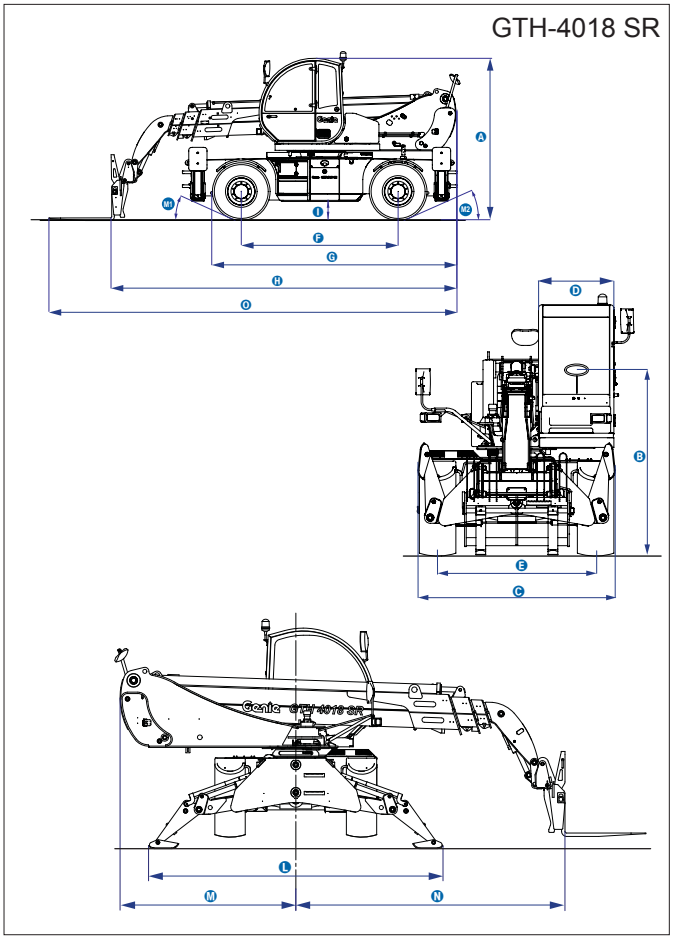
E szerelék használatához olvassa el a specifikus kézikönyvet.

Műszaki Adatok

GTH-4016 SR



GTH-4018 SR



	GTH-4016 SR	GTH 4018 SR
■ FŐBB MÉRETEK		
A Teljes magasság .....mm	2990	2990
B Magasság a kormánykeréknél .....mm	2220	2220
C Teljes szélesség .....mm	2400	2400
D Vezetőfülke belső szélessége .....mm	930	930
E Nyomtáv .....mm	1950	1950
F Tengelytáv .....mm	3000	3000
G Hosszúság az elülső gumiknál .....mm	4660	4675
H Hosszúság a szerszámtartó lemeznél .....mm	6760	6600
I Szabadmagasság a talajtól, közép .....mm	345	345
L Szélesség kitolt stabilizátorokkal .....mm	3600	4400
M Oldalirányú hátsó túlnyúlás .....mm	2595	2610
N Mellső túlnyúlás .....mm	4170	3990
O Teljes hosszúság .....mm	7960	7800
• Belső fordulási sugár .....mm		
• Külső fordulási sugár .....mm		

Műszaki Adatok

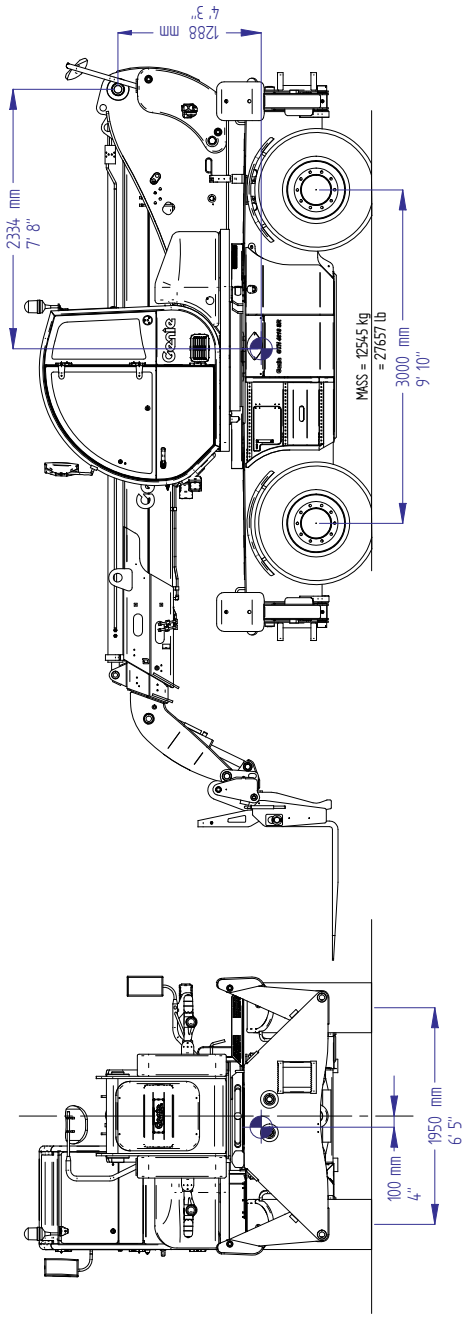
	GTH-4016 SR	GTH 4018 SR
■ ALKALMAZÁSI KORLÁTOZÁSOK		
M1 Terepjárási szög elől	33°	26°
M2 Terepjárási szög hátul	33°	26°
• Környezeti hőmérséklet min/max °C	-20°/+40°	-20°/+40°
■ SÚLY		
• Súly munka konfigurációban kg	12.900	14.000
■ HALADÁSI TELJESÍTMÉNYEK		
• Maximális sebesség (teljes terhelés) km/h	5	5
• Maximális sebesség (villával) km/h	35	35
■TEHERBÍRÁSI ÉS GÉMKINYÚLÁSI JELLEMZŐK		
• Emelési magasság (max) mm	15420	17540
• Gémkinyúlás a maximális magasságnál mm	3400	3800
• Gémkinyúlás elől (max) mm	13350	15530
• Szerszámtartó lemez forgatása	138°	138°
• Maximális teherbírás kg	4000	4000
• Teherbírás a maximális magasságnál kg	2500	2000
• Teherbírás a maximális gémkinyúlásnál kg	700	500
■VILLA (FELHAJTHATÓ TÍPUSÚ)		
• Méretek mm	1200x120x50	1200x120x50
• Súly kg	70	70
• Villatartó lemez minőségi osztály	FEM III	FEM III
■DÍZEL MOTOR		
• Márkanév	PERKINS	PERKINS
• Modell/Típus	1104 D-44T	1104 D-44T
• Tulajdonságok	Dízel soros 4 hengeres 4 ütemű közvetlen befecsk.	Dízel soros 4 hengeres 4 ütemű közvetlen befecsk.
• Teljes hengerűrtartalom cc	4400	4400
• Teljesítmény kW	74.5@2300f/perc	74.5@2300f/perc
• Nyomaték N^{-m}	392 @1400f/perc	392 @1400f/perc
■ELEKTROMOS BERENDEZÉS		
• Feszültség V	12	12
• Akkumulátor Ah	185	185

Műszaki Adatok

	GTH-4016 SR	GTH 4018 SR
■ VIBRÁCIÓS SZINT		
A karokra ható, átlagos, súlyozott, vibrációs szint..	xxx m/s^2	xxx m/s^2
A testre ható, átlagos, súlyozott, vibrációs szint	xxx m/s^2	xxx m/s^2
A gyakorisággal súlyozott gyorsulási átlag másodfokú max. értéke, amelynek a test ki van téve	xxx	xxx
Az EN13059 szabvány szerint kiszámított értékek	± xxx m/s^2	± xxx m/s^2
■ ZAJSZINT		
Mért hangnyomásszint (az EN12053 szerint kiszámítva) .....Lpa	74 dB	74 dB
Garantált hangteljesítményszint (a 2000/14/EK szerint kiszámítva) .....Lwa	103 dB	103 dB
■ TALAJRA NEHEZEDŐ NYOMÁS		
A kerék által elfoglalt talaj területe.....	5,85 m^2	5,85 m^2
A stabilizátor által elfoglalt talaj területe.....	15,60 m^2	19,00 m^2
A kerék által elfoglalt talajra nehezedő nyomás.....	21,00 kPa	22,50 kPa
A stabilizátor által elfoglalt talajra nehezedő nyomás.....	8,00 kPa	7,00 kPa
Max. terhelés a keréken	7190 kg	7220 kg
Max. terhelés a stabilizátoron	6255 kg	6385 kg
Max. terhelés a tengelyen	14375 kg	14445 kg
Max. terhelés a stabilitás határértékén.....	12510 kg	12770 kg
A kerék érintkezési nyomása.....	440 kPa	445 kPa
A stabilizátor érintkezési nyomása.....	690 kPa	710 kPa

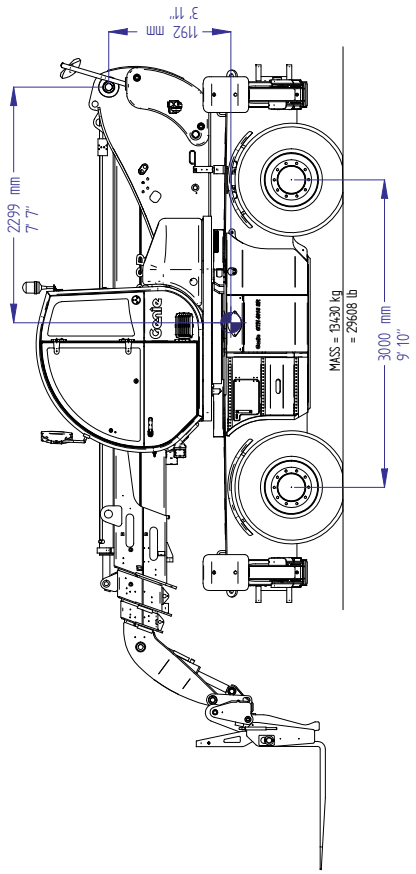
Műszaki Adatok

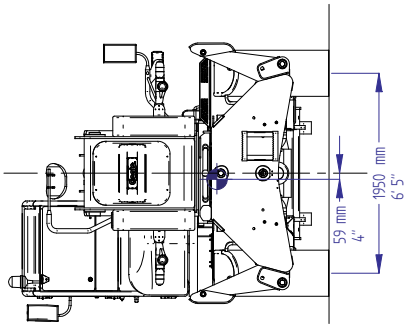
GTH-4016 SR SÚLYPONT

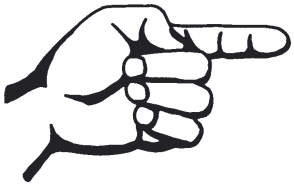


Műszaki Adatok

GTH-4018 SR SÚLYPONT



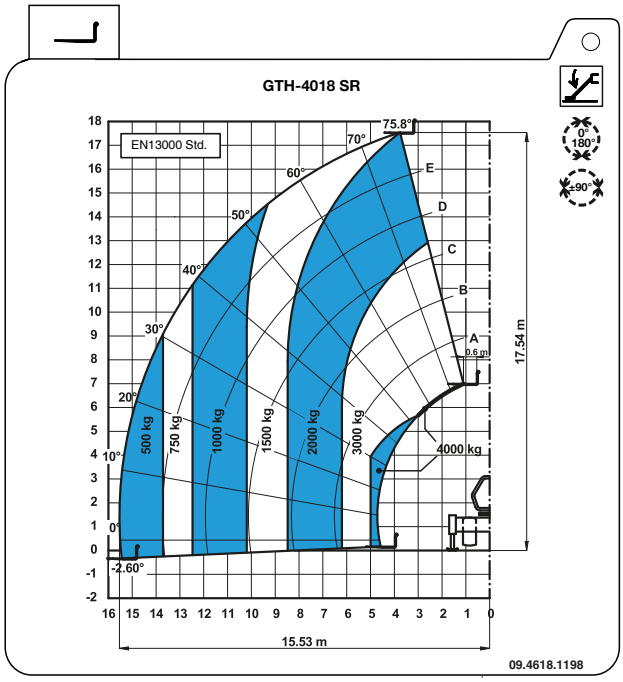


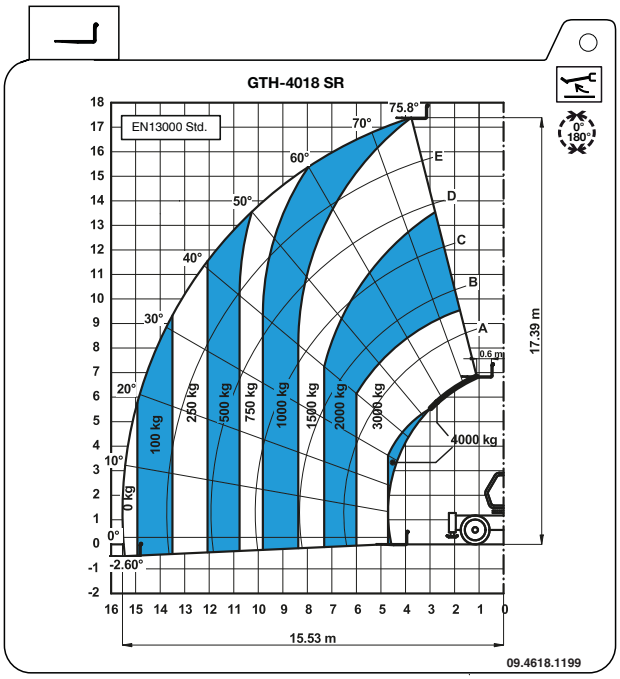


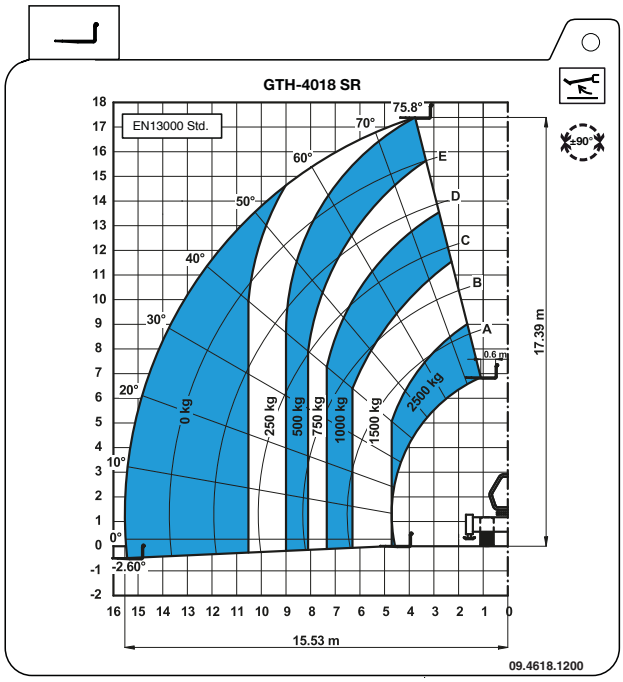
Szándékosan üresen hagyott oldal

Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT VILLÁVAL - GTH-4018 SR

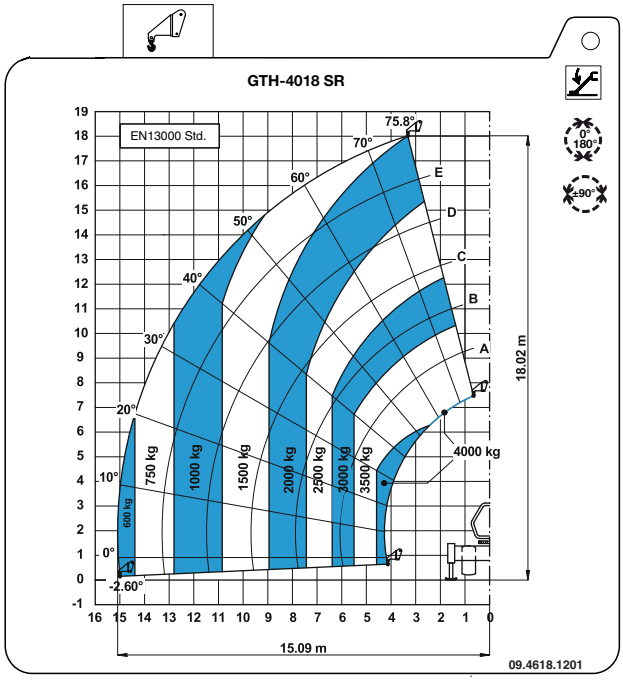


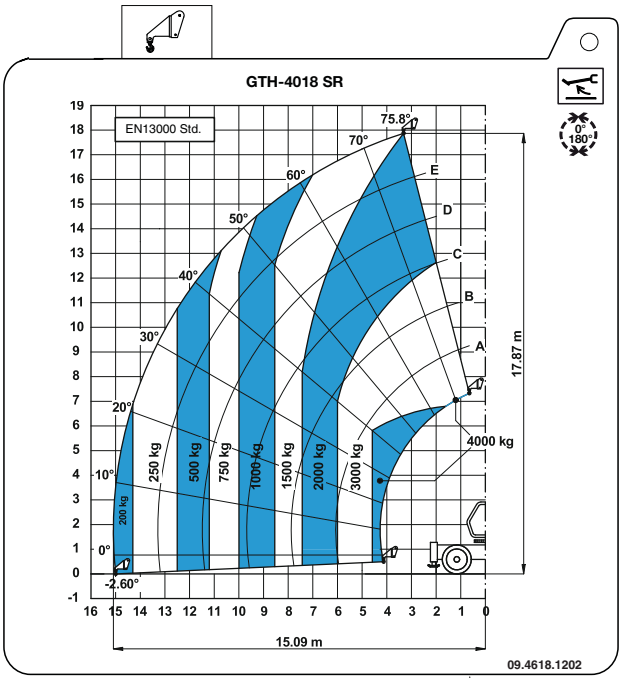


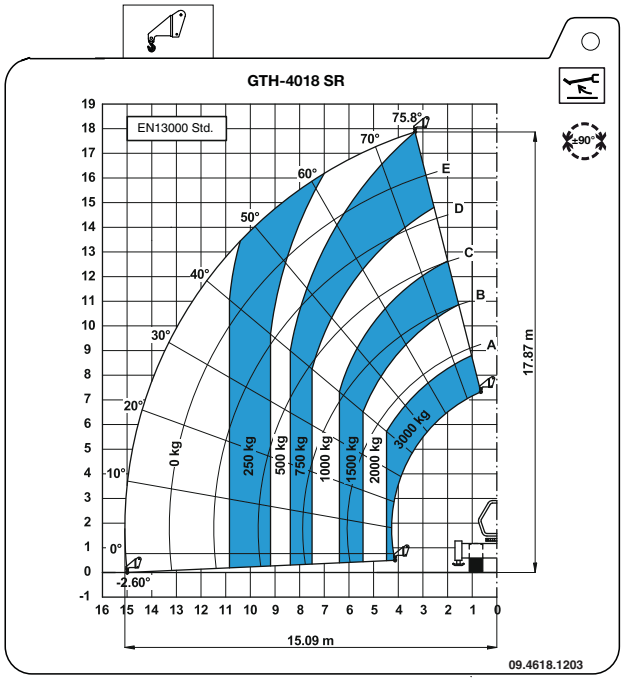


Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT EMELŐHOROGGAL - GTH-4018 SR

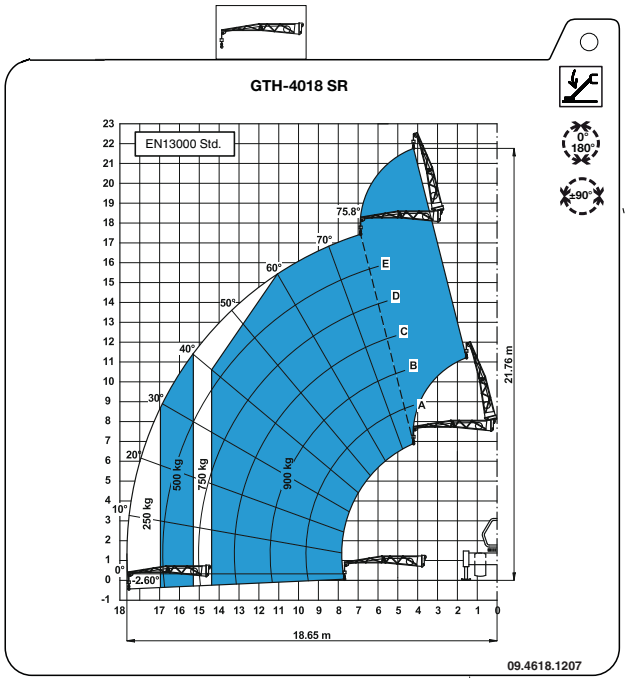


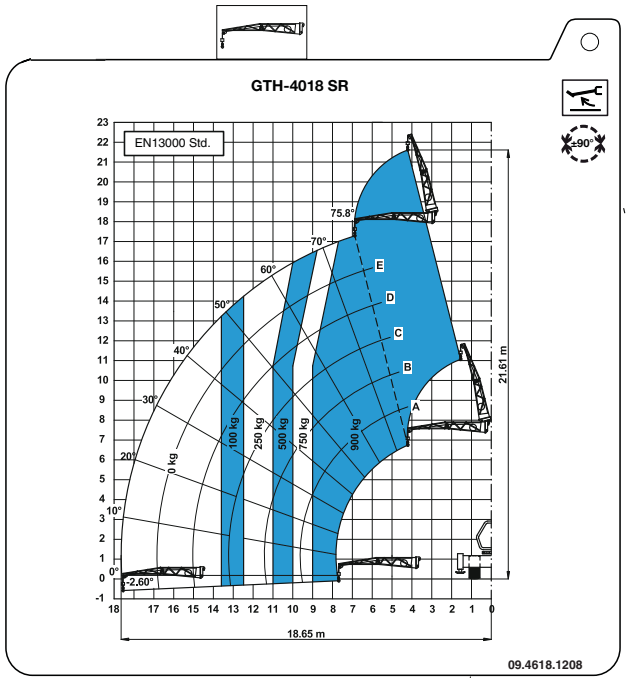


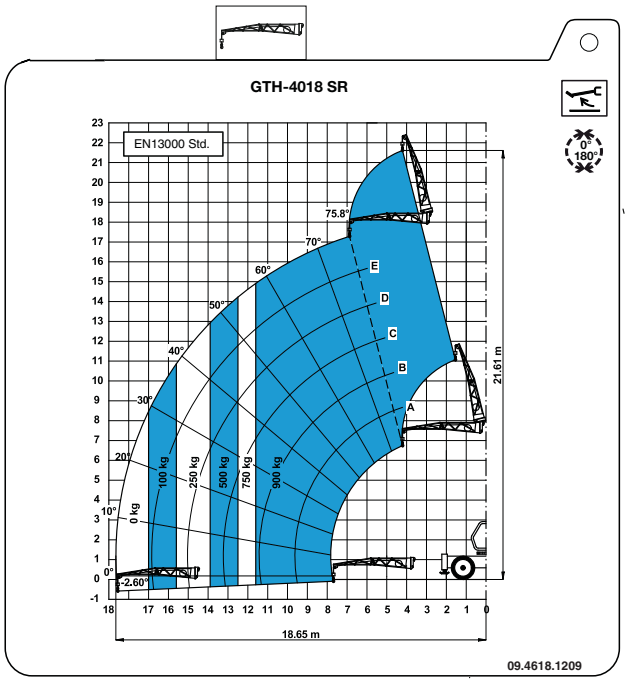


Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT 900 KG-OS GÉMTOLDATTAL - GTH-4018 SR

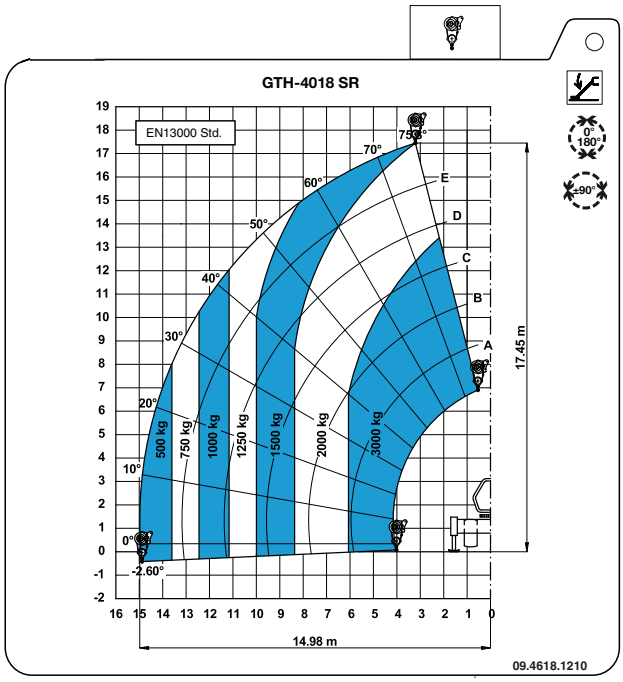


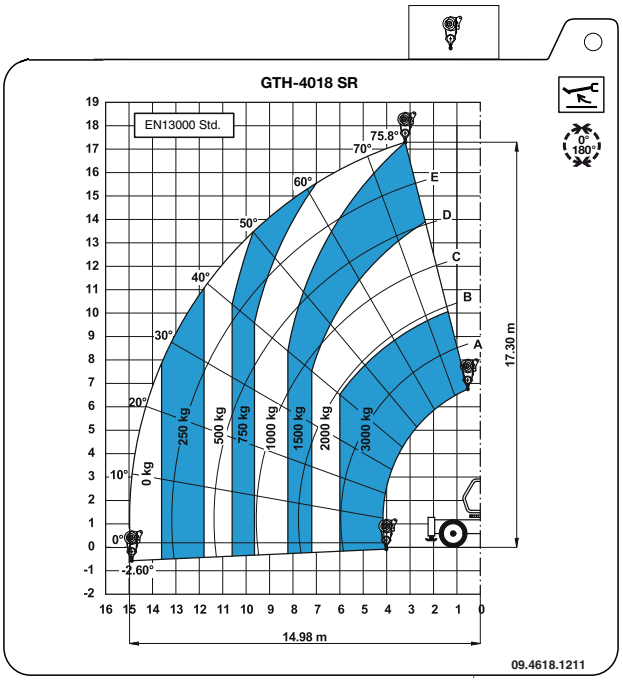


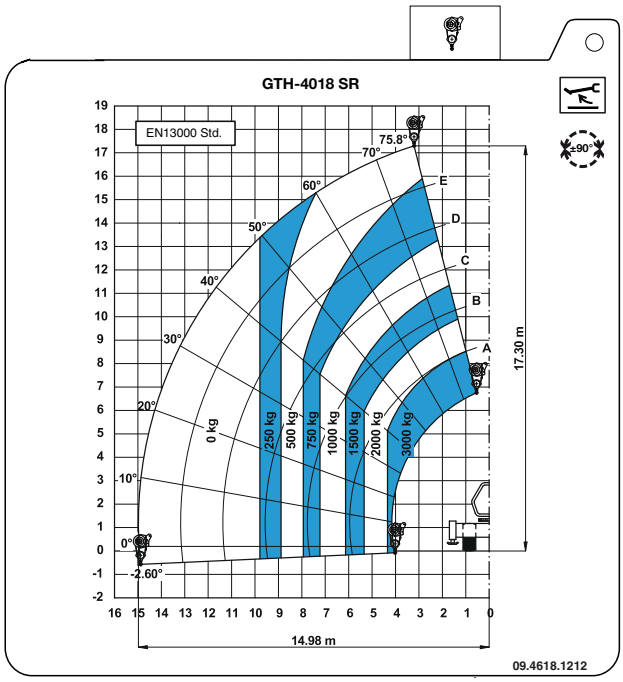


Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT CSÖRLŐVEL - GTH-4018 SR

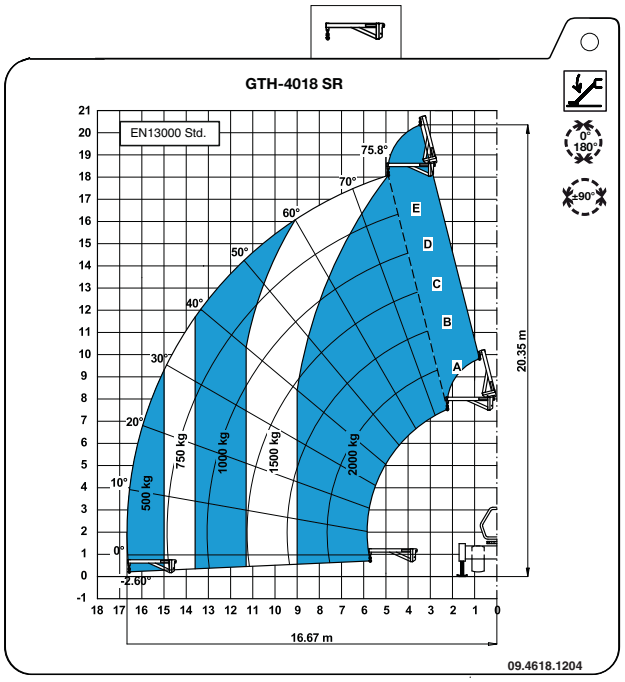


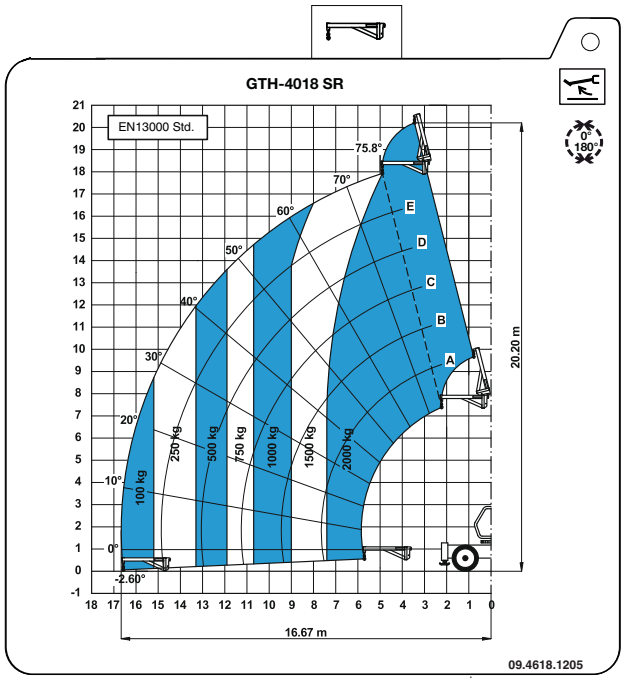


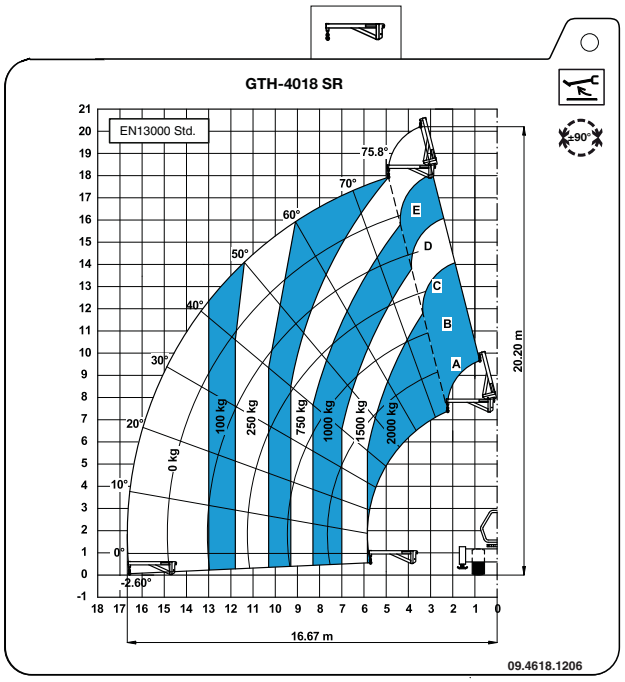


Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT 2000 KG-OS GÉMTOLDATTAL - GTH-4018 SR

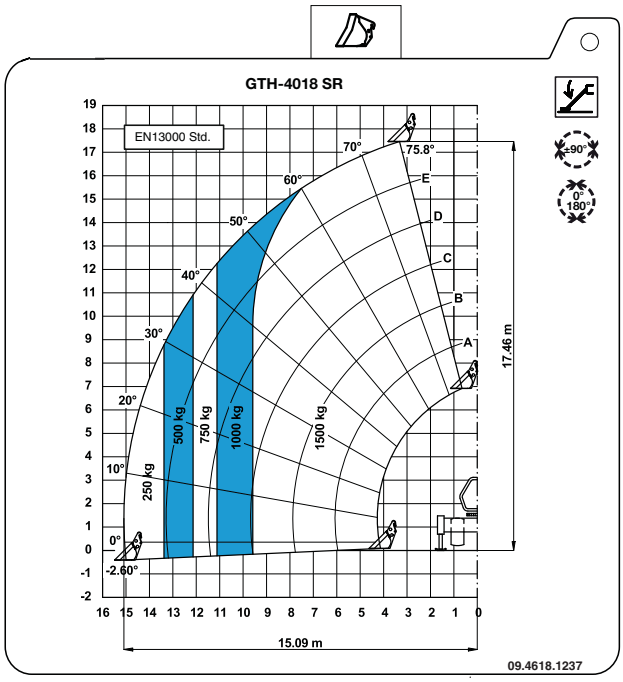


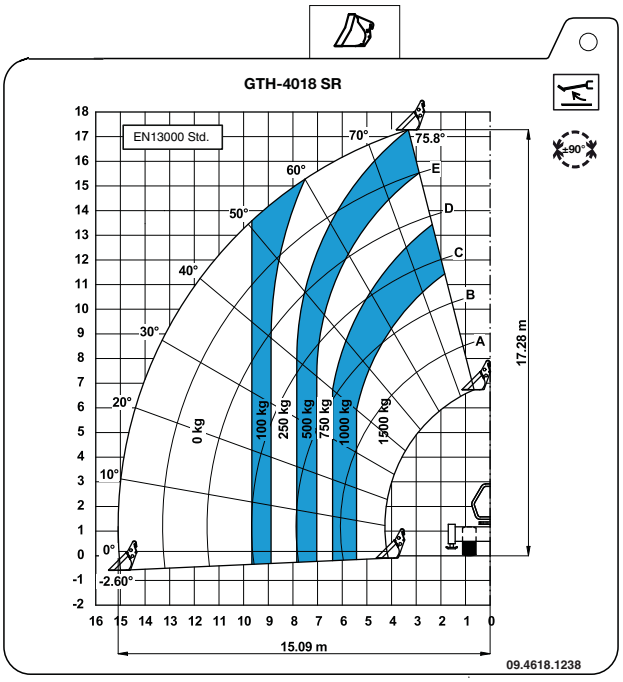


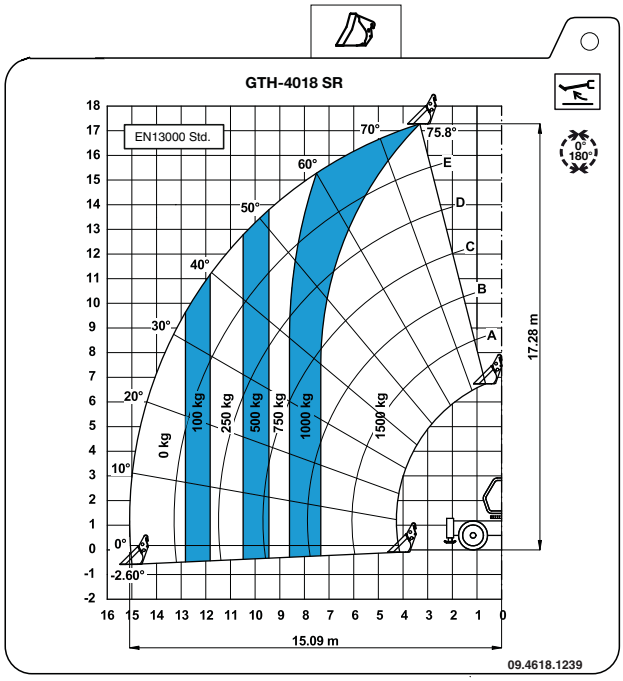


Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT KANÁLLAL - GTH-4018 SR

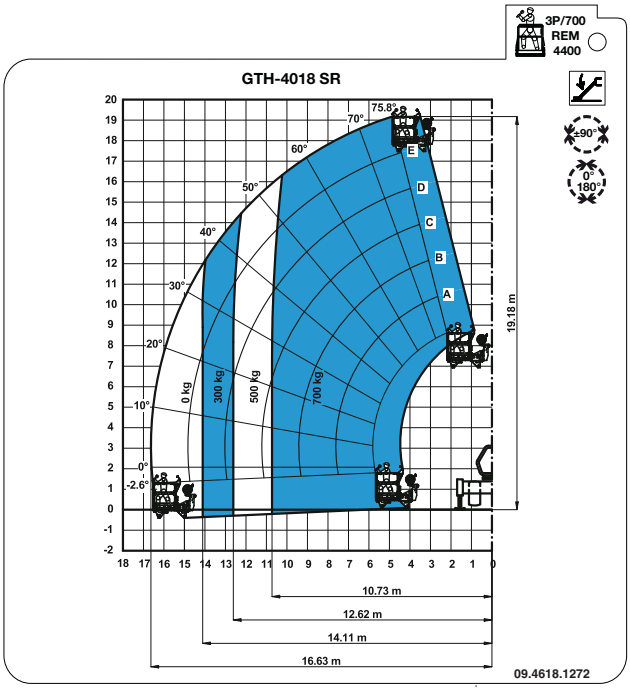




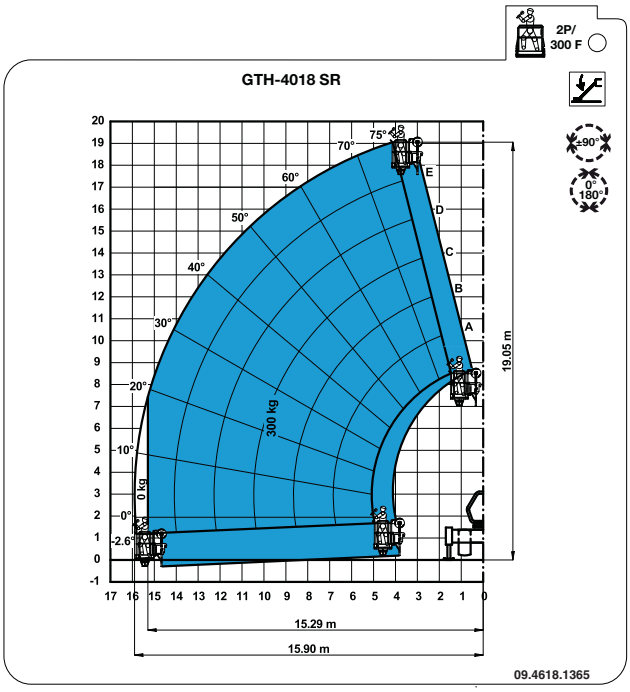


Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT MUNKAÁLLVÁNNYAL 3P/700 REM 4400 - GTH-4018 SR

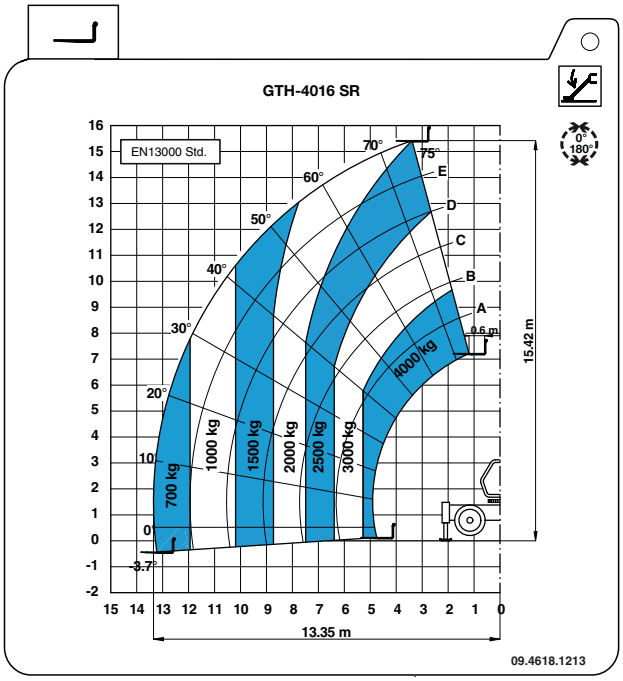


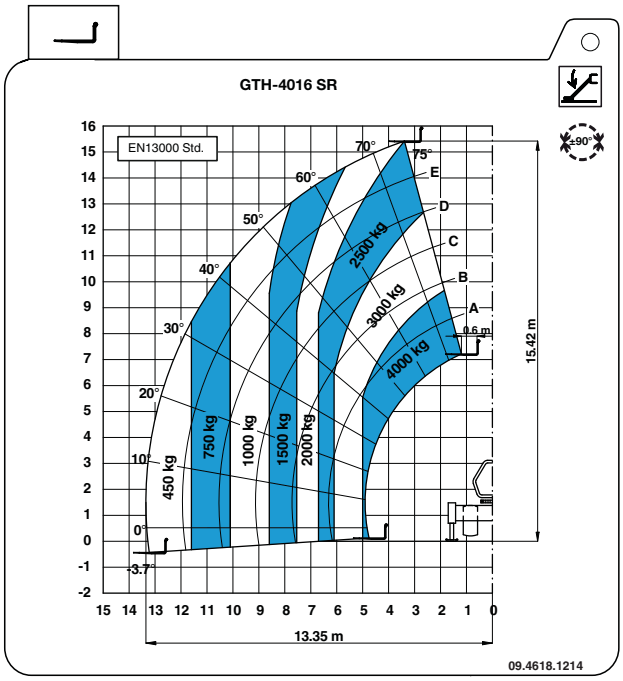
■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT MUNKAÁLLVÁNNYAL 2P/300 F - GTH-4018 SR

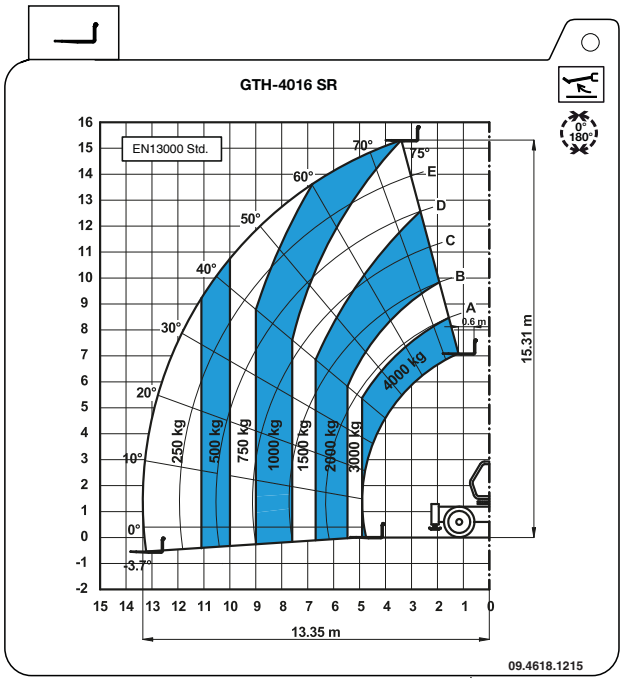


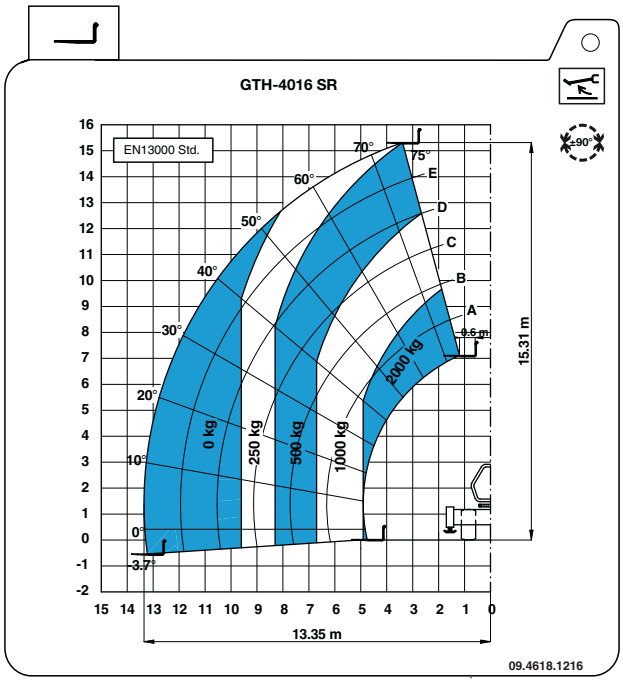
Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT VILLÁVAL - GTH-4016 SR



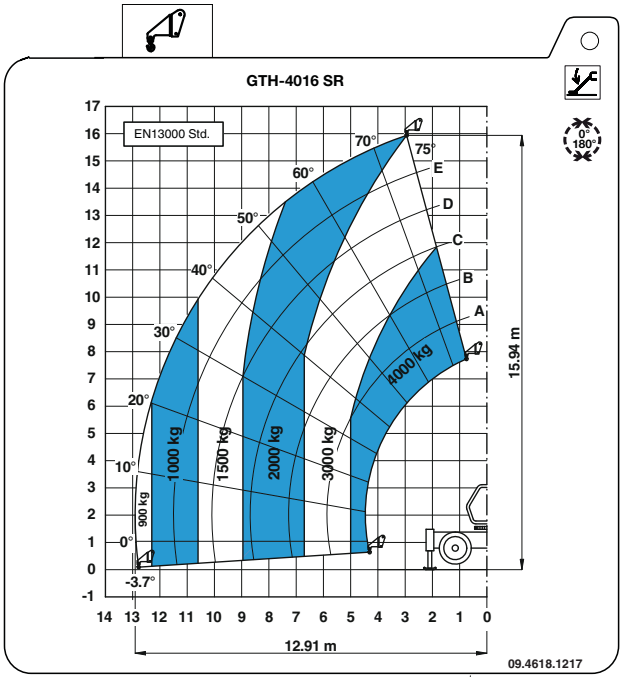


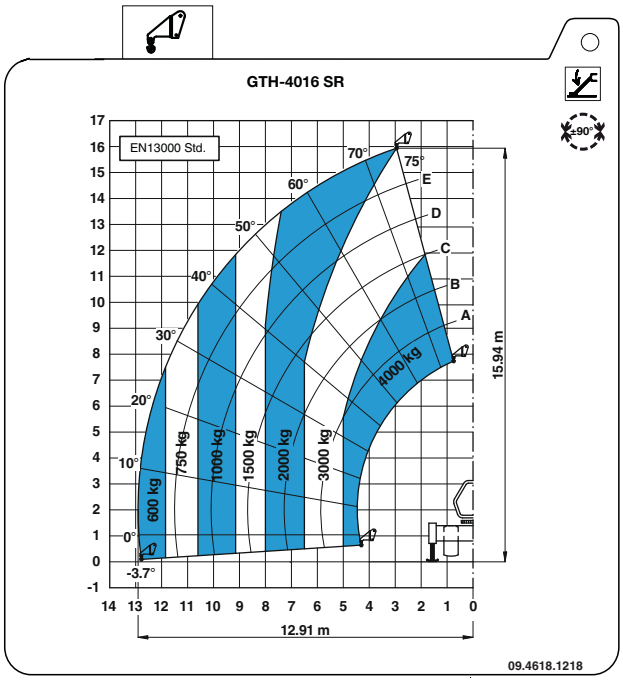


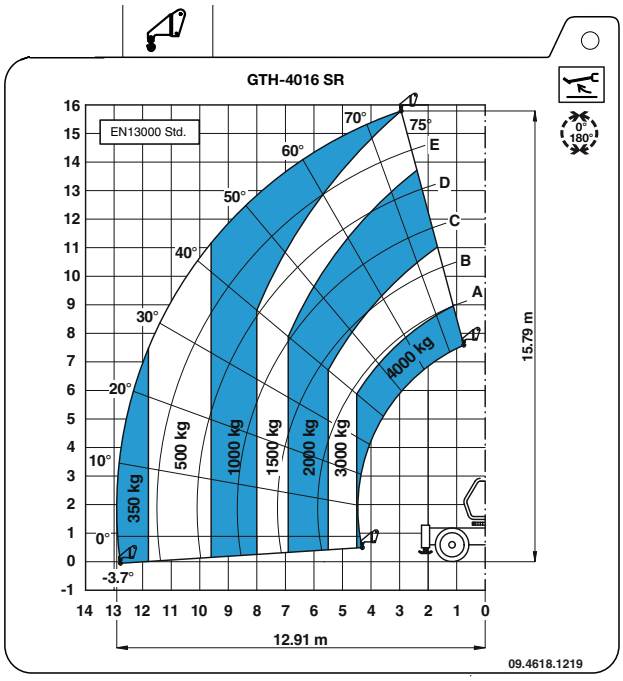


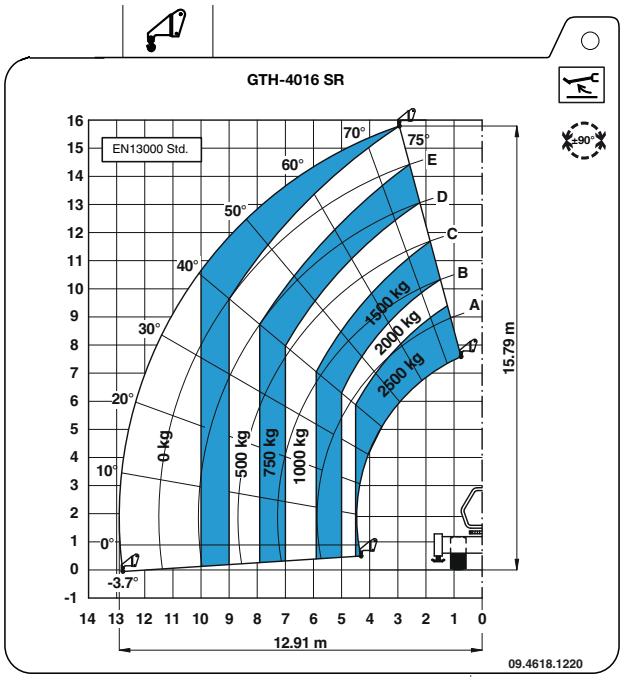
Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT EMELŐHOROGGAL - GTH-4016 SR



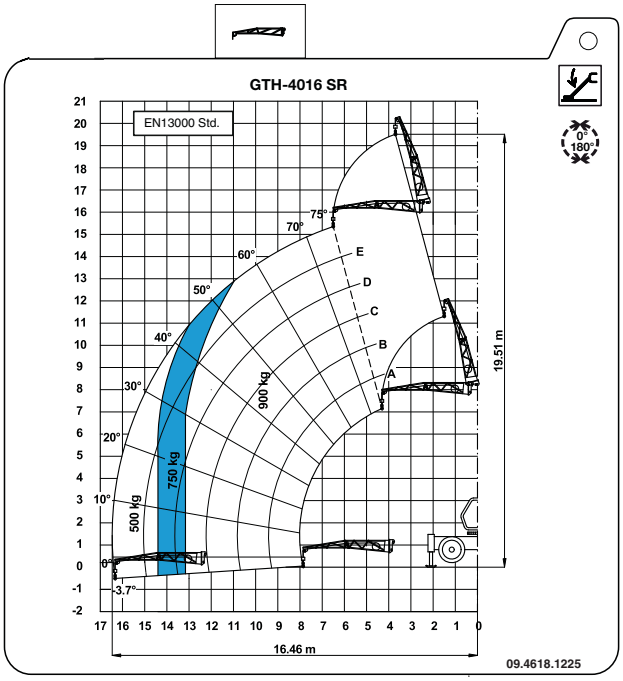


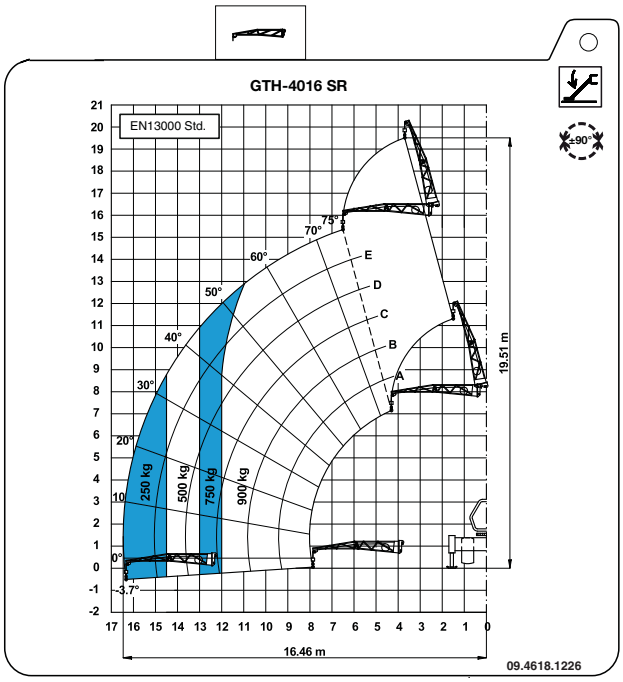


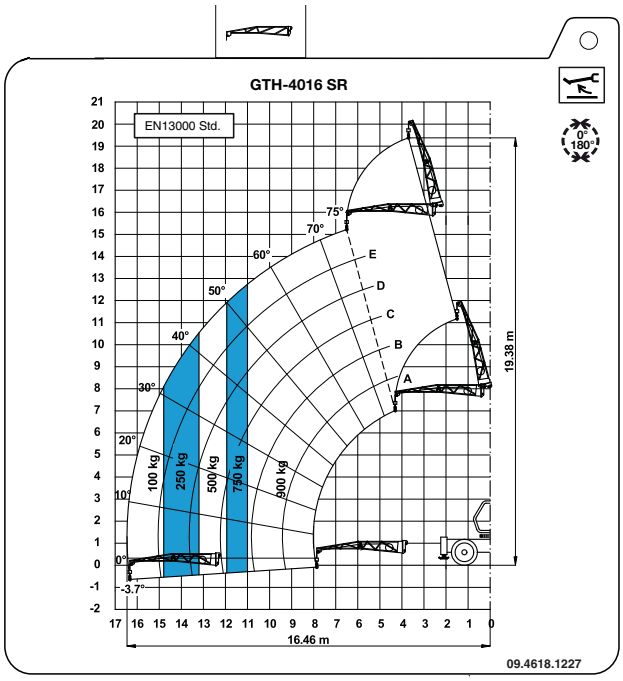


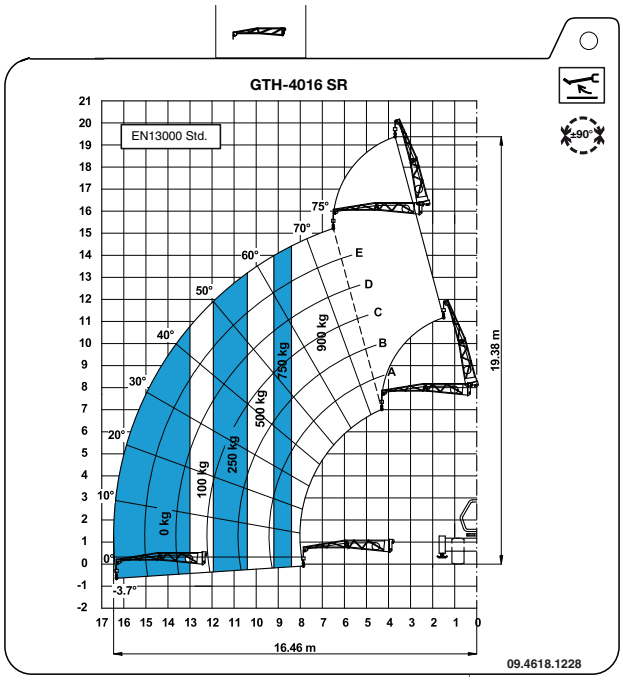
Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT 900 KG-OS GÉMTOLDATTAL - GTH-4016 SR



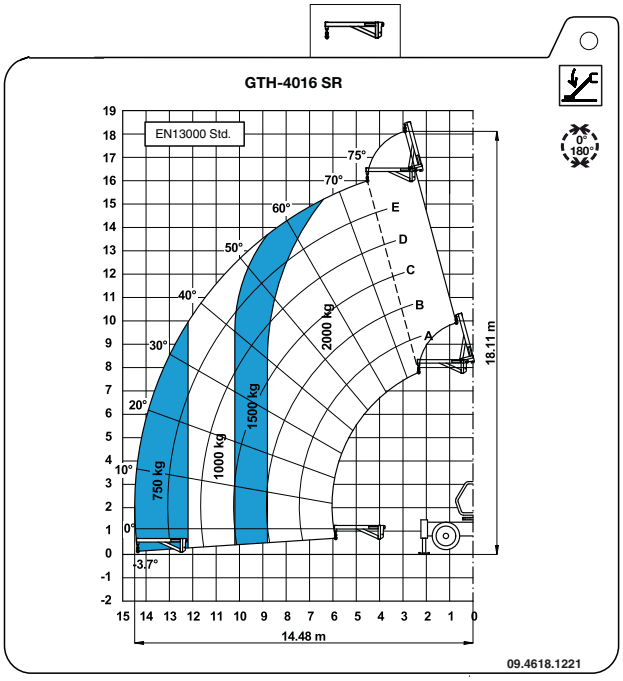


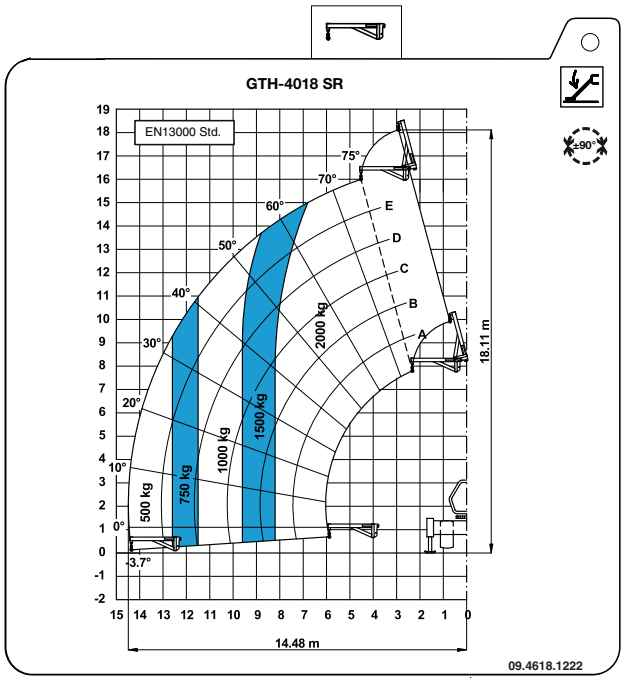


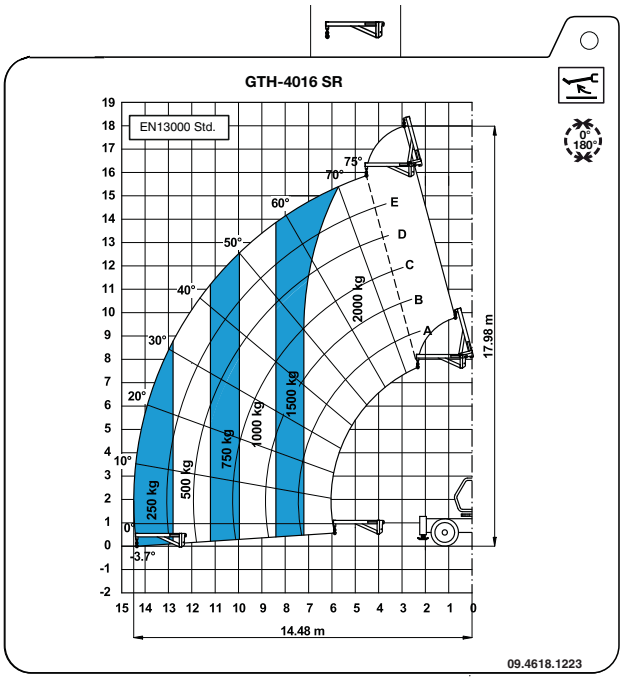


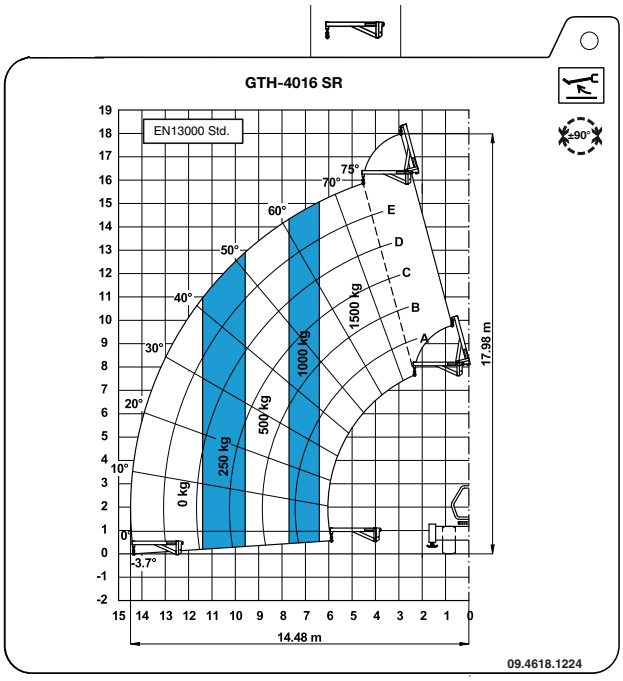
Terhelési Diagramok

TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT 2000 KG-OS GÉMTOLDATTAL - GTH-4016 SR



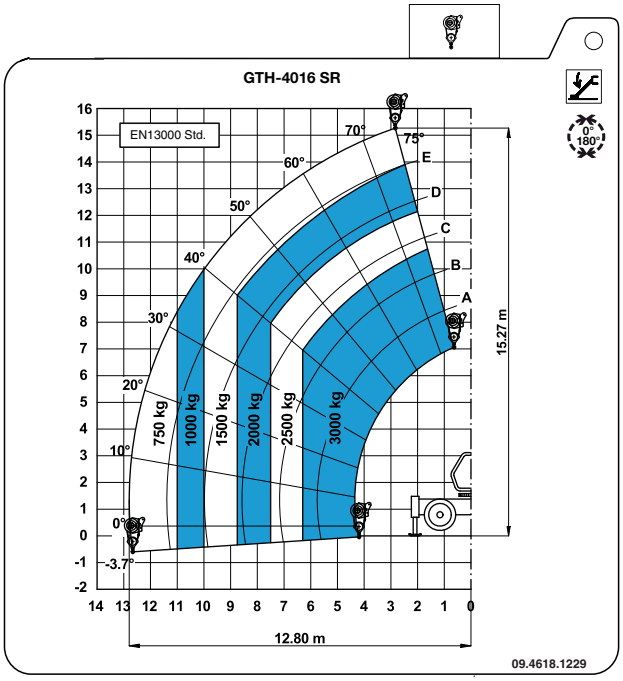


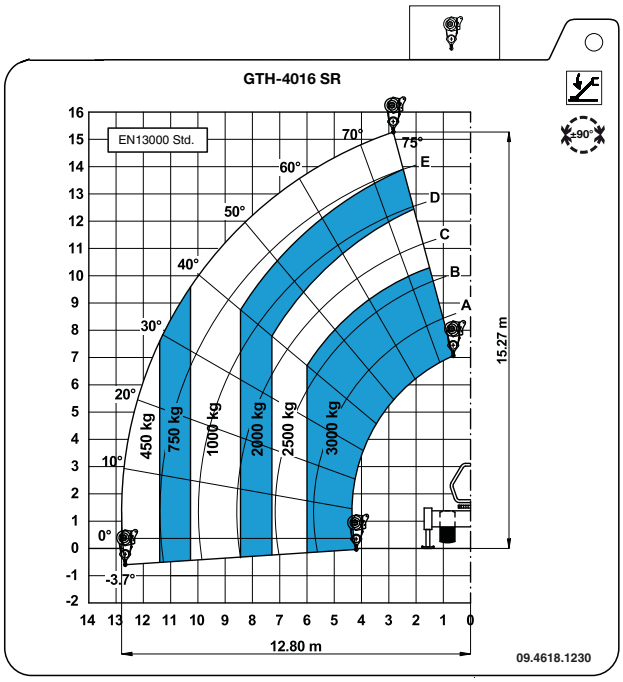


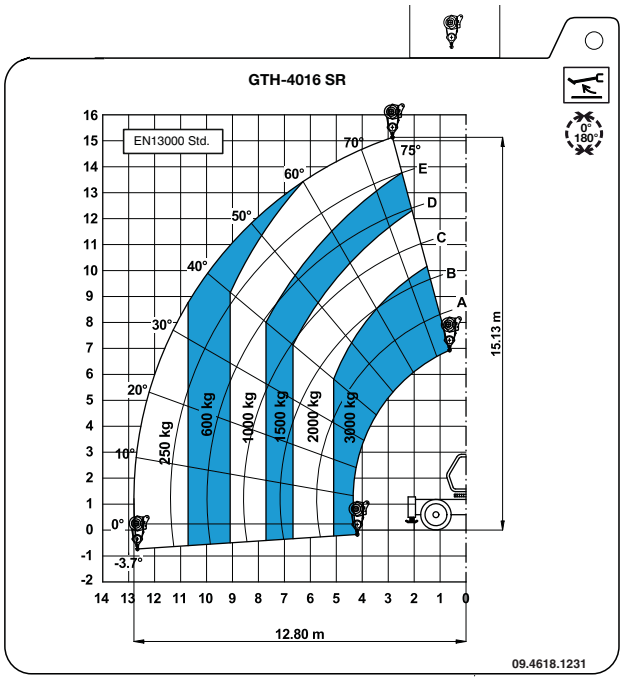


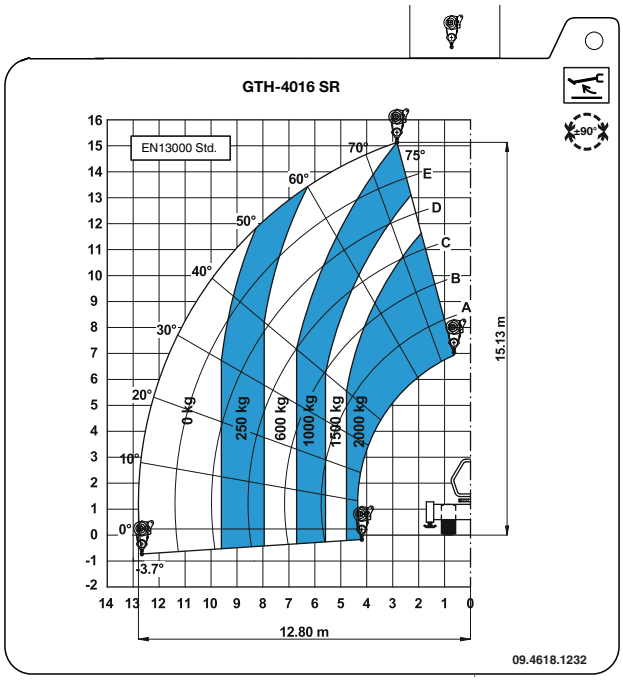
Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT CSÖRLŐVEL - GTH-4016 SR



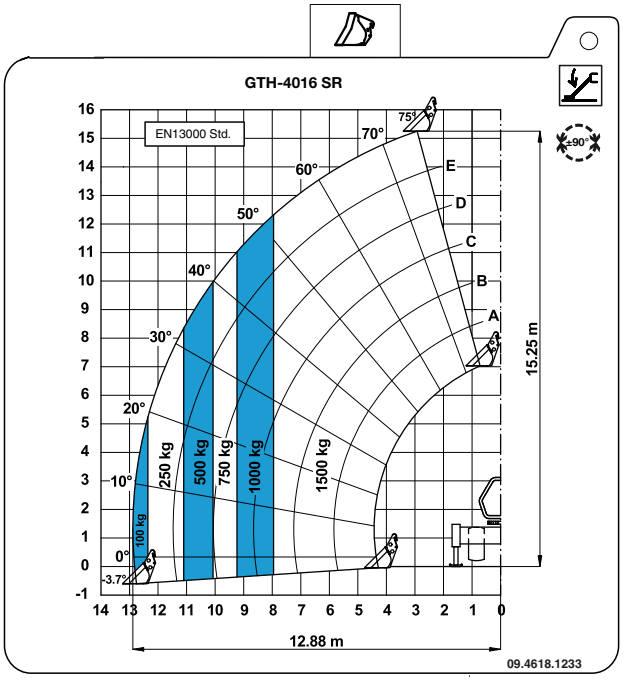


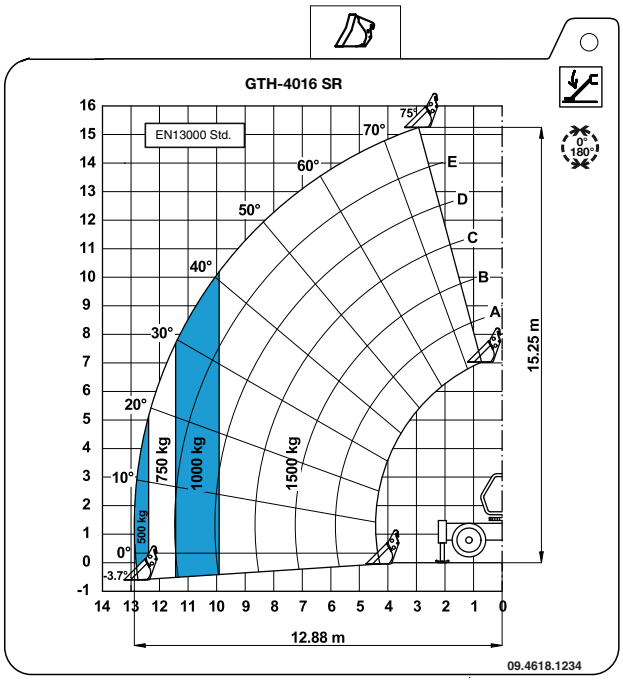


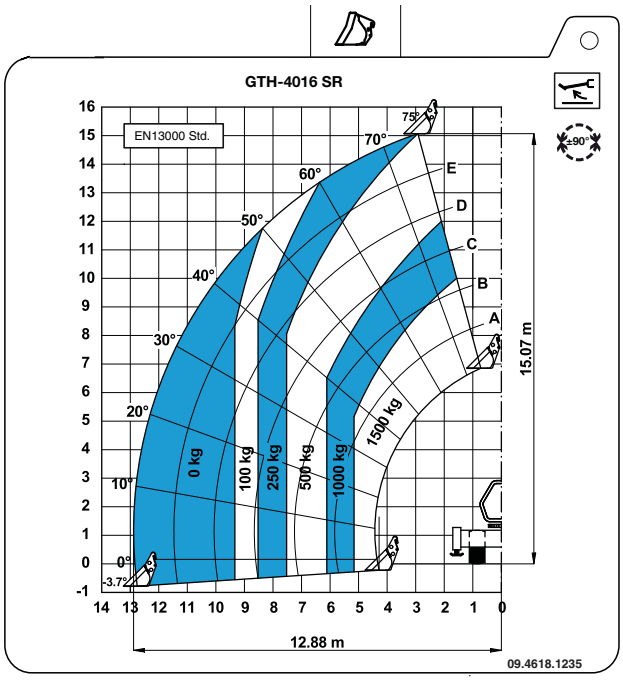


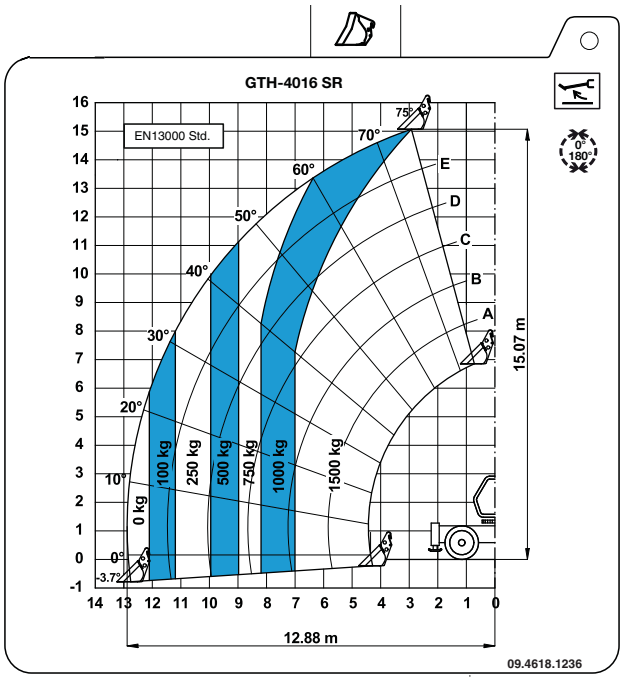
Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT KANÁLLAL - GTH-4016 SR



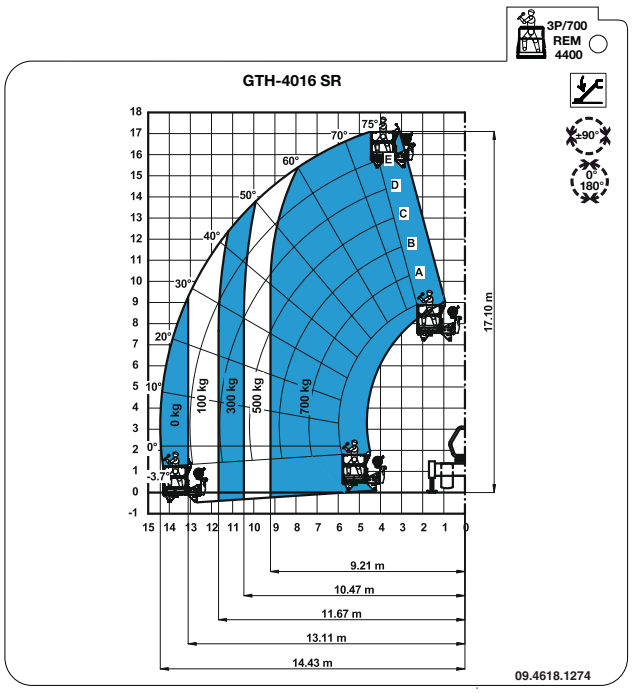




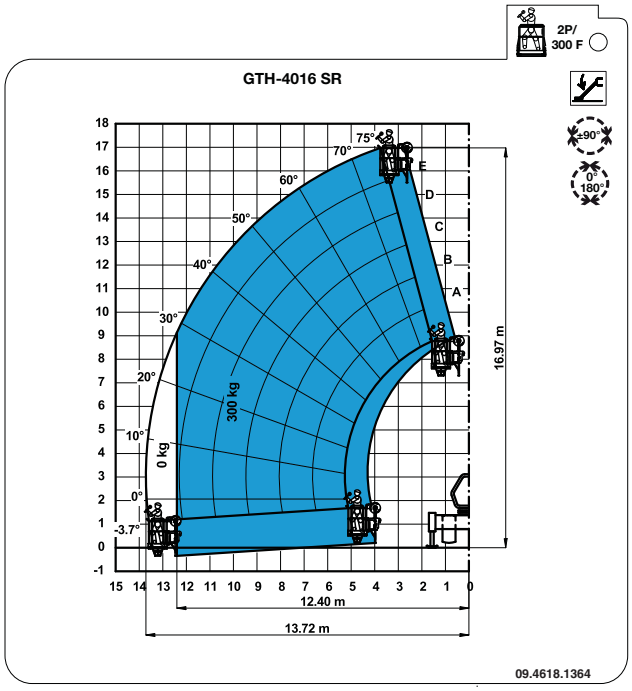


Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT MUNKAÁLLVÁNNYAL 3P/700 REM 4400 - GTH-4016 SR

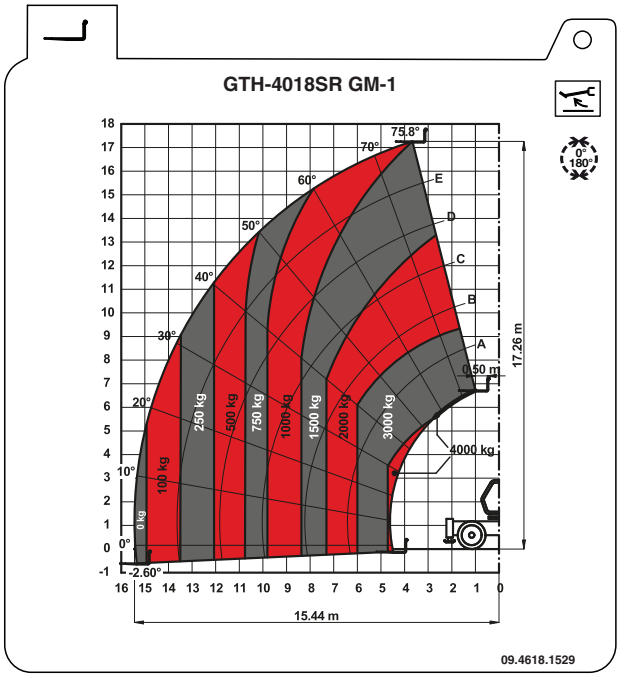


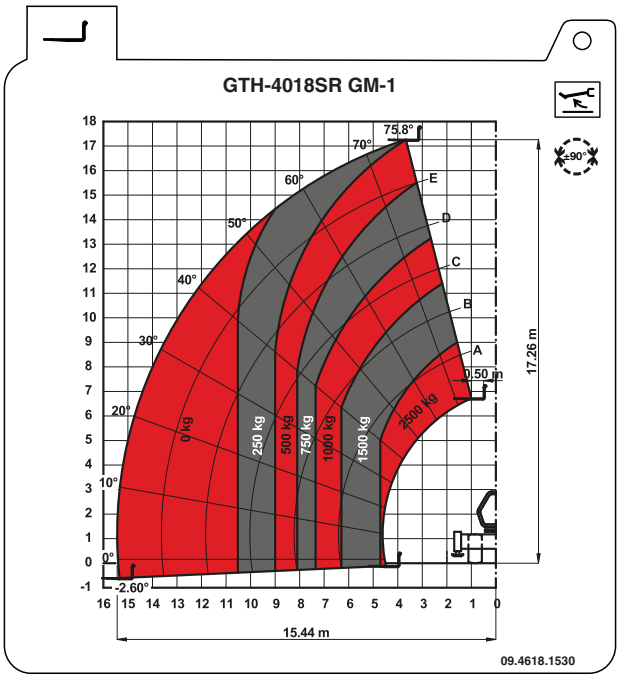
■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT MUNKAÁLLVÁNNYAL 2P/300 F - GTH-4016 SR

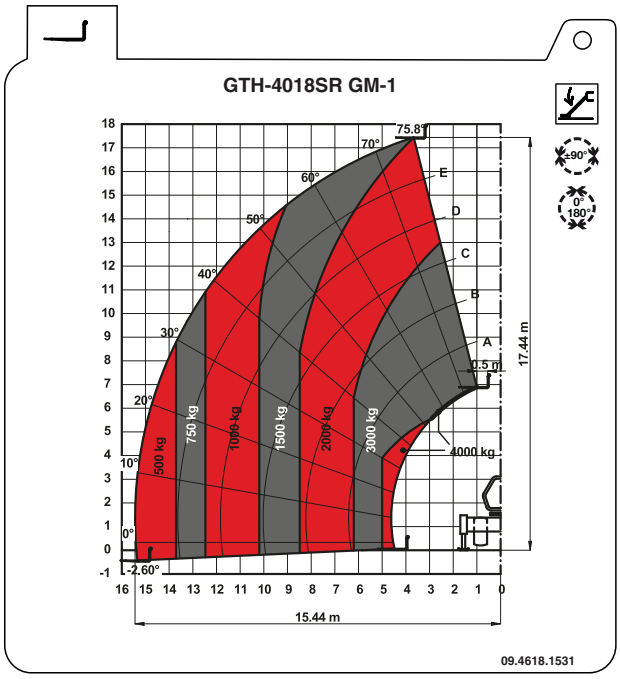


Terhelési Diagramok

TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT VILLÁVAL GM-1 - GTH-4018 SR

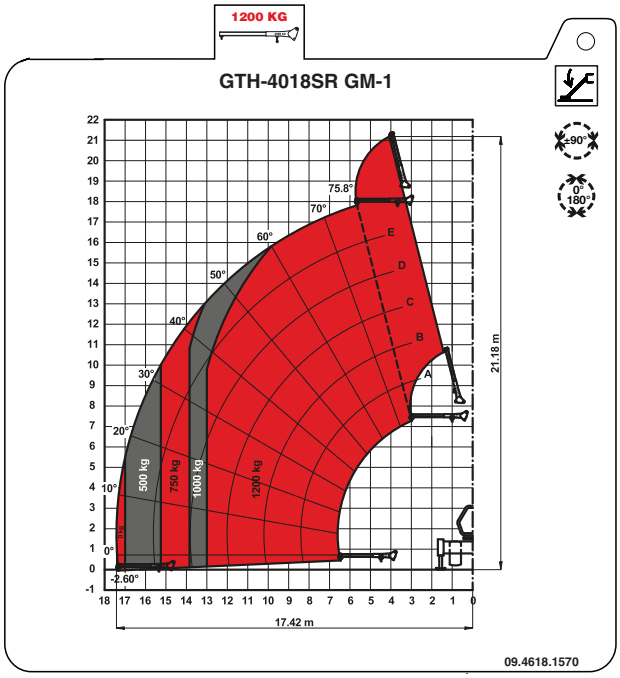


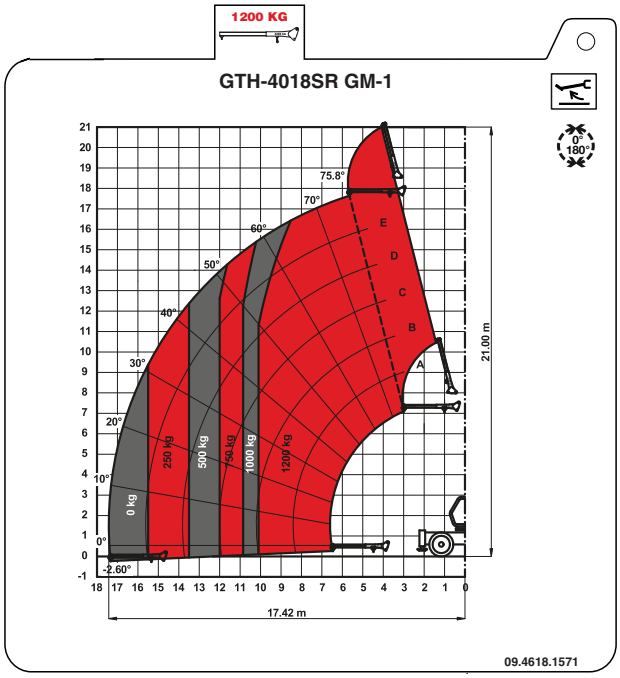


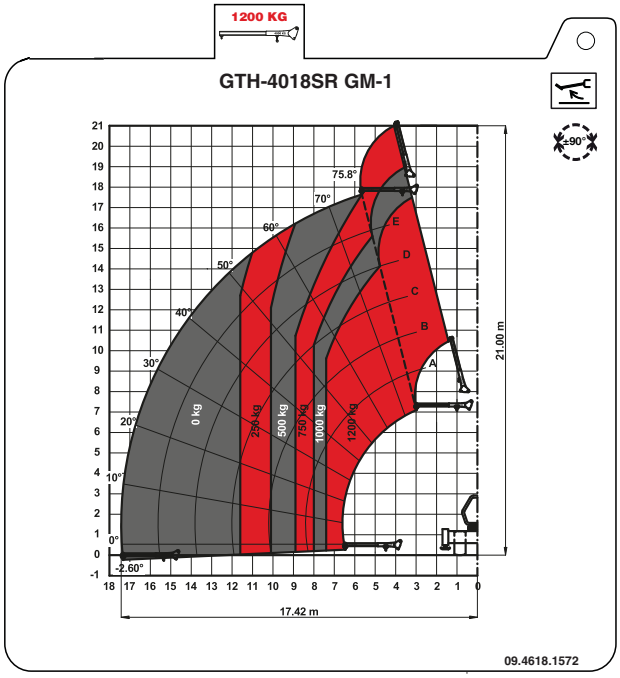


Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT GÉMTOLDATTAL P1200 GM-1 - GTH-4018 SR

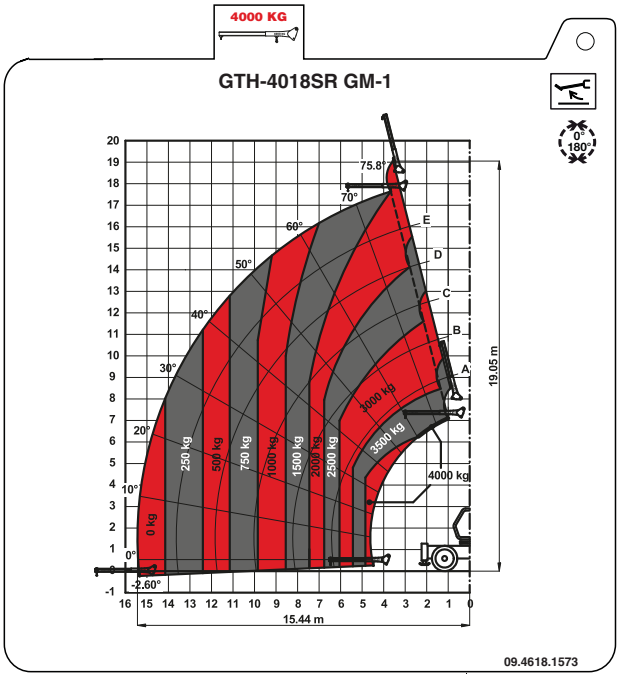


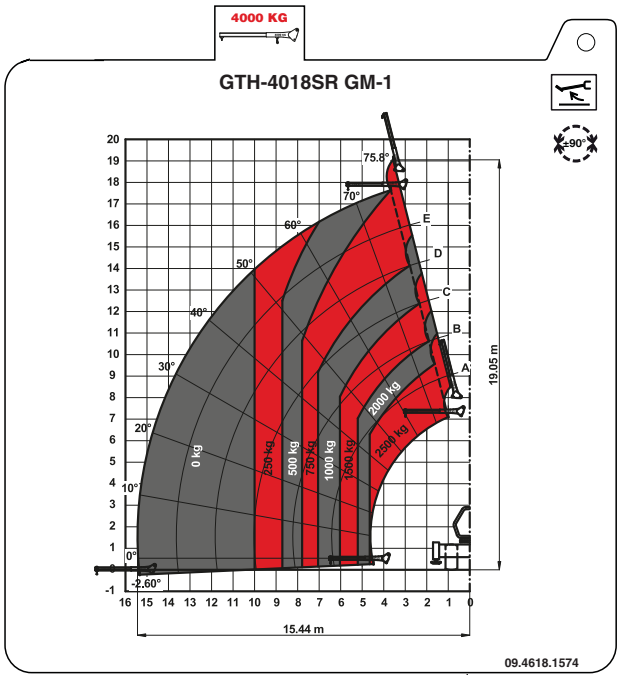


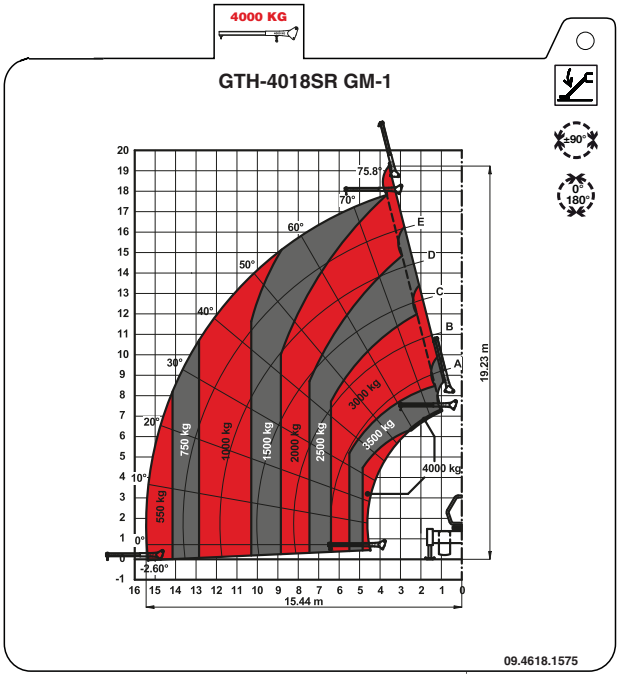


Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT GÉMTOLDATTAL P4000 GM-1 - GTH-4018 SR

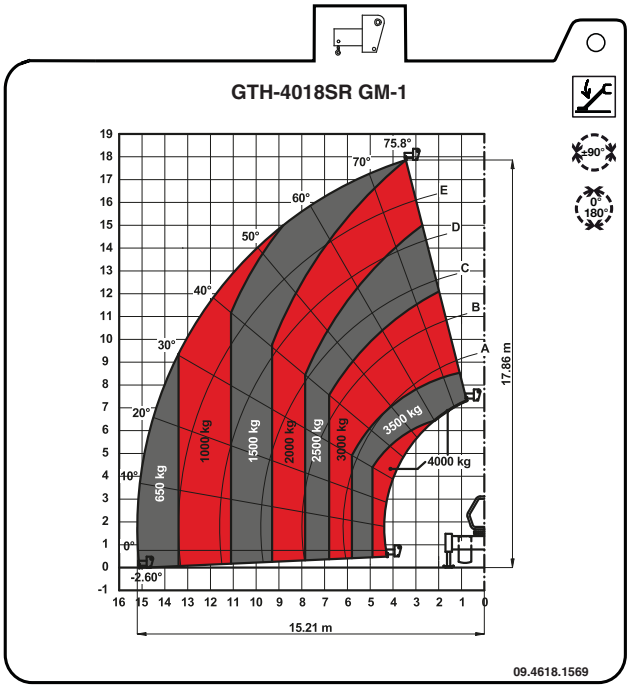


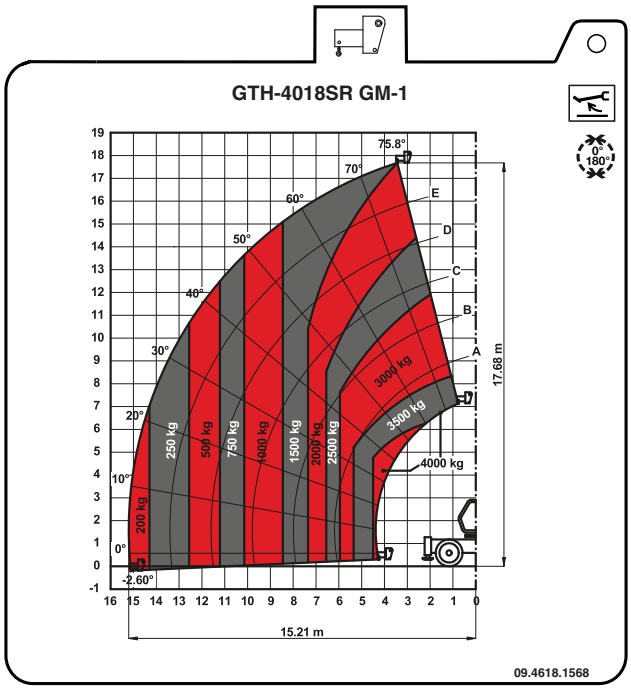


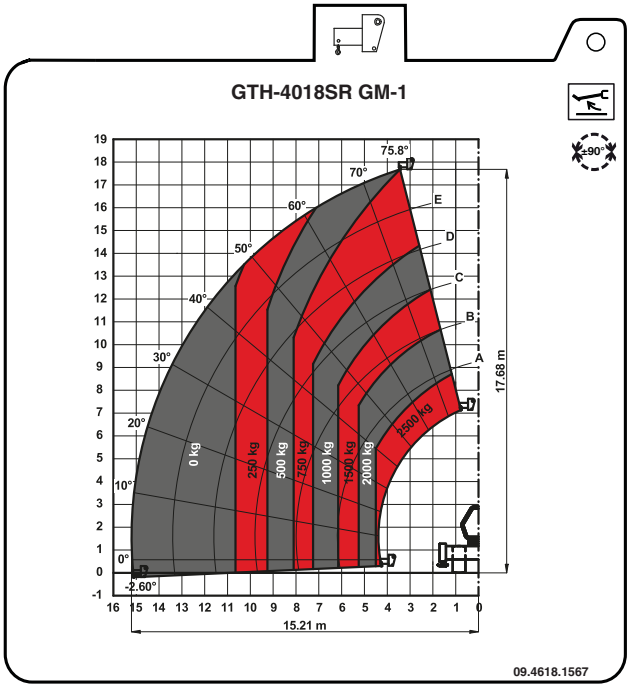


Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT EMELŐHOROGGAL PC40 GM-1 - GTH-4018 SR

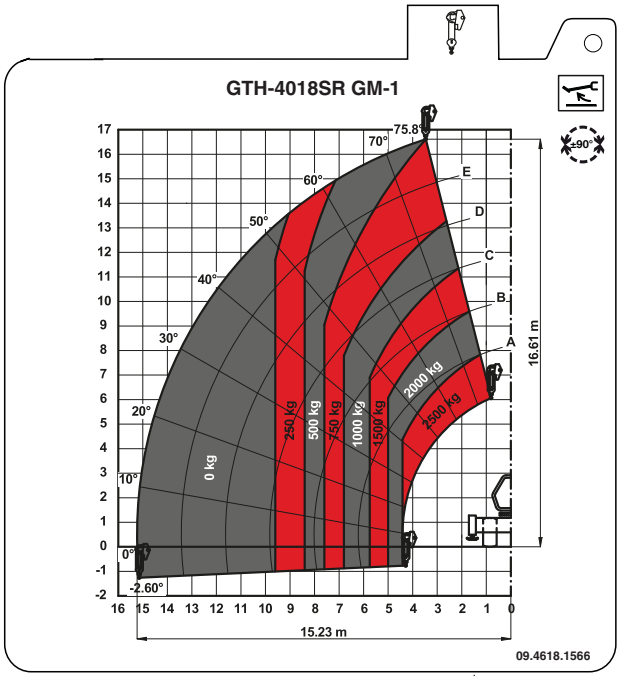


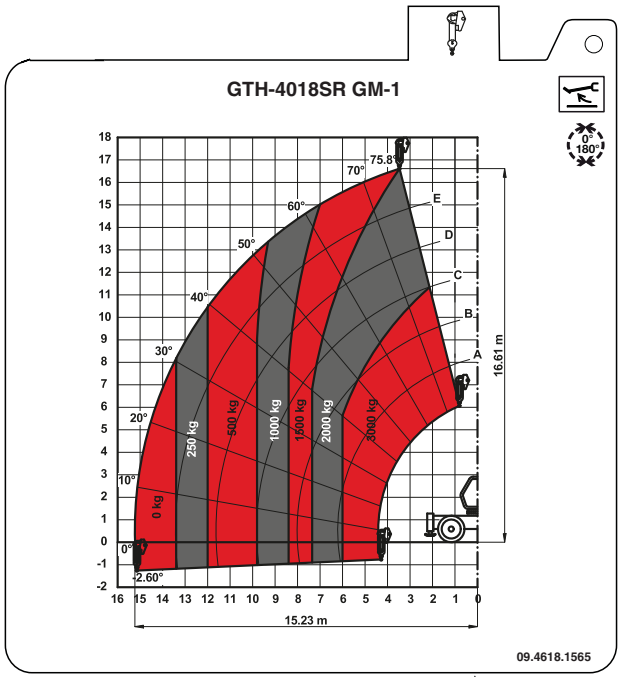


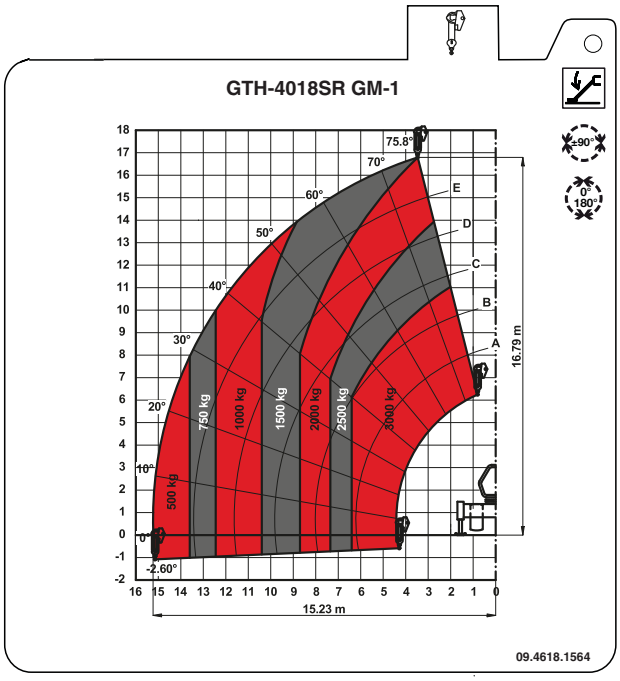


Terhelési Diagramok

TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT CSÖRLŐVEL H3T S4 GM-1 - GTH-4018 SR

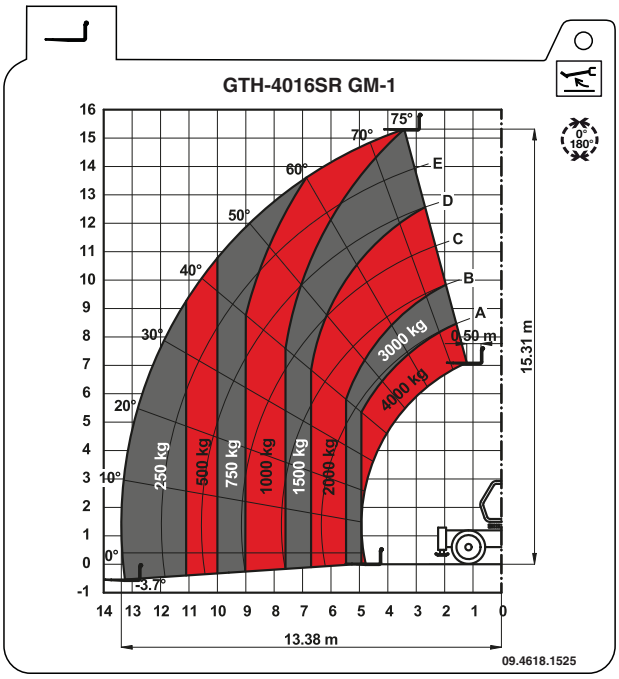


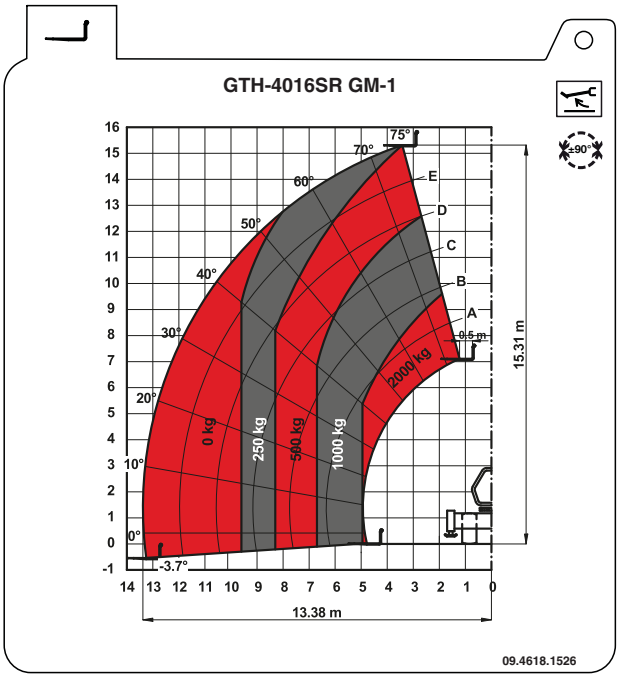


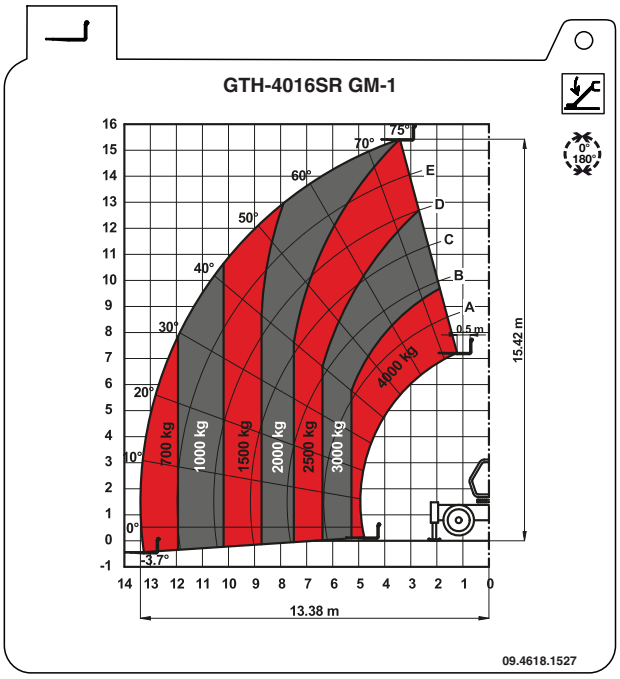


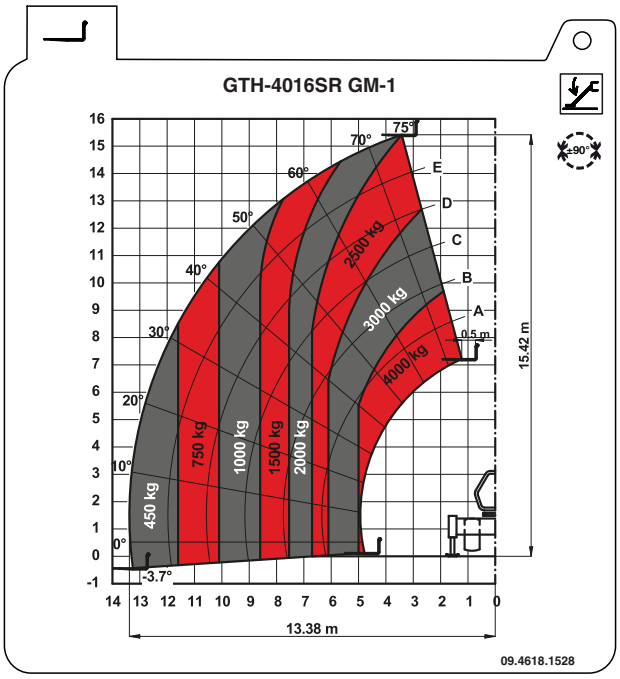
Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT VILLÁVAL GM-1 - GTH-4016 SR



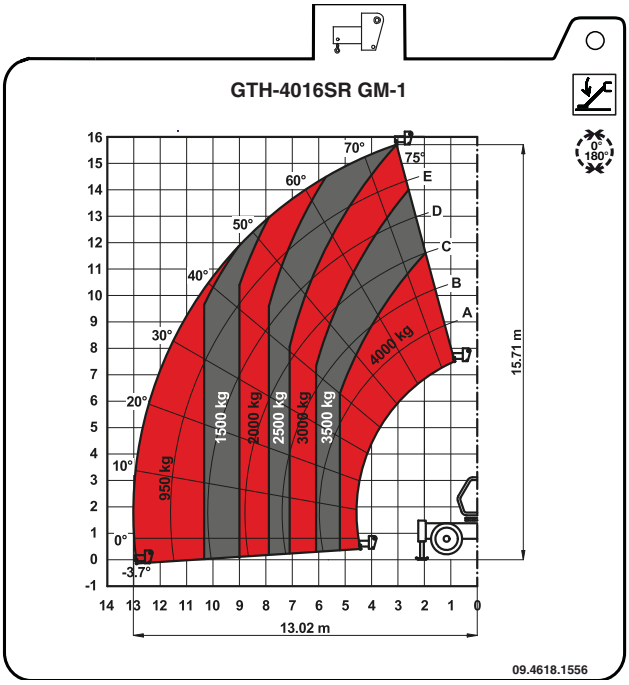


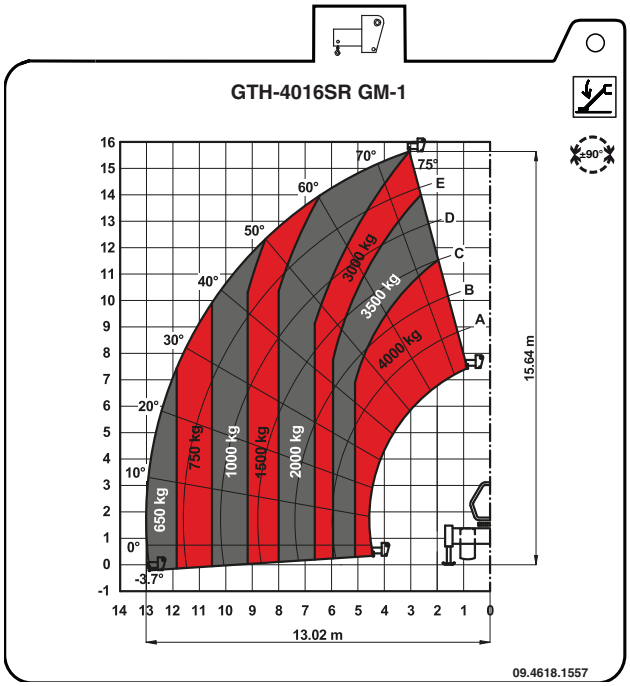


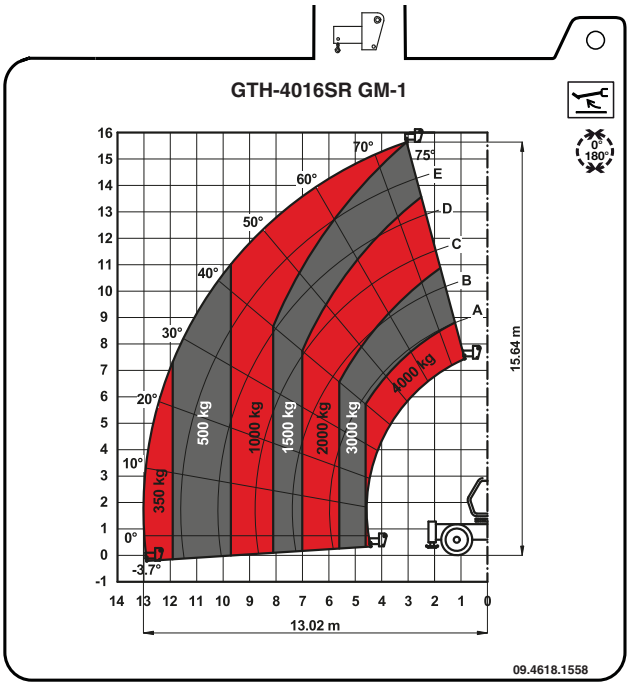


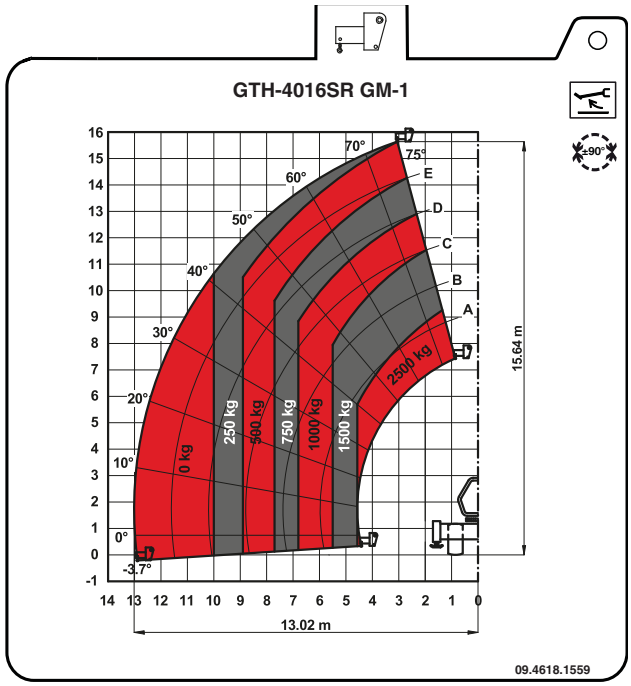
Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT EMELŐHOROGGAL PC40 GM-1 - GTH-4016 SR



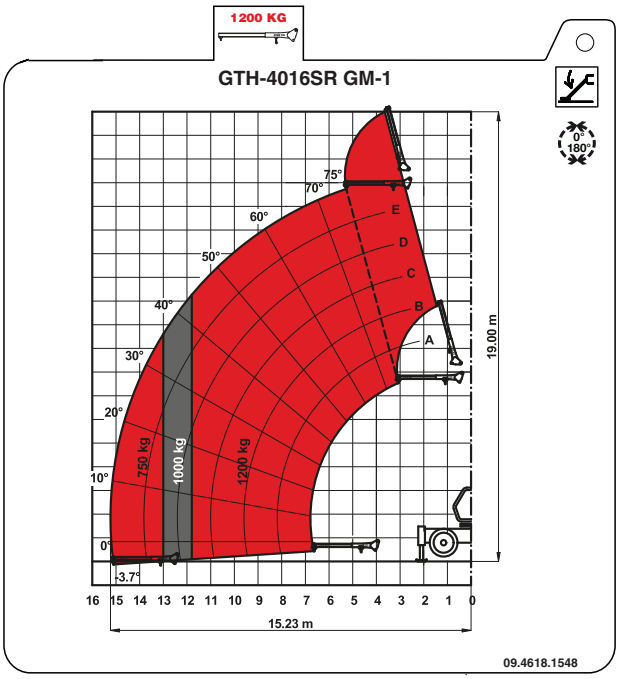


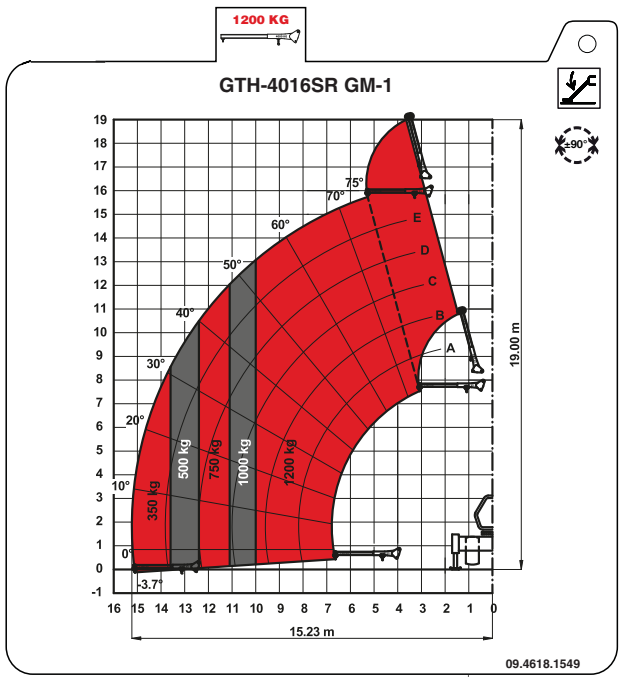


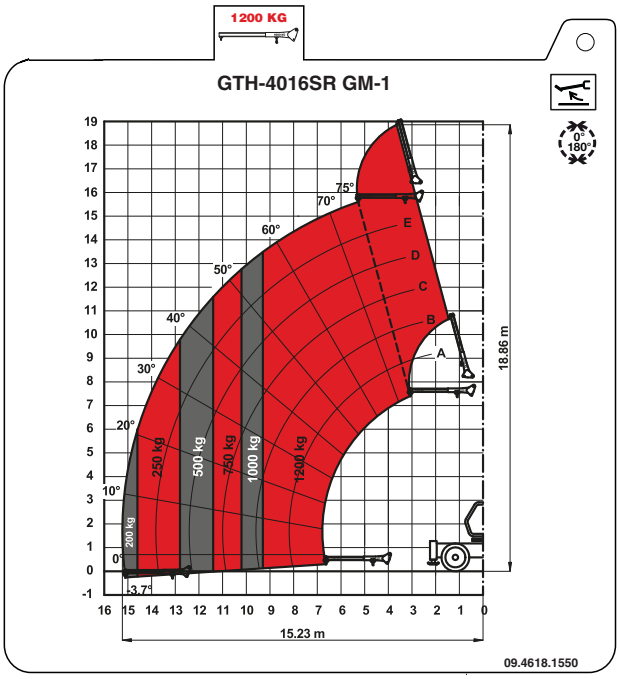


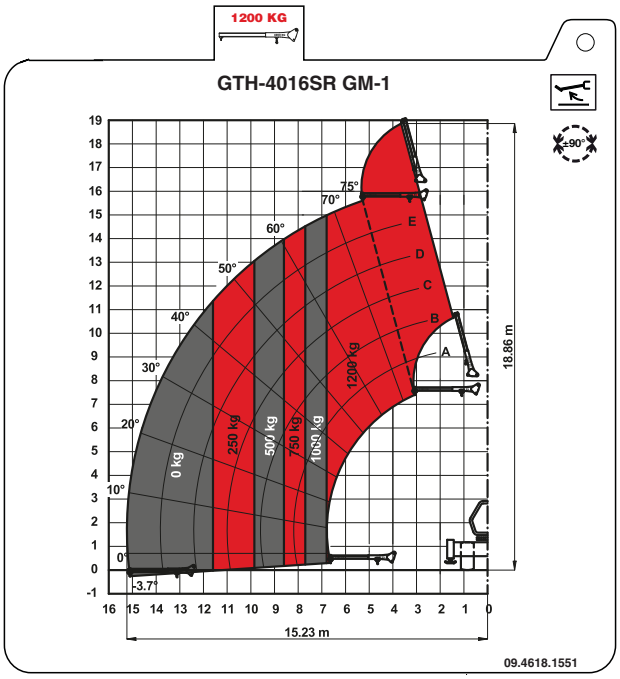
Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT GÉMTOLDATTAL P1200 GM-1 - GTH-4016 SR



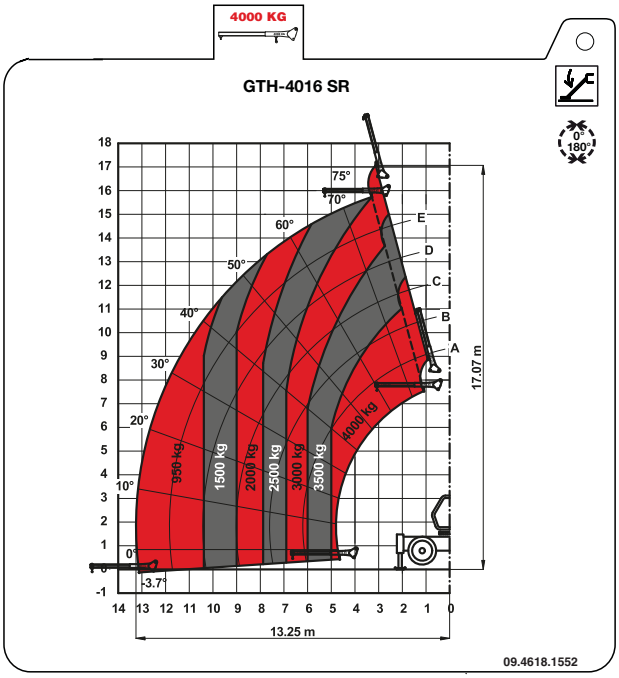


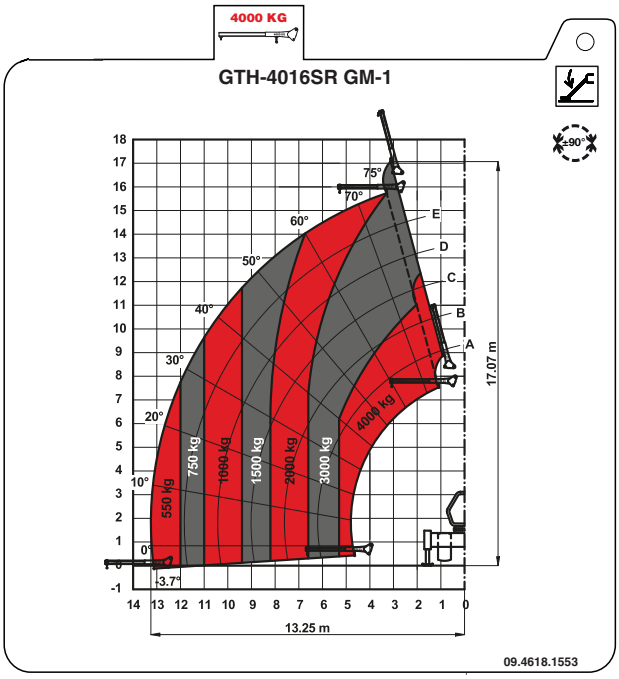


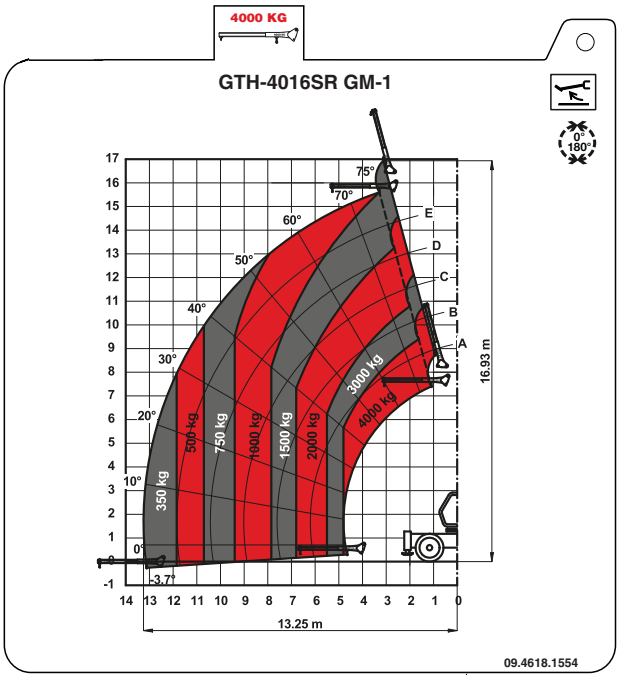


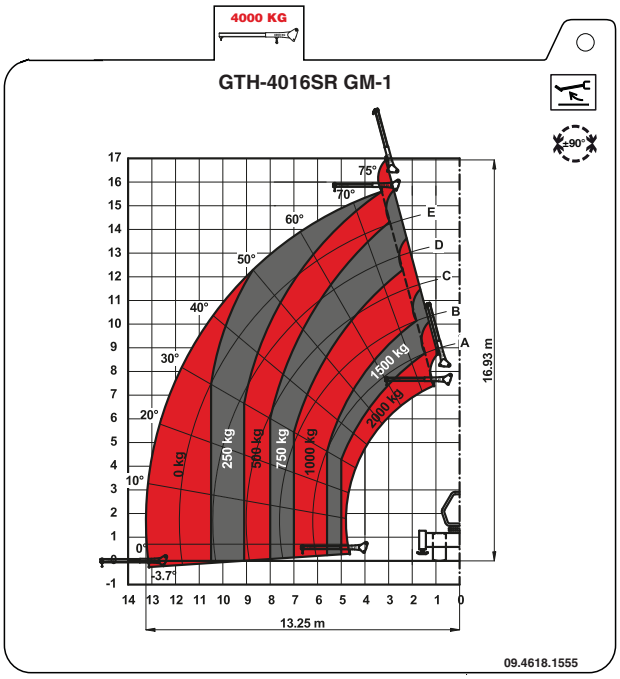
Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT GÉMTOLDATTAL P4000 GM-1 - GTH-4016 SR



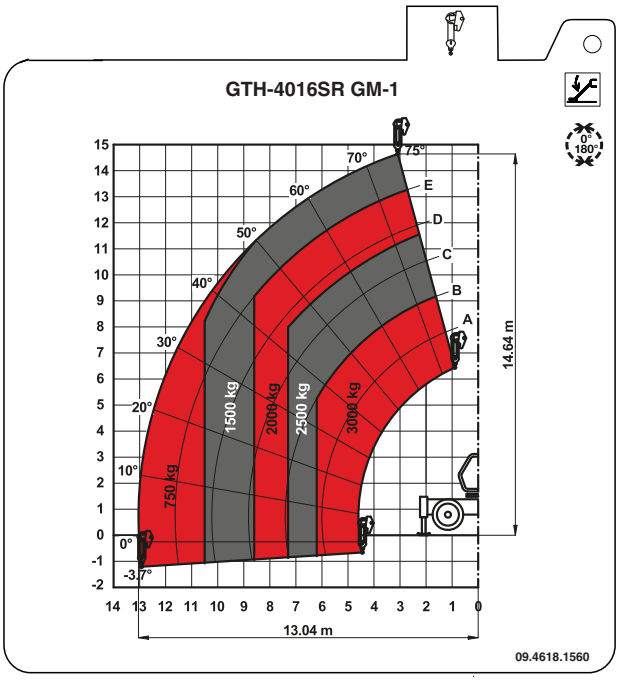


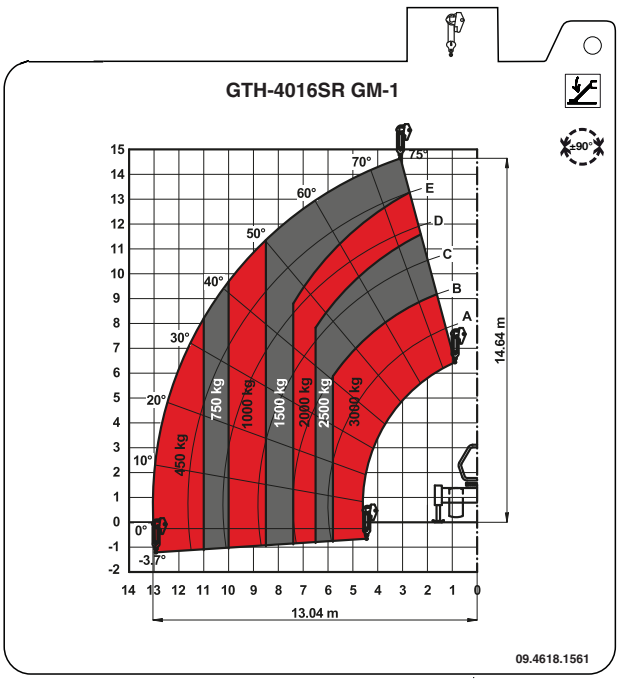


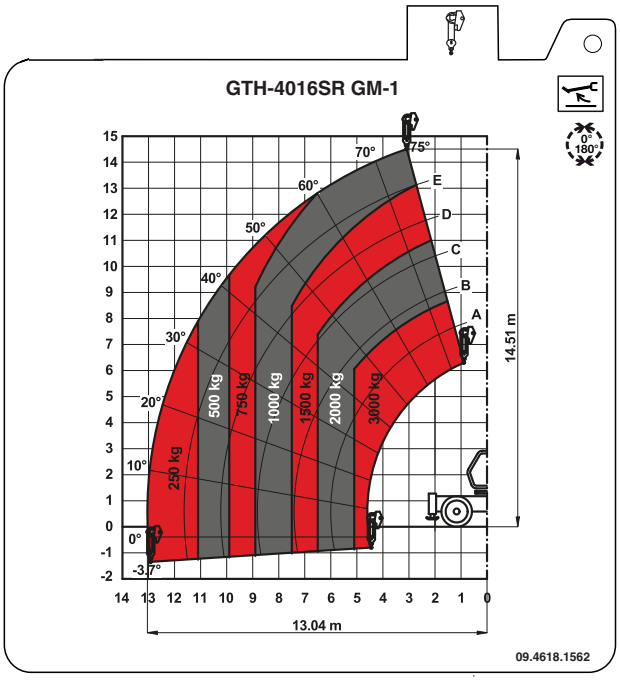


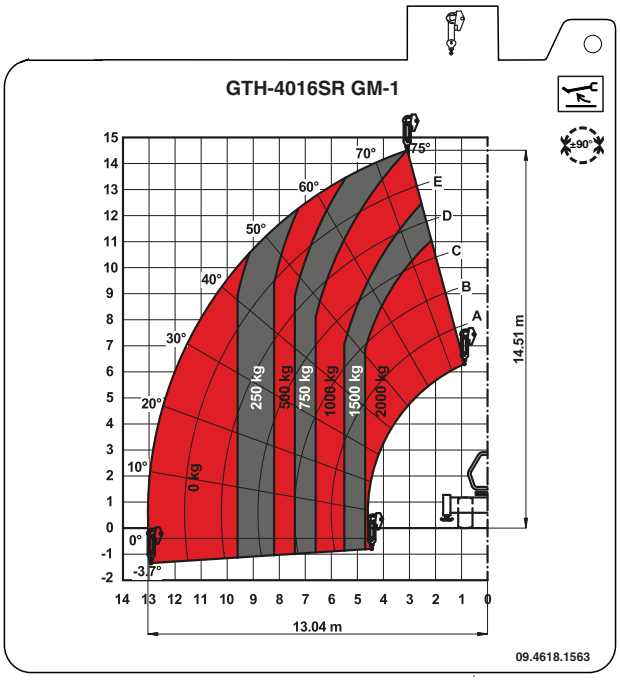
Terhelési Diagramok

■ TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZAT CSÖRLŐVEL H3T S4 GM-1 - GTH-4016 SR



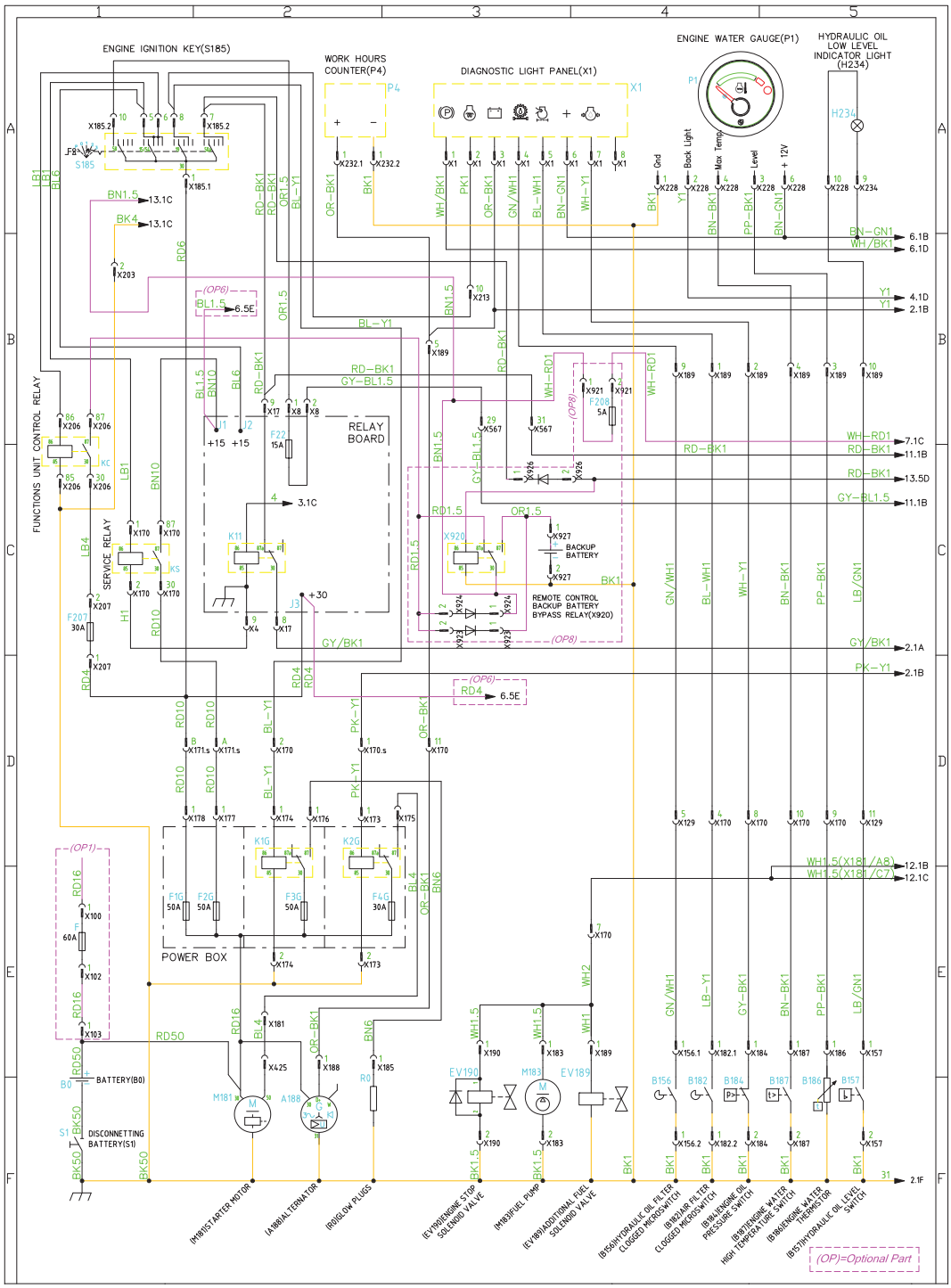






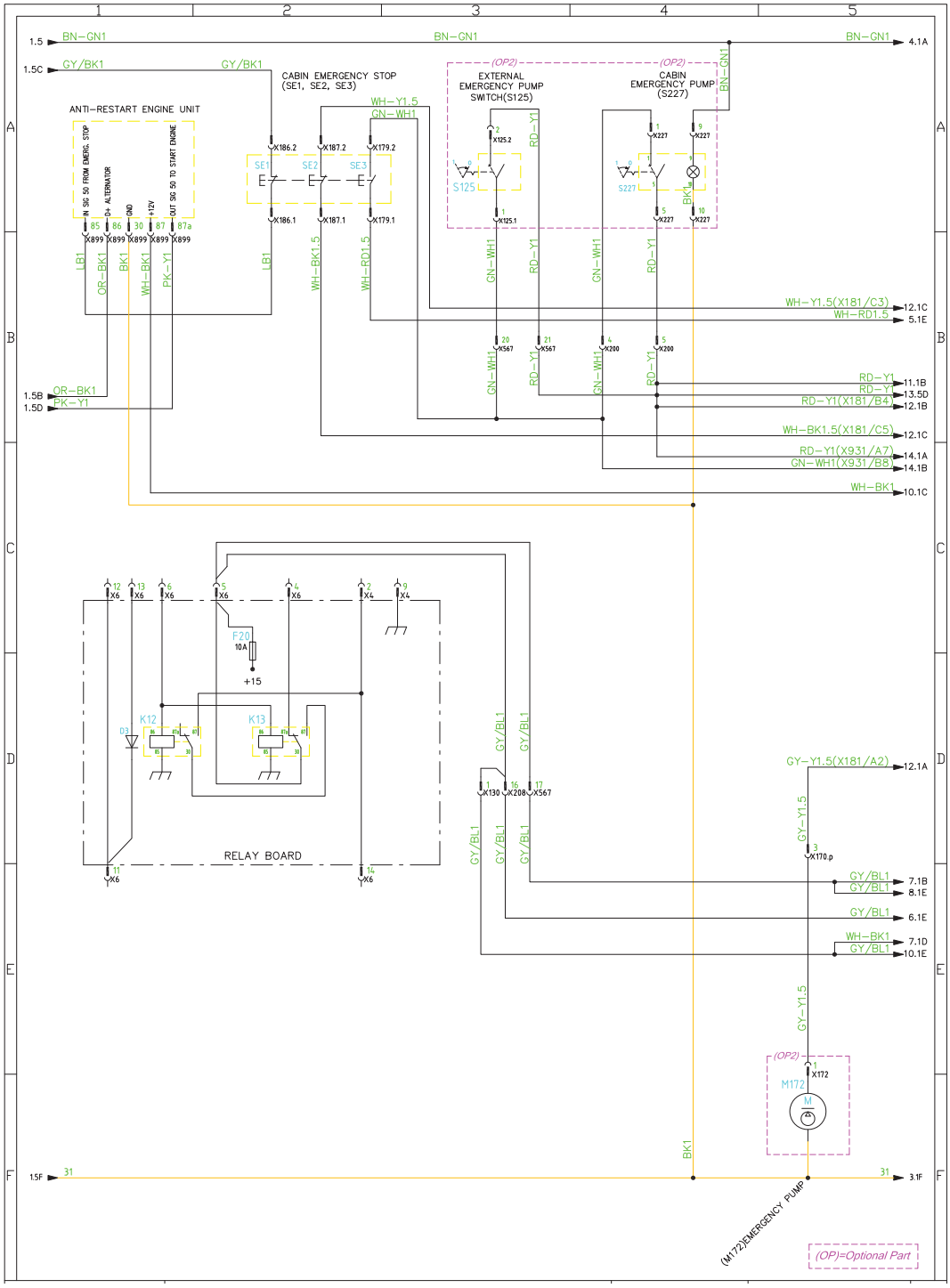
Kapcsolási Rajzok

■ ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 1/14 (D Rev., Kódszám: 57.1800.5115)



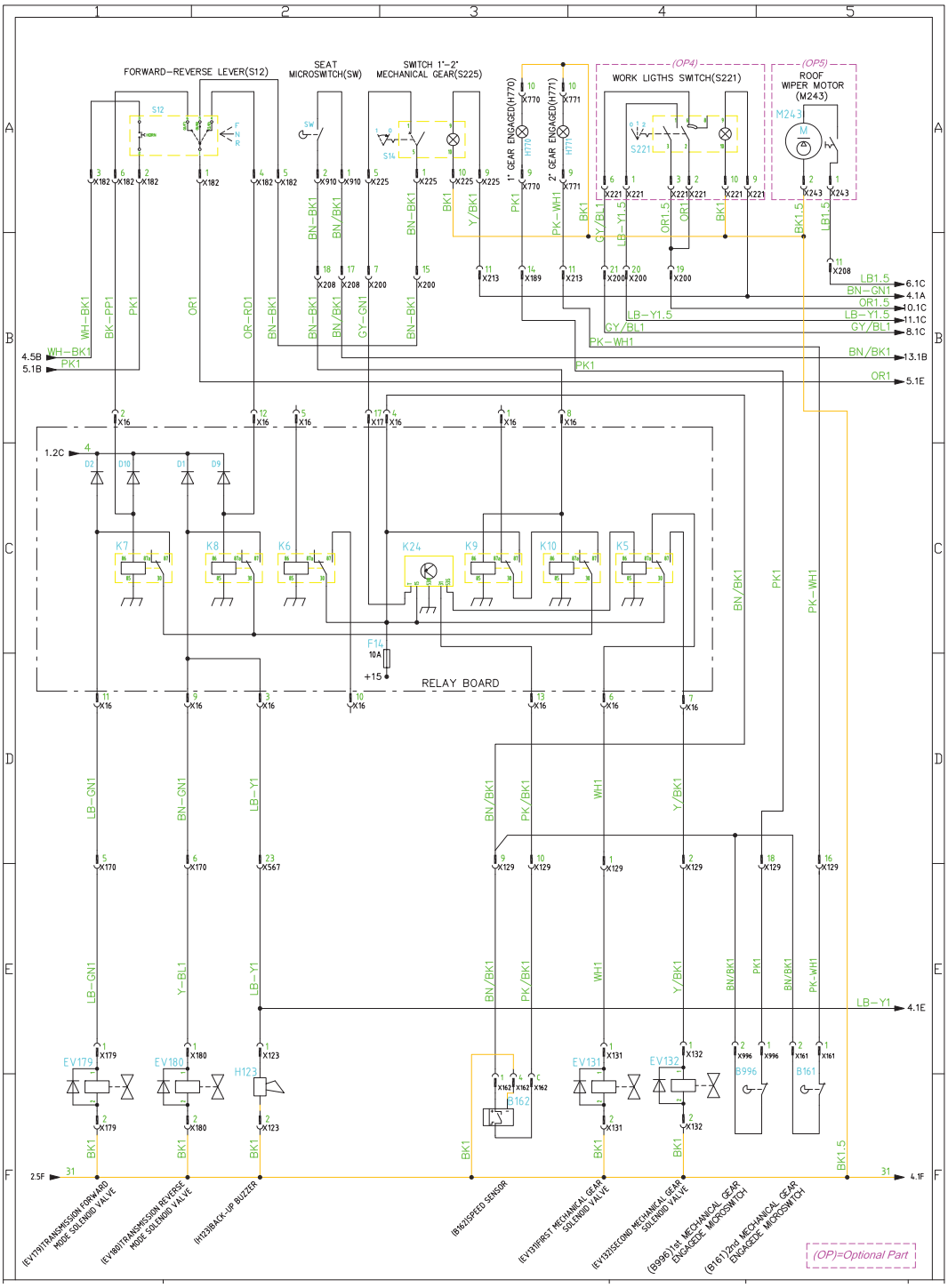
Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 2/14 (D Rev., Kódszám: 57.1800.5115)



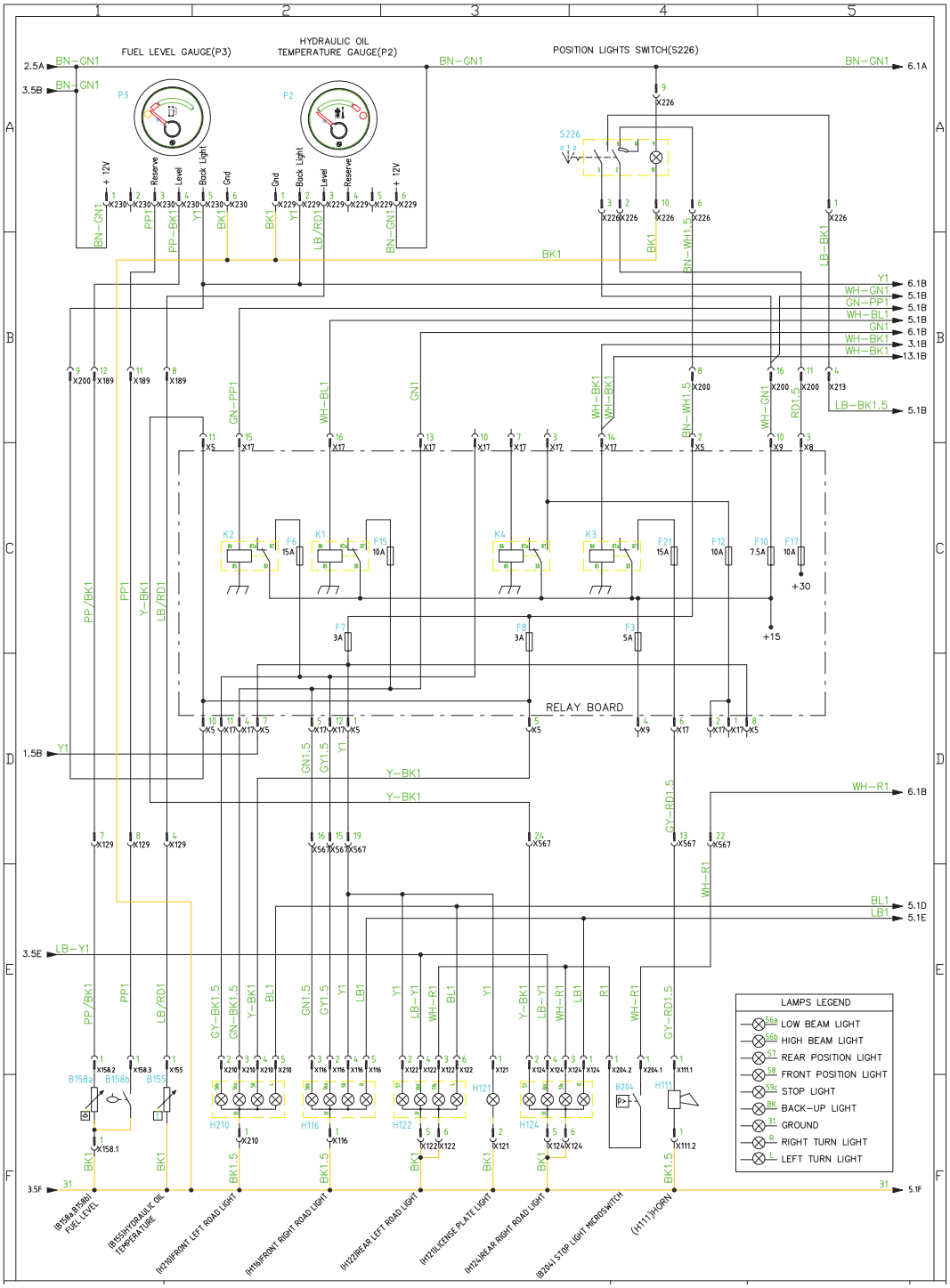
Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 3/14 (D Rev., Kódszám: 57.1800.5115)



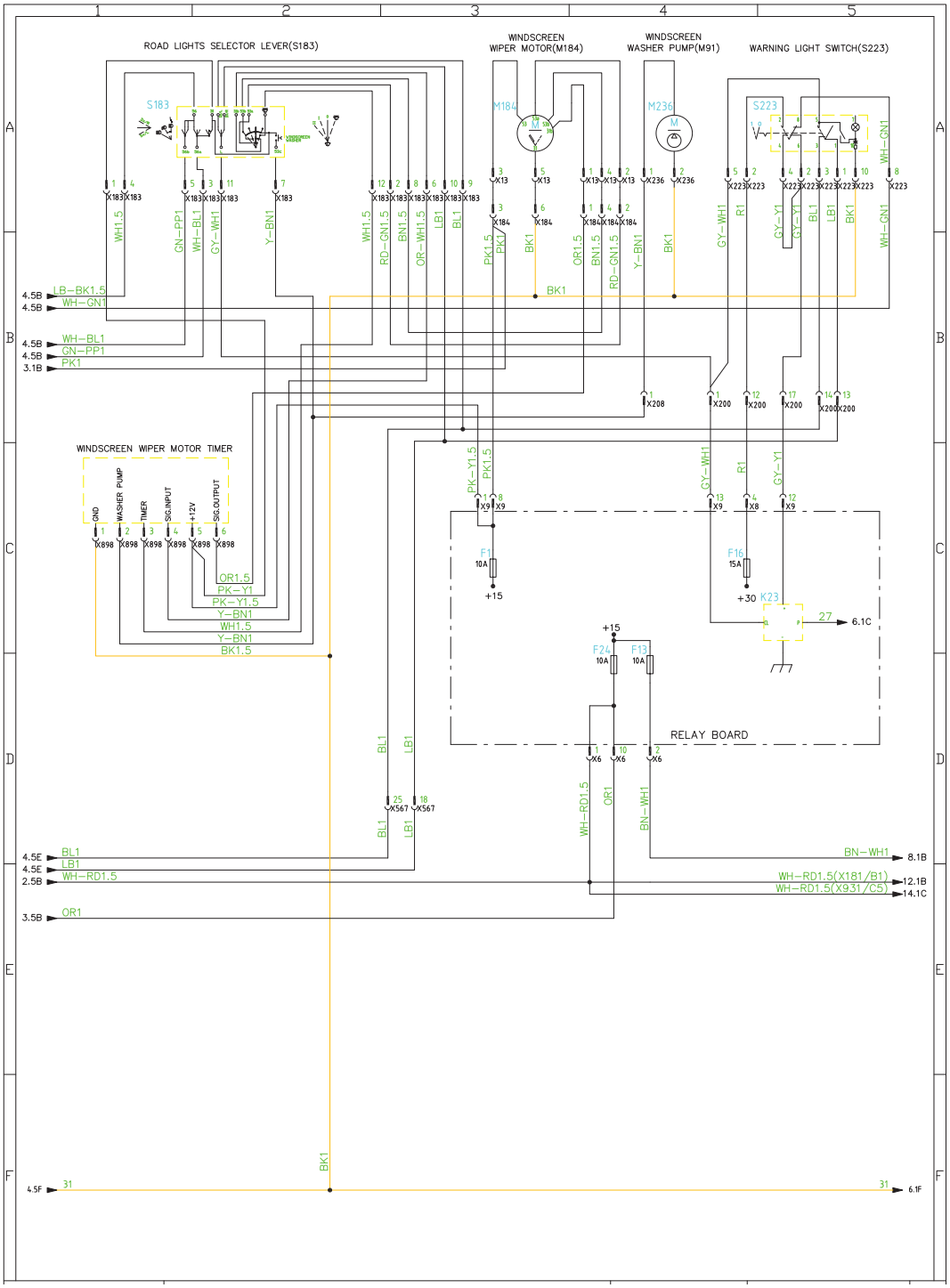
Kapcsolási Rajzok

■ ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 4/14 (D Rev., Kódszám: 57.1800.5115)



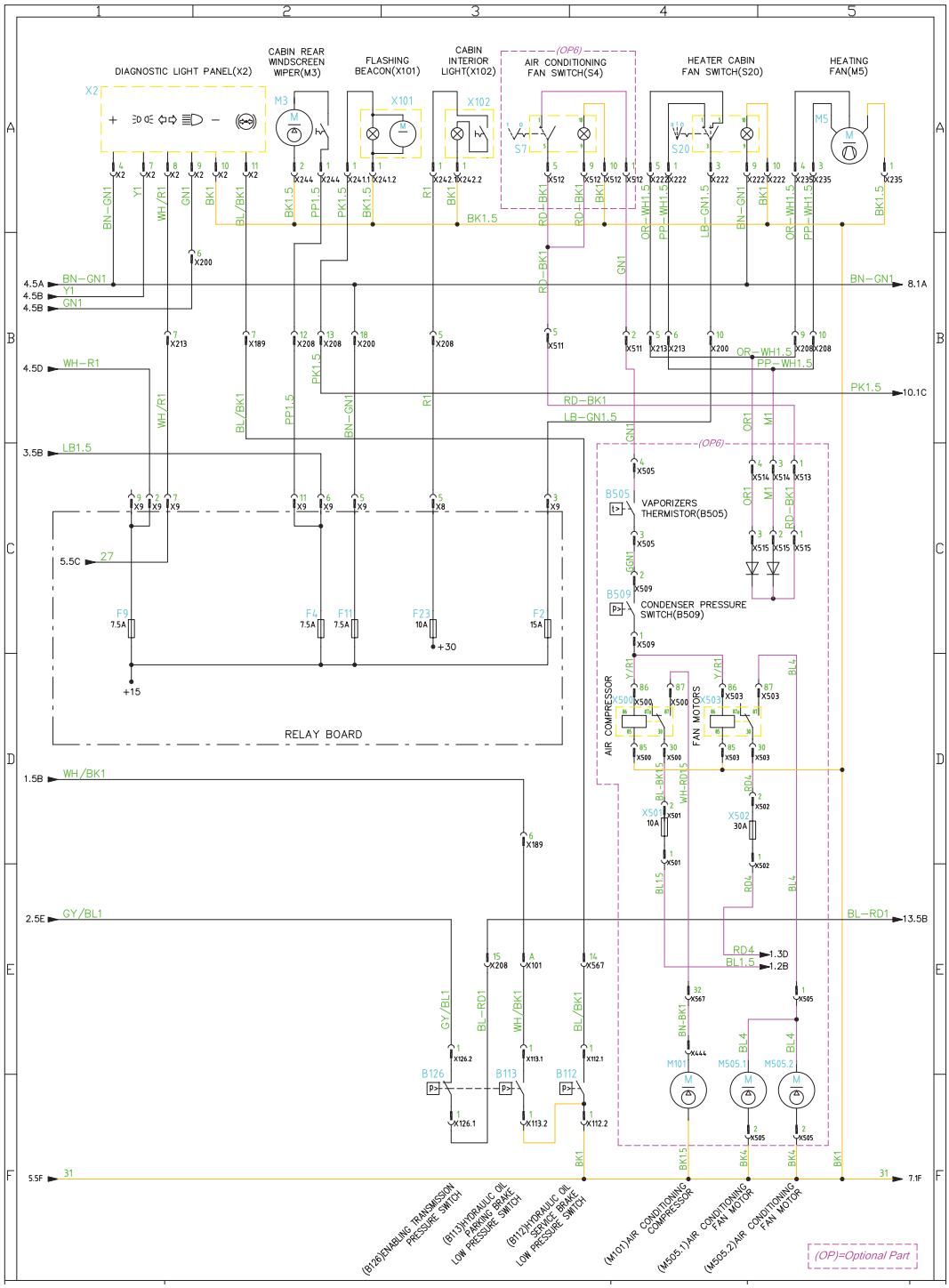
Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 5/14 (D Rev., Kódszám: 57.1800.5115)



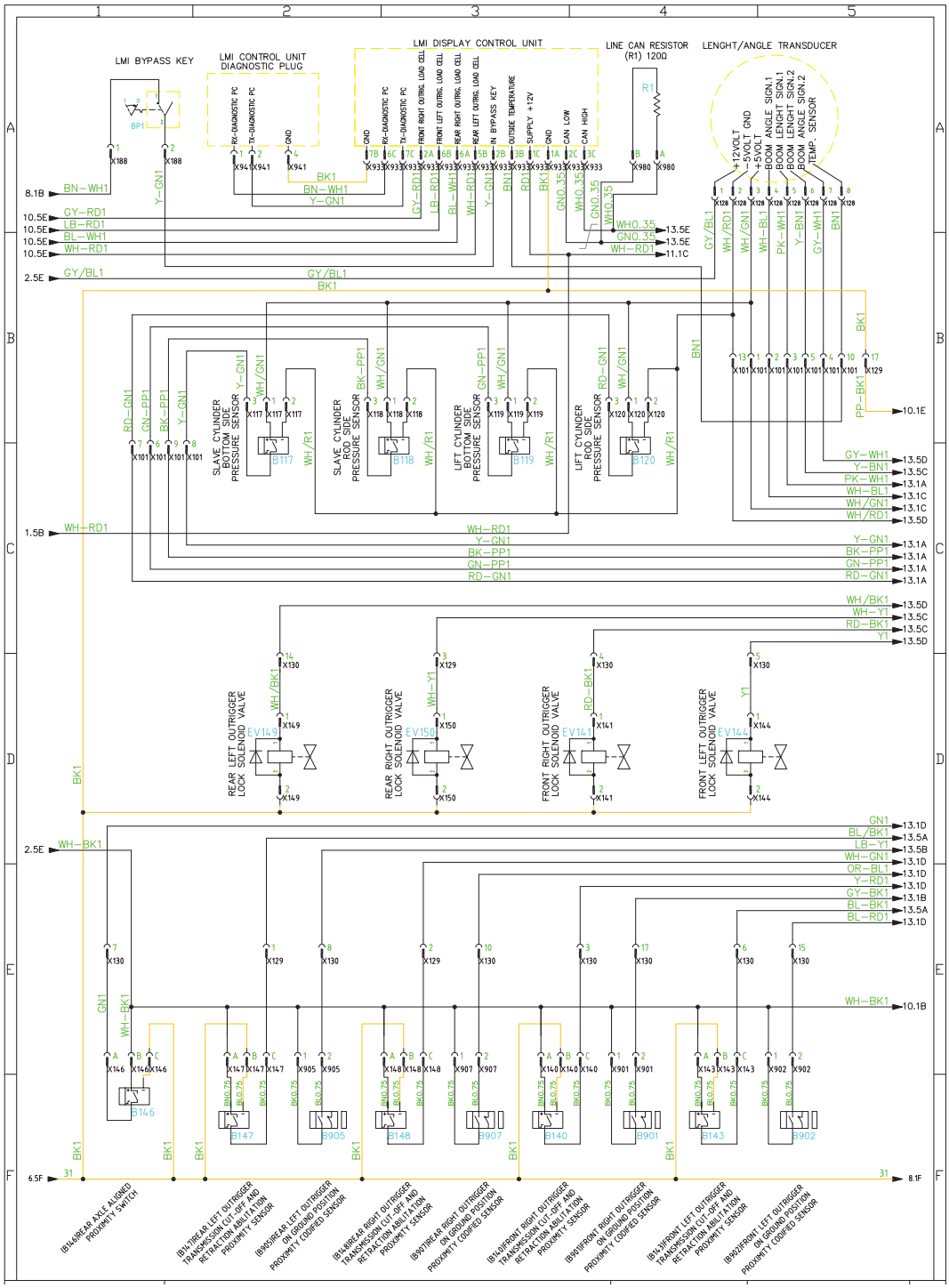
Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 6/14 (D Rev., Kódszám: 57.1800.5115)



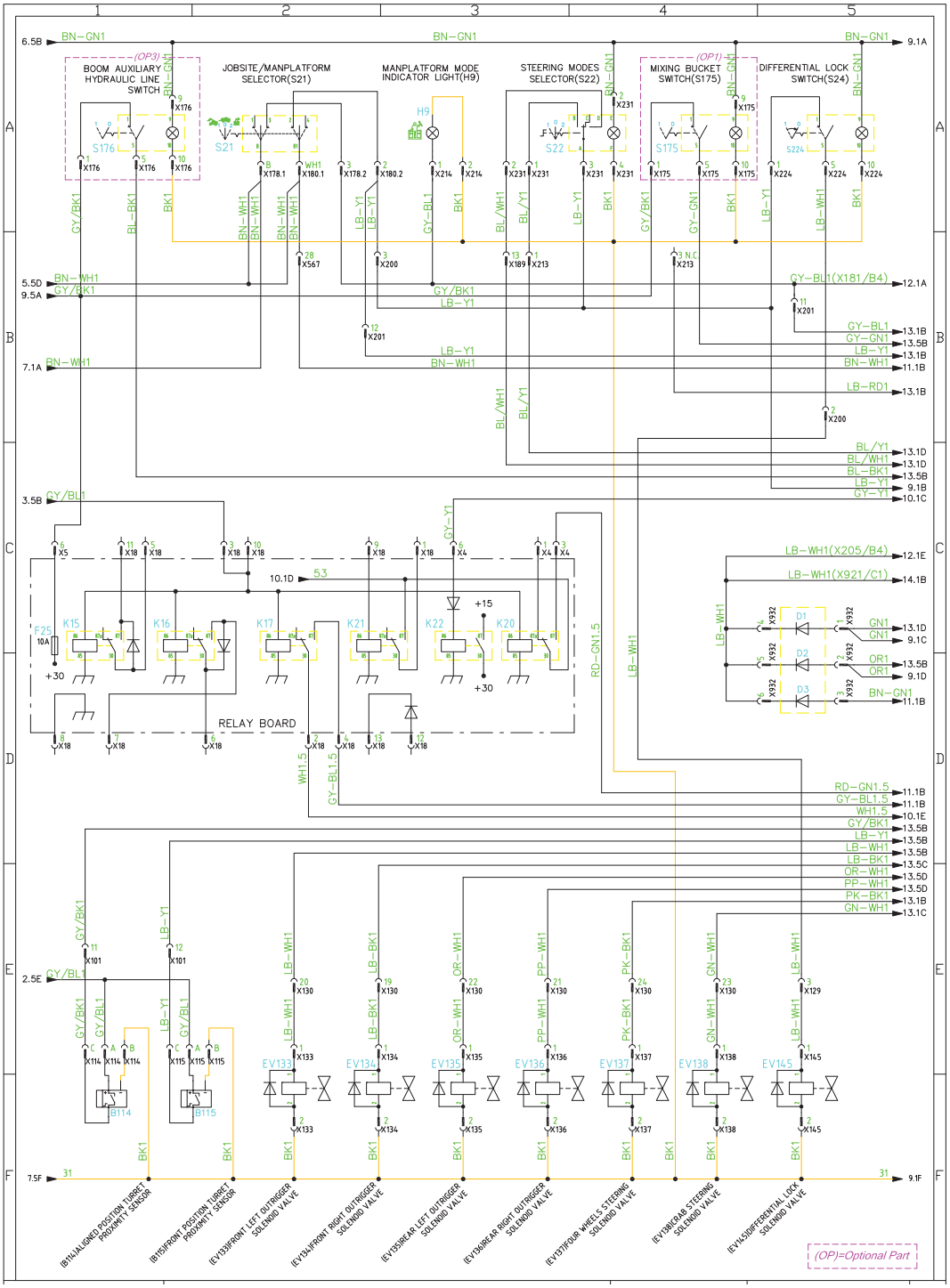
Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 7/14 (D Rev., Kódszám: 57.1800.5115)



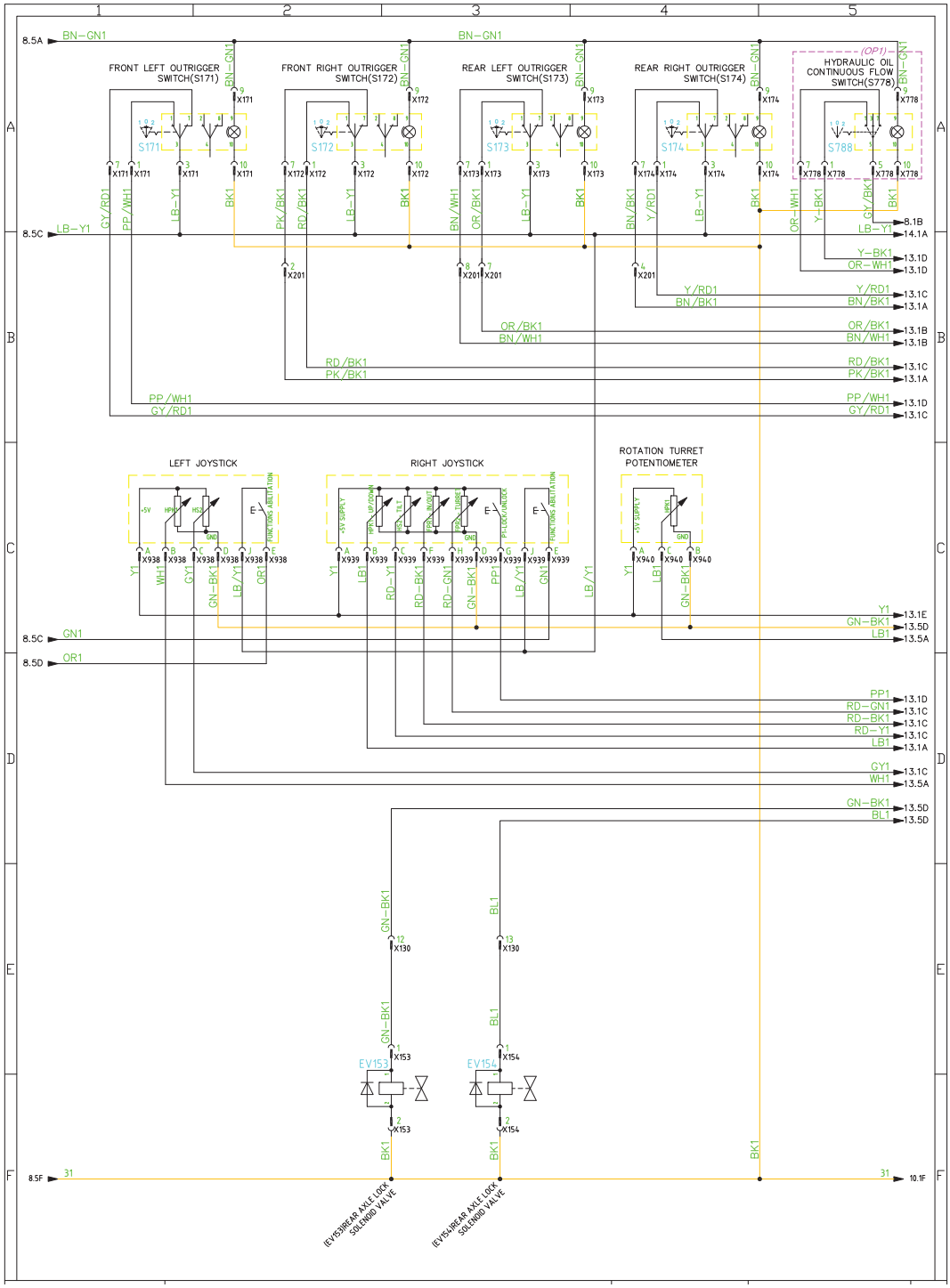
Kapcsolási Rajzok

■ ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 8/14 (D Rev., Kódszám: 57.1800.5115)



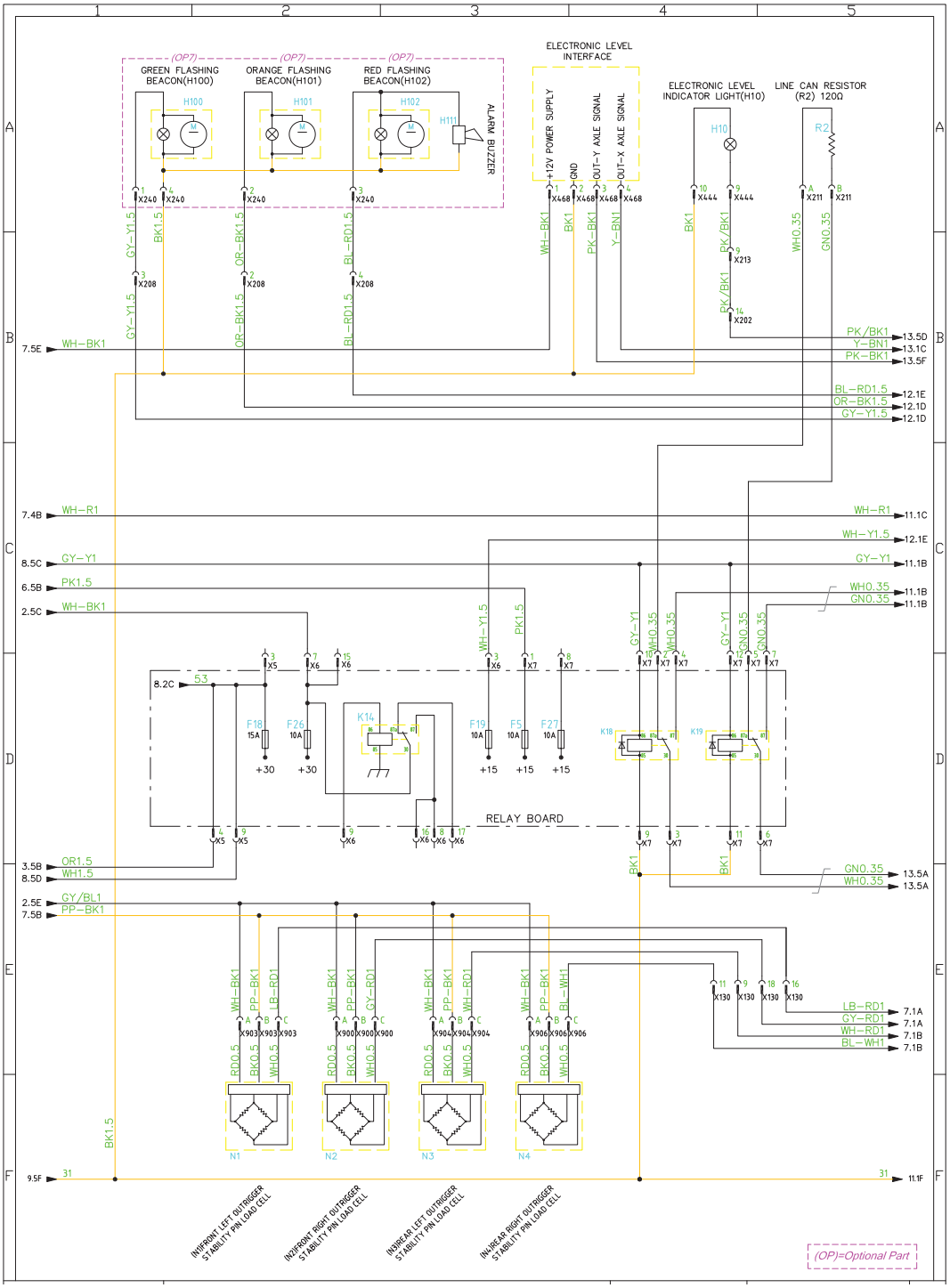
Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 9/14 (D Rev., Kódszám: 57.1800.5115)



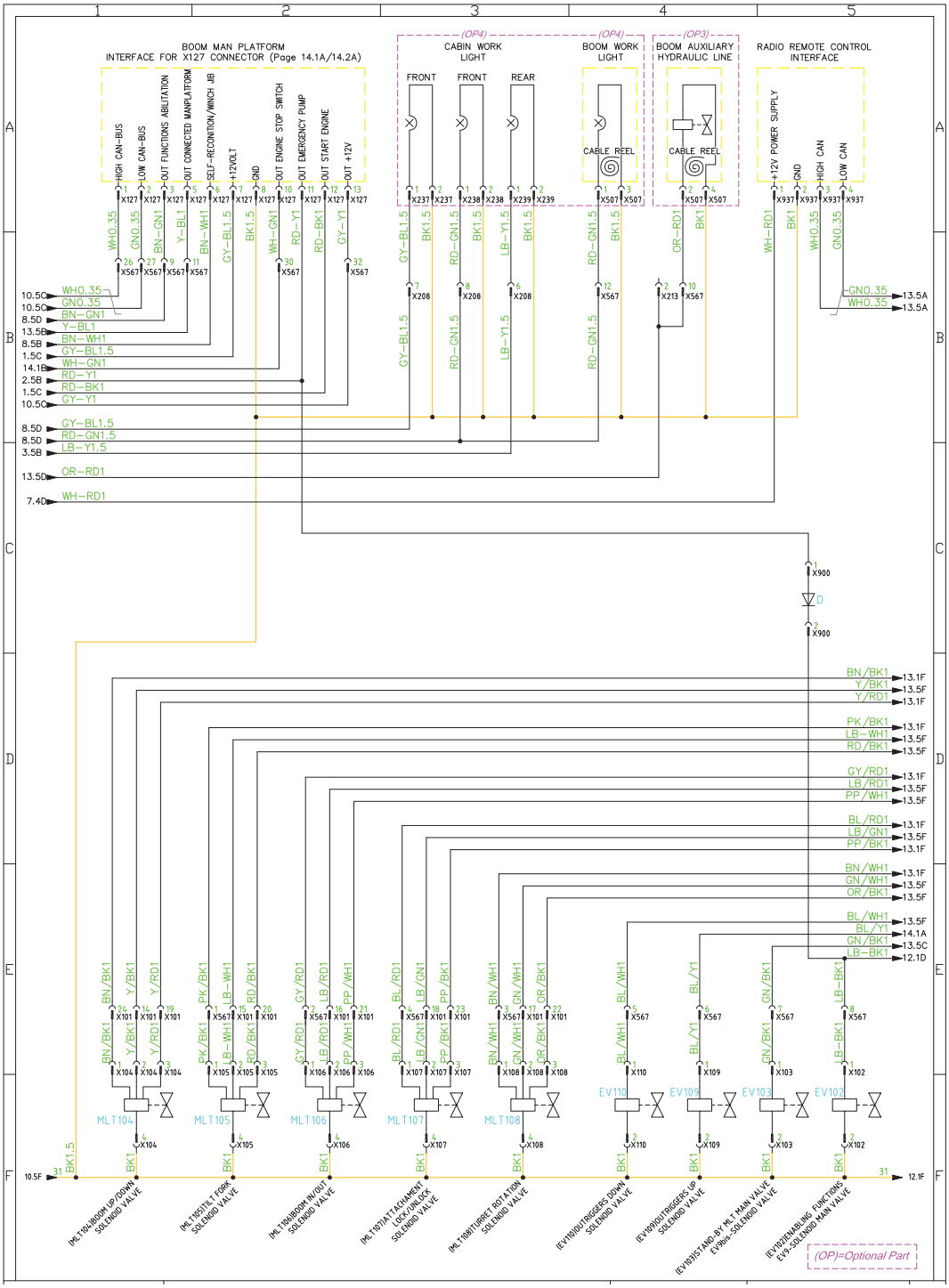
Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 10/14 (D Rev., Kódszám: 57.1800.5115)



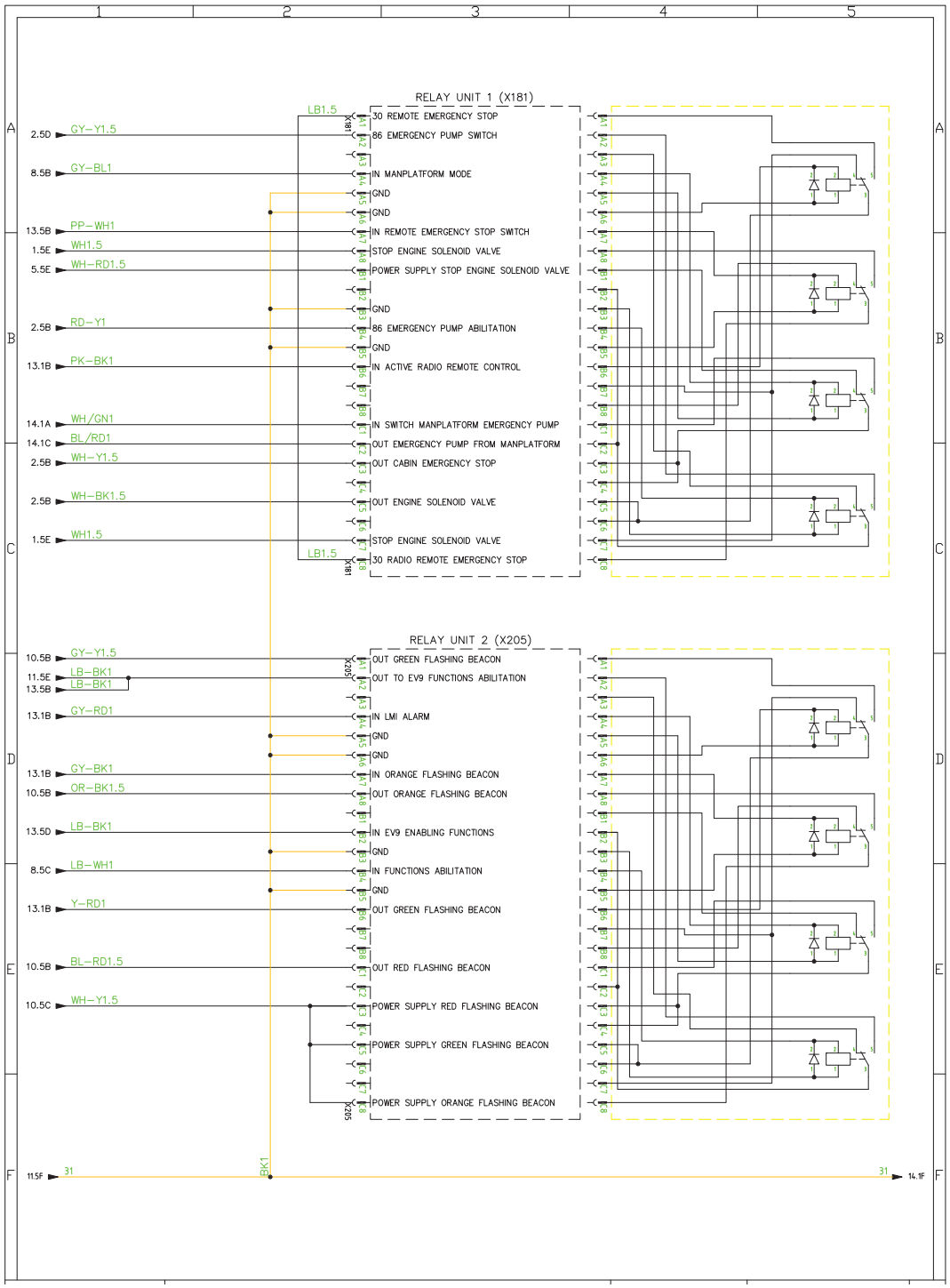
Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 11/14 (D Rev., Kódszám: 57.1800.5115)



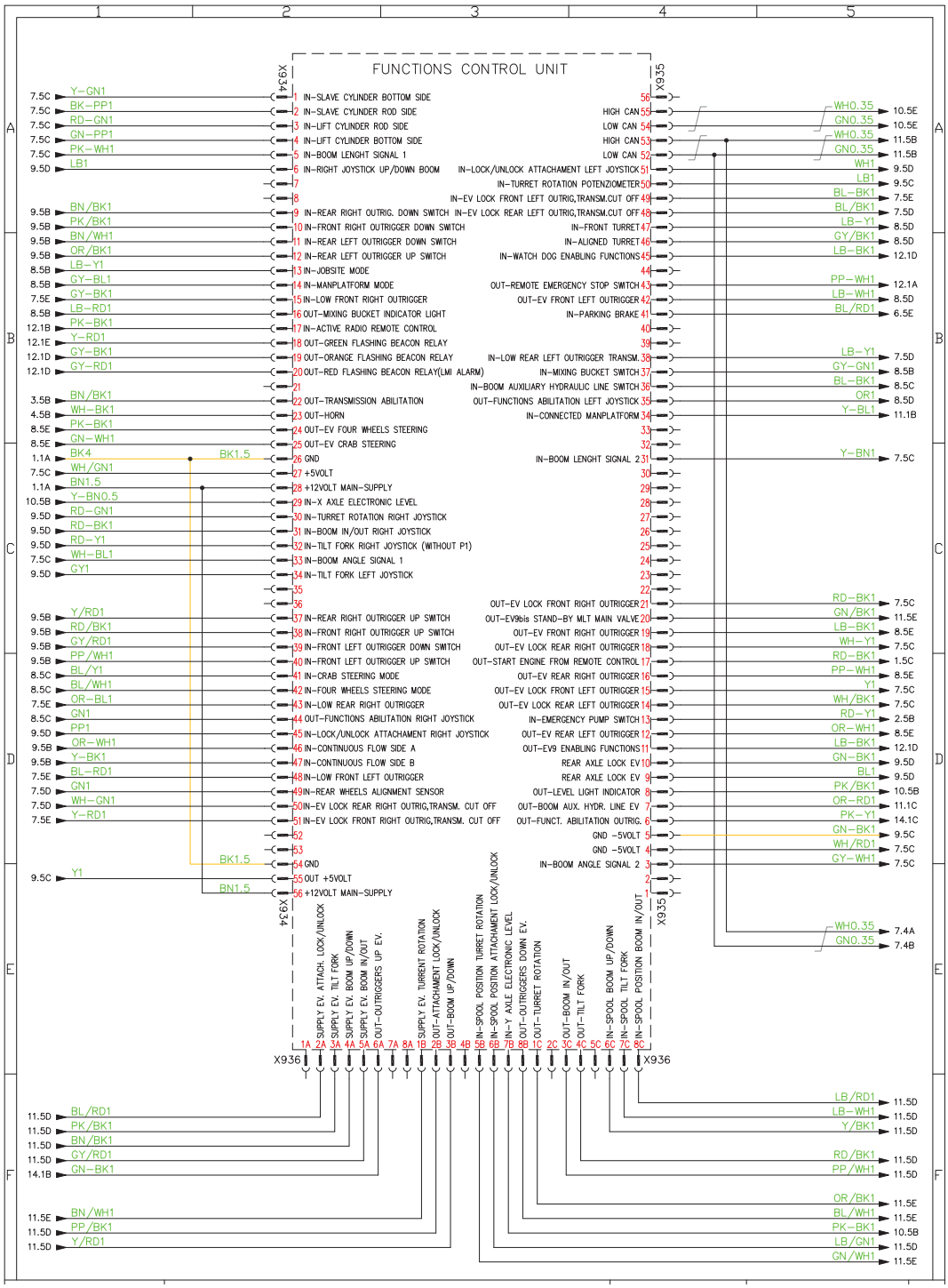
Kapcsolási Rajzok

■ ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 12/14 (D Rev., Kódszám: 57.1800.5115)



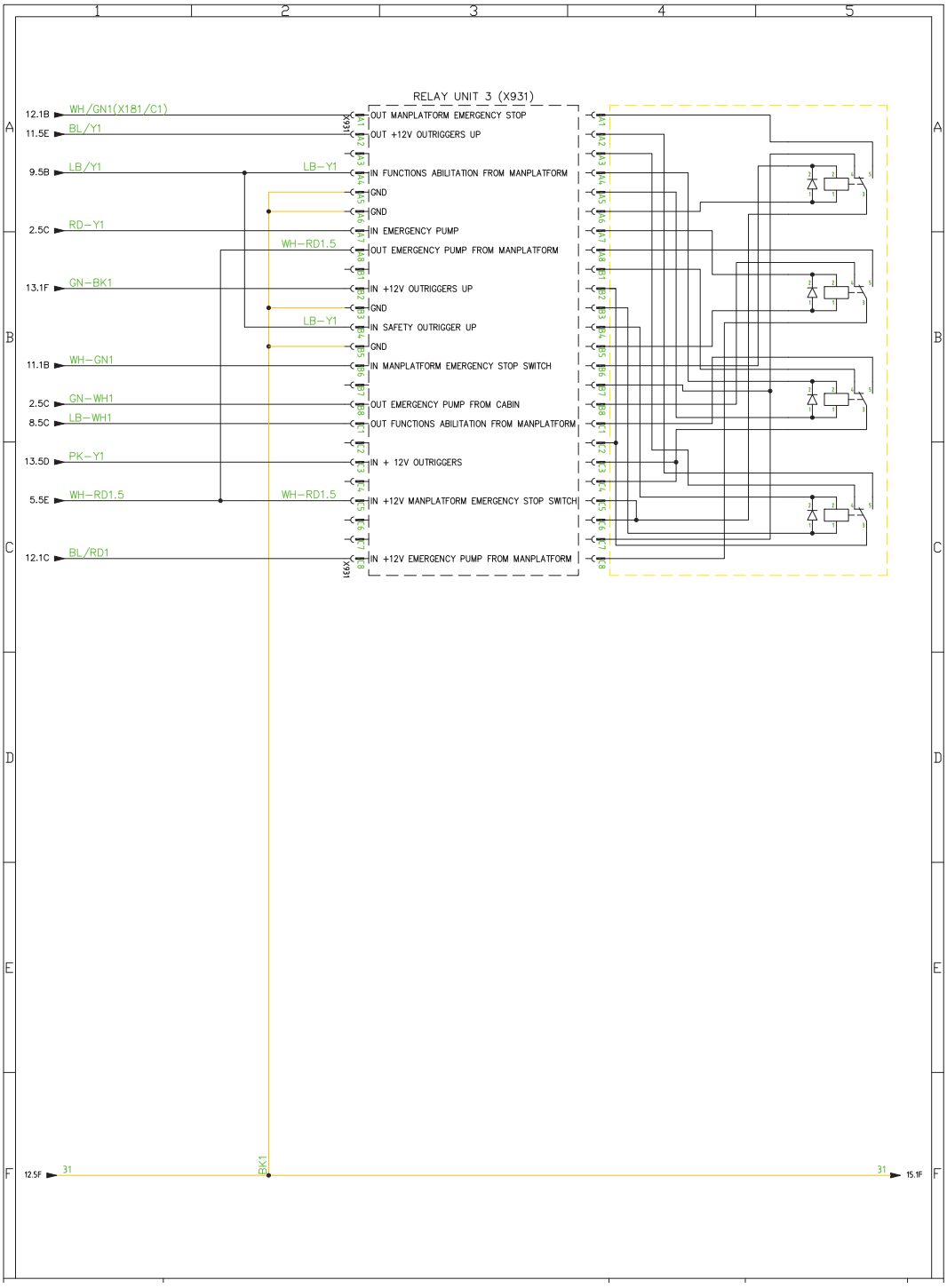
Kapcsolási Rajzok

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 13/14 (D Rev., Kódszám: 57.1800.5115)



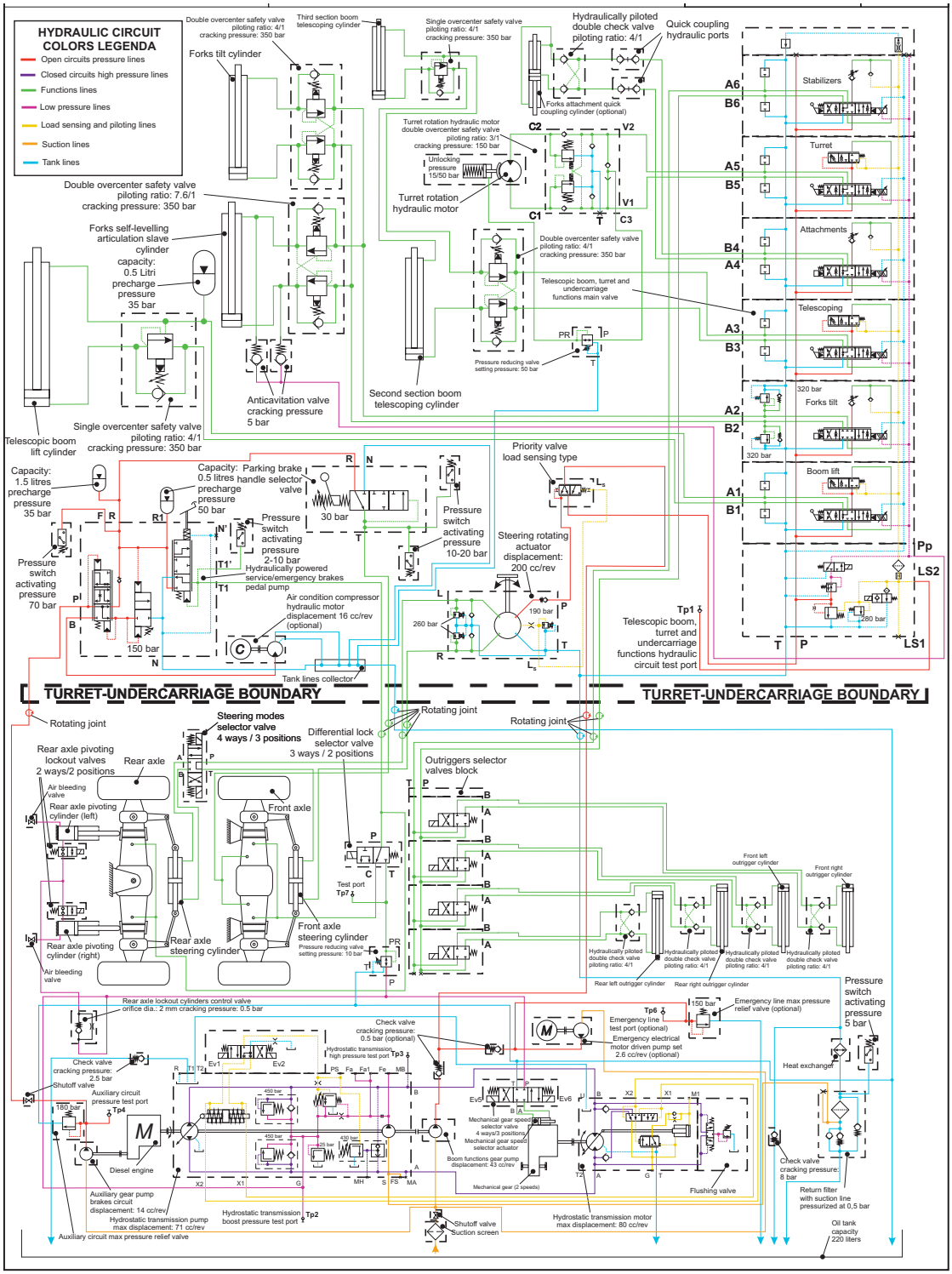
Kapcsolási Rajzok

■ ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 14/14 (D Rev., Kódszám: 57.1800.5115)



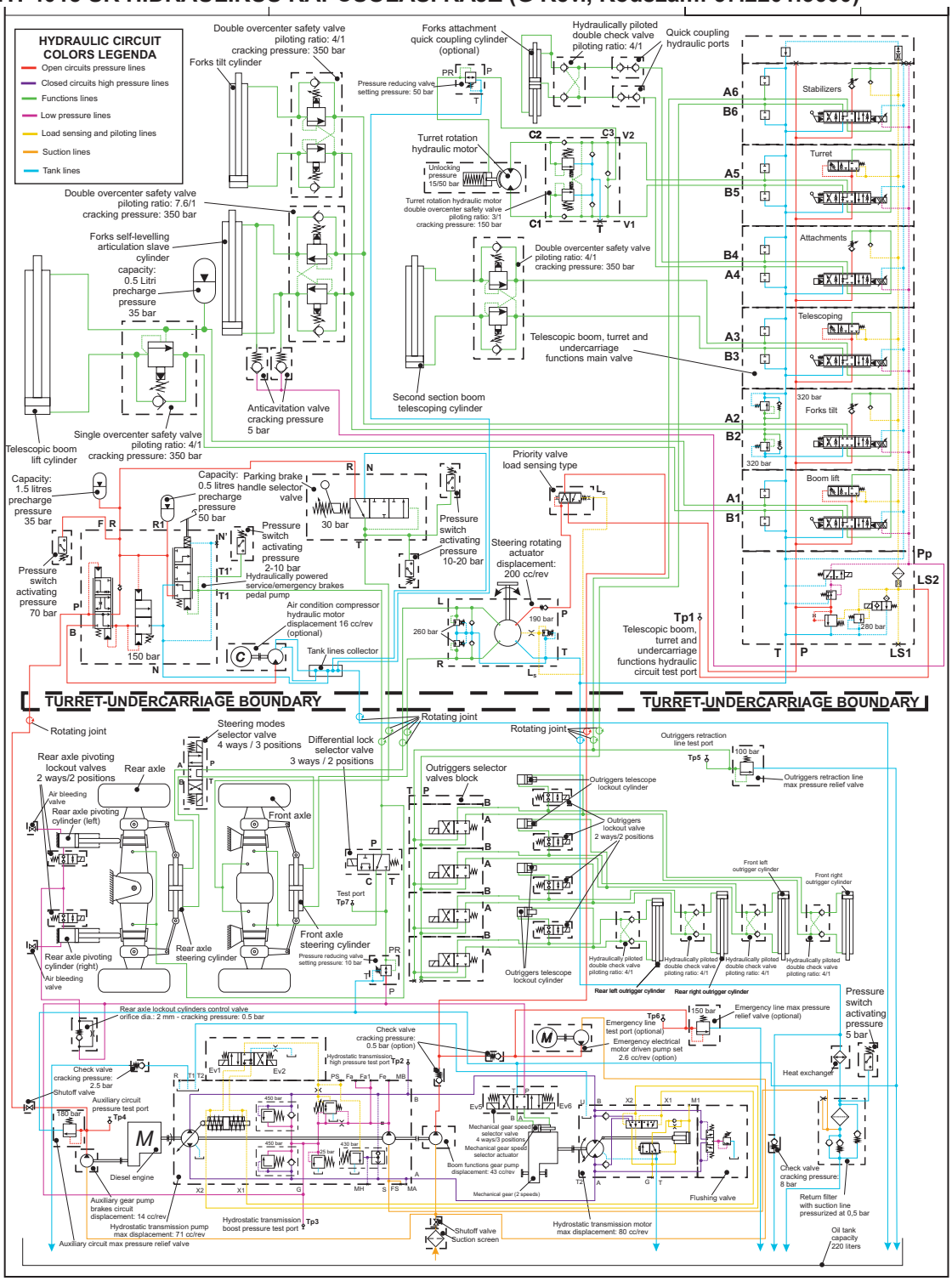
Kapcsolási Rajzok

GTH-4016 SR HIDRAULIKUS KAPCSOLÁSI RAJZ (G Rev., Kódszám: 57.2201.3500)



Kapcsolási Rajzok

■ GTH-4018 SR HIDRAULIKUS KAPCSOLÁSI RAJZ (G Rev., Kódszám: 57.2201.3600)



Teszt

TÚLTERHELÉSI VIZSGÁLAT

Teleszkópos manipulátorok, a rögzíthető teher súlypontjával rendelkező szerelékekkel felszerelve (villa, kanál, fogók):

1,33 x Q

Hiv. szabvány EN1459

Q = Névleges teherbírás

Teleszkópos manipulátorok, a kilengő teher súlypontjával rendelkező szerelékekkel felszerelve (emelőhorog, gémtoldat, csörlő):

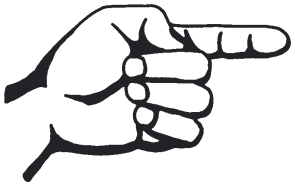
1,33 x Q + 0,1 x Fb gumiabroncson

1,25 x Q + 0,1 x Fb stabilizátorokon

Hiv. szabvány EN13000

Q = Névleges teherbírás

Fb = A gém súlyának csökkentése (a billenési nyomatékkal azonos) a gém csúcsán.



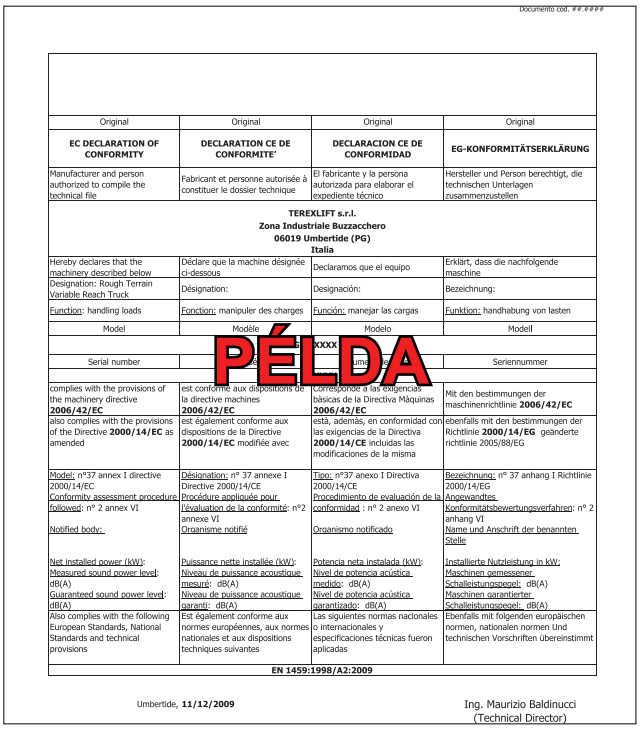
Szándékosan üresen hagyott oldal

EK Megfelelőségi Nyilatkozat

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - TELJES SZÖVEG

Gyártó és a műszaki fájl kitöltésére felhatalmazott személyek:
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia
Az alábbiakban kijelentik, hogy az alul leírt gép
Megnevezés: Változtatható Teherbírású, Terepjáró Rakodógép
Funkció: terhek felemelése
Modell **GTH XXXX YY**
Törzsszám **XXXXX**
a Gépekről szóló **2006/42/EK** Irányelvnek megfelel
a **2004/108/EK** Irányelv rendelkezéseinek megfelel
és ezenkívül a **2000/14/EK** Irányelv módosításainak megfelel
Modell: 2000/14/EK irányelv 1. Melléklet 37.sz.
A Megfelelőség értékeléséhez alkalmazott eljárás:VI. melléklet 2.sz. eljárás
Bejelentett szerv: xxxxx
Beépített teljesítmény (kW):
Mért hangnyomásszint dB(A):
Garantált hangnyomásszint dB(A):
A következő Európai Szabványoknak, Nemzeti Szabványoknak és műszaki előírásoknak is megfelel:
EN 1459:1998/A2:2009

PÉLDA

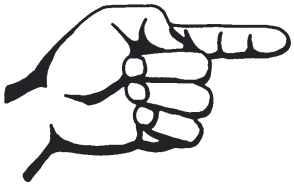


Documento cod. ##.####

Original	Original	Original	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DECLARACION CE DE CONFORMIDAD**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	El fabricante y la persona autorizada para elaborar el expediente técnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Declaramos que el equipo	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Rough Terrain Variable Reach Truck	Désignation:	Designación:	Bezeichnung:
Function: handling loads	Fonction: manipuler des charges	Función: manejar las cargas	Funktion: handhabung von lasten
Model	Modèle	Modelo	Modell
		XXXX	
Serial number			Seriennummer
complies with the provisions of the machinery directive **2006/42/EC**	est conforme aux dispositions de la directive machines **2006/42/EC**	Corresponde a las exigencias básicas de la Directiva Máquinas **2006/42/EC**	Mit den bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC**
also complies with the provisions of the Directive **2000/14/EC** as amended	est également conforme aux dispositions de la Directive **2000/14/EC** modifiée avec	está, además, en conformidad con las exigencias de la Directiva **2000/14/CE** incluidas las modificaciones de la misma	ebenfalls mit den bestimmungen der Richtlinie **2000/14/EG** geänderte richtlinie 2005/88/EG
Model: n°37 annex I directive 2000/14/EC Conformity assessment procedure followed: n° 2 annex VI Notified body: Net installed power (kW): Measured sound power level: dB(A) Guaranteed sound power level: dB(A)	Désignation: n° 37 annexe I Directive 2000/14/CE Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité: n°2 annexe VI Organisme notifié Puissance nette installée (kW): Niveau de puissance acoustique mesuré: dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti: dB(A)	Tipo: n°37 anexo I Directiva 2000/14/CE Procedimiento de evaluación de la conformidad : n° 2 anexo VI Organismo notificado Potencia neta instalada (kW): Nivel de potencia acústica medido: dB(A) Nivel de potencia acústica garantizado: dB(A)	Bezeichnung: n° 37 anhang I Richtlinie 2000/14/EG Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren: n° 2 anhang VI Name und Anschrift der benannten Stelle Installierte Nutzleistung in kW: Maschinen gemessener Schalleistungspegel: dB(A) Maschinen garantierter Schalleistungspegel: dB(A)
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	Las siguientes normas nacionales o internacionales y especificaciones técnicas fueron aplicadas	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 1459:1998/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)



Szándékosan üresen hagyott oldal

Ellenőrző Táblázat

A BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK MINDENNAPI ELLENŐRZÉSE

IDŐPONT _____

KOMPONENS	EREDMÉNY	FELJEGYZÉSEK	ALÁÍRÁS
LMI stabilitás kijelző és kártya	❒ pozitív ❒ negatív		
Joystick mozgatásokat engedélyező gomb	❒ pozitív ❒ negatív		
Vészszivattyú Gomb	❒ pozitív ❒ negatív		
Vészleállító Gomb	❒ pozitív ❒ negatív		
Ülés Mikrokapcsoló	❒ pozitív ❒ negatív		
Kiegyensúlyozó Henger Blokkszelep	❒ pozitív ❒ negatív		
Felemelő Henger Blokkszelep	❒ pozitív ❒ negatív		
2.Gémtörzs Kitoló Henger Blokkszelep	❒ pozitív ❒ negatív		
3.Gémtörzs Kitoló Henger Blokkszelep GTH-4018 SR-hez	❒ pozitív ❒ negatív		
Villadöntő Henger Blokkszelep	❒ pozitív ❒ negatív		
Tengely Blokk Henger Blokkszelep	❒ pozitív ❒ negatív		
Stabilizátor Henger Blokkszelep	❒ pozitív ❒ negatív		

Ellenőrző Táblázat

KOMPONENS	EREDMÉNY	FELJEGYZÉSEK	ALÁÍRÁS
Közeledés-érzékelő	❒ pozitív ❒ negatív		
Mágneses Érzékelő	❒ pozitív ❒ negatív		
Mágneses Érzékelő Interfész	❒ pozitív ❒ negatív		
Mérlegcella	❒ pozitív ❒ negatív		
Rögzítőfék Érzékelő 1	❒ pozitív ❒ negatív		
Rögzítőfék Érzékelő 2	❒ pozitív ❒ negatív		
Gémkinyúlásmérő	❒ pozitív ❒ negatív		